

శ్రీ వేమన గ్రంథాలయము
తేలప్రోలు (కృష్ణా)

1

శ్రీ రస్తు.
శ్రీ కృష్ణ పరబ్రహ్మణే నమః.



లీలాశుకవిరచిత

శ్రీ కృష్ణ కర్ణామృతము

ఆంధ్రపద్యటీకాతాత్పర్యసహితము.



చెన్నపురి :

పాపిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్ వారిచే

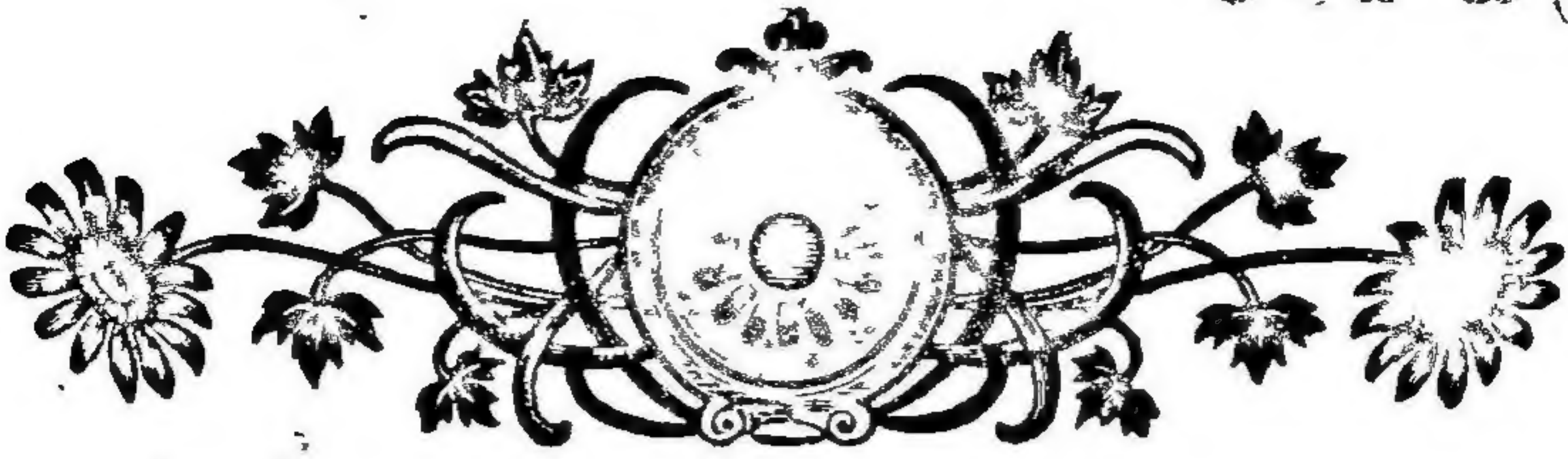
ప్రకటితము.

1929

All Rights Reserved.

2.

Printed AT THE
SRI RAMA PRESS,
MADRAS—1929.



శ్రీ రస్తు.

శ్రీ కృష్ణపరబ్రహ్మణే నమః.

శ్రీ కృష్ణ కర్ణామృతము

ఆంధ్రపద్యటీకాతాత్పర్యసహితము.

ప్రథమాశ్వాసము.

- క. హృద్యానవద్యకిన్నర, విద్యాధరవాద్యమానవీణాధృతికిన్
ఖద్యోతసమద్యుతిచ, క్రాద్యాయుధతతికి వేంకటాచలపతికిన్.
- క. భండనముఖతాండవితా, ఖండితకోదండచండకాండోద్ధతికిన్
మండలితపిచండగతా, జాండావిష్కృతికి వేంకటాచలపతికిన్.
- క. శుంభద్దోస్తంభగదా, స్తంభితమదజృంభమాణసౌంభకధృతికిన్
సంభృతకనకాంబరతట, దంభోదాకృతికివేంకటాచలపతికిన్.
- ఉ. ఈమహనీయమూర్తికిఁ ద్రయీగృహవర్తికి శేషభూధర
స్వామికిఁ దార్మ్యగామికి భుజంగమశాయికి నిష్టదాయికిన్
మామకవాఙ్మరందరసమాధురికిన్ మది సొంపునింపుక
ర్ణామృత మాంధ్రవైఖరి సమర్పణ మే నొనరింతు వేడుకన్.

అవ. లీలాశుకుం డనుకవి తనగ్రంథము నిర్విఘ్నముగా ముగియుటకొరకీర్తి
దేవతాస్తుతిరూపమంగళమును జేయుచున్నాఁడు:—

శ్లో. చింతామణి ర్జయతు సోమగిరి ద్గురు ర్దే
శితౌగురుశ్చ భగవా ఇచ్చిఖిపిఞ్చమాళిః,
యత్పాదకల్పతరుపల్లవశేఖరేషు
లీలాస్వయంవరరసం లభతే జయశ్రీః.

1

టీ. చింతామణిః=చింతామణి యనుయోగియు, ఒకవేళక, (ఈయన చింతామణి
యను సానియపదేశమున సోమగిరి యనుగురువునుజేరి గోపాలమంత్రస్థితినింజనది

జన. శ్రుతి యొందుగలదు.) జయతు=వెలయు(గాత. మే = నాకు, గురుకి=జ్ఞయగు, సోమగిరికి=సోమగిరి, జయతు, శిక్షాగురుకి = మంచినడపడి నలవడజేసిన, భగవాన్ = వడ్డునైశ్వర్యయుక్తుడగు, శిఖిషిఞ్చమాళికి = నెమిపురి శిరమునగల శ్రీకృష్ణమూర్తి, జయతు, యత్పాద...రేషు=ఎవరికల్పవృక్షపుఁ జగుళ్ల వంటి పాదములను తలదాల్చు వారియందు, జయశ్రీకి=జయశ్రీ, లీలా...రసమ్ = రియారముతోడి స్వయంవరా స్వాదమును, లభతే = పొందుచున్నదో.

శా. శ్రీచింతామణి యోగి సోమగిరియున్ శ్రీకృష్ణదేవుండుఁ దా
రాచార్యస్థితిఁ జెందఁ దచ్చరణకాల్పాంకూరముల్ మాళిపైఁ
దాచం గల్గినవారిఁ జూచి తనయంతం దాన లీలన్ శుభ
శ్రీచాతుర్యముతో వరించు జయలక్ష్మీకన్య ప్రాధాకృతిన్. 1

తా. చింతామణియోగి వెలయు(గాత. అటులనే నాగురుజగు సోమగిరియు నా
రుప్తదైవ మగు శ్రీకృష్ణపరమాత్మయు నన్నిటిలో మిన్నలయి యుందురు గాక.

అవ. పస్తునిర్దేశరూపమంగళముఁ జేయుచున్నాఁడు:—

శ్లో. అస్తిస్త్వస్తరుణీకరాగ్రవిలసత్కల్పప్రసూనాఘ్లాతం
వస్తు ప్రస్తుతవేణునాదలహారి నిర్వాణనిర్వాన్యకులమ్,
స్తస్తస్తస్తనిరుద్ధనీవివిలసద్గోపీచహస్తావృతం
హస్తస్త్వస్తనతాపవర్గ మఖిలోదారం కిశోరాకృతి. 2

టీ. స్వస్తరుణీ...పుత్రమ్=దేవతాస్త్రీల చేతులయందలి పుష్పములచే ముంచబడిన
దియు, ప్రస్తుత...కులమ్=మెప్పుగనినశిల్లగ్రోవిమ్రోతయొక్క ప్రవాహమందలి సుఖ
ముచే గదలనిదియు, స్తస్తస్తస్త...పుత్రమ్=తేవతేవకు జాటుచు నడ్డగింపబడుచున్న
కోకలచే నందమైన వేనవేలుగోషికలచే జట్టుకోబడినదియు, హస్త...వర్గమ్ = చేత
నుంచుకోబడిన మ్రొక్కెడివారి మోక్షముగలదియు, అఖిలోదారమ్=ఎల్లదేవతలలో
గొప్పదగు, కిశోరాకృతి=బాలరూపముగల, వస్తు=వికవస్తువు, అస్తి=కలదు.

శా. కోకల్ జాటంగఁ గేలఁ బూని గుమ్మలై గోపాంగనల్ గొల్వ నా
లీకాస్యల్ దివినుండి కల్పసుమముల్ నిండా ర వర్షింపఁగా
జోకన్ వేణువినోదనాదలహారిం జొక్కించుచుం జొక్కుచున్
శ్రీకై శోరముఁ బూనుదేవుని నతశ్రీముక్తిదుం గొల్చెదన్. 2

తా. అచ్చరలు గురిసిన పుష్పములలో మునిగినదియు, ఇంపైన వేణుగానము
వలన నైన సుఖపారవశ్యము గలదియు, జాటిపోవుచున్న కోకలుచేతఁ బట్టుకొనియున్న
గొల్లతలచే జట్టుకొనబడినదియు, తనభక్తుల కతిచేత వైకుంఠము నొసఁగునదియు
నగు బాలరూపముఁ దాల్చిన యొకవస్తువుగలదు.

ప్రథమాశ్వాసము.

శ్లో. చాతుర్యైకనిధానమచపలాపాంగచ్ఛటామస్తరం
లావణ్యామృతపీచిలాలితదృశం లక్ష్మీకటాక్షోదృతమ్,
కాళీనీపులినాజ్ఞానప్రణయినం కామావతారాజ్ఞురం
బాలం నీల మమీ వయం మధురిమస్వరాజ్య మారాధ్నుమః. 3

టీ. అమీ=ఈ, వయమ్=మేము, చాతు...మస్తరమ్=నేరువున కుసికిఁజట్టులగు కడలుకడకన్నుల కాంతులచే సిండినవాడును, లావణ్యా...దృశమ్=సిగనిగ ల్పడి యమృతతరంగములచే బొదలునేత్రములుగలవాడును, లక్ష్మీ...దృశమ్=లక్ష్మీదేవి కైగ న్నులచే గారనింపబడినవాడును, కాళీనీ...ప్రణయినమ్=యమునయందలి యనుక తిన్నెలను శ్రేమించువాడును, కామావతారాజ్ఞురమ్=మత్తఁగని శుట్టుకడు మూల మైన వాడును, మధురిమస్వరాజ్యమ్=సౌందర్యనిధియైన, నీలం=శల్లనివాడగు, బాలమ్= బాలగోపాలకృష్ణుని, ఆరాధ్నుమః=పూజింతుము.

శా. బాలుక మంజులతాలవాలచపలాపాంగోల్లసక్తిలుని
గాళిందీపులినాంగణప్రణయిశృంగారై కభేలుక శుభ
శ్రీలోలుం గరుణావలోకనసుధాశీలుక వినీలక్రభా
జాలుం గొల్చెద రామణీయకరసస్వారాజ్యపాలుక మదినీ. 3

తా. ఈ మేము నేర్పునకు నెలవులై చుచలములైన కడగన్నులకాంతులచే నం దమైనవాడును, లావణ్యరసప్రవాహమునఁ దేలుచున్న కన్నులుగలవాడును, లక్ష్మీచేత సౌందర్యముగాఁ జూడఁబడినవాడును, యమునయొద్దిన విహించువాడును, మత్తఁగని బుట్టించినవాడును, సౌందర్యరాశి యైనయీశ్వరుని గోపాలబాలుని నేమించెదము.

శ్లో. బర్హోత్తంసవిలాసికున్తలభరం మాధుర్యమగ్నాననం
ప్రోస్థీలన్నవయావనం ప్రవిలసద్వేణుక్రణాదామృతమ్,
ఆపీనస్తనకుట్టలాభి రభితో గోపీభి రారాధితం
జ్యోతి ఛేతసి న శ్చకాన్తి జగతా మేకాభిరామాద్భుతమ్. 4

టీ. బర్హోత్తంస...భరమ్=నెమలిపురి యనుశిరోభూషణముచేత మెరియుచున్న జట్టుగలదియు, మాధుర్య...ననమ్=చక్కదనమున మునిగిన మోషుగలదియు, ప్రోస్థీ ల...నమ్=ఉదయించుచున్న కొమరుఁ బ్రాయముగలదియు, ప్రవిల...తమ్=స్పృశమై నశిల్లు, గోవిందాత యనునమృతముగలదియు, ఆపీన...లాభి?=అంతట పొంగిన మొగ్గల పంటికుచములుగల, గోపీభి?=గొల్లభామలచేత, అభితః=నలువంకలను, ఆరాధితమ్=కొ లువఁబడినదియు, జగతామ్=లోకములకు, ఏకాభిరామాద్భుతమ్=ఈమలేక సౌంపయి యాశ్చర్యమైనదియునైన, జ్యోతిః=సికదివ్యతేజము, నః=నూయొక్క, చేతసి=చిత్త మందు, చకాన్తి=వెలుగుచున్నది.

ఉ. చక్కనిముద్దునె మ్మొగముచందము సందపుమందహాసముం
జొక్కపుజవ్వనంబు సిగఁ జుట్టినబర్హము వేణుగానమున్
నెక్కొనఁ జొక్కి గోపికలు నిండుతమిం గుచకుట్టలాళిచే
నొక్కుచు గారవించినమనోహర తేజము వొల్చె నామదిన్. 4

తా. నెమలిపురిని దాల్చినదియు, అందమైన మోముగలదియు, అంకురించిన
నవయావనము గలదియు, చెలరేగుచున్న కిల్లఁగ్రోవిధ్వనియచు నమృతముగలదియు,
ఉబ్బినస్తనములుగల గోపికాంతలచే నన్నివైపుల సేవింపఁబడునదియు, లోకములకు
తులలేనియానందకరమై యాశ్చర్యకరమైన యొకానొక వెలుగు మామనములొక బొడ
సూపుచున్నది.

శ్లో. మధురతరస్తితామృతవిముగ్ధముఖామ్బురుహం
మదశిఖిపిఞ్చలాఞ్చితమనోజ్ఞకచప్రచయమ్,
విషయవిషామిషగ్రసనగృధ్నుని చేతసి మే
విఫులవిలోచనం కి మపి ధామ చకాస్తి చిరమ్. 5

టీ. విషయ...గృధ్నుని=శబ్దాదివిషయములచు విషము గలసినమాంసమును గో
రుచున్న, మే = నాయొక్క, చేతసి=చిత్తమందు, మధుర...మ్బురుహమ్=మిక్కిలి మ
నోహరమగు చిఱునగ వనునమృతముచే నందమైన ముఖకమలము గలదియు, మద
శిఖి...ప్రచయమ్=మదించిన నెమలిపురిఁ జెరివినయందమైనకురులుగలదియు, విఫులవి
లోచనమ్=వెడదకన్నులుగల, కిమపి=చెప్పనలవికాని, ధామ=తేజము, చిరమ్=చాలకాల
మునుండి, చకాస్తి=ప్రకాశించుచున్నది.

చ. వదల కసహ్య మకావిషయవాంఛకు లో నయి సంచరించునా
మది శిఖిపింఛభూషణసమంచితకుంతలభవ్య వేషమున్
మృదుమధురస్తితామృతసమృద్ధముఖాబ్జము లోలదృష్టు లిం
పొదవినదివ్యతేజము సమున్నతి నున్నది నిత్యసిద్ధ మై. 6

తా. చిఱునగవుచేత నందమైన మొగముగలదియు, నెమలిపురిఁజుట్టిన సొంపై
నకురులుగలదియు, విశాలము లగునేత్రములు గలదియునగు నొక తేజము విషయలోల
మైననాచిత్తమునఁ జాలకాలమునుండి వెలుగుచున్నది.

శ్లో. ముకుళాయమాననయనామ్బుజం విభో
ర్ధురళీనినాదమకరన్దనిర్భరమ్,
ముకురాయమాణమృదుగణ్డమణ్డలమ్
ముఖపక్కుజం మనసి మే విజృమ్భతామ్.

టీ. ముకుళా...మృజమ్=మొగ్గలవలె చున్న కన్నదామరలు గలదియు, మురళీ...రమ్=పిల్లఁగ్రోవి ధ్వనియచు తేనెచేనిండిన, ముకురా...మణ్డలమ్=అద్దములవలె నున్న నును జెక్కులుగల, విభోః=ప్రభువగు శ్రీకృష్ణునియొక్క, ముఖపక్కజమ్=కమలమువంటిముఖము, మే = నాయొక్క, మనసి = చిత్తమున, విజృమ్భతామ్ = ప్రకాశించుఁగాక.

మ. మురళీనాదమరందబిందులహరీమోదంబుచే లోచనాం
బురుహంబుల్ మునుళింప నోష్ఠమణి సొంపుల్ మీఱ నాదర్శభా
సురగండస్థలి యొప్పు స్రస్థచికురస్తోమంబు పాలంబుపై
మురువుల్ సూరఁ జెలంగుకృష్ణవదనాంభోజంబు భావించెదన్. 6

తా. సగముగా మూయఁబడిన కన్నలు కలిగి, వేణుగానామృతముతో నిండి రున్న అద్దములవంటి చెక్కులుగల శ్రీకృష్ణదేవునిమోమునమ్మి నా మనమునందు నిలుచుఁ గాక.

శ్లో. కమనీయకి శోరముగ్ధమూర్తేః కలవేణుక్వణితాదృతాననేన్ద్రోః,
మమ వాచి విజృమ్భతాం మురా రేర్తధుర్నిష్ఠః కణికాఽసి కాపికాఽః.

టీ. కమ...మూర్తేః=కోరఁదగిన బాలసుందరరూపముగలవాఁడును, కలవేణు...నేన్ద్రోః=అవ్యక్తమధురమైన పిల్లఁగ్రోవిధ్వనిచే నాదరింపఁబడిన చంద్రునివంటి ముఖముగలవాఁడగు, మురా రేః = శ్రీకృష్ణునియొక్క, మధుర్నిష్ఠః = సౌందర్యము యొక్క, కాపికాఽః=నిదేని, కణికాఽఽ=లేశమైనను, మమ=నాయొక్క, వాచి=వాక్కునందు, విజృమ్భతామ్=విస్తరిల్లుఁగాక.

మ. కలవేణుక్వణితాదృతాననము రాకాచంద్రసాంద్రద్యుతిం
దిలకింపం గమనీయముగ్ధశిశుమూర్తిస్ఫూర్తి వర్తిల్లు ను
త్పలపత్రోజ్జ్వలనీలవర్ణగుణసంధామాధురీసాధురీ
తులలో నించుక యైన నావచనసందోహంబులం జెందెదున్. 7

తా. కోరఁదగిన బాలసుందరరూపముగలిగి మధురమైన వేణుగానరసముచే ముద్దులొలుసుచున్న శ్రీకృష్ణుని మాధుర్య లేశమైనచు నానోట నొకింత గలుగుఁగాక.

శ్లో. మదశిఖిణ్డశిఖిణ్డభూషణం మదనమన్థరముగ్ధముఖామృజమ్,
వ్రజవధూనయనాశ్చలవశ్చితం విజయతాం మమ వాఙ్మయజీవితమ్.

టీ. మద...షణమ్=మత్తిలి న నెమిలిపించు మే సొమ్ముగాఁగలదియు, మదన...మృజమ్=మన్త ధునిచే నలసమైన సుందరమైన కమలమువంటి ముఖము గలదియు, వ్రజధూ...శ్చితమ్=గోపవనితల నేత్రాంతములచే మోచగిరింపఁబడినదియు నైన, మమ=

నాయొక్క, వాఙ్మయజీవితమ్=కవనమునకు జీవగణ్ణయగువస్తువు, విజయతామ్=సర్వోత్కర్షగలిగియుండును గాక.

ఉ. చక్కనిముద్దుమోము సుమసాయను పెక్కుల ధిక్కరింపఁ గాఁ

జొక్కపునెన్మిబోచెనునుసోగసరంబు శిరంబునందుఁ బెం

పెక్క వ్రజాంగనాజననిరీక్షణవంచిత మైననాదుఁ

మృక్కతవాక్యదీవిత మజాండకటాహము నిండి యుండెడిన్. 8

తా. నెన్నిసింఘమును తలఁదాల్చినదియు, మన్మథవికారముచే నలసమై యొప్పు మీఱు మోముదమ్మి గలదియు, గోపకామినుల క్రేగన్నులచే బొంకింపఁబడిన నా యొక్క కవిత్యమునకు జీవనమైనతేజ మన్నిటికంటె మిన్నయై వెలయుఁగాక.

శ్లో. పల్లవారుణపాణిపజ్జజసజ్జివేణురవానులం

పుల్లపాటలపాటలీపరివాదిపాదసరోరుహమ్,

ఉల్లసన్తధురాధరద్యుతిమజ్జరీపరసాననం

వల్లవీనుచమమ్మకుమ్మమపజ్జీలం ప్రభు మాశ్రయే. 9

టీ. పల్లవా...కులమ్=చిగురువలె నెఱునైన పాణిపద్మమునం దమర్పఁబడినశిల్పఁ గ్రోవిపాటయందుఁ గడిలి యున్నవాఁడును, పల్ల...రుహమ్=పూచిన కలిగొట్టుపూవుల యెఱుపును నిరసించుచున్న కమలములవంటి పాదములు గలవాఁడును, ఉల్లస...సాననమ్ = ప్రకాశించుచున్న సొగసైన యధరోష్ఠముయొక్క కాంతుల గుత్తులచే మెఱుఁగుగల మొగము గలవాఁడును, వల్లవీ...పజ్జీలమ్=గొల్లగుబ్బెతల కడవలవంటి కుచములయందలి కుంకుమబురద గలవాఁడునైన, ప్రభుమ్=నిగ్రహింపను అనుగ్రహింపను జాలిన శ్రీకృష్ణదేవుని, ఆశ్రయే=ఆశ్రయించుచున్నాను.

ఉ. పల్లవకోవలం బయినపాణితలంబునఁ దేనెమోవి రం

జిల్లేడుమోముఁదమ్మిపయిఁ జేర్చినవేణువు మ్రోయఁ జొక్కుచు

న్వల్లనకామినీజనఘనస్తనకుంకుమపంకభాసి యా

వేల్లితపాటలారుణసవీరపదాబ్జ విభుం దలంచెదన్. 10

తా. చిగురువలె నెఱునైన చేతియందున్న శిల్పఁగ్రోవియందలి మంచిధ్వనియందుఁ దవిలియున్నవాఁడును, పూచిన కలిగొట్టుపూవుల యెఱుపును తిరస్కరించు పాదములు గలవాఁడును, ప్రకాశించు నందమైన యధరముయొక్క కాంతిపుంజముచే నొప్పిదమైన మొగముగలవాఁడును, గోపాంగనల కుచములయందలి కుంకుమమురుదచే నిండినయొడలు గలవాఁడును నిగ్రహింప ననుగ్రహింపంజాలు శ్రీకృష్ణమూర్తిని ఆశ్రయించెదను.

శ్లో. అపాక్గరేఖాభి రభజ్గురాభి రనజ్గలేఖారసరజ్జితాభిః,

అనుక్షణం వల్లవసున్దరీభి రభ్యర్చ్యమానం విభు మాశ్రయామః. 10

టీ. వల్లవసుంఠరీభిః = గోపకామినులచేత, అనన్త...తాభిః=మన్తగుని జాబుల వలె సారస్వముచే మనోహరములుగాఁ జేయఁబడినవియు, అభజ్జురాభిః = తెంపులేని, అపాగ్గరేఖాభిః = కడగంటిచూపులచేత, అపక్షణమ్=ప్రతిక్షణమునను, అభ్యర్చ్య నూనమ్=పూజింపఁబడచున్న, విభమ్ = కృష్ణస్వామిసే, ఆశ్రయానుః = ఆశ్రయించెదము.

ఉ. ఇంచుక యైనఁ జాలు నని యెంచక వ్రేతలమించుఁబోండ్లు కొ
మ్మించులమించు లీనెడునమేయమనోభవమాధురీరసో
దంగితచారుచంచలదృగంచలధారల సారె పూజ గా
వించఁగఁ జెల్వు మీటుఁభు వేణునినాదవినోదుఁ గొల్చెదన్. 10

తా. మదనలేఖలవలె నుద్దీపనశక్తి గలగి దీర్ఘములైన గొల్లపడుచుల కడగంటి చూడ్కులచే నెల్లవేళయందును సేవింపఁబడు దేవుని సేవించెదము.

శ్లో. హృదయే మమ హృద్యవిభ్రమాణాం
హృదయం హర్షవిశాలలోలనేత్రమ్,
తరుణం వ్రజభాలసుందరీణాం
తరళం నిశ్చిన ధామ సన్నిధత్తామ్. 11

టీ. హృద్యవిభ్రమాణామ్ = ఇంపైనసొబగులను, హృదయమ్ = మేలైనదియు, హర్ష...నేత్రమ్=ఆనందముచే విరిసిన కన్నులుగలదియు, తరుణమ్=పడుచు ప్రాయముగలదియు, వ్రజ...రీణామ్=గొల్లపడుచులయొక్క, తరళమ్=చపలమైన, కించన=ఇట్టిదనరాని, ధామ=తేజము, మమ=నాయొక్క, హృదయే=హృదయమున, సన్నిధత్తామ్=పొడముఁగాక.

ఉ. మంజువిలాసవిభ్రమసమాశ్రయమున్ వ్రజభామినీమనో
రంజకయావనాకరము రాజితహర్షవిలాసదృక్ప్రభా
పుంజము పింఛభూషణవిభూషితధామము నెమ్మి నామనగి
కంజనివాస మై మనుచుఁ గావుత సత్కరుణాధురీణ మై. 11

తా. చక్కనిసొబగుల తావును, ఆనందముచే మఱితపెద్దవైన కన్నులుగలది యు, యావనమున నున్నదియు, గోపకాంతల సొమ్మైనదియు, ఇట్టిరని చెప్పరాని చపలమైన యొక తేజస్సు నాహృదయములో నిలుచుఁగాక.

శ్లో. నిఖిలభువనలక్ష్మీనిత్యలీలాస్పదాభ్యాం
కమలవిసినవీధీగర్వసర్వజ్ఞషాభ్యామ్,
ప్రణమదభయదానప్రాణిగాఢోద్ధతాభ్యాం
కిమపి వహతు చేతః కృష్ణపాదామ్బుజాభ్యామ్. 12

టీ. నిజల...దాభ్యామ్ = ఎల్లలోకములయందలి లక్ష్మీకి నాటపట్టెనవియు,
కమల...షాభ్యామ్ = తామరపొదలబారులపొగరడచునవియు, ప్రణమ...తాభ్యామ్ =
మ్రొక్కువారలకు నభయమిచ్చుగౌరవమున మిగుల చెన్నుమీఱినవియు నగు, కృష్ణ
పాదామ్బుజాభ్యామ్ = శ్రీకృష్ణునిపాదారవిందములనేత, చేతః = నామనస్సు, కిమః =
చెప్పనలవికాని ముదమును, పహతుః = కాంచుఁగాక.

మ. లలితాశేషదిశాధినాథనగరీలక్ష్మీవిలాసాస్పదం
బులు నీరేరుహగర్వసర్వవిభవప్రోన్మూలనశ్రీపదం
బులు వందారుమనోరథార్థఘటనాపూర్ణానుకంపాస్పదం
బులు శ్రీకృష్ణపదంబు లూని మన మామోదంబునం బొందెడిన్.

తా. సర్వలోకములయందలి లక్ష్మీకి నెలవైనవియు, తామరతోటలబారుల
యందమును మీఱినవియు, మ్రొక్కువారల కభయ మిచ్చుటయందు మిగులఁ
బట్టుదలగలవియునైన శ్రీకృష్ణుని యడుగుదామరలు నామది కొకవంత యానంద
మును గలిగించుఁగాక.

శ్లో. ప్రణయపరిణతాభ్యాం ప్రాభవాలమ్బనాభ్యాం
ప్రతిపదలలితాభ్యాం ప్రత్యహం నూతనాభ్యామ్,
ప్రతిముహూరధికాభ్యాం ప్రస్నువల్లోచనాభ్యాం
ప్రభవతు హృదయే నః ప్రాణనాథః కిశోరః.

13

టీ. ప్రణయపరిణతాభ్యామ్ = స్నేహముచే నిండినవియు, ప్రాభవాలమ్బనా
భ్యామ్ = ప్రభుత్వమునకు పట్టెనవియు, ప్రతిపదలలితాభ్యామ్ = అడుగడుగున సొబగు
మీటుచున్నవియు, ప్రత్యహమ్ = అనుదినము, నూతనాభ్యామ్ = అభినవములైనవియు,
ప్రతిముహూః = లేపలేపకు, అధికాభ్యామ్ = విశేషించుచున్నవియు నగు, ప్రస్నువల్లోచ
నాభ్యామ్ = దయారసము గురియుచున్న కమలతోడ, ప్రాణనాథః = మాజీవన
రక్షకుడైన, కిశోరః = కుఱ్ఱుడు, నః = మాయొక్క, హృదయే = చిత్తమున, ప్రభ
వతుః = కలుగుఁగాక.

చ. ప్రతిదినమున్ విలాసరసభాసుర మై నిరతంబుఁ జూచినన్
మతిహిత మై ప్రభుత్వమహిమంబున కెల్లను బట్టుఁగొమ్మ రై
యతులదయాకళోదితము నై విలసిల్లెడుకన్నుదోయితో
సతతముఁ బ్రాణబంధుఁ డగుచక్కనిబాలుఁడు దోచుఁ గావుతన్.

తా. కరుణామయములును, దొరతనపురీవిని దెలుపుచున్నవియు, ప్రతిపదము
అందమైనవియు, దినదినము క్రొత్త వైనవియు, లేపలేపకు పెద్దవగుచున్నదయారస మొలుకు
చూడ్కులతోఁ గూడిన మాజీవితదాతయగుకుఱ్ఱుడు మాహృదయము నధిపసించుఁగాక.

శ్లో. మాధుర్యవారిధిమదాన్ధతరజ్జభజ్జీ
శృణ్వారసజ్జులితశీతకిశోరవేషమ్,
ఆమన్దహాసలలితాననచన్ద్రబిమ్బ
నూనన్దసంప్లవ మనుప్లవతాం మనో మే.

14

టీ. మాధుర్య...వేషమ్=చక్కదనమును సముద్రముయొక్క మదముచే గన్ను
గానని తరంగరూపమయిన శృంగారరసముచే నొప్పిన కనులకింపైన బాలవేషము గల
దియు, ఆమన్ద...బిమ్బమ్ = సంతోషమువలన గలిగిన పిన్ననవ్వుచే మధురమైన ముఖ
చంద్రుడుగల, ఆనన్దసంప్లవమ్=ఆనందరసములతో దేలియాడుటను, మే=నాయొక్క,
మనః=మనస్సు, అనుప్లవతామ్=అనుభవించుగాక.

చ. కందళితస్థితామృతవికాసముఖాబ్జము మాధురీవిని
ష్యందతరంగభంగి నవయావనవిభ్రమగోపవేష మా
నందరనై కరూప మగునందకుమారసుధాబ్ధిలోన నా
దెందము దేలియాడఁగఁ గడిందియఘం బనువరక మంటునే.

14

తా. చక్కదనము మీటి శృంగారమును చిలుకుచున్న ముద్దుగులుకు మోహనా
కృతి గలదియు, సంతోషమువలన నైననగవుచే నందమైన మొగముగల సంతోష రస
పూరము నామనస్సు అనుభవించుగాక.

శ్లో. అవ్యాజమజ్జులముఖామ్బుజముగ్ధభావై
రాస్వాద్యనూననిజవేణువినోదనాదమ్,
ఆక్రీడతా మరుణపాదసరోరుహాభ్యా
మార్ద్రేమదీయహృదయే భువనార్ద్ర మోజః.

15

టీ. అవ్యాజ...భావై=నైజముచేతనే సాంపైన మోముచప్పియొక్క ముద్దు
తనములచేత, ఆస్వాద్య...నాదమ్=అనుభవించబడుచున్న తనశబ్దగ్రోవి నాధురధ్వని
గలదియు, భువనార్ద్రమ్=లోకములమఁ జలువఁజేయు, ఓజః=ప్రకాశము, అరుణపాద
సరోరుహాభ్యామ్=పిఱ్ఱనిపాదకమలములతో, ఆర్ద్రే=భక్తిరసముచే దడిసిన, మదీయ
హృదయే=నాచిత్తమున, ఆక్రీడతామ్=అంతట గ్రీడించుగాక.

మ. హాసదవ్యాజమనోహరాననముతో నాలోలదృక్పాళితో
నసకృష్ణీధనిరూఢవేణులతతో నాతామ్రకమ్రాంఘ్రిసా
రసయుగ్తంబున నింపుసొంపులు దలిర్పం దాండవం బాడుచు
స్వసియించుక భువనార్ద్రతేజము మహానందంబునక నామదిన్.

15

తా. స్వాభావికమైన మోముదమ్మియందును గులుకువేణువు నూచుచున్న గ
తులకు మేలొనర్చు చల్లని తేజము ఎఱ్ఱనిపాదములతో గంతులువైచుచు నామదిలోఁ
గ్రీడించుఁగాక.

శ్లో. మణినూపురవాచాలం వందే త చ్చరణం విభోః,

లలితాని యదీయాని లక్ష్మణే వ్రజవీధిషు.

16

టీ. మణినూపురవాచాలమ్ = రతనపుటందియలచే మొరయుచున్న, విభోః = ప్రభు
వగు శ్రీకృష్ణునియొక్క, తత్ = ఆ, చరణమ్ = పాదమునుగూర్చి, వందే = మ్రొక్కు
చున్నాను. యదీయాని = నీపాదసంబంధములైన, లలితాని = సుందరములైన, లక్ష్మణే =
గుఱుతులు, వ్రజవీధిషు = వ్రజవీధులయందు (వెలయుచున్ననో).

చ. హలకులిశాదిలక్షణసమాహితముద్ర నచంచలస్థితిన్

వెలసి సిరిం జెలంగువ్రజవీధుల నూపురరత్నకింకిణీ

లలితర్మశంర్మశౌరవములన్ నలుదిక్కులుఁ బిక్కట్లఁగా

దలవరి నాఁ బ్రవర్తిలుపదవ్యయి గల్గుహరిన్ భజించెదన్.

16

తా. గొల్లవాడలలో నెల్లెడలఁ గన్నట్టు నాకృష్ణునియందెలచప్పుడుచే మ్రోగు
పాదములకు మ్రొక్కుదును.

శ్లో. మమ చేతసి స్ఫురతు వల్లవీవిభో

ర్మణినూపురప్రణయి మజ్జుశిజ్జితమ్,

కమలావనేచరకళిన్దకన్యకా

కలహంసకణ్ఠకలహజితాదృతమ్.

17

టీ. కమలా...దృశమ్ = లక్ష్మీనివాసమైన తామరతోటలయందు సంచరించు
యమునానదియందున్న రాజహంసల గొంతులయందలి మధురధ్వనిచే నాదరింపబడి
నదియు, వల్లవీవిభోః = గొల్లవసితలకుఁ బ్రయుండైన శ్రీకృష్ణునియొక్క, మణినూపుర
ప్రణయి = రతనపుటందియలకుఁ జేయైన, మజ్జు = మనోహరమైన, శిజ్జితమ్ = మ్రోత,
మమ = నాయొక్క, చేతసి = చిత్తమున, స్ఫురతు = ప్రకాశించుఁగాక.

మ. దినమున్ నాదుహృదంతరాళమున వర్తిల్లుం గళిందాత్మజా

వనజాళీన్ విహరించునంచకలరావంబున్ విడంబించు న

వ్వనజాతేక్షణపాదనూపురమణిధ్వానంబు గోపాంగనా

జనరాసోత్సవనృత్తగీతకలనాసాచివ్యధౌరేయ మై.

17

తా. యమునానదియందలి తామరతంజరలయందుండు హంసలధ్వనివలె మనో
హరమగు శ్రీకృష్ణుని కాయందెలచప్పుడు నామనమునఁ దోచుఁగాక.

శ్లో. తరుణానుకరుణామయవిపులాయతనయనం
కమలాకుచకలశీభరవిపులీకృతపులకమ్,
మురళీరవతరళీకృతమునిమానసనలినం
మమ ఖేలతి మదచేతసి మధురాధర మమృతమ్.

శ్రీ వేమన గ్రంథాలయము
తే ల ప్రో లు (కృష్ణ)

18

టీ. తరుణా...నయనమ్=కొంచెమెఱునైవయగలవై వెళుపుగరిగి దీర్ఘములైన
కన్నులు గలదియు, కమలా...పులకమ్=లక్ష్మీదేవియొక్క కలశములవంటి స్తనములభార
మందు మిక్కుటముగాఁ జేయఁబడిన రోమాంచముగలదియు, మురళీ...నళినమ్=నలు
నాదముచేఁ జపలములుగాఁ జేయఁబడిన మునిమనములనెడి కమలములు గలదియు,
మధురాధరమ్=కవ్వనిమోషగల, అమృతమ్ = అమృతరూపము (శ్రీకృష్ణపరమాత్మ),
మమ=నాయొక్క, మదచేతసి=మత్తచిత్తమందు, ఖేలతి=క్రీడించుచున్నది.

మ. తరుణాబ్జానుకరోచనద్వయిఁ గృపాధారేయ మై యొప్పు సా
గరకన్యాకుచకుంభపాలిఁ బులకల్ గన్నట్ట మానీంద్రహృ
త్సరసజంబులు సంచలించ మురళీ సంజాతగీతామృత
స్ఫురణా రాల గరగం జరించుహరికై శోరంబు భావించెదన్. 18

తా. కొంచెమెఱునై దిశాలములైన దయగలనేత్రములు గలదియు, లక్ష్మీదేవి
స్తనభారమందు పులకములఁ గరిగించినదియు, పులకగ్రోవిమ్రోతచే గరగింపఁబడిన
మునిచిత్తములు గలదియు, కవ్వనిమోషగలదియు నైన యమృతస్వరూపము శ్రీకృష్ణ
పరమాత్మ మత్తలిననాచిత్తమునఁ బొడసూపుగాక.

శ్లో. ఆముగ్ధ మర్ధనయనామృజచుమ్భ్యమాన
హర్షాకులప్రజవఘూమధురాననేందోః,
ఆరబ్ధవేణురవ మాదికిశోరమూర్తే
రావిర్భవన్తి మమ చేతసి కేఽపి భావాః.

19

టీ. అర్ధ...నేందోః=అఱమోడ్చినకనుకములచే జంపించ బడినయాగ్లో కొకల
సుందరములగు ముఖములుగల, ఆదికిశోరమూర్తే=పుగాణుడగు బాలకృష్ణమూర్తియొ
క్క, కేఽపి=అనిర్వాచ్యములైన, భావాః = విలాసచేష్టలు, ఆముగ్ధమ్=అంతట సంత
ముగా, ఆరబ్ధవేణురవమ్=మొదలెడఁబడిన వేణునాదము కలుగునట్లుగాను, మమ=నా
యొక్క, చేతసి=చిత్తమున, ఆవిర్భవన్తి=తొలఁచుచున్నవి.

మ. మురళీగానసుధాపయోనిధి మదిం బొంగె దరంగావళిం
ల్లరికిఁ మీతె ననం గటితటదుకూలంబుల్ వడిక జాట న
బ్బురపుంగొల్లమిటారినీటు లఱమోడ్పుంగన్నలం గాంచుచి
త్తరపున్దుద్దులగోపబాలకువినోదప్రాప్తి భావించెదన్.

19

తా. వేణుగానమందలి మాధుర్యముచే మైమఱచియున్న గోపకామినుల మోముల నరగన్నతో విలాసముగాఁ జూచుచు వేణుగానము నేయుచున్న బాలకృష్ణుని యసిర్వాచ్యము లగు శృంగారచేష్టలు సుందరముగా నామదిలో నగపడుచున్నవి.

శ్లో. కలక్వణితకంకణం కరనిరుద్ధపీతామ్బరం

క్రమప్రసృతమస్తలం కలితబర్హభూషం విభోః,

పునఃప్రసృతిచాపలం ప్రణయినీభుజాయన్త్రితం

మమ స్ఫురతు మానసే మదనకేళిశయ్యాత్థితమ్.

20

టీ. కల...కణమ్=అవ్యక్త మాధుర్యనిగలమురుగులు గలదియు, కర...మ్బరమ్=చేతఁ బట్టుకోఁబడిన పట్టుబట్ట గలదియు, క్రమ...స్తలమ్=చక్కనొత్తఁబడిన తల పెండ్రుకలు గలదియు, కలితబర్హభూషమ్=అమర్పఁబడిన నెమఁపురియను నలంకారము గలదియు, పునఃప్రసృతిచాపలమ్=మరల పైఁకిలేవ నుంకించుచున్నదియు, ప్రణయినీ భుజాయన్త్రితమ్=ప్రియురాల బాసలులచేఁ బెనఁచఁబడిన, విభోః=శ్రీకృష్ణునియొక్క, మదనకేళిశయ్యాత్థితమ్=ఏకాంతశయ్యనుండి లేచుట, మమ = నాయొక్క, మానసే=చిత్తమున, స్ఫురతు=ప్రకాశించుఁగాక.

చ. అరవిరిజాఱుకుంతలము లట్టిటు వీడినవీలిదండయుం

గరవలయంబు ఘల్లు రనఁ గైకొనునట్టిసువర్ణచేలముం

బరగఁగ నెజ్జ డిగ్గుతఱిఁ బద్మవిలోచన గౌగిలించుచోఁ

దిరుగ రమింపఁగాఁ దివురుదేవుని నామది నాశ్రయించెదన్.

20

తా. చేతిమురుగులు గల్లురనఁగా నిద్రలో జాఱిన పట్టుదోవతిని నవరించుకొని తలపెండ్రుకలను చక్కఁజేసికొని, నెమఁపురి నమచ్చుకొని, రతిశయ్యనుండి లేవఁ బోఁగాఁ బ్రియురాల లడ్డమయి కౌగిలించఁ గొంతపడవట్లనయిండి మరల మన్మథక్రతు వున కుపక్రమించు కృష్ణుడు నామదిలోఁ దోచుఁగాక.

శ్లో. స్తోకస్తోకనిరుద్ధమానమృదులప్రస్యన్దిమందస్త్రితం

ప్రేమోద్భేదనిరర్గళప్రసృమరప్రవ్యక్తరోమోద్గమమ్,

శ్రోతృశ్రోత్రమనోహరప్రజవధూలీలామిథోజల్పితం

మిథ్యాస్వాప ముపాస్త హే భగవతః ¹ క్రీడానిమిలద్దృశః.

22

టీ. స్తోకస్తోక...స్త్రితమ్=కొంచెముకొంచెముగా నాపుకొనఁబడినను మెల్లఁగా పై కుబుకుచున్న చిటునగవుగలదియు, ప్రేమోద్భేద...ద్గమమ్=రాగోదయముచే నడ్డులేక వ్యాపించిన స్ఫుటమైన గగుర్పాటుగలదియు, శ్రోతృ...జల్పితమ్=వినునారల వీనుల కింపైన గొల్లగుబ్బెతల వేడుకనూటలుగల, క్రీడానిమిలద్దృశః=వేడుకకై కనులుమూసి

మన్న, భగవతః = శ్రీకృష్ణునియొక్క, మిగ్నాస్వాప్ = కల్లసిద్ధురను, ఉపాన్త హే = ధ్యానించెదము.

చ. వలపులు గుల్కుగోకిక లవారణ నొండొరుతోడ నాడుమా
టలఁజెవి కింపుగా విన దొడంగి తనర్చినమందహాసముం
బలుమలు నాఁగిమేను గరుపాటంగ నూరక కన్ను మోడ్చున
జలరుహపత్త్రనేత్రునియసత్యపునిద్దుర కేను మ్రొక్కెదన్. 21

తా. గోపకామినుల విలాసభాషితము వినఁగోరి యూరకయే వేదకగాఁగనులు
మూసికొనియుండి, లోపలనుండివచ్చు నవ్వ నాపుకోలేక కొంచెముగా విడుచుచు,
వారియందరి ప్రేమవలనఁగఁగిన గగుర్పాటుచే నొడలు నిండిన శ్రీకృష్ణుని కల్లసిద్ధురను
ధ్యానించెదము.

శ్లో. విచిత్రపత్త్రాఙ్గురశాలిబాలాస్తనాస్తరం మకానిమనోస్తరం వా,
అపాస్యబృన్దావనపాదపాస్య ముపాస్య మన్య న్నవిలోకయామః.

టీ. విచిత్ర... స్తరంవా = సొగసైన మకరికాదిపత్తరచనలు గలలేఁబ్రాయపు
కన్నెల కుచమధ్యమునుగాని, మకానిమనోస్తరంవా = ముచులమనస్సునుగాని, బృన్దావన
పాదపాస్యమ్ = బృందావనమందలి వృక్షముయొక్క యునికిపట్టుచు (లేక, తులసి, చెట్ల
పాదుచు) గాని, అపాస్య = విడిచి, ఉపాస్యమ్ = (కృష్ణునిబట్టుకొనుటకై) సేవింపఁగిన
చోటును, అన్యత్ = మఱియొకదానిని, నవిలోకయామః = చూడము.

చ. లలితవిచిత్రపత్త్రమహిళాకుచపాలిఁ గళిందజావన
స్థలలవలీలతాగృహావితర్దికలున్ మునిమానసాబ్జముల్
జలరుహపత్త్రనేత్రుని విలాసనివాసము లిందుఁ దక్క నే
నెలవుననైనఁ గన్గొనఁగ నేర్తుమె ధూర్తశిఖావతంసునిన్. 22

తా. మకరికాదిపత్త్రాంకితమైన లేఁబ్రాయపుకుచనలయొక్క స్తనమధ్య
మందుఁగాని, యోగిచిత్తములయందుఁగాని, బృందావనతరువులచేరువను గాని, కృష్ణుని
రూపము దొరకుచుగాని మఱియొకచో నెచ్చటను గానరాదు.

అవ. ఈశ్లోకము మొదలు నాలుగుశ్లోకములచే మనమునఁదోచిన శ్రీకృష్ణుని
గన్నులఁ జూడఁగోరి ప్రార్థించుచున్నాఁడు.

శ్లో. సార్థం సమృద్ధైరమృతాయమానై రాధ్ధాయమానై ర్దురళీనినానైః,
మార్ధాభిషిక్తం మధురాకృతీనాం బాలం కదా నామ విలోకయిష్యే.

టీ. ఆధ్ధాయమానైః = ఊడఁబడుచున్న, సమృద్ధైః = పరిపూర్ణములైనవియు, అమృ
తాయమానైః = అమృతమువలె నాచరించుచున్నవియునగు, మురళీనినానైః సార్థమ్ = నిల్ల

గ్రోవిమ్రోలతోగూడ, మధురాకృతీనామ్=సుందరరూపముగలవారిలోవలన,
 ర్థాభిషిక్తమ్ = పూర్ణాభిషిక్తుడైన, బాలమ్=శ్రీకృష్ణుని, కదానామ=ఎప్పుడు, విలోక
 యిష్యే=చూడగలను?

ఉ. చక్కనివారినెల్ల నెకసక్కెము లాడెడుచక్కనయ్య యై
 చొక్కుచుఁ దానమానలయశోభితగానరసామృతంబు న
 బిక్కులఁ బిక్కుచిల్ల మురళిం బలికించెడుబాలు నెన్నఁడో
 గ్రక్కునఁ గాంచి యెత్తికొని కన్నుల నొక్కుదుఁ దత్పదాబ్జముల్.

తా. ఆమృతములఁ జిందుచున్న వేణుగానధ్వనులచే నెల్లర నానందింపఁజేయు
 చుఁ జక్కనివారిలోనెల్ల మిక్కిలి చక్కనివాడగు బాలకృష్ణు నెప్పుడు చూచెదనో.

శ్లో. శిశిరీకురుతే కదాను న శ్విఖిషిష్ఠాభరణ శ్విశుర్దృశోః,
 యుగళం విగళన్తధుద్రవస్థిత ముద్రామృదునా ముఖేన్దునా. 24

టీ. శ్విఖిషిష్ఠాభరణః = నెమ్మిపురియే సొమ్ముగాఁగల, శ్విశుః=బాలుఁడు, విగళ
 న్తను...మృదునా=తేనెలొలుకు చిఱునగవుచే నందమై, ముఖేన్దునా=ముఖచంద్రుని
 చేత, నః=మాయొక్క, దృశోః=కనులయొక్క, యుగళమ్=జంటను, కదాను=ఎప్పుడు,
 శిశిరీకురుతే=చల్లఁబడుచునో.

మ. తళుగుంగన్నులచూపుకోపు సుధఁ జందక మందహాసంబు వె
 న్నెనిగ్గుల్ వెదఁజల్ల నెమ్మిపురివన్నెల్ చిన్నెలై మీఱని
 ర్థలవక్త్రేన్దుకళావిలాసమునఁ జేరక వచ్చి కదోయి శీ
 తలముఁ జేయఁగ నందనందనుని నాత్మం గాంచు టింకెన్నఁడో. 24

తా. నెమ్మిసింఘమును దాల్చినబాలుఁడు తేనెలొలుకు చిఱునగవుతోఁ గూడిన
 ముఖముతో నెప్పుడు మాకన్నులు చల్లఁబడునట్లు సాక్షాత్కరించునో!

శ్లో. కారుణ్యకర్పరకటాక్షునిరీక్షణేన
 తారుణ్యసంవళితశైశవవైభవేన,
 ఆపుష్పతా భువన మద్భుతవిభ్రమేణ
 శ్రీకృష్ణచంద్ర! శిశిరీకురు లోచనం మే. 25

టీ. హే శ్రీకృష్ణచంద్ర = చంద్రునిబోలునో కృష్ణ! కారుణ్య...ణేన=
 దయచేఁ జిత్రవర్ణమైన క్రేగంటిచూపుగలదియు, అద్భుత విభ్రమేణ = ఆశ్చర్య
 ములగు విలాసములుగలదియుఁ గనుకనే, భువనమ్=జగత్తును, ఆపుష్పతా = బాగుగ
 రక్షించుచున్నదియు, తారుణ్యసంవళితశైశవవైభవేన = యౌవనారంభముతోఁగూడిన

బాల్యవైభవముచేత, మే=నాయొక్క, లోచనమ్ = నేత్రముచు, శిశిరీసురు=చల్లగాఁ జేయుమా.

శా. కూడిం గుండనిప్రాయపునొగసులొక్కుల్ నిక్కి కై వెక్కఁగా
నీడుం బోడును లేనివీక్షణసుధావృష్టి జగత్పుష్టికిం
దోడున్ నీ డగుగోకులాంబునిధిచంద్రుం గాంతిసాంద్రుం దమిం
జూడం జూడఁగ దృక్చకోరికలు గాంచున్ సంతతానందమున్. 25

తా. ఓ కృష్ణచంద్రా! దయారసము దొలుకాడు క్రేగంటిచూపులుగలదియు, అద్భుతవిలాసములు గలదియు, లోకరక్షకమైన నీయావనోదయముతోఁ గుండ్లిన బాల్యరూపమును నా కగపడఁజేయుము.

శ్లో. కదా వా కాళిన్దీకువలయదళశ్యామలతరాః
కటాక్షౌ లక్ష్మ్యస్తే కిమపి కరుణావీచినిచితాః,
కదా వా కందర్పప్రతిభటజటాచన్ద్రశిశిరాః
కిమప్యన్తస్తోషం దదతి మురళీకేళినినదాః. 26

టీ. కాళిన్దీ...తరాః = యమునయందలి కలువతేకులవలె మిగుల నల్లనైన, కిమపి=అనిర్వాచ్యముగా, కరుణావీచినిచితాః = దయయొక్క తరంగములచే ముంచఁబడిన, కటాక్షౌ = కడగంటిచూపులు, కదావా=ఎప్పుడు, లక్ష్మ్యంతే=కనఁబడగలవు?, కందర్ప...శిశిరాః=శివుని జడలయందలి చంద్రునిచేఁ జల్లనైన, మురళీకేళినినదాః=శిల్లఁగ్రోవిపాటయందలి మ్రోతలు, కదావా=ఎప్పుడు, కిమపి=చెప్పరాని, అన్తస్తోషమ్=హృదయానందమును, దదతి=ఇచ్చునో.

ఉ. ఎన్నఁడొ యామునోత్పలసితేతరలోలదయార్ద్రదృగ్విలా
సోన్నతి నాపయిన్ నిగిడియుండుట శంభుజటాటవీతటా
సన్నసుధాంశుశీతలలసన్తురళీనినదామృతంబుచే
వెన్నుఁడు నాదువీనులకు విం దొనరింపఁ దలంచు టెన్నఁడో. 26

తా. యమునయందలి కలువతేకులవలె నల్లనైన కృష్ణుని కడగంటిచూపులెప్పుడు నాపైఁ బ్రసరించునో, శివునియాదల చున్నచంద్రునివలెఁ జల్లనైన శిల్లఁగ్రోవిపాటలు నాకెప్పుడు మానసానందమును గలిగించునో.

శ్లో. అధీర మాలోకిత మార్ద్రజల్పితం గతంచ గమ్భీరవిలాసమన్తరమ్,
అమన్ద మాలిజ్జిత మాకులోన్మదస్తితం చ తే నాథ వదన్తి గోపికాః.

టీ. హేనాథ = ఓదొరా! గోపికాః = గొల్లతలు, తే = నీయొక్క, అధీరమ్ = కాతరమైన, ఆలోకితమ్ = చూపును, ఆర్ద్రజల్పితమ్ = తేనెలాలుకుముద్దుమాటలను, గమ్భీర...రమ్ = గరువంపువిలాసముచే మందమైన, గతంచ = నడకను, అమందమ్ = గాఢమైన, ఆలి

శ్రితమ్ = కౌగిలించును, ఆకులోన్చుదస్థితంచ = వెల్లివిరియుచు మోహజనకమైన చిటు నవ్వును, వదన్తి=కీర్తించెదరు.

ఉ. అందము గుల్కు నీయలసయానము మాటలు తేనెసోనలం
జిందు మృదుస్థితంబు సుధఁ జిందుఁ గటాక్షము లౌర మించుకున్
విందులు గౌగిలించి కడువించి యటంచును గోపకాంత లా
నందముతోడఁబల్కుదురు నాథ ! భవన్తహిమానుభావముల్. 27

తా. కృష్ణా ! గోపాంగనలు నీబెదరుఁజూపులను తీయనిపలుకులను గరువంపు టాయారముగలనడలను గాఢమైనకౌగిలించులను వ్యాపకమై మోహజనకమైన చిటు నవ్వును పలుమాటు వర్ణించి చెప్పుచుందురు.

శ్లో. అస్తోకస్థితభర మాయతాయతాక్షం
నిశ్శేషస్తనమృదితం వ్రజాజ్ఞనాభిః,
నిస్సీమస్తబకితనీలకాన్తిధారం
దృశ్యాసం త్రిభువనసుందరం మహాన్తే. 28

టీ. అస్తోకస్థితభరమ్ = పొంగుచున్న చిటునగవుగలదియు, ఆయతాయతాక్షమ్ = మిగుల వెడదకన్నులుగలదియు, వ్రజాజ్ఞనాభిః = గొల్లకాంతలచేత, నిశ్శేషస్తనమృదితమ్ = నిందుఁ జనులచే నొక్కఁబడినదియు, నిస్సీమ...ధారమ్ = మేరలేక పొగుచేయఁ బడిన నల్లని కాంతులుగలదియు, త్రిభువనసుందరమ్ = త్రిలోకములందు అందమైన, తే = నీయొక్క, మహాః = తేజముచు, దృశ్యాసమ్ = చూడఁగలను.

ఉ. మబ్బుజిగిన్ నగం దగుసమంచితకోమలనీలదేహమున్
గుబ్బమిటారిచన్దవలకొద్దిని వ్రేతలు గౌగిలింపఁగా
నుబ్బుచు మందహాసరుచి యొప్పుగ గొప్పగుకన్నుదోయిచే
నబ్బుర మైనచక్కనియొయారపుఁదేజముఁ గాంచెదన్ మదిన్. 28

తా. కృష్ణా ! చిటునగవున దొప్పదోగుచున్నదియు, వెడదకన్నులు గలదియు, గొల్లపడుచుల కతినస్తనములచే మెదపఁబడినదియు, ప్రోగులువడుచున్న నల్లనికాంతులుగలదియునగు త్రిలోకమోహనమైన నీతేజముచు చూడఁగోరెదను.

శ్లో. మయిప్రసాదం మధురైః కటాక్షై ర్వంశీనినాదానుచరైర్విధేహి,
త్వయిప్రసన్నే కి మిహాపరైర్న స్వయ్యప్రసన్నే కిమిహాపరైర్నః.

టీ. వంశీ...చరైః = యిల్లఁగ్రోవి మ్రోతకుఁ దోడునీడలైన, మధురైః = ప్రియములైన, కటాక్షైః = క్రేగంటిచూపులచేత, మయి = నాయందు, ప్రసాదమ్ = అనుగ్రహమును, విధేహి = చేయుము. త్వయి = నీవు, ప్రసన్నే = దయగలవాడవేని, ఇహ = ఇక్కడ,

మ, అపరైః = ఒరులతో, కిమ్ = ఏమిపని, త్వయి=నీవు, అప్రసన్నే=దయలేని
వేని, నః=మాకు, ఇహ=ఇచ్చట, అపరైః=ఇతరులతో, కిం=ఏమిలాభము?

నీవు ప్రసన్నదృష్టి గరుణించిన నాగుణ మెట్టిదేనియుం
బావన మాను నీకృపకుఁ బాత్రము గాక చరించువేళ నక
గావఁగఁజాల రెవ్వరును గావున వేణురవానుసారిచీ
లావహ మాకటాక్షమున లాలనఁ జేయుము నందనందనా.

29

తా. కృష్ణా! శిల్లఁగ్రోవిమ్రాతతోడి నీకమ్మనిచూమ్మల నాపైఁజమ్ముము.
నీప్రాపుగలదేని మా కిక నితరులతో నేమి పని? నీయండలేనిచో మాకెవరి దయ
యుండియు నేమిలాభము?

శ్లో. నిబద్ధముగ్ధాశ్చలి రేష యాచే నీరథ్యైదై న్యోన్నతము క్తకణ్ఠమ్,
దయామ్బుధే దేవ భవత్కటాక్షదాక్షిణ్యలేశేన సకృన్నిషిఞ్చ.

టీ. దయామ్బుధే = కరుణకుఁ గడలివంటివాడవగు దేవా! ఏషః = ఈ నేను,
నిబద్ధ...శ్చలిః=ఘోరబడిన వెట్టి దోసిలిగలవాడనై, నీరథ్యై...కణ్ఠమ్ = బీచతనముచే
బిగ్గఱగానటచుచు, యాచే = వేఁడెదను. భవ...లేశేన = నీకడగంటి చూపులయందలి
కరుణయొక్క కొంచెముచేత, సకృత్ = ఒకతూరి, నిషిఞ్చ=తడుపుము.

ఉ. వేమఱుఁ గేలు మోడ్చి నిను వేఁడెద నేనెలు గెత్తి యిత్తటికా
నామొఱి యాలకింపు కరుణానిధి! దీనశరణ్య! సంతతో
ద్దామభవత్కృపారససుధామధురాబ్ధితరంగపాళిలో
నేమికొఱంత నాపయి నొకించుక నించిన నందనందనా.

30

తా. దయాసముద్రుఁడగునో శ్రీకృష్ణా! నేను చేతులుజోడించి బీచతనముచేఁ
గొంతుపై కెత్తి పెద్దగా నటచి యడుగుచున్నాను. నీ కనుగొనలయందలి కరుణాలప
ముచే నొక్కలేవ నన్నుదడుపుము.

శ్లో. విఞ్చావతంసరచనోచితకేశపాశే
పీనస్తనీనయనఃకృజఘాజనీయే,
చంద్రారవిన్దవిజయోద్యతవక్త్రబిమ్బే
చాపల్య మేతి నయనం తవ శైశవే నః.

31

టీ. విఞ్చా...పాశే = నెమ్మిపురియను తలసొమ్ము నుంచఁదగిన కురులముడి గల
దియు, పీన...నీయే=గబ్బిగుబ్బెతలయొక్క కన్నుదామరలచేఁ బూజింపఁదగినదియు,
చంద్రా...బిమ్బే=చంద్రుని కలువలను గెలువఁబూనిన ముఖవాడలము గలదియు నగు,
తవ=నీయొక్క, శైశవే = చిన్నతనమందు, నః=మాయొక్క, నయనమ్ = నేత్రము,
చాపల్యమ్=చాపల్యమును, ఏతి=బొందుచున్నది.

మ. పొగరున్ని బృపుగుబ్బులుబ్బుగఁ దమిం బూబోండ్లు గందోయి
 మ్మిగమిం బూజ లొనర్ప నెమ్మిపురిక్రొమ్మించుల్ సిగ్గ దట్ట మై
 నిగుడం జందురుఁ జొక నేయుముఖకాంతిఁ వింతయై యొప్పునీ
 సొగసుం బ్రాయముఁ జూచినానయసముల్ సొంపొందఁగాఁగోరెడిన్.

తా. ఓకృష్ణా! నెమ్మిపురిదాల్చుటకనువైన కేశకలాపముగలదియు, యావన
 వతులకన్నులచేసాదరముగా జూడఁదగినదియు, చంద్రునితామరలను గెల్చుటయందు
 పూసికగల యందంపునెమ్మోముగలదియు నగు నీచిటుతప్రాయము మానేత్రముల
 నాకర్షించుచున్నది.

శ్లో. త్వచ్చైశవం త్రిభువనాద్భుత మిత్యవైమి
 యచ్చాపలం చ మమ వాగవివాదగమ్యమ్,
 తత్కిం కరోమి విరణన్తురళీవిలాస
 ముగ్ధం ముఖామ్బుజ ముదీక్షీతు మీక్షణాభ్యామ్. 32

టీ. త్వచ్చైశవమ్=నీచిన్నతనము, త్రిభువనాద్భుతమ్=ముల్లోకములలో మిన్న
 యైనది, ఇతి=అని, అవైమి=ఎటుఁగుదును. యత్=ఎందువలన, మమ=నాయొక్క,
 చాపలంచ=చిత్తచలనమును, వాగవివాదగమ్యమ్=వాగ్వాదమునకు గోచరముకాదో,
 తత్=అందువలన, కింకరోమి=ఏమిచేయుదును? విరణ...ముగ్ధమ్=మ్రోయుచున్న
 పిల్లఁగ్రోవివిలాసములచే నందమగు, ముఖామ్బుజమ్=నీమోముదమ్మిని, ఈక్షణాభ్యామ్=
 నేత్రములతో, ఉదీక్షీతుమ్=చూచుటకొఱకు (ఇచ్చామి=కోరుచున్నాను).

మ. పరమాశ్చర్యము నీదుశైశవము చెప్పక రాదు లోకంబునక
 వరుసక నాచపలత్వ మట్టిద యనిర్వాచ్యంబు చర్చింపుమా
 మురళీనాదసుధామనోహరముఖాంభోజాత మీకన్నులం
 బరిశీలింపఁగఁ గోరినాఁడ సులభంబా తారతమ్యజ్ఞ తల్.

తా. సీబాల్యము ముల్లోకములయందును విచిత్రమైనది. నామనస్సు చంచల
 మైనది. నేనేమిచేయుదును? పిల్లగ్రోవి నూదుఁచు మనోహరమైన నీమోమునుజూచుట
 యెట్లొ యని చింతించుచున్నాను.

శ్లో. పర్యాచితామృతరసాని పదార్థభజ్ఞీ
 వల్లూని వల్లితవిశాలవిలోచనాని,
 బాల్యాధికాని మదవల్లవభావితాని
 భావే లుతన్తి సుదృశాం తవ జల్పితాని. 33

టీ. పర్యా...సాని=అంతట లేనెలాలుచున్నవియు, పదార్థ...ల్లూని=శబ్ద
 ముల సందర్భములచే మనోహరము లైనవియు, వల్లిత...నాని=త్రిప్పబడిన వెడద

బాల్యాధికాని = బాల్యమునకు మీఱినవియు, మదవల్లవభావితాని =
పలచేఁ దలఁపఁబడునవియు నగు, తవ = నీయొక్క, జన్మితాని = పలు
ంప = నీప్రియురాండ్రైన గొల్లకాంతలయొక్క, భావే = చిత్తమున,
చున్నవి.

తనియల్ గులుకఁగా వెల దీఱనిమానికమ్ములఁ
శ్చుచు బెఱ్ఱఁజూపు విలసిల్లఁగ వల్లవభావితమ్ము లై
యివ్వగుబాల్యరీతి కెనయింపఁగ రానినిజోక్తి బాలికల్
నెమ్మది నెంచి యెంచి తమి నెక్కినఁ జేర్చినశౌరిఁ గాంచెదన్. 33

తా. ఎల్లయెడల నల్లకొనుచున్న యమృతప్రవాహముగఁగియు, శబ్దాగ్రముల
కలయికచే నందములైనవియు, త్రిప్పఁబడిన వెడఁదకన్నులు గలవియు, బాల్యమును
దాఁటినవియు (అనఁగా: ప్రాథోక్తులనుట), కొమరుఁబ్రాయముగల గొల్లలచే భావింపఁ
బడుచున్న నీమాటలు గోపకామినుల మనస్సులలో మెలఁగుచున్నవి.

శ్లో. పురః ప్రసన్నేన ముఖేన్దుతేజసా
పురోఽవతీర్ణస్య కృపామహామ్బుధేః,
తదేవ లీలామురళీరవామృతం
సమాధివిఘ్నాయ కదాను మే భవేత్!.

34

టీ. ప్రసన్నేన = అనుగ్రహముతోఁగూడిన, ముఖేన్దుతేజసా = చంద్రునివంటి
ముఖముయొక్క కాంతిచేత, పురః = ఎదుట, అవతీర్ణస్య = పొడసూపినవాఁడును, కృపా
మహామ్బుధేః = దయాసముద్రుడైన కృష్ణునియొక్క, తదేవ = ఆ, లీలామురళీరవామృ
తమ్ = పియారముతోఁగూడిన షిల్లఁగ్రోవి మ్రోతయనునమృతము, మే = నాయొక్క,
సమాధివిఘ్నాయ = తపోసియమమును భంగపఱుచుటకొఱకు, పునః = మరల, కదాను =
ఎప్పుడు, భవేత్ = కలుగునో.

ఉ. అందెలు ఘల్లుఘల్లు రన నాడుచు వేణువునందు గీత మా
నందముతోడఁ బాడుచును నాఁటితెఱంగునఁ గన్నుదోయికి
న్వీందు ఘటిల్లఁ గట్టెదుట నిల్చి ప్రసన్నముఖాంబుజంబుతో
నందకుమారుఁ డెన్నఁటి కొనర్చునొ నాదుసమాధిభంగమున్. 34

తా. మొగమున దయ దళితోత్త నెదుర నిలిచి షిల్లఁగ్రోవి నూడుచు నాసమా
ధికి భంగము గఁగించుచు వెనుకటి విధముగా మరల నాకెప్పుడు దర్శన మిచ్చునో.

శ్లో. భావేన ముగ్ధచపలేన విలోకనేన
మన్తానసే కిమపి చాపల ముద్వహన్తమ్,

లోలేన లోచనరసాయన మీక్షణేన

లీలాకిశోర ముపగూహిత ముత్సుకోఽస్తి.

టీ. భావేన=విలాసచేష్టచేతను, ముగ్ధచపలేన=సుందరమైన కడనేన=చూపుచేతను, మన్దానసే=నాచిత్తమున, కిమపి=చెప్పనలవిగాని విభ్రమమును, ఉద్వహస్తమ్=వహించుచున్నవాడును, లోచనరసాయనములకు అమృతగుళికయగు, లీలాకిశోరమ్=వేడుక కుఱ్ఱడైన శ్రీకృష్ణుని, లక్ష్మీతిగల, ఈక్షణేన=నాచూపుచేత, ఉపగూహితమ్=ఆలింగనము చేసికొనుటకొఱు ఉత్సుకః=ఆదరాతిశయముగలవాడను, అస్తి=అగుచున్నాను.

ఉ. చక్కనిమోముతోఁ జెలిమి సల్పెడుముద్దులకోడిగంబుతోఁ జొక్కపునవ్వుతో బెళుకుఁజూపులతోఁ దమిగొల్పుబాలకున్ గ్రక్కున నక్కుఁ జేర్చుకొని కన్నులపండువుగా మనంబులో నక్కఱ దీరఁ గాంచెద నహర్నిశమున్ వసుదేవభాగ్యమున్. 35

తా. ముద్దుచేతలచేతను, సుందరము చంచలమునైన చూపుచేతను, నాచిత్తమునకు మేరలేని కలవరమును గఱగించుచుఁ, గనులకు అమృతపు కణికయగు వింతపిఁవానిని నాకన్నులారఁ గొంగిలించుకొనఁ గోరుచున్నాను.

శ్లో. అధీరబిమ్బాధరవిభ్రమేణ హర్షార్ద్రవేణుస్వరసమ్పదాచ,
అనేన కేనాపి మనోహరేణ హ హస్త హహస్త మనో ధినోతి.

టీ. అధీర...విభ్రమేణ=చపలమైన క్రిందిపెదవి సొగసుచేతను, హర్షార్ద్ర...దాచ=ఆనందపూర్ణమైన షిల్లఁ గ్రోవిమ్రోత కలిమిచేతను, మనోహరేణ=హృదయానందకరమైన, కేనాపి=అనిర్వాచ్యమైన, అనేన=ఈకృష్ణవస్తువుచేత, మనః=నామనసు, ధినోతి=కలఁగుచున్నది. హ హస్త! హహస్త=బోరారా?!

మ. చలబింబాధరలీల క్రొవ్వెలుఁగుగా శారీరకాంతిచ్చటల్
జలదానీకముగా రణన్దురళి గర్జారీతిగా నెంచి ని
చ్చలు నాట్యంబు మనోమయూర మొనరించన్ మెచ్చుకందోయికిన్
ఫల మీమోహనరూపముం గనెడుసౌభాగ్యంబు చింతింపఁగన్. 36

తా. కలఁగుచున్న మోహిసౌంపుచేతను, ఆనందపూర్ణమైనషిల్లఁ గ్రోవి మ్రోత కలిమిచేతను, యెంతయు మనోహర మైనయొకవస్తువు నామనమును గలఁచుచున్నది. ఆహ! యమిచిత్రము?

శ్లో. యావన్న మే నిఖిలమర్తదృఢాభిఘాత

నిసఁగింప నముదేతి నవోపతాపః,

తావద్విభో భవతు తావకవక్త్రచంద్ర
చంద్రాతపద్విగుణితా మమ చిత్తధారా.

37

టీ. హేవిభో=హీకృష్ణా! మే=నాను, నహోపతాపః=క్రొత్తదియైన మరణవేదన, నిఖిల...బస్థనమ్ = ఎల్ల నెఱుకలయందు బలముగ తాకుట చేత సంధిబంధములు వీడు నట్లుగా, యావత్ = ఎంతవఱకు, నోదేతి=కలుగదో, తావత్=ఆలోచన, మమ= నాయొక్క, చిత్తధారా=మనోధాటి, తావక...గుణితా=నీముఖచంద్రుని వెన్నెల చేత రెట్టింపజేయబడినది, భవతు=అగుగాక.

మ. శత్రుంబులమీఁద నొందుదురవస్థం జెంది లోఁ గుంది బా
ధిత మై యింద్రియగోళముల్ మిగుల సంధిభూతముల్ గాకముం
దతి నుప్పొంగెడుఁగాతఁ దావకసుధాధారాశవేణువ్వనో
న్నతలావణ్యరమానివాసముఖచంద్రబోధిత్స నాముందటన్. 37

తా. కృష్ణా! నన్ను మర్తస్థానములలో విశేషముగాఁ గొట్టి యమదూతలు కారించకమున్నే నాచిత్తమునకు నీమోము చూపి యమృతసిక్తముగా జేయుము.

శ్లో. యావ న్న మే నరదళా దశమీ దృశోఽపి
రథ్ధా దుదేతి తిమిరీకృతసర్వభావా,
లావణ్యకేళిభవనం తవ తావదేతు
లక్ష్మ్యైః సముత్క్వణితవేణు ముఖేన్దుబిమ్బమ్.

38

టీ. దశమీ=పదియవ, నరదళా=మానవావస్థ (వార్ధక్యము,) తిమిరీకృతసర్వ భావా=చీకటిగాఁజేయబడిన యెల్లపదార్థములుగలదై, మే=నాయొక్క, దృశః= కంటియొక్క, రథ్ధాదపి=బెజ్జమువలనఁగూడ, యావత్=ఎంతదనుక, నోదేతి=కలు గదో, తావత్=ఆలోచన, లక్ష్మ్యైః=లక్ష్మీయొక్క, లావణ్యకేళిభవనమ్=శృంగార విహారమందిరమును, సముత్క్వణితవేణు=మ్రోగింపబడిన పిల్లఁ గ్రోవిగల, తవ=నీ యొక్క, ముఖేన్దుబిమ్బమ్=ముఖచంద్ర బింబము, నీతు=(నాదృష్టిపథమును) పొందుగాక.

తా. కృష్ణా! నన్ను ముదిమిఁ జుట్టుకొనుటయే కాక పైఁగా కన్నులు గూడ పోయి ప్రపంచమంతయు అంధకారమయము కాకమునుపే లక్ష్మీవిహారస్థానమగు వేణుగానముసేయు నీమోము నొక్కపరిఁ జూపుము.

శ్లో. ఆలోలలోచనవిలోకితకేళిధారా
నీరాజితాగ్రసరణేః కరుణాన్మురారేః,
ఆర్ద్రాణి వేణునినదైః ప్రతినాదపూరై
రాకర్ణయామి మణిసూపురశిఖితాని.

39.



టీ. ఆలోల...సరణేః=కదలుకన్ను చూపుల లలాసముల వరుసలచే నార తెత్తఁ బడిన ముందుదారిగల, కరు...రాశేః=దయక సముద్రమువంటివాడగు కృష్ణుని యొక్క, ప్రతినాదపూరై=ప్రతిధ్వనుల ప్రవాహములుగల, వేణునినదై=పల్లఁ గ్రోవిమ్రోతలచేత ఆర్ద్రాణి=పడిసిన,మణి... తాని=రసనపుటందియలమ్రోతలను, ఆకర్ణయామి=వినుచున్నాను.

మ. నను రక్షించుకృపాపయోధి యగుకృష్ణస్వామి లోలావలో
కనధారారుచి త్రోవ కారతు లొసంగం జూచుచున్ వీకమై
జనుదేరం బ్రతినాదపూరమురళీసంగీతతాళానురం
జనమంజీరరవామృతంబు చెవి నించున్ విందు నిం పొందంగన్. 39

తా. చూపులచేత ముందుదారికి కాంతిని గలిగించుచుఁ బోవుచు దిక్కుల యందు ప్రతిధ్వనిని గలిగించుచున్న వేణుగానధ్వనులతోఁగూడిన శ్రీకృష్ణుని యందె మ్రోతల నెప్పుడును వినుచున్నాను.

శ్లో. హేదేవ! హేదయిత! హేజగదేకబన్ధో!
హేకృష్ణ! హేచపల! హేకరుణైకసిన్ధో!
హేనాథ! హేరమణ! హేనయనాభిరామ!
హా! హా! కదా ను భవితాసి పదం దృశోర్తే.

40

టీ. హేదేవ=కీడించువాడా! హేదయిత=హృదయవాడా! హేజగదేకబన్ధో= లోకములకు ముఖ్యబంధువైనవాడా! హేకృష్ణ=ఓనల్లనివాడా! హేచపల=ధ్యాన మునకంపక కడలిపోవువాడా! హేకరుణైకసిన్ధో=దయకు ముఖ్యమైన సముద్రమా! హేనాథ=ఓదొరా! హేరమణ=కీడించువాడా! హేనయనాభిరామ=ఓ కన్నుల కింపైనవాడా! హాహా=అయ్యయ్యో! కదాను=ఎప్పుడు, మే=నాయొక్క, దృశోః= కనులకు, పదమ్=గుఱియగువాడవు, భవితాసి=అగుదువో.

శా. ఓదేవోత్తమ! యోరమేశ! దయితా! యోలోకరక్షామణీ!
యోదామోదర! కృష్ణ! చంచల హరీ! యోసత్కృపాంభోనిధీ!
యోదీనావన నాథ! యోరమణ! ని న్నొప్పారురమ్యాకృతిన్
మోదం బొప్పంగఁ జూతు నెన్నటికి నామోదంబు సంధిల్లంగన్.

శ్లో. అమూల్యధన్యాని దినాంతరాణి
హరే త్వదాలోకన మంతరేణ,
అనాథబన్ధో! కరుణైకసిన్ధో!
హాహాంత హాహాంత కథం నయామి

41



టీ. అనాథబన్ధో = దీనులకు దిక్కైనవాడా! కరుణైకసిన్ధో = దయకు సముద్రము వంటివాడా! హేహరే = ఓకృష్టా! త్వదాలోకనమ్ = నీదర్శనము, అన్తరేణ = విడిచి, అధన్యాని = సార్థకములుగాని, అమూని = ఈ, దినాన్తరాణి = దినమధ్యములను, హేహన్త హేహన్త = అయ్యయ్యా! కథమ్ = ఎట్లు, నయామి = గడపుచున్నాను?

శా. నిన్నుం గానక నీకథల్ వినక ని న్వేమాటుఁ జిత్తంబులో
నెన్నుం జాలక నిన్నుఁ బేర్కొనక ని న్నే వేళఁ బూజింప లే
కన్నా! యార్తనికేతనాంగణనిధీ! యయ్యో కృపావారిధీ!
ఎన్నేనికా దినముల్ గ్రమించితి వృథా యేమందు నాదుర్దశన్. 41

తా. దిక్కుమాలినవారికెల్ల దిక్కైనయొకృష్టా! నీదర్శనములేమిచే వృక్షములైన యీదినములను, హరిహరీ! నేనెట్లు గడపుచుంటిని?

శ్లో. కిమివ శృణుమః కస్య బ్రూమః కిథం కృత మాశయా
కథయత కథం ధన్యా మన్యామహే హృదయేశయమ్,
మధురమధురస్తే రాకారే మనోనయనోత్సవే
కృపణకృపణా కృష్ణే తృష్ణా చిరం బత లబ్యతే. 42

టీ. హేధన్యాః = ఓ కృతకృత్యులారా! కిమివ = దేనిని, శృణుమః = విందుము. కస్య = ఎవనికి, కథం = ఎట్లు, బ్రూమః = చెప్పుదుము. ఆశయా = ఆశచేత, కృతమ్ = చాలును. హృదయేశయమ్ = హృదయమందున్న శ్రీకృష్ణుని, కథమ్ = ఎట్లు, మన్యామహే = కలఃపుదము, కథయత = చెప్పుడు. మధుర... కారే = అత్యంతమధురమైన ప్రకాశించురూపము గలవాడు గనుక నే, మనోనయనోత్సవే = మనస్సునకు నేత్రములకుఁ గూడ స్త్రీ తినిగొలుపుచున్న, కృష్ణే = కృష్ణునియందు, కృపణకృపణా = ఆతిదీనమైన, తృష్ణా = ఆశ, చిరమ్ = చాలకాలముగా, లబ్యతే = తగులుకొనియున్నది. బత = అయ్యో!

శా. ఏశాన్త్రంబుల విందు నేగురునితో నే మందు నెట్లొనాకో
యాశన్ ధన్యులు దెల్పలేర కద ప్రత్యక్షంబుగా నద్దయా
రాశిన్ నేత్రమనోభిరాముస్తితవ క్తప్రాభవుం యాదవా
ధీశుం గోరి మదీయతృష్ణ యకటా! దీనత్వముం జెందెడిన్. 42

తా. శ్రీకృష్ణుని దర్శనమందు వీ లెఱిగిన యొపెద్దలారా! మనోహరాకారము గలిగి మనమునకు కన్నులకుఁ గూడ విందుసేయుచున్న శ్రీకృష్ణపరమాత్మయందు మిగులదీన మైన నాయాశతగులుకొని మరలకున్నది. నీయుపదేశముల విందును? ఎవని నడుగుదును? ఈహృదయగతుడైనవానిఁ గనిపెట్టు విధమెట్లు? మీకుఁ దెలిసినచో దయతోఁ జెప్పుడు.

శ్లో. ఆభ్యాం విలోచనాభ్యా మమ్ముజదళలలితలోచనం బాలమ్,
ద్వాభ్యా మపి పరిరబ్ధం దూరే మమ హన్త దైవసామగ్రి. 43

టీ. ఆమ్బుజ...చనమ్ = తామరజేకులవలె నందమైన కన్నులుగల, బాలమ్ = కుఱ్ఱవాసిని, చ్వాభ్యామపి = రెండైన, ఆభ్యామ్ = ఈ, విలోచనాభ్యామ్ = కనులచేత, పరరబుష్ = కొఱిలించుటకొఱకు, మమ = నాకు, దైవసామగ్రీ = దేవునిసాహాయ్యము, దూరే = దూరముననున్నది. హస్త = అయ్యో!

ఉ. ముద్దులు గుల్కుబాలుఁ డని ముచ్చటఁ గొఱిట గ్రుచ్చి యెత్తఁగా
నొద్దికయై మెలంగెడుభుజోన్నతి కంబురుహాతుఁ డంచు నే
ప్రాద్దును వేడ్కఁజూడఁ దలపోసినఁ జిక్కఁడు గన్నుదోయికిం
గొద్దికి మీతె దైవ మనుకూలము గామికి నేమి నేయుదున్. 43

తా. తామరజేకులవలెనందమగు కన్నులు గల శ్రీకృష్ణ నారెండు కన్నులకరపు
దీర నొక్కమాటు సేవితమని తలచిన నాకెన్నటికిని అపృష్టము రాలేదు గదా?

శ్లో. అశ్రాన్తస్థిత మరుణారుణాధరోష్ఠం
హర్షార్ద్రద్విగుణమనోజ్ఞ వేణుగీతమ్,
విభ్రామ్యద్విపులవిలోచనార్థముగ్ధం
వీక్షిష్యే తవ వదనామ్బుజం కదా ను. 44

టీ. అశ్రాన్తస్థితమ్ = ఎడలేని నవ్వుగలదియు, అరుణారుణాధరోష్ఠమ్ = మిగుల
నెఱుని మోవిగలదియు, హర్షార్ద్ర...గీతమ్ = ఆనందపరిష్టుతమగుటచే రెండింతలు మనో
హరమైన వేణుగానముగలదియు, విభ్రామ్య...ముగ్ధమ్ = తిరుగుచున్న వెడలు పైన
యరగన్నులచే ముద్దుగులుకుచున్న, తవ = నీయొక్క, వదనామ్బుజమ్ = మోముదమ్మిని,
కదా = ఎప్పుడు, వీక్షిష్యేను = చూడఁగలనో.

మ. మురళీగానసుధాధునీకలిత సమ్మోదంబు నిండారఁగా
నరమోడ్పుంగనుదోయి బెళ్ళమరఁగా నాతామ్రబింబాధర
స్ఫురణా వెన్నెల తేటలేనగవులన్ సొంపొందునెమ్మోముఁ దా
మర సేవింపఁగఁ గల్గునుత్సవము సంభావించు టిం కెన్నఁడో. 44

తా. కృష్ణా! ఎడ తెగని నవ్వుగలదియు, మిగులనెఱుని మోవిగలదియు, అంద
ముచే నినుమడించిన వేణుగానమాధుర్యముగలదియు, అరమోడ్పుచే ద్రిప్పబడు కన్ను
లచే మనోహరమైనదియు నగునీమోముదమ్మి నెప్పుడు చూడఁగలనో.

శ్లో. లీలాయతాభ్యాం రసశీతలాభ్యాం
నీలారుణాభ్యాం నయనామ్బుజాభ్యామ్,
ఆలోకయే దద్భుతవిభ్రమాభ్యాం
బాలః కదా కారుణికః కిశోరః? 45

టీ. కారుణికః=దయగల, కిశోరః=బాలుడు, లీలాయతాభ్యామ్=విలాసము లందు వెడదలైనవియు, రసశీతలాభ్యామ్=అనురాగముచే జల్లనైనవియు, నీలారుణాభ్యామ్=(కనుగ్రుడ్డలో) నల్లనినై (కనుగొనల) యెఱుంగనవియు. అద్భుతవిభ్రమాభ్యామ్= ఆశ్చర్యమైన సౌబగుగలవియు నగు, నయనామ్బుజాభ్యామ్ = కన్నదామరలచేత, మామ్=నన్ను, కదా=ఎప్పుడు, ఆలోకయేత్=చూచునో.

ఉ. తిన్న నికల్వచెల్వ లొకదిక్కున నొక్కెడఁ గవ్వదమ్మిక్కి
మ్మిన్నలఁ గుమ్మరించు నవమేచకశోణత మించు మించులీ
లన్నిరసించునిస్తులవిలాసరసాయతశీతలంబు లొ

కన్నుల నన్ను నెన్నటికిఁ గాంచునొ బాలకుఁ డాదరంబునన్. 45

తా. సొగసుగాః ద్రిష్టవపుడు వెడలుపయారసముచే జల్లనై నల్లనై యెఱుంగనై ఆశ్చర్యకర మైనసౌంపుగల కన్నులతో నాముద్దుచిన్ని గోపాలుఁ డెప్పుడు ననుఁ జూచునో.

శ్లో. బహుళచికురభారం బద్ధపింఛావతంసం
చపలచపలనేత్రం చారుబిమ్బాధరోష్ఠమ్,
మధురమృదులహాసం మన్థరోదారలీలం
మృగయతి నయనం మే ముగ్ధవేషం మురారేః.

46

టీ. మే=నాయొక్క, నయనమ్=కన్ను, బహుళచికురభారమ్= వివిధవియగుకేశ సమూహము గలదియు, బద్ధపింఛావతంసమ్=కూర్చబడిన నెమలిపురి యనుశిరోభూషణము గలదియు, చపలచపలనేత్రమ్=చంచలములైనకన్నులు గలదియు, చారుబిమ్బాధరోష్ఠమ్=సొగసైనక్రిందిపెడవి గలదియు, మధురమృదులహాసమ్ = కమ్మనిమందహాసముగలదియు, మన్థరోదారలీలమ్=అలసమై గంభీరమైన యుయారముగలదియు నగు, మురారేః=కృష్ణనియొక్క, ముగ్ధవేషమ్ = ముద్దురూపును, మృగయతి=వెదకుచున్నది.

చ. లలితపుంగెంపుసౌంపుకళలన్ విలసిల్లెడుమోవినవ్వుఁదే
టలు నునుగొప్పకొప్పున బెడం గగుఘించము బెళ్ళుఁజూపులున్
సలలితమందరాద్రిధృతిసంపదయుం జెలువారుశౌరిమం
జులతరవేషమున్ వెదకి చూడఁగ నాకనుదోయి గోరెడిన్.

46

తా. పెద్ద జట్టుగఁగినదియు, నెమ్మిపురిని తలఁదాల్చినదియు, కదలుచున్నకన్నులు గలదియు, సొగసైన మోఁగలదియు, తీయని చిఱునవ్వుగలదియు, అలసమై గంభీరమైన విలాసముగలదియు నగుకృష్ణని ముద్దువేషమును నాదృష్టి వెదకుచున్నది.

శ్లో. బహుళజలదచ్చాయాదోరం విలాసభరాలసం
మదశిఖిశిఖాలీలోత్తంసం మనోజ్ఞముఖామ్బుజమ్,

కమపి కరుణాపాజ్ఞోదగ్రస్తసన్నజగజ్జడం
మధురిమపరిపాకోద్రేకం వయం మృగయామహే.

47

టీ. బహుళ...చోరమ్ = మేఘపటలముయొక్క కాంతినిదొంగిలించునదియు,
విలాసభరాలసమ్ = సోయగపుబరువుచే మందమైనదియు, మద... త్రంసమ్ = మదించిన
నెమ్మిపురిని సొగసునకై తలదాల్చినదియు, మనోజ్ఞ...జమ్ = సొంపైన మోముదామర
గలదియు, కరుణా...జడమ్ = దయతోడి వాలుజూపులచే మిగుల చైతన్యము నొందింపఁ
బడినలోకముయొక్క మూఢభావముగలదియు, కమః = అనిర్వాచ్యమైన, మధు...
ద్రేకమ్ = చక్కదనముయొక్క పరిణామముయొక్క విజృంభణమును, వయమ్ =
మేము, ఆరాధ్నుమః = సేవించెదము.

మ. తనకారుణ్యకటాక్షవీక్షణముచేఁ ద్రైలోక్యజాడ్యంబు లె
ల్ల నివర్తింప మనోహరాననముతో లావణ్యవేషంబుతో
ఘనధారాధరకాంతితో శిఖిశిఖాకర్ణావతంసంబుతో
నను వై యుండెడినాని నారయుచు నుద్యత్ప్రీతి సేవించెదన్. 47

తా. మేఘపటలమును మీఱు నల్లనిరంగులదియు, మిక్కిలి యొయ్యారముచే
మందమైనదియు, నెమ్మిపురిని తలదాల్చినదియు, సొంపైన మోముదామరగలదియు,
దయతోడి క్రేగంటిచూపులచే లోకములలోకమును బాపుచున్నదియునగు పర్ణింపరాని
యొకవిలాసపరమావధిని మేము వెదకుచున్నారము.

శ్లో. పరామృశ్యం దూరే పరిషది మునీనాం వ్రజవధూ
దృశాం దృశ్యం శశ్వత్త్రిభువనమనోహరివపుషమ్,
అనామృశ్యం వాచా మనిదముదయానా మపి కదా
దరీదృశ్యే దేవం దరదళితనీలోత్పలనిభమ్. 48

టీ. మునీనామ్ = ఋషులయొక్క, పరిషది = సమూహమునందు, దూరే = దూర
మందు, పరామృశ్యమ్ = వెదకఁగినవాఁడును, వ్రజవధూదృశామ్ = గోపాంగనలచూ
డుకలకు, దృశ్యమ్ = (సుఖముగా) చూడఁదగినవాఁడును, శశ్వత్ = ఎప్పుడేను, త్రిభువ
నమనోహరివపుషమ్ = మల్లోకములకు నానింపకరమైన దేహముగలవాఁడును, అనిద
ముదయానామ్ = పుట్టుకదెలియరాని (అపారుషేయములయిన) వాచామపి = పేద
పేదాంతములకును, అనామృశ్యమ్ = కనుగొనరాని, దర...నిభమ్ = కొంచెముగాఁ
బూచిన నల్లకలువతో సాటియగు, దేవమ్ = కృష్ణస్వామిని, కదా = ఎప్పుడు, దరీ
దృశ్యే = చూడఁగలనో.

మ. మదిలో నిల్పెన గోపికానయనపద్మశ్రేణి కెల్లప్పుడు
విదితం బై మునినాయకాగ్రసభ కన్వేషింపఁగా దూర మై

‘యిద మిత్థం’ బని వేదపాలి కనువై యెంచన్ బరించన్ మొదల్
తుద లేనట్టినవోత్పలాభ మగువస్తున్ మోహనాకారమున్. 48

తా. ముని మనస్సులకు దూరమైన గొల్లకాంతలకుమాత్రము కన్నుల యెదురు
నుండువాఁడును, ముల్లోకములను మోహింపజేయురూపముగలవాఁడును, వేదవేదాంత
ములకుఁగూడఁ జెప్పనలవిగాని విభవము గలవాఁడును, అఱవీడినకలువవలె నల్లనైన
గోపాలకృష్ణు నెప్పుడు చూడఁ గలుగుదునో యని చిత్తము తొంపరపడుచున్నది.

శ్లో. లీలాననామ్బుజ మధీర ముదీక్షమాణం

నర్తాణి వేణువివరేషు నివేశయన్తమ్,

దోలాయమాననయనం నయనాభిరామం

దేవం కదాను దయితం వ్యతిలోకయిష్యే.

49

టీ. లీలాననామ్బుజమ్ = లీలాసయుక్తమైన మోముదప్పి గలవాఁడును, ఉదీక్షమ్ =
బెడరెనట్లు, ఉదీక్షమాణమ్ = చూచుచున్నవాఁడును, వేణువివరేషు = పల్లవగ్రోవిరంధ్ర
ములయందు, నర్తాణి = (గొల్లచెలువల) బరిహాసములకు, లేక, కేళీరహస్యములకు, నివేశ
యన్తమ్ = చేయుచున్నవాఁడును, దోలాయమాననయనమ్ = ఉయ్యెలవలెఁగడలు నేత్ర
ములుగలవాఁడును, నయనాభిరామమ్ = కనులకింపైన, దయితమ్ = (అన్నిటికంటె) ధీయుఁ
డైన, దేవమ్ = శ్రీకృష్ణస్వామిని, కదాను = ఎప్పుడు, వ్యతిలోకయిష్యే = చూడఁగలనో.

ఉ. ఏతటిఁ జూచి మ్రొక్కఁ గల నేతటిఁ జూచు నతండు నన్ సరో

జాతమృదుస్థితాననునిఁ జంచలలోచను వేణుగీతసం

కేతముచేత గోపికలఁ గోళికినై జతగూర్చు నేర్పరిన్

నూతనపంచసాయకమనోహరమూర్తినిఁ గంటి కింపుగన్.

49

తా. శృంగారముతోఁగూడిన ముఖము గలిగి చపలముగాఁ జూచుచు, పల్లవ
గ్రోవినుఁడుటలో గోపికలను బరిహాసముచేయుచు కన్నులకు రమణీయముగాఁ గ్రొవ్వు
చుచున్న యానందదాయకుఁ డగు శ్రీకృష్ణస్వామిని నే నెప్పుడు చూతునో.

శ్లో. లగ్నం ముహూర్తనసి లమృటసంప్రదాయి

లేఖావిలేఖనరసజ్ఞ మనోజ్ఞ వేషమ్,

లజ్జన్తృదుస్థితమధుస్నపితాధరాంశు

రాకేన్దులాలితముఖేన్దు ముకున్దబాల్యమ్.

50

టీ. లేఖా... వేషమ్ = చిత్తరువు వ్రాయువారలకు మనోహరిమైన వేషముగల
దియు, లజ్జ... రాంశు = బయలు వెడల జంకుచున్న పిన్ననవ్వ నెడితే నెచే పడఁబడిన
పెదవియొక్క కాంతిగలదియు, రాకేన్దులాలితముఖేన్దు = పూర్ణమనాటి చంద్రునిచే
నుండిగము సేయఁబడిన ముఖచంద్రుఁడు గలదియునగు, ముకున్దబాల్యమ్ = కృష్ణునిపసి

తనము, ముహూః=మాటికి, లమ్పటసమ్ప్రదాయ=తగులమును గలిగించుచున్నదై, మనసి=నాచిత్తమున, లగ్నమ్=తగులుకొన్నది.

ఉ. సన్నపునవ్వు నివ్వటిలుచందురకావిమెటుంగుమోవియుం
బున్నమచందమామయొటపుక నగుమోమును ముద్దుగుల్కులీ
ల న్నెల వైనమోహనవిలాసముఁ గాంచినగోపవేషసం
పన్నుని చిన్నిప్రాయ మెదఁ బాయక వ్రాసినయట్టు లుండెడున్. 50

తా. చిత్రకారుల కనువైనదియు, లజ్జతోఁగూడిన చిటునగుభ నెడి యమృతమును స్రవించు చక్కని మోవిగలదియు, పూర్ణచంద్రునిచే నేవింపఁదగిన ముఖము గలదియునగు శ్రీ కృష్ణునిశైశవము మరులు గొలుపుచు నామనస్సును విడువకున్నది.

శ్లో. ఆహిమకరకరనికరమృదుమృదితలక్ష్మీ
సరసతరసరసిరుహసదృశదృశి దేవే,
ప్రజయువతిరతికలహవిజయినిజలీలా
మదముదితవదనశశిమధురిమణి లీయే.

51

టీ. ఆహిమ...దృశీ=సూర్యకాంతి పుంజములచేఁ బూచిన తామరతో సమానమైన నేత్రములు గలవాఁడును, ప్రజ...మణి=గోపాంగనల సురతమందలి ప్రణయ కలహములలో నెలుపు నొందిన తనవిలాసముచే మదించి సంతోషించిన ముఖచంద్రుఁడు గలవాఁడునగు, దేవే=శ్రీకృష్ణదేవునియందు, లీయే=లీనమయ్యెదను.

చ. రతికలహమ్మునక సతులరాయిడిఁ జేసి జయించి మించును
ద్ధతి గనిపించులేనగవు నందము గుల్కెడుమోముఁదమ్మిచే
నతులవిభాతభానుకిరణాప్తివికస్వరభాస్వరాంబుజా
యతనయనద్వయిం జెలఁగునామధురద్యుతి లీన మయ్యెదన్. 51

తా. రతికలహమున జయముఁ గాంచిన కీవిని దోచుఁజేయుచిటునగవుగల వాఁడును, ప్రభాతసూర్యుని కిరణములచే నరవీడిన తామరల సొంపు గలకన్నులు గల శ్రీకృష్ణస్వామియందు లీనుఁడ నయ్యెదను.

శ్లో. కరకమలదరదళితలలితతరవంశీ, కలనినదగళదమృతఘనసరసి దేవే,
సహజరసభరభరితదరహాసితపీఠీ, సతతవహదధరమణిమధురిమణిలీయే.

టీ. కర...సరసి=కేలుదామరచేఁ గొంచెముగాఁ దెలువఁబడిన మిగులసుందరమైన వేణువుయొక్క- మనోహరస్వరముండి కాటునమృతమునను గొప్పబావియైన వాఁడును, సహజ...మణి= సాజమైన రుచియొక్క గొప్పతనముచే నిండినమందహాస పంక్తులను నెడలేకతాల్చుచున్న కెంపువంటి మోవియొక్కలీయఁదనముగల, దేవే = శ్రీకృష్ణదేవుని యందు, లీయే=లీనుఁ డయ్యెదను.

చ. లలితక రాంగులీదళదళన్తురలీమధురస్వరామృతో
జ్వలసరసిన్ మనోజ్ఞ సహజస్తితకందళచంద్రచంద్రికా
వలదరుణాధరోష్ణమధువాసితచాపముఖాంబుజంబునం
దొలంగక నాదుమానసమధువ్రత మియ్యెడ లీనమయ్యెడిన్. 52

తా. చేతివ్రేళ్లచే గొంచెముగాఁగదలింపబడిన సొగసైనట్లఁగ్రోవి మధుర
ధ్వనియందలి వచ్చునమృతమునకు బావి యగువాఁడును, స్వాభావికముగానే మిగుల
దుచిగల చిఱునవ్వలబారుల నెడలేక తాల్చుకొనుమోనిచూపుము గలక్రికృష్ణుని
యందు లీకుఁ డయ్యెదను.

శ్లో. కుసుమశరశరసమరకుశితమదగోపీ
కుచకలశఘృణరసలసదురసి దేవే,
మదలులితమృదుహాసితముషితశశిశోభా
ముహూరధికముఖకమలమధురిమణి లీయే. 53

టీ. కుసుమ...రసి=మన్మథయుద్ధములయందు కోపముఁబూని పైఁగొనిన గొల్లతల
చులయందలి కుంకుమపూతలచే మొఱయు టొమ్ముగలవాఁడును, మద...మణి=
ఉద్రేకముచే వెడలు చిఱునగవుచేత జయింపబడిన చంద్రకాంతిచే మాటికి నెక్కుఁ
డగుచున్న మోముఁదామర కమ్మదనముగల, దేవే=కృష్ణునియందు, లీయే = లీకు డ
నయ్యెదను.

ఉ. పువ్వుల రువ్వఁగా నలుకఁ బూనినవల్లవపల్లవాధరల్
గ్రొవ్వున అవ్వ మీఱఁ జనుగుత్తుల నొత్తినకుంకుమం బెదన్
నివ్వటిలన్ శశాంకుజిగినీటులతేటలఁ గొల్లలాడులే
నవ్వులగోముమోమునఁ గనం దగునందకుమారుఁ బొందెదన్. 54

తా. మదనకీడలయందు గోషికలు పైఁబడి క్రుమ్మఁగా నంటి కుంకుమను
టొమ్మునఁ దార్చినవాఁడును, యావనోద్రేకముచే బుట్టి చంద్రకాంతి నధఃకరించు
చిఱునవ్వుచే మఱింతయెక్కువైన యానందము గలముఖముచే జూచ నొప్పుకృష్ణునిలోఁ
గలయఁగోరెదను.

శ్లో. ఆనమ్రా మసితభ్రువో రుపచితా మక్షీణఃత్థౌజ్కురే
ష్యాలోలా మనురాగిణో ర్నయనయో రార్ద్రాం వృదా జల్పితే,
ఆతామ్రా మధరామృతే మదకలా మప్లూనవంశీరవే
ష్యాశాస్తే మమ లోచనం వ్రజశిశో ర్త్వార్తిం జగన్తోహినీమ్. 55

టీ. మమ=నాయొక్క, లోచనమ్=నేత్రము, అసితభ్రువోః = నల్లని కను
బొమలయందు, ఆనమ్రామ్=కొంచెమువంగినదియు, అక్షీ...రేషు = పెండ్లైన మొల

కలఁదోలు తెప్పవెడ్రుకలయందు, ఉపచితామ్=వృద్ధి నొందినదియు, అనురాగిణోః=ప్రేమగల, నయనయోః = కనులయందు, ఆలోలామ్=అంతట చవలమైనది, మృదౌ=తిన్ననైన, జన్మితే=వాక్కునందు, ఆర్థామ్=సిక్తమైనదియు, అధరామృతే=మోవితేనెయందు, ఆతామ్రామ్=అంతట ఎఱ్ఱనైనదియు, అష్టానవంశీరవేషు=పుష్కలమైన వేణుగానములయందు, మహకలామ్=మహముచేనవ్యక్తమధురమైనదియు, జగన్తోహినీమ్=ముల్లోకములను మోహపెట్టుచున్న, ప్రశశిణోః=గోపాలబాలునియొక్క, మూర్తిమ్=విషయం గలవిగ్రహమును, ఆకాస్తే=కోరుచున్నది.

ఉ. కాంచుట యెన్నఁ డీక్షణసుఖంబుగఁ దొంగిలితెప్పలున్ బనా
యించినలింటివంటిబొమ లిం పగుమాటలు కెంపుమోవిఁబొం
దించినపిల్లఁగ్రోవిఁ బలికించుహళాహళియున్ దయొన్నతిన్
మించినబెల్లఁజూపుఁ గలమిక్కిలిచక్కనిముద్దుబాలకున్. 54

తా. కనుబొమలయందు కొంచెము పంగినదియు, తెప్పలయందు బలిసినదియు, దయారసమొలుకుకన్నులలో చంచల మైనదియు, తిన్ననిమాటలయందు ఆర్థమైనదియు, మోవితేనియయం దెఱ్ఱనైనదియు, పాలిపోని వేణుగానమున గరువముతోఁ గూడినదియు, జగన్తోహన మైనయాగొల్లపిల్లనిరూపు నాకనులయెదుట కానబడుఁగాక.

శ్లో. తత్కైశోరం త చ్చవక్త్రావనిందం తత్కారుణ్యం తేచలీలాకటాక్షాః,
తత్సాంద్యం సా చ మన్దస్తితశ్రీః సత్యం సత్యం దుర్లభం దైవతేషు.

టీ. తత్=ఆ, కైశోరమ్=ఋన్నతనమును, తత్=ఆ, వక్త్రావనిందంచ = మోము దమ్మియు, తత్=ఆ, కారుణ్యం=ప్రేమయు, తేచ=ఆ, లీలాకటాక్షాః=విలాసపుఁజూపులును, తత్=ఆ, సాంద్యమ్=సోగచును, సా=ఆ, మన్దస్తితశ్రీశ్చ=చిఱునగవుసంపదయు, దైవతేషు =ఇతరదైవములయందు, దుర్లభమ్=దొరకునదిగాదు, సత్యమ్ సత్యమ్=నిజము నిజము.

శా. ఆకారుణ్యకటాక్షవీక్షణము లా యందంపులేఁబ్రాయ నూ
యాకారద్యుతి యాదరస్తితముతీ రామోముచక్కందనం
బాకెంజాయపదంబు లానడలయొయ్యారంబు లేవేల్పులం
దేకాలంబున లేదు లే దనుచు నే నెందేనిఁ జాటించెదన్. 55

తా. ఆ బాల్యమును, ఆ ముఖవిలాసము, ఆస్త్రీతియు, ఆ సోగనుఁజూపులును, ఆయారము, ఆనగవుసొబగును, కృష్ణనియందుఁదక్క నన్యదేవతలయం దెందేని దొరకవు. నిజము.

శ్లో. విశ్వోషణ వశమనైకబద్ధదీక్షం విశ్వాసస్తబకితచేతసాం జనానామ్,
పశ్యామఃప్రతినవకాన్తికన్దశార్ద్రం పశ్యామఃపథిపథిశై శవంమురారేః.

టీ. విశ్వాస...తసామ్=(కృష్ణుడే మోక్షప్రదుడు అను) నమ్మకముచేతగుర్తులుగలదిగాఁ జేయఁబడిన మనస్సుగల, జనానామ్=మనజులయొక్క, విశ్వా...దక్షిమ్=ఎల్లసంకటములఁబాపుటయందు దీక్షఁబూనినదియు, ప్రతి...శార్దూమ్=క్షణక్షణముననుక్రొత్తదిగా నగపడుచున్న ప్రభాంకురములచేఁ దడుపఁబడునదియు నగు, మురారే = శ్రీకృష్ణుని, శైశవమ్=బాల్యము, పథిపథి=ప్రతిమార్గమందును, పశ్యామః=చూచెదము, పశ్యామః=చూచెదము.

మ. సుతథారాధరకాంతికందళము కన్నుల్ చల్లఁ జేయన్ సమ
గ్రతరాతంకపరంపరాశమనదీక్షన్ దేహముల్ వజ్రకా
యతఁ గాంచన్ నెఱనమ్మినట్టిప్రజ కత్యానంద మాదేనకీ
సుతునోయ్యారపుబాలలీలఁ గనవచ్చున్ నాదుదృగ్విధులన్. 56

తా. భక్తి విశ్వాసములు గలవారికి సర్వోపద్రవములను నశంపఁజేసి మంగళము నిచ్చునదియు, ఎప్పటికప్పుడు క్రొత్తదిగా నగపడుకాంతిపూరముగలదియు నగు శ్రీకృష్ణునిబాల్యమును ప్రతివీధియందును నా కగపడుఁగాక.

శ్లో. * మాళి శ్చంద్రికభూషణా మరకతస్తమ్భాభిరామంవపు
ర్వక్త్రం చిత్రవిముగ్ధహాసమధురం బాలే విలోలే దృశౌ,
వాచ శ్చైశవశీతలా మదగజశ్లాఘ్యా విలాసస్థితి
ర్మందం మంద మయే! క ఏష మధురావీధీ మితో గాహతే. 57

టీ. మాళి=సిగ, చంద్రకభూషణా=శైలిపూసొమ్మఁగాఁగలది, వపుః = 2.డలు, మరకతస్తమ్భాభిరామమ్=ఇంద్రసింహపుకంబమువలెసొగసైనది, వక్త్రమ్=మోము, చిత్ర...మధురమ్=ఆశ్చర్యమై సుందరమైన నవ్వచేఁ జూడఁదగినది, దృశౌ=చూపులు, విలోలే=చంచలములు, వాచః = మాటలు, శైశవశీతలాః=పశితనముచే ముగ్ధములయినవి, విలాసస్థితిః=శృంగారపురీతి, మదగజశ్లాఘ్యా=మదపుటేరుగులచేఁ గొనియాడఁదగినది, మందం మందమ్=మెల్ల మెల్లఁగా, మధురావీధీమ్ = మధురాపట్టణపుఁద్రోవను, ఇతః=ఇటనుండి గాహతే=ప్రవేశించుచున్నాఁడు, అయేబాలే = పిపడుచా! ఏషః=ఈ సొగసుకాఁడు, కః = ఎవఁడు?

ఉ. మాళితటిన్ ఘటించినసమంచితపింఞము మందహాసమున్
లోలవిశాలలోచనములుం జిలునవ్వును ముద్దుమాటలున్
నీలపుడాలు నేలుమెయినిగ్గులుం గల్గినబాలుఁ డెవ్వఁడో
వ్రాలెడు వీనిఁ జూడు మధురాపురవీధులఁ బాటలాధరా. 57

* ఇట్లు గుఱుతు చేయఁబడినది ప్రక్షిప్తమని తెలియవగును.

తా. కీల్లా! తలయందు నెమ్మిపురి గలదు. ఇంద్రనీలస్తంభమువంటి శరీరము. సొగసుగా నవ్వుచున్నాడు. చూపులు చపలములు. మాటలు బాల్యముచే ముగ్ధములు. విలాసపురీతి మదపుటేనుగుచే మెచ్చుకోదగినది. ఈపైపున మాధుర్యాపురిలోఁ దూరుచున్నాడు. ఈ యందగాఁ డెవఁడే.

శ్లో. పాదౌ పాదవినిర్జితామ్బుజవనౌ పద్మాలయాలజ్జుతౌ
పాణీ వేణువినోదనప్రణయినౌ పర్యాప్తశిల్పశ్రియా,
బాహూ దోహదభాజనం మృగదృశాం మాధుర్యధారా గిరో
వక్త్రం వాగ్విభవాతిలజ్ఘ్న త మహా! బాలం కి మేతన్తహః. ౧౮

టీ. పాదౌ=పాదములు, పాద...వనౌ=నాలపపాలుచే నోడింపఁబడిన తామర తోటలుగలవి, పద్మా...కృతౌ=లక్ష్మీచే నలంకరింపఁబడినవి, పాణీ=చేతులు, వేణు...యినౌ=శిల్పఁగ్రోవిని మ్రోగించుటయందు మక్కువగలవి, పర్యాప్తశిల్పశ్రియా=పూర్ణమైనవనితనముగలవి. బాహూ=భుజములు, మృగదృశామ్=స్త్రీలకు, దోహదభాజనమ్=అకాలమందె (బాల్యమందు) ప్రాధలను జేయు విద్యకు నెలవైనవి, గిరో=మాటలు, మాధుర్యధారాః=తేనెతిగలు, వక్త్రమ్=మోము, వాగ్విభవాతిలజ్ఘ్న తమ్=మాటలచమత్కారము యొక్క అతిశయము గలది, అహా! =ఔరా, బాలమ్=శిశుత్వమును వహించిన, నీతత్=ఈ, మహాః=వెలుగు, కిమ్=నిమగునో.

చ. చెలువల కెల్ల దోహదము సేయుకరంబులు లచ్చి కాకరం
బులు జితపద్మముల్ చరణముల్ మురళీరచనాచమత్క్రియా
కలితము కేలుఁదమ్మి ముఖకాంతులు వింతలు తేనె లూరు మా
టలు గలయట్టిశైశవవిడంబనతేజ మిదేమి చిత్రమో. ౧౯

తా. పాదములా తమయొక్క తేజముచేతనే తామరలను జయించి, లక్ష్మీనివాసములైనవి. చేతులు వేణుగానము సేయుచుండును. చేలివనులలోఁ గడనగలవి! భుజములు కామినీ దోహదప్రదములు. మాటలు తేనెలే. మొగము మాటలనీటుచే మిన్నందినది. అద్దిరా! శిశురూప మైనయీతేజ మే మై యుండునో.

శ్లో. బర్హం నామ విభూణం బహుమతం వేషాయ శేషై రలం
వక్త్రం ద్విత్తవిశేషకాన్తిలహరీవిన్యాసధన్యాధరమ్,
శీలై రల్పధియా మగమ్యవిభవైః శృంగారభజ్జీమయం
చిత్రం చిత్ర మహా విచిత్ర మహాహా చిత్రం విచిత్రం మహాః.

టీ. వేషాయ=అలంకరించుకొనుటకు, బర్హంనామ=నెమిఁపురియను, విభూషణమ్=సొమ్ము, బహుమతమ్=మిక్కిలిప్రియమైనది, శేషైః=ఇతరములైన యుడుపులచేత, అలమ్=చాలును. వక్త్రమ్=మొగము, ద్విత్త...రమ్=రెండుమూఁడు చుక్కబొట్టులయొక్క

కాంతిప్రవాహముచేనొప్పియున్న మోవిగలది. అల్పధియాష్=మందబుద్ధులకు, అగమ్యని
భవైకి=తెలిసికోఁ దరముకాని విలాసముగల, శీలైకి=స్వభావములచేత, శృంగారభజ్జీమయ
ష్=శృంగారరీతులచే ప్రచురమైనది, చిత్రంచిత్రష్=మిగులనబ్బరము, అహో=ఓహోరా,
విచిత్రష్=అత్యాశ్చర్యము, అహహో=అయారె, మహాకి=ఈ తేజము, చిత్రష్=ఆశ్చర్య
మయినది, విచిత్రం=మిగులనాశ్చర్యమైనది.

ఉ. సొమ్ములు మేని కంద మని చూడక పించమె పూని మోముపైఁ
గవ్వునిబొట్లు దొంతరలు గా విలసిల్లఁగఁ గావిమోవిచె
ల్వమ్ము రసోత్తరంగవిభవమ్ము నగమ్యము నై తనర్పఁజి
త్రమ్మొకపాటివారికిఁ దరంబె నుతింప నొయారి తేజమున్. 59

తా. ఒకనెమ్మిపురియె చాలు. వేఱు సొమ్ములేల! ముఖము, ఒకటివెంట నొకటి
రెండుమూఁడు చుక్కబొట్టులుగఁగి యెట్లనిమోవిచే నందమైనది. మందబుద్ధుల కంద
రాని ప్రాధవిలాసములు గల యీతేజము మిగులఁ జిత్రమై యున్నది.

శ్లో. అగ్రే సమగ్రయతి కామపి కేళిలక్ష్మీ
మన్యాసు దిక్ష్వపి విలోచన మేవ సాక్షీ,
హాహస్త హస్త మథ దూర మహో కి మేత
దాసీత్కిశోరమయ మమ్భ! జగత్త్రయం మే. 60

టీ. అగ్రే=ముందఱు, కామపి=చెప్పనలవికాని, కేళిలక్ష్మీ=ఆటసాబగురు,
సమగ్రయతి=నింపుచున్నది. అన్యాసు=ఇతరములైన, దిక్ష్వపి=దిక్కులయందును, విలో
చనమేవ=నేత్రమే, సాక్షీ=సాక్షి, హాహస్త=అయ్యయ్యో, అథ=అదాచినవెనుక, హస్త
ష్=చేయి, దూరష్=దూరమందున్నది. అహో=అబ్బో, ఏతత్=ఇది, కిష్=నీమో,
అమ్భ=అమ్మా, మే=నాకు, జగత్త్రయమ్=ముల్లోకములు, కిశోరమయమ్=గోపబాలమయ
ములై కనిపించుచున్నవి.

శా. చూడం జూడ మనోహరాకృతి కడుంజోద్యంబుగా బాలకుం
డాదున్ ముందటఁ గొంగిలింతు నని డాయం జిక్కఁ డారీతినే
క్రీడించున్ దిశలందు నిందులకు నక్షిద్యంబుమే సాక్షి యీ
జాడన్ ముజ్జగ మంబ! బాలమయ మాశ్చర్యంబు నాకెంతయున్. 61

తా. ముందఱఁ గానఁబడును; గాని చేతులు జూచినదొరకఁడు. అట్లే ఎల్ల చోట్లు
లయందునెక్కడజూచినను అగపడును. చేతికంపఁడుఅనుటకునానేత్రమేసాక్షి. అయ్య
య్యో! యిదిమేమిమితి! ముల్లోకముల నెక్కడజూచినను గోపవాలుఁడే యగపడు
చున్నాఁడు గదా!

శ్లో. చికురం బహుళం విరళం భ్రమరం
మృదులం వచనం విఫులం నయనమ్,
అధరం మధురం వదనం లలితం
చపలం చరితన్ను కదానుభవే.

61

టీ. బహుళమ్=సాంద్రమైన, చికురమ్=జుట్టును, విరళమ్=పలచనైన, భ్రమరమ్=ముంగురులను, మృదులమ్=కోమలమైన, వచనమ్=మాటను, విఫులమ్=గొప్పవైన, నయనమ్=నేత్రమును, మధురమ్=తీయనైన, అధరమ్=మోపని, లలితమ్=సొందైన, వదనమ్=మోమును, చపలమ్=(గోపికలయందు) లోలమైన, చరితమ్=నడవడిని, కదాను=ఎప్పుడు, అనుభవే=అనుభవించునో.

ఉ. వెన్నెల గోపకాంతలను వేడుకఁ గోరెడు చాపలంబుతో
గన్నుల బెళ్ళుతో నగుమొగంబున వ్రాలుచలాలకాళితో,
జిన్ననిపల్కుతో ముడిచి దిద్దినగొప్పశిరోజపాళితో
నెన్నఁడు నాదుమ్రోలఁ జరియించునో వెన్నుఁడు కావిమోవితోన్.

తా. శ్రీకృష్ణుని దట్టపుజుట్టును పలుచని జులుపాలను, నెమ్మదిమాటలను, పెద్ద కన్నులను, తీయనిమోపిని, అందమైన మొగమును, లోలమైన చరిత్రమును ఎప్పుడనుభవించునోకదా.

శ్లో. పరిపాలయ నః కృపాలయే త్యసకృజ్జల్పితమాత్తబాన్ధవః,
మురళీమృదులస్వనాంతరే విభురాకర్ణయితా కదాను నః.

62

టీ. ఆత్మబాంధవః=నాచుట్టమగు, విభుః=నిచికయగు శ్రీకృష్ణస్వామి, హేకృపాలయః=పయసు నెలవైనయోయయ్యా, నః=మమ్ము, పరిపాలయః=రక్షింపుము. ఇతి = అని, అసకృత్=పలుమఱుచేయఁబడిన, జల్పితమ్=మొఱును, మురళీమృదులస్వనాంతరే=బల్లఁగ్రోవియొక్క మందధ్వనులనడుమ, కదాను=ఎప్పుడు, ఆకర్ణయితా=వినఁగఁడో.

చ. నిరుపమ వేణుగానమహానీయసుఖానుభవైకమగ్నతం
గరఁగి పరాకుఁగైకొనినకంజదళాక్షుఁడు తృప్తచిత్తుఁడై
నిరతము నన్నుఁ గావు నవనీతహారా యని మాటమాటకీక
మొఱు యిడునట్టి నావచనముల్ దయతో నెపు డాలకించునో. 62

తా. వేణుగానపరవశుఁడైన శ్రీకృష్ణస్వామి, అర్చుడనై, 'తండ్రి నన్నుగావు' మను నామొఱు నెప్పు డాలకించునో!

శ్లో. కదాను కస్యాం ను విపద్దశాయాం
కైశోరగన్ధిః కరుణామ్బుధి ర్నః,

విలోచనాభ్యాం విపులాయతాభ్యాం
వ్యాలోకయిష్య నిషయాకరోతి.

63

టీ. కదాను=ఎప్పుడు, కస్యామ్=నీ, విపద్దేశాయాంను=ఆపస్పమయమందు, కైకో
రగస్థిః=బాల్యగంధముగల, కరుణామ్బుధిః=పయాసము ద్రుండు, (శ్రీకృష్ణుడు) నః=
మమ్ములను, విపులాయతాభ్యామ్=స్తారములై దీర్ఘములైన, విలోచనాభ్యామ్=కనులతో
వ్యాలోకయిష్య=చూడఁగోరినవాడై, నిషయాకరోతి=గోచరముగాఁ జేయునో.

చ. ఒకవలవంతఁ జింతిలుచు నుండెడినన్న శిశుత్వగంధమా
త్రకలితయావనంబు దనరం గరుణావరుణాలయుండు వా
యక శతపత్రపత్రవిపులారుణలోచనలీలఁ జూచుచూ
డ్కికీఁ దగు వీఁ డటంచుఁ బరికించుట లెన్నఁడు గల్గనేర్చునో. 63

తా. పయాసయుఁ దగుబాలగోపాలుండు మమ్ములను విశాల స్థానయశముల
తో నెప్పుడు కలూక్షింపఁదలంచునో.

శ్లో. మధుర మధరబిమ్బే మజ్జులం మన్దహాసే
శిశిర మమృతవాక్యే శీతలం దృష్టిపాతే,
విపుల మరుణనేత్రే విశ్రుతం వేణునాదే
మరకతమణిసీలం బాల మాలోకయే ను.

64

టీ. అధరబిమ్బే=దొండపండును బోలు మోమున, మధురం=తీయనివాడును,
మన్దహాసే=చిరునవ్వునందు, మజ్జులం=మనోజ్ఞమైనవాడును, అమృతవాక్యే=తే నెమాటల
యందు, శిశిరం=మెల్లనినాడును, దృష్టిపాతే=చూపునందు, శీతలం=చల్లనివాడును,
అరుణనేత్రే=ఎఱ్ఱనికంటియందు, విపులం=స్తారమైనవాడును, వేణునాదే=పిల్లఁగ్రోవి
నూడుటలో, విశ్రుతం=పేరువడసినవాడును, మరక...సీలం=మరకతమణివలెనల్లనైన,
బాలమ్=పిల్లవానిని, ఆలోకయేను=చూతునా.

ఉ. చల్లని బెళ్ళొఁజూపు సుధఁ జల్లెడుమాటలుఁ దియ్యమోక్షయుక్
సల్లలితారుణద్యుతివిశాలవిలోచనముల మృదుస్థితో
త్సుక్లముఖాంబుజంబుఁ బరిపూరితవేణునోదనాదమున్
నల్లనిమేనిక్రొమ్మెఱుఁగునన్ విలసిల్లినబాలుఁ గాంచెదన్. 64

తా. పెదవియందుతీయనివాడును, నగవునసొంపైనవాడును, మాటలలో మె
ల్లనివాడును, చూపునఁజల్లనివాడును, కనుల వెడదయై, పిల్లఁగ్రోవిపాటలో గడి తీరిన
వాడును, మరకతపు వన్నెగలవాడునగు బాలుని నెప్పుడైనఁ జూతునా.

శ్లో. మాధుర్యా దపి మధురం మన్తథతాతస్య కిమపి కై శోరమ్,
చాపల్యా దపి చపలం చేతో మమ హరతి హస్త కిం కుర్తః? 65

టీ. మాధుర్యాదపి=అందముకంటెను, మధురం=తీయనిదగు, మన్తధతాతస్య=మనసుని యబ్బయగుకృష్ణునియొక్క, కిమపి=చెప్పనలవికాని, కైశోరమ్=బాల్యము, చాపల్యాదపి=చంచలత్వముకంటెను, చపలమ్=చంచలమైన, మమ=నాయొక్క, చేతః=చిత్తమును, హరతి=హరించుచున్నది. హస్త=అయ్యో, కింకుర్తః=నీమిచేయుదును?

ఉ. గబ్బిమెఱుంగుబోండ్లు తటకాపడి లోలతఁ జూచునంతలో
నిబ్బరమైనతత్తరము నెక్కిన నందము కన్న నందమై
యబ్బర మైనబాల్యమున నద్దిర యంగజాఁ గన్నతంఁక్రి యా
గుబ్బిన నామదిం గలుగుగుట్టుఁగలంచె నిఁకేమి సేయుదున్. 65.

తా. పొందర్యమున కంటె సుందర మైనమన్తధునితంఁక్రియగుకృష్ణునిబాల్యము చాపల్యముకంటె నింకను చపలమయిన నానుచున్నను లాగికొనిపోవుచున్నది. అయ్యో! నేనేమి చేయుదును?

శ్లో. పక్షిస్థలే చ విఫులం నయనోత్పలే చ
మద్దస్తి తే చ మృదులం మదజల్పితే చ,
బిమ్బాధరే చ మధురం మురళీరవే చ
బాలం విలాసనిధి మాకలయే కదా ను.

66

టీ. పక్షిస్థలే=ఊష్ణమునను, నయనోత్పలేచ=కన్నుఁదొంగలయందును, విఫులమ్=వెకలుపైనవాఁడును, మద్దస్తి తేచ = చిటునగవునందును, మదజల్పితేచ = మోహవాక్కులయందును, మృదులమ్=కోమలమయినవాఁడును, బిమ్బాధరేచ=దొండపండుపంటి మోవియందును, మురళీరవేచ=పిల్లఁగ్రోవిమ్రోతయందును, మధురమ్=కమ్మనివాఁడును, విలాసనిధిమ్=సాబగులతావగు, బాలమ్=కుఱ్ఱని, కదాను = ఎప్పుడు, ఆకలయేను=చూతునో!

మ. బళికా కన్నులబళ్ళు ఊమ్ముజిగి చెప్పక రాదు వేణుధ్వనుల్
దరమా యెంచఁగఁ గావిమోవిరుచి వింతల్ దేటలేనవ్వుని
గ్గులు మజ్జారె సుధామనోహరమృదూక్తుల్ మాయురే యిట్టియొ
ప్పులకుప్పుం దిలకించుభాగ్యమహిమంబుల్ మాకు నిం కెన్నఁడో. 66

తా. ఊమ్మునను కనులయందును వెడవయైనవాఁడును, చిటునగవునందును మదవాక్కులందును సుకుమారుఁడును, మోవియందును పిల్లఁగ్రోవిమ్రోతయందును మధురమయినవాఁడును, చక్కఁదనపునిక్క యగుబాలుని నే నెప్పుడు చూతునో.

శ్లో. ఆర్ద్రావలోకితదయాపరిణాధనేత్ర
మావిష్కృతస్తితసుధామధురాధరోష్ణం,

ఆద్యం పుమాంస మవతంసితబర్హి బర్హ
మాలోకయన్తి కృతినః కృతపుణ్యపుంజాః.

67

టీ. ఆర్థా)... సేత్రమ్=చల్లనిచూడ్కులుగలిగి కరుణచే పులమయిన కన్నులు
గలవాఁడును, అవి... రోష్ఠమ్=వెల్పుచ్చబడిన చిఱునవ్వుదేసెలచేత మనోహరమయి
నమోపిగలవాఁడును, అవతంసితబర్హి బర్హమ్=శరమున నలంకరింపబడిన నెన్నిపురి గల
వాఁడును, ఆద్యమ్=మొదటివాఁడగు, పుమాంసమ్=పురుషుని, కృతపుణ్యపుంజాః=చేయఁ
బడినపుణ్యరాశిగల, కృతినః=వేరువరులు, ఆలోకయన్తి=చూచుచున్నారు.

ఉ. అందము చిందుమోము దరహాససుధామధురాధరోష్ఠ ము
స్పందదయావలోకనవిశాలవిలోచనముల్ శిరంబునం
బొందుగ నెమ్మిపించునును బూనినయాద్యుని దేవదేవునిన్
నందకుమారుఁ గాంతరు సనాతనపుణ్యమునన్ బుధోత్తముల్.

67

తా. దయార్ద్రములగు విశాలమయినకన్నులతోఁ జూచువాఁడును, వెంకటాచ
ున్న నవ్వుచే నివ్వటిలు నధరముగలవాఁడును, నెమ్మిపురినిఁ దలఁ దాల్చినవాఁడు నగు
పరమపురుషుని అనేకజన్మాంతపుణ్యసంచయము గలధీరులు చూచెను.

శ్లో. మారః స్వయం ను మాధురద్యుతిమణ్డలం ను
మాధుర్యమేవ ను మనోనయనామృతం ను,
వాణీమృజా ను మమ జీవితవల్లభోను
బాలోఽయ మభ్యుదయతే మమ లోచనాయ.

68

టీ. స్వయమ్=తానైవచ్చిన, మారోను=మన్తఘటా, మధుర...లంఘ=చంద్రు
నిబింబమా! మాధుర్యమేవను=సౌందర్యమా! మనోనయనామృతంను=మనస్సునకు నిన్న
లకు తృప్తిని చేయునమృతమా! వాణీమృజాను=వాక్కులను బావనము సేయవస్తునా!
మమ=నాయొక్క, జీవితవల్లభోను=ప్రాణములను రక్షకుడా! (ఎవడోకాని) అయన్=
ఈ, బాలః=కుఱ్ఱుఁడు, మను=నాయొక్క, లోచనాయ=సేత్రముకొఱకు, అభ్యుదయతే=
పొడకట్టుచున్నాఁడు.

ఉ. మారుడొ కాక యంబుధికుమారుడొ మానసలోచనావృతా
కారమొ మాధురీగుణవికారమొ మంజులవాక్చమత్క్రియా
సారమొ నాదుజీవమణిసారమొ లేక మతేమి చిత్రమో
మిత్రేదుబాలభావమున మెచ్చులు గుల్కెడు నాదుచూడ్కిన్.

తా. మన్తఘటో, చంద్రుడో, లేక, సౌందర్యమే రూపమును భరించినదో,
మనోసేత్రముల యమృతమో, వాక్కును పరిశుద్ధిచేయువస్తువో, నాప్రాణనాశుడో,
ఎవడోకాని యాబాలుఁడు అత్యంతమనోహరాకారుడై నాకగపడుచున్నాఁడు.

శ్లో. బాలోఽయ మాలోలవిలోచనేన వక్త్రేణ చిత్రీకృతదిబ్బుభేన,
వేషేణ ఘోషోచితభూషణేన ముగ్ధేన దుగ్ధే నయనోత్సవం నః. 69

టీ. అయః=ఈయగపడు, బాలః=కుఱ్ఱుడు, ఆలోలవిలోచనేన= తిరుగుచున్న కన్నులు గలదియు, చిత్రీకృతదిబ్బుభేన= చిత్రపటములుగాఁ జేయఁబడిన దిగ్భాగములు గల, ముఖముచేతను, ఘోషోచితభూషణేన=గొల్లపల్లెకుఁ దగినయలంకారముచేత, ముగ్ధేన=వక్త్రేణ=సొంపగు, వేషేణ=వేషముచేతను, నః=మాకు, నయనోత్సవం = కనుల పండువును, దుగ్ధే=ఇచ్చుచున్నాఁడు.

ఉ. ఎల్లెడఁ జిత్రరూపము వహించిన చక్కనిమోముఁదమ్మితో
గొల్ల విలాసవేషమునకుం దగుసొమ్ములతోడఁ బల్పయో
జ్జోల్లసదక్షిణీతలసమున్న తితో విలసిల్లువాలకుం
దుల్లము పల్లవింప నయనోత్సవ మారఁ జరించు టెన్నఁదో. 69

తా. ఈలొగోపదాలుఁడు త్రిప్పబడు వెడఁదకన్నులుగలిగి ఎల్లదిశలనుఁజేత్రిం పఁబడినటులవెలుగు ముఖముచేతను, గొల్లపల్లెకుఁ దగినయలంకారములచేతను మాకనుల విందుసేయుచున్నాఁడు.

శ్లో. ఆన్దోళితాగ్రభుజ మాకులనేత్రలీల
మార్ద్రస్థితార్ద్రవదనామ్బుజచంద్రిబిచ్ఛమ్,
శింజానభూషణశతం శిఖిషిచ్ఛమాళిం
శీతం విలోచనరసాయన మభ్యుపైతి. 70

టీ. ఆన్దో...భుజం=కదలింపఁబడిన భుజాగ్రము గలదియు, ఆకులనేత్రలీలం= తిరుగుచున్న కనులసొంపుగలదియు, ఆర్ద్ర)...మ్బుజః=మెఱుంగునవ్వులచేఁ దడసినచంద్రుని బోలుమోముఁదమ్మి గలదియు, శిఞ్జా...శతం=మొరయుచున్న పలుసొమ్ములుగలదియు, శిఖి...మాళిమ్=నెమ్మిపురిసొంపలదాచ్చినదియు, శీతం=చల్లనగు, విలో...యనం=నేత్ర ములకు తియ్యనైన శ్రీకృష్ణుఁడను పదార్థము, అభ్యుపైతి=నాకెదురగుచున్నది.

ఉ. అందెలు మువ్వలుక మొరయ హస్తము లూఁపఁగఁ గంకణధ్వను
ల్పందడి జేయ నాననవిలాసము చందురుగ్రేణి నేయ నా
నందవిశాలలోలనయసమ్ములతో శిఖిషింఛమాళితో
నందముఁ జెందులోచనరసాయన మల్లదె వచ్చెఁ జల్లఁగన్. 70

తా. భుజశిఖరముల నుబికించుచు, కనులఁద్రిప్పుచు, చిఱునవ్వు నవ్వుచు, పడలి సొమ్ములను మ్రోయించుచు, నెమ్మిపురినిదాచ్చి చల్లనియొక పదార్థము (శ్రీకృష్ణుఁడు)నా కెదురై కనులపండువు సేయుచున్నది.

శ్లో. పశుపాలబాలపరిషద్విభూషణం
శిశు రేష శీతలవిలోలలోచనః,
మృదులస్థితార్ద్రవదనేన్దుసంపదా
మదయ న్నదీయహృదయం ఏ గాహతే.

71

టీ. పశుపాల...షణం = గోపబాలురగుపునకలంకారమైనవాడును, శీతల...
చనః = చల్లనిచపలములైన కన్నులుగల, ఏషః = ఈ, శిశుః = బిడ్డఁడు, మృదులస్థితార్ద్రవద
నేన్దుసంపదా = కోమలమగు చిఱువవ్వుచే సరసమైన ముఖచంద్రునిసమృద్ధిచే, మదీయ
హృదయమ్ = నామనమును, మదయన్ = మోహింపజేయుచు, ఏగాహతే = చొచ్చు
చున్నాఁడు.

చ. వికవిక నవ్వుచున్ నుదుట వ్రేలుపరుల్ నునుపాలబుగ్గలుం
జికిలిమెటుంగుచూపు రహిఁ జెందఁగ నాననశీతలద్యుతిం
బ్రకటితగోపశాబకసభానవభూషణ మై చెలంగుబా
లకుఁడు మదీయమానసతలంబున నిల్చెను సొంపు నించుచున్. 71

తా. గొల్లవారి సభల కలంకారభూతుడగు నీజెఘుజూపులకుఁజుచు చక్కని
మందహాసముచేతను, చందురువంటి నెమ్మోముసంపదచేతను నామనస్సును మోహింప
జేయుచు నందుఁ బ్రవేశించు చున్నాఁడు.

శ్లో. తదిద ముపనతం తమాలనీలం తరళలోచనతారకాభిరామమ్,
ముదితముదితవక్త్రచంద్రిమ్బం ముఖరితవేణువిలాసజీవితమ్. 72

టీ. తమాలనీలం = చీకటికానుగువలెనల్లనిదియు, తరళ...రామం = చపలములైన
కనుబాపలచే నందమైనదియు, ముదిత...బిమ్బం = మిక్కిలి సంతోషించు చంద్రుని
వంటి మోముగలదియు, ముఖరిత...వితం = మ్రోయింపబడిన కిల్లఁగ్రునిసొంపునకుఁ
బ్రాణపదమగు, తత్ = ఆ, ఇదం = ఈతేజము, ఉపనతం = దొరకినది.

ఉ. నీలఘనాభ మయ్య నతినిర్మల వేణునినాదజీవ మై
లోలతటిల్లతాలలితలోచనతారక మై ప్రసన్నతో
ద్వేలముఖేందుమండలనవీరవిలాసకలాకలాప మై
బాలునిలీల వచ్చి కనుపట్టె మహాద్భుత తేజ మియ్యెడన్. 72

తా. చీకటికానుగువలె నల్లనైనదియు, అందములై కదలు కనుబాపలచే
రమ్యమైనదియు, నానందపూర్ణమైన చంద్రునివంటి ముఖముగలదియు, మ్రోయు
చున్న వేణుగానమునకుఁ బ్రాణతుల్యమైన యీతేజము నాకన్నుల కగపడుచున్నది.

శ్లో. చాపల్యసీమ చపలానుభవైకసీమ
చాతుర్యసీమ చతురాననశిల్పసీమ,

సౌరభ్యసీమ సకలాద్భుతకేళిసీమ
సౌభాగ్యసీమ తదిదం వ్రజభాగ్యసీమ.

73

టీ. చాపల్యసీమ=చాంచల్యమునకు పొరిమేరయైనదియు, చపలా...సీమ=లక్ష్మీ
దేవి యచుగవమునకు ముఖ్యపు నెలవైనదియు, చాతుర్యసీమ = నేరుపునకుఁ జోరైన
దియు, చతురా...సీమ=బ్రహ్మయొక్క పవిత్రమునకు హద్దైనదియు, సౌరభ్యసీమ =
పరిమళమునకు స్థానమైనదియు, సకలా...సీమ=ఎల్ల చిత్రములకు క్రీడాస్థాన మయినది
యు, సౌభాగ్యసీమ=సౌందర్యనిధియు, ప్రజభాగ్యసీమ=గొల్లలయదృష్టఫలమునకుఁ బర
మావధియగు, తత్=ఆతేఁము (కృష్ణుఁడు,) ఇవం=ఇదిగో (అగపడుచున్నదనుట).

చ. కలిమినెలంత వేడుకలకందువపంటఁగోలవృత్తికి

నెలవు శుభాళి కాస్తదము నేర్పుప్రో వజశిల్పికల్పనా
ఫల మతిచిత్రలీలలకుఁ బాళెము తాపుల కెల్లఁ దావు గో
కులజనభాగ్యసీమ యిదిగో కనుఁగొంటిని గంటి కింపుగన్.

73

తా. చపలమును, లక్ష్మీనివాసస్థానమును, జాణతనమునకు నెలవైనదియు, బ్రహ్మ శిల్పమునకుఁ బరమావధియు, సౌబగులపుట్టయు, ఆశ్చర్యముల యిక్కఁయు, అందముల తావును, గొల్లల యవృష్ట్యలములకు స్థానము నైన యాలేజ మిదిగో అగపడుచున్నది.

శ్లో. మాధుర్యేణ ద్విగుణశిశిరం వక్త్రచన్ద్రం వహన్తి
 వంశీవీధీవిగళదమృతస్రోతసా సేచయన్తి,
 మద్వాణీనాం విహరణపదం మత్తసాభాగ్యభాజాం
 మత్పుణ్యానాం పరిణతి రహా నేత్రయో స్సన్నిధతే.

74

టీ. మద్వాణీనాం=నావాక్కులకు, విహరణపదం = విహరణస్థానమును, మాధు
ర్యేణ=సౌందర్యముచేత, ద్విగుణశీరం=మిగులఁజల్లనైన, (అనగా: మిక్కిలి యాహ్లా
దము గలిగించు) వక్త్రచంద్రం=ముఖచంద్రుని, పహస్తి=తాల్చుచున్నదై, పంశీ...
స్తోతసా=శ్లోకగోవియొక్క (రంధ్ర) మార్గమునుండి జాటు నమృతప్రవాహము
చేత, సేచయస్తి=తడపుచున్నదియు, మత్త...భౌజాం=మదించిన సంపదనుపొందిన,
మత్పుణ్యానాం=నాపున్నెములయొక్క, పరిణలి=పరిపాకము, నేత్రయోః=కన్నులకు,
సన్నిధతే=సమీపించుచున్నది.

శా. లావణ్యాంబుధిచంద్రబింబముఖలీలం దాల్చి వంశీనినా
దావిర్భూతసుధాప్రవాహమున నోలాడం బ్రవర్తిల్లు నా
దైవాకారము నావచోవిహరణస్తానంబు నాపుణ్యస

ద్భావం బారః బ్రహ్మ మయ్యేను యశోదాపుత్రరూపంబునన్. 74

తా. తాపాపనోదకమైన మధురగుణము చే మఱింత చల్ల నైన మోముజాబిల్లి గల
దియు, పిల్లలగ్రోవినాదమువలన వెలువడు నమృతంపుజాలు చే ముల్లొకములను వెల్లెగొలు
పుచున్నదియు, నామాటలకుఁ గ్రీడాస్థానమును, మదిండిన సంపద్ముక్తమైన నాపుణ్య
ములకు పరిపాకరూపమగు వస్తువు కనుల కగుబడుచున్నది. అద్దిరా!

శ్లో. తేజసేఽస్తునమో ధేనుపాలినే లోకపాలినే,
రాధాపయోధరోత్సృజశాయినే శేషశాయినే.

75

టీ. ధేనుపాలినే = ఆవులఁగాచునదియు, లోకపాలినే = లోకములఁజ్రోచునది
యు, రాధా...శాయినే = రాధ కుచములమిట్టునఁ బండినదియు, శేషశాయినే = శేషుని
మూఁపునఁ బండునట్టి, తేజసే = వెలుఁగుకొఱకు, నమః = మ్రొక్కు.

ఉ. పాయనిభక్తి మ్రొక్కెద నపారకృపారసధేనుసౌఖ్యసం
ధాయకి లోకరక్షణవిధాయకి భాసురరాధికాకుచ
స్థాయకిఁ బన్నఁగాధిపవిశాలఫణామణిసౌభవీధికా
శాయకి గోపికానయనసారససారఫలప్రదాయకిన్.

75

తా. ఆవులఁ గాచునదియు, లోకములఁ జ్రోచునదియు, రాధకుచములమిట్టునఁ
బండునదియు, శేషునిమూఁదఁ బండునదియునగు దివ్యతేజమున కే మ్రొక్కెదను.

శ్లో. ధేనుపాలదయితా స్తనస్థనీధన్యకుజ్జుమసనాథకాస్తయే,

వేణుగీతగతిమూలవేధసే తేజసే త దిద మోం నమో నమః.

76

టీ. ధేను...కాస్తయే = ఆలకావరుల యల్లాండ్రయొక్క చనుకట్టులయందలి
కృతార్థములైన కుంకుమపాడులతోఁ గలసిన రంగుగలదియు, వేణు...ధసే = పిల్లలగ్రోవి
పాటలనీటునకు మూలబ్రహ్మమైనదియు నగు, తేజసే = వెలుతురుకొఱకు, తత్ = ఆ,
ఇదం = ఈదీం నమోనమః = ప్రణవపూర్వనమస్కారములు.

మ. పసిగాపుంజిగురాకుఁబోండ్లవెఁలుఁగుం బాలిండ్లకాశ్చీరపు
న్రసముల్ జొబ్బిల నుబ్బి నిర్భరఽరీరంభస్థిలిం దెల్పు ను
ల్లసితంబై మురళీనినాదగతిమూలబ్రహ్మమై కంటి కిం
పాసఁగం జాలెడుమూర్తికిఁ మొగుడుఁగేలోంకారపూర్వంబుగన్.

తా. గొల్లకామినుల చనులపైకుంకుమచేఁ గలసినతనవల్లనికొంతిగలదియు, వేణు
గానరీతులకు ముఖ్యస్థానమును నగుతేజముకొఱ కివియే ప్రణవపూర్వకము లైనయనేక
నమస్కారములు.

శ్లో. మృదుక్వణన్నాపురమన్థరేణ బాలేన పాదామృజవల్లవేన,

అనుక్వణన్తాంబులవేణుగీత మాయాతి మే జీవిత మాత్మకేళి.

77

టీ. ఆత్మకేళి = పొందఁబడినవిహారములుగల, మే = నాయొక్క, జీవితం = ప్రాణము (అయినకృష్ణుఁడు), మృదు...స్థరేణ=మెల్లఁగాఁమ్రోగునందెలచే మందమైనదియు, బాలేన = బాల్యదశయందున్న, పాదాన్ముజ్జపల్లవేన = చిగురుఁబాదముచేత, అనుక్వణ...గీతం=అనుసరించి మ్రోయుచున్న సొంపైన వేణుగానము గలుగునట్లుగా, ఆయాతి = వచ్చుచున్నది.

ఉ. చల్లనివేణుగీతి కనుసారిగఁ దాళగతుల్ సెలంగ గల్

గల్లు రటంచు నందియలు గజ్జలు నొక్కటఁ బిక్కటిల్లఁగాఁ
బల్లవకోమలాంఘ్రిలను బాలకుఁ డాడుచుఁ బాడుచుండ నా
వేల్లితవృత్తి వచ్చెఁ గనువిందుగ జీవము వచ్చుకై వడిన్. 77

తా. ఆడుకొనఁబోయి వచ్చుచున్న నాప్రాణసమమైనకృష్ణతేజము గల్లురని యందెలను మ్రోయించు చిగురుఁబాదములచిందులకనుకూలముగాఁ బిల్లఁగ్రోవినూఁడు కొనుచు నాదెసకు వచ్చుచున్నది.

శ్లో. సోఽయం విలాసమురళీనినదామృతేన

సిఞ్చి న్నుదఞ్చిత మిదం మమ కర్ణయుగ్తమ్,
ఆయాతి మే నయనబద్ధ రనన్యబద్ధ
రానన్దకన్దళిత కేళికటాక్షలక్షః. 78

టీ. ఆనన్ద...లక్షః=ఆనందముచే నంతురించిన విలాసపువాలుఁ జూపుల లక్షలు గలవాఁడును, మే=నాకు, నయనబద్ధః=కనులకుఁ జుట్టమైనవాఁడును, అనన్యబద్ధః=ఎల్లరకుఁ గూర్చినచుట్టమగు, సః=ఆ, అయం = ఈ కృష్ణుఁడు, విలాస...తేన = క్రీడాార్థము ధరించిన ఁల్లఁగ్రోవి. మ్రోతలనునమృతముచేత, ఉదఞ్చితమ్=అనన్యముగా నొగ్గియున్న, ఇదం=ఈ, మమ=నాయొక్క, కర్ణయుగ్తం = చెవులజంటను, సిఞ్చిక్ = తడుపుచు, ఆయాతి=వచ్చుచున్నాఁడు.

ఉ. మాలిమిఁజేసి గోపికలమానముఁ గాచినవాఁడు వీఁడె కాఁ

బోలును నేఁడు పేణురవముం జెవి నింపుచు నాదుకంటికిఁ

మే లలరం బ్రమోదరసనిర్భరకేళికటాక్షలక్షుఁ డై

బాలుఁ డనన్యబంధుఁ డెడఁ బాయక యిట్లలయింప వచ్చెఁగా. 78

తా. సంతోషసారవశ్యముచే బుట్టి పెరుగుచున్న లక్షలకొలది క్రేగంటిచూ డుకలు గలవాఁడును, నాకనులకుఁ బ్రియుఁడును, ఎల్లరకు ముఖ్యబంధువు నగునాయీ కృష్ణుడు సొంపైన ఁల్లఁగ్రోవిపాటల నొగ్గియున్న యీనాచెవులఁ గ్రుమ్మరించుచు నాదిక్కుమొగ్గై వచ్చుచున్నాఁడు.

శ్లో. దూరా ద్విలోకయతి వారణభేలగామీ
ధారాకటాక్షభరితేన విలోచనేన,
ఆరా దుపైతి హృదయజ్ఞమవేణునాద
వేణీదుఘేన దశనావరణేన దేవః.

79

టీ. వారణభేలగామీ = ఏనుగువలె విలాసముతోనడచుకృష్ణుడు, ధారా...
లేన = బారులుదీని క్రేగంటి చూడ్కులచే నిండిన, విలోచనేన = కన్నుదోయిచేత,
దూరాత్ = దూరమునుండి, విలోకయతి = చూచుచున్నాడు. దేవః = శ్రీకృష్ణుడు,
హృదయ... ఘేన = హృదయాస్థిదకరమైన పిల్లంగ్రోవిమ్రాతలప్రవాహములను బిదు
కుచున్న, దశనావరణేన = వాలెఱతోఁగూడ, ఆరాత్ = దగ్గరగా, ఉపైతి = వచ్చెడిని.

మ. ఘనమత్తైభవిలాసయానము నెలంగన్ దవ్వలం జూచి చ
ల్లనిధారాశకటాక్షవీక్షణః సుల్లాసంబుతోఁ జెంగటన్
జనువేళం దశనచ్ఛనంబు వెలయున్ నాస్వామి సమ్మోదమో
హనవంశీనినదప్రవాహముఖలీలావాప్తిఁ దెల్పుం దయన్.

79

తా. గజరాజగమనము గల శ్రీకృష్ణుడు, కటాక్షపరంపరలచే దూరమునుండి
చూచుచున్నాడు. మనోహరమైన వేణుగానప్రవాహములను గురియుచు నాదగ్గరకు
వచ్చుచున్నాడు.

శ్లో. త్రిభువనసరసాభ్యాం దీప్తభూషణదాభ్యాం
దృశిదృశి శిశిరాభ్యాం దివ్యలీలాకులాభ్యామ్,
అశరణశరణాభ్యా మద్భుతాభ్యాం పదాభ్యా
మయమయ మనుకూజద్వేణు రాయాతి దేవః.

80

టీ. త్రిభు...సాభ్యాం = ముల్లోకములకు నానందమును గూర్చునవియు, దీప్త
...దాభ్యాం = ప్రకాశించు నాశరణములకుఁ జోటైనవియు, దృశిదృశి = ప్రతిదృష్టి
యందును, శిశిరాభ్యాం = చల్లనైనవియు, దివ్యలీలాకులాభ్యాం = అమానుషవిలాసముచే
నొప్పియున్నవియు, అశరణశరణాభ్యాం = విక్కులేనివారల దిక్కైనవియు, అద్భుతా
భ్యాం = ఆశ్చర్యకరములైన, పదాభ్యామ్ = చరణములచేత, అనుకూజద్వేణుః = లయాను
గుణముగా నూచుబడిన పిల్లంగ్రోవిగల, దేవః = కృష్ణస్వామి, అయంఅయం = ఇడుగో
ఇడుగో, ఆయాతి = వచ్చుచున్నాడు.

శా. క్రీడాభూషణధారు లై యశరణశ్రేయశ్శరణ్యంబు లై
చూడం జూడఁగఁ జల్లనై సొగసునై చోద్యంబులై దేవతా
చూడారత్నము లైనపాదముల రాసొం పొంది వేణుధ్వనుల్
జూడల్ దెల్పఁగ వీడె వీడె యన నాస్వామిన్ విలోకించెదన్.

80

తా. లోకత్రయానందకరములును, ప్రకాశకములైన సొమ్ములకు స్థానమైనవియు, ప్రతిదృష్టియందును ఒల్లనివియు, అమానుషవిలాసము లైనవియు, దిక్కులేనివానికి దిక్కునవియు, ఆశ్చర్యము లైనవియు నగు పాదములచేత అల్లదిగో కృష్ణుడు వేణువు నూడుకొంచు నాదిక్కునకు వచ్చుచున్నాడు.

శ్లో. సోఽయం మునీన్ద్రజనమానసతాపహారి

సోఽయం మదవ్రజవధూవసనాపహారి,

సోఽయం తృతీయభువనేశ్వరదర్పహారి

సోఽయం మదీయహృదయామ్బురుహాపహారి!

81

టీ. మునీన్ద్ర...హారి=యోగుల మనస్సులయందలి తాపత్రయమును బోగొట్టువాడగు, సః=ఆదేవుడు, అయం=వీడే? మద...హారి = మత్తొన గోపికల కట్టుకోకలను దొంగిలించిన, సః=వాడు, అయం=వీడే? తృతీయ...హారి=మూడవలోకమున స్వర్గమునకుః బ్రభువగు నింద్రు గర్వమడంచిన, సః=వాడు, అయం=వీడే? మదీయ...హారి=నామనఃపద్మముచు దొంగిలించిన, సః=ఆశ్రీకృష్ణుడు, అయం=వీడే? దొరకి నాడనుట.

ఉ. చిక్కెర నాడు గోపికలచేలము లెత్తినదొంగ శైలముల్

చెక్కులు నేయువానిమదజృంభము నాచినదొంగ భక్తిచే

నెక్కునుమానికోటిమది నిల్చినతాపముఁ బాపుదొంగ నా

చొక్కపుఁ జిత్తసారసముఁ జూఱులుగాఁ గొనుదొంగ నేటికిన్. 81

తా. యోగి మానసముల తాపముచు బోగొట్టు పరమాత్మరూపుడును, మదించిన గొల్లగుబ్బెతలచీరలను దొంగిలించినవాడును, ఇంద్రునిగర్వభంగ మొనరించినవాడును, నాచిత్తమును వశముచేసికొని యందుఁజేరియున్న యాకృష్ణుడు వీడే దొరకెను.

శ్లో. సర్వజ్ఞత్వేచ మాగ్ధ్యేచ సార్వభౌమ మిదం మమ,

నిర్విశన్నయనం తేజో నిర్వాణపద మశ్నుతే.

82

టీ. సర్వజ్ఞత్వేచ = అన్నియుఁ దెలియుచుండును, మాగ్ధ్యేచ = సౌందర్యమందును, సార్వభౌమం=చక్రవర్తియైన, ఇదం=ఈ, తేజః = వెలుగును, నిర్విశణ్ = అనుభవించుచున్న, మమ=నాయొక్క, నయనం = నేత్రము, నిర్వాణపదం = మోక్షమును, అశ్నుతే=పొందుచున్నది.

మ. విను సర్వజ్ఞతయందు మాగ్ధ్యమున నుర్విణ్ సార్వభౌమంబు నాఁ

జనునీతేజముఁ జూచి నానయనముల్ సారూప్యముం జెందె వీఁ

డనియాలోకముఁ జేయఁగా భ్రమరకీటన్యాయముం గాంచెఁ గా

దనజ్ఞానేంద్రియరూఢి కన్నులకు నేలా కల్లు నూహింపఁగన్. 82

తా. సర్వజ్ఞత్వమందును, జగన్తోహనసౌందర్యమందును, సాటిలేని యీశ్వర
రూపమును జూచి నాకన్న లానందమగు మోక్షమును బొందుచున్నది.

శ్లో. కృష్ణాన మేత త్పునరు క్తశోభ ముష్ణేతరాంశో రుదయం ముఖేన్దోః,
తృష్ణామ్బురాశిం ద్విగుణీకరోతి కృష్ణాహ్వాయం కిచ్చిన జీవితం మే.

టీ. కృష్ణాహ్వాయం = కృష్ణుడను పేరుగల, కించన = చెప్పనలవిగాని, మే = నాయొక్క,
జీవితం = ప్రాణమైన, ఏతత్ = ఈవస్తువు, ముఖేన్దోః = తన మోముజాబిల్లివలన,
ఉష్ణేతరాంశోః = చంద్రునియొక్క, ఉదయం = పుట్టుకను, పునరుక్తశోభం = ఇబ్బడియైన
వికాసముగలదానిగా, కృష్ణానం = చేయుచున్నదై, తృష్ణామ్బురాశిం = నాయాశాసము
ద్రమును, ద్విగుణీకరోతి = ఇబ్బడింప జేయుచున్నది.

మ. కమలోల్లాసకమై నిరంతరకళల్ గన్పట్ట శీతాంశుబిం

బముకంటున్ ద్విగుణాభిరూఢ్యమున రమ్యంబైన నెన్నోముఁ బు

న్నమజాబిల్లి వెలుంగుతో వెలయుకృష్ణాభిఖ్య మా నాదుజీ

వము దృష్టాభితరంగలన్ ద్విగుణ మై వర్ధిల్ల జేసెన్ మదిన్. 83

తా. నాకుజీవితమై చెప్పనలవిగానిరీతి యీముందుగనఁబడు శ్రీకృష్ణుడనువస్తువు
తనముఖచంద్రునిచేఁ బూర్ణమయం దుదయించు చంద్రునను వెన్నె వెట్టుచున్నదై నా
యందాశాసముద్రమును మఱింత పొంగిపొరలఁజేయుచున్నది.) తనఁగాః చంద్రో
దయముచే సముద్రము పొంగుట సహజమవుట.)

శ్లో. త దేత దాతామ్రవిలోచనశ్రీ సన్భూవితాశేషవినమ్రవర్గమ్,

ముహూర్త్యురారేర్తధురాధరోష్ఠముఖామ్బుజంచువృత్తిమానసం మే.

టీ. ఆతామ్ర...వర్గం = కొంచె మెఱునైన కంటిసాంపుచేత ననుగ్రహింపఁబడిన
సమస్తశక్తిలోకముగలిగినదియు, మధురాధరోష్ఠం = తీయనివా తెఱగలదియు, తదేతత్ =
ఆయా, మురారేః = కృష్ణునియొక్క, మధురాధరోష్ఠమ్ = తీయనిమోవిగల, ముఖామ్బుజం =
మోముఁదామరను, మే = నాయొక్క, మానసమ్ = చిత్తము, చువృత్తి = ముద్దాడుచున్నది.

చ. కలశపయోధిశీకరనికాయముచే నునుఁగెంపు మీఱుక

న్నులనతపాలికిం బ్రియము నూల్కొనఁ జేయుచుఁ దత్పుథాకణం

బులు మధురాధరోష్ఠమునఁ బూనిన యాదిమదేవుమోముగా

వలె నది గాక యున్నయెడఁ బల్లరు నామది యానఁ గోరునే. 84

తా. కొంచె మెఱునివై యంఁములగు కన్నులచే భక్తులను సానుగ్రహముగాఁ
జూచుచు కమ్మనిమోవిగల శ్రీకృష్ణుని ముఖకమలమును తనివారఁ జూచుచున్నది.

శ్లో. కలౌ శరదుదఙ్గితామ్బుజవిలాసశిక్షాగురూ

పదౌ విబుధపాపప్రథమపల్లవోల్లజీనౌ,

దృశౌ దళితదుర్తదత్రిభువనోపమానశ్రియా
విలోకయ విలోచనామృత మహా మహాచైశవమ్. 85

టీ. కశౌ = చేతులు, శర... గురూ = శరశృతువునందుఁ బూచిన కమలములయొక్క
విలాసములను గఱపుటయందు శౌజ్ఞతైనవి, పదౌ = పాదములు, విమన... లక్ష్మీనౌ = కల్పవృ
క్షముయొక్క మొకటిచిగురునుమీఱుచున్నది, దృశౌ = చూడుకలు, దళిత... శ్రియా =
పోగొట్టఁబడిన పొగరుగొనిన ముల్లోకములయందలి యుపమానవస్తువుల కాంతిగలవి,
అహా = ఔరా! విలోచనామృతమ్ = కనులపండువు నేయుచున్న, మహాత్ శైశవం =
గొప్ప బాల్యమును, విలోకయ = చూడుము. (లేక, హేవిలోచన = ఓనేత్రమా! ఆమృత
మహా = ఆమృతముయొక్క తేజమువంటి తేజముగల, మహాచైశవం, విలోకయ,
అని కొందఁ జిత్తవ్యయింతురు.)

ఉ. పాదము లంటినూ విబుధపాదఽనూతనపల్ల వావళిం
గా దనుఁ గన్నుదోయి సరికాంతివిశేషము ముజ్జగంబులన్
లే దను శారదాబ్జనవలీలలఁ గేల్గవ గేరు లోచనా
హ్లాద మయారె! శైశవవిలాసము గంటిమి నందసూతికిన్. 85

తా. హస్తములం శరత్కాలమందలి కమలములనుఁ బాదము నేర్పఁగలవి. పాద
ములొ కల్పవృక్షమునకు ముందుఁ బుట్టినచిగుళ్లను మీఱుచున్నది. చూపులు ముల్లోక
ములయందలి యుపమానవస్తువులను రూపుమాపినవి. అద్దిరా! కన్నులకమృతమువంటి
దగునీ తులలేని బాల్యమును గనుఁగొంటినిగదా!

శ్లో. ఆచిన్వాన మహన్యహన్యహని సాకారాన్ విహరక్రమా
నారున్ధాన మరున్ధతీహృదయ మప్యార్ద్రస్థితాస్యశ్రియా,
ఆతన్వాన మనన్యజన్తనయనన్లాఘ్యా మనర్థ్యాం దశా
మామన్దం వ్రజసున్దరీస్తనతటీసామ్రాజ్య ముజ్జృన్భతే. 86

టీ. అహన్యహన్యహని = ప్రతిదినమందును, సాకారాన్ = (కొత్తకొత్త)
రూపములతోఁగూడిన, విహరక్రమాన్ = ఆఁలరీతులను, ఆచిన్వానం = సంపాదించు
చున్నదియు, ఆర్ద్రస్థితాస్యశ్రియా = మెఱుంగు నవ్వులుగల మోముతకుచేత, అరున్ధ
తీహృదయమపి = అరుంధతీచిత్తమునుగూడ, ఆరున్ధానం = అరికట్టుచున్నదియు, అనన్య...
శ్లాఘ్యాం = మన్తఘని కనులకుసైతము వేడుకనుగలిగించుచున్న, అనర్థ్యాం = వెలలేని,
దశాం = అవస్థను, ఆతన్వానం = వెలయుచుచున్నదియు నగు, వ్రజ... మ్రాజ్యం = గోపాంగ
నలకుచతటముల సర్వాధిపత్యము, ఆమన్దం = మిక్కిలి, ఉజ్జృన్భతే = వెల్లివిరియుచున్నది.

మ. నలినాస్తుండును జొక్కి కన్గొనుచు నానందించ నెఱ్ఱాముఁ గ్రొం
దళునున్నవ్వు లరుంధతీహృదయ మైనం బోవ నీ కాఁగ విం

తలుగాఁ బ్రొద్దొకరూప మై మెలఁగువిన్నాణంబులం దేలి ని
శ్చలనందవ్రజసుందరీ స్తనతటీసామ్రాజ్య ముప్పొంగెడిన్. 86

తా. ఒక్కొక్కదిన మొక్కొక్కతీరై రూపసంపదలను బొందుచు మోమునందము
చేత నరుంధతిసిసైత మాకర్మింపఁజూచి మన్తఘనికంటికి నింపైనదశను బొందుచున్న
గోపాంగనల స్తనముల సామ్రాజ్యము సరసర పెరిగిపోవుచున్నది.

శ్లో. సముచ్చస్వసితయావనం తరళశైశవాలజ్జుతం
మదచ్చురితలోచనం మదనముగ్ధహాసామృతమ్,
ప్రతిక్షణవిలోభనం ప్రణయపీతవంశీముఖం;
జగత్త్రయవిమోహనం జయతి మామకం జీవితమ్. 87

టీ. సము...యావనం=బాగుగ నుప్పొంగుచున్న యావనముగలదియు, తరళ
...కృతం=చపలమైన బాల్యముచే నలంకరింపఁబడినదియు, మద...చనమ్=కామమద
ముచే బొదలుచున్న కన్నులుగలదియు, మదన...తమ్=మన్తఘనిచేత సుందరమైన
యమృతముఁబోలు చిఱునగవుగలదియు, ప్రతి...భనమ్=అడుగడుగనను ఆశగలుగఁ
జేయునదియు, ప్రణయ...ముఖమ్=ఆవరముతోఁ బట్టఁబడినపిల్లఁగ్రోవికొనగలదియు,
జగత్త్రయవిమోహనమ్ = ముల్లోకములను మోహ పెట్టునట్టి, మామకం = నానగు, జీవి
తమ్=ప్రాణము, జయతి=వెలయుచున్నది.

మ. తలఁ పంతంతకు నీటుదేతఁ దళుకొందన్ జాతె బాల్యంబు వె
న్నెల నేలెం దెలిసవ్వు క్రొందళుకు లీనెన్ నేత్రముల్ మోవికిం
గలవంశీముఖచుంబనం బమరె లోకంబుల్ విలోకించి యు
వ్విళు లూరెన్ మది నాదుజీవితము తీవిం బరెవ్వి గృష్టాకృతిన్. 87

తా. యావనము విజృంభించుచున్నది. బాల్యమింకను గొంచెముగా వీడకున్నది.
నేత్రములు మన్తఘనికారములచే నెంతయు నందము నొందియున్నవి. చిఱునవ్వుమృత
మువోలె బయలు వెడలుచున్నది. ఇట్టిరూపముచే జూచువారలకుఁ బ్రతిక్షణమును
మోహము గలుగఁజేయుచుఁ బిల్లఁగ్రోవినూఁదుచు నాను ప్రాణపదమైన శ్రీకృష్ణుడు
సర్వోత్కృష్టుడై యున్నాఁడు.

శ్లో. చిత్రం తదేత చ్చరణారవిన్దం చిత్రం తదేత న్నయనారవిన్దమ్,
చిత్రం తదేత ద్వదనారవిన్దం చిత్రం తదేత త్పున రమ్బ! చిత్రమ్.

టీ. తత్=ఆ, ఏతత్=ఈ, చరణారవిన్దమ్=అడుగుదామర, చిత్రమ్=అబ్బుర
మైనది. తదేతత్=ఆయీ, నయనారవిన్దమ్=కన్నుదామర, చిత్రం=చింతయైనది. తదే
తత్=ఆయీ, పదనారవిన్దమ్ = మోముదమ్మి, చిత్రమ్ = ఆశ్చర్యము, అమ్బు=అమ్మా!

తదేతన్ = ఆపాదాన్యవయవవిశిష్టమైన యీవస్తవు, చిత్రం=చిత్రమైనది. పునః=మఱియు, చిత్రమ్=ఆశ్చర్యము.

ఉ. లోకములోన మోములు విలోచనముల్ పదముల్ సహస్రసం
ఖ్యాకము లంచు నెంచు శ్రుతు లాపురుషోత్తము నివ్వధంబుగా
నీకనుదమ్మిదోయిచెలు వీముఖసారస మీపదాబ్జముల్
చేకొనఁ జిత్ర మంచు నుతి సేయఁగఁ బల్కలు నంబ! శక్యమే. 88

తా. ఆపాదము లొకవింత ఆకన్న లొకవింత. ఆమొగ మొకవింత. ఆరూపమే యొక యాశ్చర్యకరమైనది. అహ్లా! అది మఱియుఁ జిత్రము.

శ్లో. అఖిలభువనైకభూషణ మధిభూషితజలధిదుహితృకుచకుమ్భమ్,
ప్రజయువతీహారావలిమరకతనాయకమహామణిం వందే. 89

టీ. అఖిల...షణమ్=ఎల్లలోకములకు నద్వితీయమైన యలంకారమైనదియు, అధి...కుమ్భమ్ = అలంకరింపఁబడిన లక్ష్మీదేవి స్తనకలశములుకలదియు నగు, ప్రజ...మణిమ్=గొల్లతలబారులనెడి హారముల గుంపుయొక్క నడిమిమరకతపుఁ బూసయైన గోవిందునిగూర్చి, వందే=నమస్కరించెదను.

చ. జలనిధికన్య కాఘనకుచస్థలి పచ్చలతాలి గోపికా
విలసితహారనీలమణి విశ్వజగద్వలయప్రకాశకో
జ్వలమహనీయరత్న మనివారితకాళియభోగభోగిమం
డలగిరివజ్ర మై వెలయునందతనూజు భజింతు నామదిన్. 89

తా. ఎల్లలోకములకు భూషణమై, లక్ష్మీదేవి చనుఁగండల కలంకారమై గొల్లవని తలబారులనెడి హారములకు మధ్యమణివంటివాఁడగు శ్రీకృష్ణుని నమస్కరించుచున్నాను.

శ్లో. కాంతాకచగ్రహణవిగ్రహబద్ధలక్ష్మీ, ఖడ్గాజ్జరాగరసరశ్చితమజ్జులక్ష్మీ,
గణ్డస్థలిముకురమణ్డలభేలమాన, ఘర్తాఙ్కురంకిమపిభేలతి కృష్ణతేజః.

టీ. కాంతా...లక్ష్మీ = ఆలుమగలజుట్టుపట్లతోఁ గూడిన జగడమందుఁ బట్టుకోఁ బడిన రుక్మిణియొక్క మైపుఁత చిదురుపలరసముచే నలంకరింపఁబడిన మనోహరమగు సౌబగుగలదియు, గణ్డ...ర్తాఙ్కురమ్=అద్దపుబిళ్లలఁ బోలుచెక్కిఁకులయందుఁ జిందులు ద్రొక్కుచెమటచుక్కలుగల, కిమపి=అనిర్వాచ్యమైన, కృష్ణతేజః=శ్రీకృష్ణాఖ్యతేజసు, భేలతి=క్రీడించుచున్నది.

మ. కళుకున్నిద్రపుఁ జెక్కుటద్దములపై ఘర్తాంకురం బూటఁగాఁ
గలికాభోగపయోధరాంతరలసత్కాశ్చీరసంబంధగం
ధిలవక్షస్థలుఁ డై గృహీతఘనవేణీబంధుఁ డై నెయ్యపుం
జెలియం జుంబనకేళిఁ దేల్చుహారి నాచిత్తంబునం జెందెడున్. 90

తా. జుట్టుపట్లతోఁగూడిన యాలుమగల వేడుకతగవులయందు నొడిసి యుక్కిరి బిక్కిరిగా బట్టినందున కటినలక్ష్మీదేవి మైశూలచిదురుపలచే నొప్పినదియు, అద్దము లఁబోలు చెక్కిఁబలయందుఁ బొడముచేమటచుక్కలుగలదియునగు నబ్బురమైన కృష్ణ లేజము వెలయుచున్నది.

శ్లో. మధురం మధురం వపు రస్య విభో
ర్మధురం మధురం వదనం మధురమ్,
మధుగన్ధి మృదుస్థిత మేత దహో
మధురం మధురం మధురం మధురమ్.

91

టీ. అస్య=ఈ, విభోః=ప్రభువగు కృష్ణునియొక్క, వపుః=శరీరము, మధురం మధురం = మిక్కిలిమధురము. మధుగన్ధి = మకరందపువాసనగలదియు, మృదుస్థితం = సుమారుమైన నవ్వుగలదియు గనుకనే, మధురం=సుందరమైన, ఏతత్=ఈ, వదనమ్=ముఖము, మధురం మధురం మధురం మధురమ్=అతిమధురమైనది. అహో=చిత్రము!

శా. చూడం జూడఁగా మేనఁ దా నినుమడించున్ మాధురీసంకదల్
సూడం జూడఁగ మోముగోముమది మెచ్చుల్ గుల్కుముమ్మాటికిం
జూడం జూడ మరందబిందువుల మించున్ మందహాసంబు నీ
జూడం బల్కలు మాధురి జెలఁగునాస్వామిన్ విలోకించెదన్. 91

తా. ఈ శ్రీకృష్ణదేవుని దేహము మిగుల మధురము. పూదేనె వాసనతోఁ గూడి చక్కని మందహాసము గలమొగ్గ మందకన్న మధురము. చిఱునవ్వు అంతకంటె నతిమధురము. ఆహా! అంతయు మధురమే.

శ్లో. శృంగారరససర్వస్వం శిఖిపిఞ్చవిభూషణమ్,
అజ్ఞీకృతనరాకార మాశ్రయే భువనాశ్రయమ్.

92

టీ. శృంగార...సర్వస్వమ్ = శృంగారరసముయొక్క సారాంశమైనవాడును, శిఖి...షణమ్=నెమ్మిపురి సొమ్ముగాఁగలవాడును, అజ్ఞీకృతనరాకారమ్ = స్వీకరించిన లీలామనుష్యరూపముగలవాడును, భువనాశ్రయమ్ = లోకములను నెలవైన కృష్ణ దేవుని, ఆశ్రయే=ఆశ్రయించెదను.

ఉ. చక్కనివాని ముద్దు వెదఁజల్లెడువాని దయారసంబుచే
నెక్కినువాని మౌళితటి నించినపింఛమువాని లోకముల్
మ్రొక్కఁగ నేలువాని నతిమోహనమానుషవేషధారి యై
యక్కట లేనివాని జగదాశ్రయ నెప్పుడు నాశ్రయించెదన్. 92

తా. శృంగారముయొక్క స్థిరాంశమైనవాడును, నెమ్మిపురిని దాల్చినవాడును, లీలకొఱకు మనుజరూపమును దాల్చినవాడును, ఎల్లలోకములను సాధారణుగు కృష్ణుని ఆశ్రయించెదను.

శ్లో. నాద్యాపి పశ్యతి కదాచన దర్శనేన

చిత్తేన చోపనిషదా సుదృశాం సహస్రమ్,

స త్వం చిరం నయనయో రనయోః పదవ్యాం

స్వామిన్! కదాను కృపయా మమ సన్నిధిత్వే.

93

టీ. సుదృశామ్=పండితులయొక్క, సహస్రం=వేయి, అద్యాపి=ఇప్పటికిని, కదాచన=ఎప్పుడైనను, దర్శనేన=ప్రత్యక్షముచేతగాని, చిత్తేన=మనస్సుచేతగాని, ఉపనిషదా=ఉపనిషత్తుచేతగాని, (ఎవనిని) నపశ్యతి=చూడదో, సః=అట్టి, అదృశ్యుడగు త్వం=నీవు, హేస్వామిన్=హీకృష్ణ! మమ=నాయొక్క, అనయోః=ఈ ప్రకృతినంబంధములగు, నయనయోః=కనులయొక్క, పదవ్యాం=త్రోవయందు, కృపయా=దయతోడ, కదాను=ఎప్పుడు, చిరం=చాలకాలము, సన్నిధిత్వే=సన్నిధానముచేయుమవు.

ఉ. కొందలు యోగదృష్టి నొకకొందలు వేదవిచారవాసనం

గందురు నిన్ను నెప్పుడొ యొకానొకవేళ నభిజ్ఞు లైనవా

రందలు నిట్టినీవు కరుణాంబుధి! ప్రాకృతదృష్టి జెందునా

ముందట నిల్చి యెన్నఁడు ప్రమోద మొనర్తువు నందనందనా! 93

తా. కృష్ణ! యోగు లనేకులు నిమజ్జించుటకయి చిర ప్రయత్నములుచేసి, ప్రత్యక్షముగాఁగాని, ధ్యానములచేతగాని, ఉపనిషద్విచారముచేతగాని ఇప్పటికిఁ జూడకున్నారు. అట్టి వాఙ్మనస్సులకు గోచరింపనినీరూపముతో నీ ప్రాకృతమానవుడవగు నాకనుల కపారదయతో నెప్పుడు పొడసూపెదవో కదా!

శ్లో. కేయం కాంతిః కేశవ! త్వన్తుభేన్ద్రోః

కోఽయం వేషః కోఽపి వాచా మభూమిః,

సేయం సోఽయం స్వాదుతా మజ్జులశ్రీః

భూయో భూయో భూయశస్త్యాం నమామి.

94

టీ. హేకేశవ=హీకృష్ణ! త్వన్తుభేన్ద్రోః=నీమోముః జందురునియొక్క, ఇయం=ఈ, కాంతిః=మెలుగు, కా=ఏది? కోఽపి=ఇట్టిదనరాని, వాచాం=నుడువులకు, అభూమిః=విషయముగాని, అయం=ఈయగపడుచున్న, వేషః=రూపము, కః=ఏది? సేయం=ఆయాకాంతియు, సోఽయం=ఆయావేషమును, స్వాదుతా=చక్కదనమును, మజ్జులశ్రీః=మనోహర లక్ష్మీయునగును. త్యాం=ఇట్టి నిన్ను, భూయఃభూయః=మాటిమాటికి, భూయశః=విశేషముగా, నమామి=మ్రొక్కుచున్నాను.

ఉ. ఎక్కడిగోరూఁగ మిది యెక్కడిముద్దుమొగంబు సోయగం

జెక్కడ నీకళావిభవ మెక్కడ నేమని యెన్నవచ్చు న

వృక్క యగోచరంబు భవదాకృతి పద్మభవాదిసూక్తికీఁ
మ్రొక్కెద సారెసారెకు 'నమో!' 'హరయే!' యని నందనందనా. 94

తా. కృష్ణా! ఈనీముఖకాంతి యెక్కడ? నీరూపమెక్కడ! నీసోయగమె
క్కడ? నీమనోహర కాంతిసంపదయెక్కడ? ఆహాహా! నీయాకార మెవ్వారికి నగో
చరముగదా! అట్టి సిన్న మాటిమాటికిఁ బలుమాటులు మ్రొక్కుచున్నాఁడను.

శ్లో. వదనేన్దువినిర్జిత శృశీ దశధా దేవ! పదం ప్రపద్య తే,
అధికాంశ్రియ మశ్ను తేతరాం తవ కారుణ్యవిజృమ్భితం కియత్.

టీ. హేదేవ=ఓకృష్ణా! శశీ=చంద్రుడు, వదనేన్దువినిర్జిత=నీమోముచందురునిచే
జయింప బడినవాడై, దశధా=పదిగానయి, తే=నీయొక్క, పదం=అడుగును, ప్రప
ద్య=పొంది, అధికాం=గొప్ప, శ్రియం=శోభను, అశ్ను తేతరాం = పొందుచున్నాఁడు.
తవ=నీయొక్క, కారుణ్యవిజృమ్భితం=దయయొక్కపొంగు, కియత్=ఎంతదో?

ఉ. ఆననకాంతితోడ నెదురాని శశాంకుఁడు నిర్వ లేక నీ
మానితపాదపద్మములమాటునఁ జేరి నఖాంకురాకృతిం
బూని భజించినంతనె సమున్నతి శ్రీ లొనఁగూర్చి తొర నీ
దీనదయాపరత్వము నుతింపఁగ శక్యమె నందనందనా! 95

తా. కృష్ణా! చంద్రుఁడు నీముఖచంద్రున కోడి, పదివక్కలై (గోరులరూప
మునొంది) నీచరణముల నాశ్రయించి నిరుపమానసౌభాగ్యమును బొందుచున్నాఁడు.
ఆహా! దీనులయెడ నీదయావిశేష మెంతని చెప్పవచ్చును?

శ్లో. తత్త్వన్ముఖం కథ మివాబ్జసమానకక్ష్యం
వాఙ్మాధురీబహుళపర్వకళాసమృద్ధమ్,
తత్కిం బ్రవే కి మపరం భువనైకకాంతం
యస్య త్వదాననసమా సుషమా సదా స్యాత్. 96

టీ. వాఙ్మా...మృద్ధమ్=మాటలలీయఁదనముచే మించినయానందముగల కళలచే
నిండిన, (వాఙ్మాధుర్యముచే గలగినకళలచే కృష్ణపక్షమందుఁగూడ పూర్ణమయందువలె
కళాపూర్ణమయిన), తత్=ఆప్రసిద్ధమైన, త్వన్ముఖమ్=నీమొగము, అబ్జసమానకక్ష్యం=
(చంద్ర) కమలముతో సమానపోటిగలది, కథమివ=ఎట్లుగును? భువనైకకాంతం=లోక
ములనొక్కటియై రమ్మమైన, ఆపరం=మఱియొకవస్తువును, బ్రవే కిం=చెప్పఁగలనా?
యస్య=ఏవస్తువునకు, త్వదాననసమా=నీమొగముతోసాటిగల, సుషమా=అందము, సదా=
ఎప్పుడును, స్యాత్=ఉండును.

చ. సరసిజ వంతిమా తగదు సాటికి శారదపూర్ణిమాసుధా
కరకుచి యంతిమా సమము గా దింక వేతె జగంబునన్ మనో

హర మగువస్తు వొండొకటి యారసిచూడ నొకానొకప్పుడుం
బురుడు ఘోరిల్లునే భువనమోహన! నీముఖకాంతకాంతికిన్. 96

తా. కృష్ణ! సర్వదా కళాపూర్ణమైన నీమోమునకును, కృష్ణపక్షమున సుక్కి
పోవు చంద్రునకును ఈడుసేయనగునా? ఇక నెప్పుడు కృష్ణ మనక శుక్ల మనక రాత్రి
యనక పగ లనక సర్వదా వెలుగుచుండు నేపస్తువును దెచ్చి నీమోమున కీ డగు నని
చెప్పుదును? ఎద్దియుఁ గానరాదుగదా?

శ్లో. శుశ్రూష సే యది పచః శ్రుణు మామకీనం
పూర్వైరపూర్వకవిభి ర్న కటాక్షితం యత్,
నీరాజనక్రమధురం భవదాననేన్ద్రోః
నిర్వాఙ్మజ మర్హతి చిరాయ శశిప్రదీపః. 97

టీ. మామకీనం=నాదగు, పచః=మాటను, శుశ్రూష సేయది = వినఁగోరవేసి,
శ్రుణు=వినుము. యత్=ఏనామాట, పూర్వైః = వెనుకటివారగు, అపూర్వకవిభిః=
అద్భుతకవితారసముగలకవులచేత, నకటాక్షితం=కనిపట్టఁబడలేదో? శశిప్రదీపః=చంద్రుఁ
డనుదీపము, భవదాననేన్ద్రోః=నీముఖచంద్రునియొక్క, నీరాజనక్రమధురం=ఆరతెత్తు
టను గూర్చి, నిర్వాఙ్మజం=టక్కులేక, చిరాయ=బహుకాలము, అర్హతి=తగుచున్నది.

చ. తొలుతటివ్యాసముఖ్యకవిధుర్యులు పల్కనిసాహసంబు నేఁ
బలికెద వింటివేసి విను పంకజలోచన! నీదుమోముతోఁ
గలువలతేని సాటి యనఁ గాఁ దగ దా రతిపల్లెరంబులో
పల నిడి దివ్యేగా నతనిఁ బట్టి నివాళి యొనర్పఁగాఁ దగున్. 97

తా. కృష్ణ! నీ పేడక గలదేని అత్యద్భుతకవితావిశేషశోభితు లైనను,
ఇంతకుఁ బూర్వులగుకవులు నెప్పనిదానిని నావలన నొక్కటి వినుము. ఏమనఁగా,
ఈచంద్రుడను దీపము నీమొగముచుట్టును దృష్టిదోషపరిహారార్థము ద్రిష్టాటకు
మాత్రము తగియున్నది. ఇందేదియు బూటకము లేదు.

శ్లో. అఖిణ్డనిర్వాణరసప్రవాహై ర్విఖణ్డతా శేషరసాన్తరాణి,
అయన్త్రితోద్వాన్తసుధార్ణవాని జయన్తి శీతాని తవ స్థితాని. 98

టీ. అఖిణ్డ...వాహైః = పరిపూర్ణసుఖరసప్రవాహములచేత, విఖణ్డ...రాణి =
జయింపఁబడినయితరసమస్తరసములు గలవియు, ఆయన్త్రి...వాని=అడ్డులేక వెడలించు
చున్న యమృతసముద్రములుగలవియు, శీతాని=చల్లనివగు, తవ = నీయొక్క, స్థితాని=
చిఱునగవులు, జయన్తి=వెలయుచున్నవి.

మ. కలితానందమహానుభావమున వేడ్కం జెంది యంతంతకుం
దెలియం బొంగుసుధాతరంగితఃకమోధిన్ లీలఁ గన్పించుచున్

దళితాశేషరసాంతరంబు లగులేనవ్వుల్ మిటారింక గో

గులకాంతాజనభోగభాగ్యమహిమాంకూరంబు సెల్వొం దెడిన్. 98

తా. కృష్ణా! ఎడలేని యానందరసప్రవాహములచే నితరరసములనన్నిటిని ధిక్కరించి, లెక్కకెక్కుడుగా నిరాటంకముగా నమృతసముద్రములను గ్రమ్మించు సీచల్లని చిఱునగవులు సర్వోత్కర్షముగలవై మెఱయుచున్నవి.

శ్లో. కామం సన్తు సహస్రశః కతిపయే సారస్యధౌరేయకాః

కామం వా కమనీయతాః పరిణతిస్వారాజ్యబద్ధప్రతాః,

తై ర్నైవం వివదామహే నచ వయం దేవ! ప్రియం బ్రూమహే
యత్సత్యం రమణీయతాః పరిణతి స్త్వయ్యేవ పారంగతా.

టీ. కతిపయే=కొందఱు, సారస్యధౌరేయకాః=రసజ్ఞులకు భారవాహకులు, సహస్రశః=వేలకొలది, కామం = మిక్కిలి, సన్తు = ఉందురుగాక. కమనీయ...ప్రతాః=లావణ్యపరిపాకమను స్వర్గాధిపత్యమందుఁ బట్టుపట్టినవారును, కామం=మిగుల, సంత = ఉందురుగాక. హేదేవ=ఓకృష్ణా! యత్=ఎందువలన? ఏవం=ఇట్లు, రమణీయతాః పరిణతిః=చక్కఁదనపునీటు, త్వయ్యేవ=నీయందే, పారంగతా = పరిపూర్తింజెందెనో, తత్=అందువలన, ఏతైః=ఆరసికులతోఁగాని సాగసుకాండ్రతోఁగాని, వయం=మేము, న వివదామహే=కలహింపము. ప్రియం=ఇచ్చకమును, నచ బ్రూమహే=చెప్పము.

ఉ. లోకములోపలన్ రసికలోక మనేకము గల్గుఁ గాక య

స్తోకమనోహరావయవశోభితు లుందురు గాక వారితో

నే కలహింపనేల మొగమిచ్చక మేటికి సత్య మాడెదన్

నీ కమనీయతామహిమ నీక తగున్ మఱి కాన మెయ్యెడన్. 99

తా. కృష్ణా! లోకములో ననేకులు రసికులుందురుగాక. సుందరులును మిక్కిలి గలుగుదురుగాక. మాకు వారితో వాడమాడఁబనిలేదు. వారియెడ నిచ్చకపుమాటలాడుటకును మేమొల్లము. నే నిజముగాఁ జెప్పెద వినుము. ఈయందము సీయందే కాని పే తెచ్చటను లేదు.

శ్లో. మన్దారమూలే మదనాభిరామం బిమ్బాధరాపూరితవేణునాదమ్,

గోగోపగోపీజనమధ్యసంస్థం గోషం భజే గోకులపూర్ణచంద్రమ్. 100

టీ. మన్దారమూలే = కల్పవృక్షముపాదునందు, మదనాభిరామం = మత్తఁగుని వలె నందమైనవాఁడును, బిమ్బా...నాదమ్=దొండపండువంటి మోవించే నొత్తఁబడిన వేణువు మ్రోతగలవాఁడును, గోగోప...సంస్థమ్ = గోవులయు గోపాలకులయు గోపి కలయు నడుమనుండువాఁడును, గోకులపూర్ణచంద్రం=గోవులకు, లేక (ప్రేమలైకు)చంద్రుని వంటివాఁడగు, గోషం=గోపరూపుడైన కృష్ణునిగూర్చి, వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

ఉ. గోపిక లోకల్ సడలి కొల్వంగ గోవులు గోవు లాడఁగాఁ
గ్రేపులు మేపు లాని పరికింపఁగఁ గెంజికురాకుమోవిపై
మోపినవేణు వగ్గలము మ్రోయఁగఁ గల్పవనిక వసించునా
గోపకుమారమన్తథుని గోకులవార్ధిశశిక భజించెదన్. 100

తా. సొబగున మన్తథుని బోలువాఁడును, పిల్లఁగ్రోవిని పెదవిచేర్చుకొని యా
వులమందలలా గోపకులతోడను గోపకామికులతోడను గూడితిరుగువాఁడును, గోవు
లకు (లేక, ప్రేవల్లెవారికి): జంధ్రునిపగిది నానందప్రదుఁడైన శ్రీకృష్ణుని సేవించెదను.

శ్లో. గళద్వీడా లోలా మదనవనితా గోపవనితా
మధుస్థితం గీతం కిమపి మధురా చాపలధురా,
సముజ్జృమ్భా గుమ్భా మధురిమగిరాం మాదృశగిరాం
త్వయి స్థానే జాతే ధరతి చపలం జన్త చ ఫలమ్. 101.

ఉ. త్వయి=నీవు, జాతే=అవతరింపఁగా, గళద్వీడా=సిగ్గులేని, లోలా=
చపలలైన, గోపవనితా=గొల్లపడుచులు, మదనవనితా= రతిదేవులు, (మన్తధవశలు)
జాతా=అయిరి. గీతం=వేణుగానము, మధుస్థితం=తేనెలచేనిండినదై, కిమపి=చెప్పరా
నిదైనది. చాపలధురా=నీచలత, మధురా=మనోహరమైనది. మాదృశగిరాం=మాబోటి
వారివాక్కులయొక్క, గుమ్భా = కూర్చులు, మధురిమగిరాం = కమ్మదనమునువెదఁజల్లు
మహాకవివాక్యములయొక్క, సముజ్జృమ్భా=అతిశయములైనవి. చపలం=చంచలమైన,
జన్తచ=నాజన్తము, ఫలం=ముక్తిరూపపరమలాభమును, ధరతి=పొందుచున్నది.

ఉ. నాన దొఱంగి తత్తరమునన్ మరు లెత్తినగోపకామినుల్
దేనియ గుల్కుపాటలును దియ్యనిమాటలు నీకతంబునం
బూనిఫలంబుఁ జెందుక్రియ మోదముతోడను సన్నుతింపఁగా
నానుచువుల్ ఫలించె జననంబుఁ గృతార్థతఁ జెందె నెంతయున్.

తా. కృష్ణా! మోటుదనము గలగొల్లపడుచులునీయండఁ జేరి రతిదేవులవలె సౌ
భాగ్యవతు లైరి. గానము నిన్ను జేరి మాధుర్యముగల దయ్యెను. చాచల్యము స్థైర్య
ముగా మాటెను. మాబోటి యనామధేయులవాక్కులు గూడ నిన్ను స్తుతించుటచే
మహాకవి వాక్కులవలె మనోహరములై శోభిల్లుచున్నవి. నిన్ను సేవించుటచే నాబోటి
దీసుని జన్తము సఫలమైనది.

శ్లో. భవనం భవనం విలాసినీ శ్రీ స్తనయ స్తామరసాస నః స్తరశ్చ,
పరిచారపరమ్పరా సురేంద్రా స్తదపి త్వచ్ఛరితం విభో విచిత్రమ్.

టీ. హేప్రభో = ఓదోరా! భువనమ్ = ఎల్లచరాచరరూపమైన ప్రపంచము, భవనమ్ = నీయిల్లు. విలాసిని = భార్య, శ్రీః = సంపదలనిచ్చు జవనాలు. తనయః = కొడుకు, తామరసాసనః = ఎల్లలోకములకు స్పృహించు బ్రహ్మయు స్వరశ్చ = త్రిలోకవిజయియగు మన్మథుడును, పరిచారపరమ్పరాః = సేవకసంఘములు, సురేంద్రాః = దేవతలు, తదః = అటులైనను, వ్యచ్ఛగితం = నీకక, విచిత్రం = ఆశ్చర్యమైనది.

మ. లలనారత్నము శ్రీవధూట జగమెల్లం గేళికాసౌధ మా
జలజాతాసనశంబరారులు సుతుల్ శక్రాదిదిక్పాలవ
ర్యులు భృత్యుల్ వివరింప నీమహిమ లోహా! యిట్టివైయుండగో
కులవాటంబున జారచోరకృతిలోకుల్ నవ్వఁ గాంక్షింతురే. 102

తా. కృష్ణా! ఎల్లలోకములకు నిలై బ్రహ్మాండము నీయిల్లు. సంపదలనిచ్చులక్ష్మీ
నీభార్య. త్రిలోకకర్తయు, లోకజేతయు నగుబ్రహ్మయు మన్మథుడును నీకొడుకులు.
ముప్పదిమూడుకోట్లదేవతలు నీసేవకులు. ఇట్లయ్యును గొల్లయిండ్లలో జారచోర
వ్యాపారములఁ జేయునీకకలు విచిత్రములుచున్నవి.

శ్లో. దేవ స్త్రిలోకసౌభాగ్యకస్మారీతిలకాంబురః,
జీయా వ్యజ్జనానన్దకేళీలలితవిభ్రమః. 103

టీ. త్రిలోక...కురః = ముల్లోకములకు మంగళప్రదమైన కస్తురిచుక్కగలవాడు
ను, ప్రజా...భ్రమః = గొల్లపడుచు మన్మథకీడలయందు సొంపైన విలాసముగల,
దేవః = శ్రీకృష్ణుడు, జీయాత్ = వెలయుఁగాక.

మ. కులుకుంజెక్కులఁ బిక్కఁబిల్లుపులకాంకూరంబు తోరంబుగాఁ
దళుకుం గస్తురిబొట్టు నెన్నొసలివైఁ దైరిలోక్యభాగ్యాకృతిం
జెలఁగఁ గోనితంబినీరతికళాశృంగారభావోన్నతుల్
దొలఁకం గన్నులనందు వైనవిభుఁ గాంతుఁ భాగ్యసంసిద్ధిన్. 103

తా. ముల్లోకములకు నలంకారమైన కస్తురిబొట్టుగలవాడై గోపాంగవలమన
కీడలయందు విలాసముగ సంచరించు కృష్ణునకు జొహారు.

శ్లో. ప్రేమదం చ మే కామదం చ మే వేదనం చ మే వైభవం చ మే,
జీవనం చ మే జీవితం చ మే దైవతం చ మే దేవ నాపరమ్. 104

టీ. హేదేవ = ఓకృష్ణా! మే = నాకు, ప్రేమదంచ = సంతోషము నిచ్చునదియు, మే =
నాకు, కామదంచ = కోరికల నిచ్చునదియు, మే = నాకు, వేదనంచ = జ్ఞానప్రసమును, మే =
నాకు, వైభవంచ = విశ్వర్యమును, మే = నాకు, జీవనంచ = ప్రాణమును, మే = నాకు, జీవితం
చ = బ్రతుకును, మే = నాకు, దైవతంచ = ఇష్టదైవమును, అపరమ్ = నీవు గాక మఱియొకటి,
న = లేదు.

ఉ. కోరిక లిచ్చినన్ నెనకు గూర్చిన జీవనజీవితమ్ము లే
దారి నొనర్చినది దెలివి దార్చిన దల్లియుఁ దండ్రియుంబలెన్
నేరము లోర్చినది దిరుగ నేర్పుగఁ దీర్చిన గల్తిఁ జేర్చినన్
భారము నీవె కాని మఱిపంకజనాభ! యెటుంగ నన్యులన్. 104

తా. ఓస్వామి! నాకోరికలిచ్చినను, బ్రయంబుచేసినను, జ్ఞానంబునొసంగినను నీవే. నావైభవము, నాప్రాణాధారమగుపదార్థము, నాజీవితము, నాదైవతము, నాపరదేవత యన్నియు నీవుదప్ప వేరేమియు లేదు.

శ్లో. మాధుర్యేణ విజృంభంతాం వాచో నస్తవ వైభవే,
చాపల్యేన వివర్ధంతాం చింతా నస్తవ శైశవే. 105

టీ. నః=మాయొక్క, వాచః=వాక్కులు, తవ=నీయొక్క, వైభవే=కీనిని వర్ణించుటయందు, మాధుర్యేణ=తీయఁదనముచే, విజృంభంతామ్=మీఱుఁగాక. నః=మాయొక్క, చింతాః=కల్పనలు, తవ=నీయొక్క, శైశవే=బాల్యమందు, చాపల్యేన=లోలతచేత, వివర్ధంతామ్=పెరుగుఁగాక.

ఉ. ఏను భవత్కథామణుల నెన్నెడువట్ల మదీయసూక్తిసం
తానము మాధురీగుణవితానముఁ జెంది పొసంగుఁగాత నా
మానసవృత్తి నీదుసుకుమారకిశోరవయోవిహారము
ల్పాని నుతించువట్ల నతిలోలతఁ గాంచి మెలంగుఁగావుతన్. 105

తా. కృష్ణ! నావాక్కులు నీవైభవమును వర్ణించుటలో మధురములై నిరాటంకముగా సాగుఁగాక. నాధ్యానములు నీబాల్యరూపమందు మిగులఁ బ్రేమగలవై ప్రబలుఁగాక.

శ్లో. యాని త్వచ్చరితామృతాని రసనాలేహ్యాని ధన్యాత్మనాం
యేవా చాపలశైశవవ్యతికరా రాధాపరాధోన్ముఖాః,
యా వా భావితవేణుగీతగతయో లీలాముఖామ్భారుహే
ధారావాహికయా వహన్తు హృదయే తాన్యేవ తాన్యేవ మే. 106

టీ. యాని=నీ, త్వచ్చరితామృతాని=నీకథామృతములు, ధన్యాత్మనామ్=కృతకృత్యులగు మహాత్ములకు, రసనాలేహ్యాని=నాలుకలకుఁ జప్పరింపఁదగిన భోగ్యవస్తువులలో, యేవా=నీ, చాపలశైశవవ్యతికరాః=చాపల్యముతోఁగూడినచిన్నతనపుఁ జేష్టలు, రాధాపరాధోన్ముఖాః=రాధనుజగడమునకుఁ జీరుచున్నవియో, యావా=నీ, లీలాముఖామ్భారుహే=సొగసుగులకుచున్న మోముదమ్మియందు, భావిత...తయః=సంభవించు వేణుగానప్రకారములుగలవో, తాన్యేవ తాన్యేవ=అయ్యవియే, హృదయే=నామనస్సున, ధారావాహికయా = ధారలుగట్టిపాటురీతిచేత, వహన్తు = (ఎడతెరిపిలేకుండుటచేత) ప్రవహించుఁగాక.

మ. ఆలరక్షాధన్యుల కేకధామృతము జిహ్వా లేహ్యా మేబాల్యచా
పలముల్ రాధకు నెయ్యపుంగినుక నాపాదించు నేయందముల్
వెలయున్ మోమున వేణుగానకలనన్ వేమాటు నాదివ్యచ
ర్యలె నామానసవీధి వేడెదను ధారాశంబుగా నిల్వంగన్. 106

తా. కృష్ణా! ఏనీచరితములు మహానుభావులగుభక్తుల నాలుకలకు లేహ్యములూ,
యే చిన్నతనపుఁజేష్టలు రాధకు ప్రణయకోపమును గలిగించుచున్నవో, యే నీవేణుగా
నములు నీమొగమందు వెలయుచున్నవో, ఇది యన్నియు నాచిత్తసీమయందు సర్వ
కాలములయందు మెలంగునుగాక.

శ్లో. భక్తి స్వయి స్థితరా భగవన్ యది స్యా
దైవేన నః ఫలితనివ్యక్తిశోరవేషే,
ముక్తిః స్వయంముకుళితాజ్ఞలి సేవతేఽస్తాన్
ధర్మార్థకామగతయః సమయప్రతీక్షాః. 107

టీ. హేభగవత్ = పద్మజైశ్వర్య యుక్తుడవగుకృష్ణా! దైవేన = అద్భుతముచేత,
ఫలిత... వేషే = ఫలించిన యనుచుపబాలరూపముగఁ, స్వయి = నీయందు, నః = మాకు,
స్థితరా = కుదురైన, భక్తిః = అనురాగము, స్యాద్యది = కలిగెనేని, ముక్తిః = మోక్షము,
ముకుళితాజ్ఞలియథాతథా = మోక్షుఁజేతులుగలుగునట్లుగా, ఆస్తాన్ = మమ్మును, స్వయం =
తానె, సేవతే = కొలుచుచున్నాఁడు. ధర్మా... తయః = ధర్మ ఆర్థకామములపోకలు, సమయ
ప్రతీక్షాః = మాయచుగ్రహసమయమునకు వేచియుండును.

ఉ. గోపకుమారవేషమునఁ గూడినసీయెడ భక్తిదైవసం
ప్రాపిత మై మదిన్ దృఢతరంబుగ నిల్చిన ముక్తికన్య నా
దాపునఁ గేలు మోడ్చి సతతంబును గొల్వంగ వేళఁ జూచు మ
క్షేపునఁ బిల్చి వీడ్కొలుప నేచినధర్మము నర్థకామముల్. 107

తా. కృష్ణా! దైవవశమున నెయిలైన మారు నీయందు కుదురైన భక్తిగుదిరెనా
ముక్తికాంత తనకుఁదానే మాయండఁజేసి, చేతులు కట్టుకొని పరిచర్య సలుపును. ఇక
ధర్మార్థకామములా మావంచలబడి యెప్పుడు 'పమ్మ కటాక్షింతుమా' యని వేచి
యుండును.

శ్లో. జయజయజయ దేవ దేవదేవ త్రిభువనమృగళదివ్యనామధేయ,
జయజయజయ బాలకృష్ణదేవ, శ్రవణమనోనయనామృతావతార.

టీ. త్రిభు... ధేయ = ముల్లోకములకు మేలుగుచు దివ్యనామము గలవాఁడా!
దేవదేవ = స్వర్గదైవములకుఁగవమా! హేదేవ = లీలరతి గలయోస్వామి! జయజయ

జయ=సర్వోత్కృష్టఁడవుగఱు. శ్రవణ...తార=చెవులకు మనమునకు కనులకు అమృత ప్రాయమైన యావిర్భావము గలవాఁడా! బాలకృష్ణదేవ=గోపాలబాలకృష్ణస్వామీ! జయజయజయ=సర్వోత్కర్ష గలిగి యుండుము.

చ. జయజయ దేవ కృష్ణ రిపునైన్యమహోద్ధతిభేదకృద్ధనం
జయజయకారణా భువనసన్నతశోభననామధేయ సం
జయజయబోధసాధక వచశ్శ్రుతినేత్రమనోమనోహరా
జయజయ విశ్వజన్తలయశాసన గాఢతమోనిరాసనా.

108

తా. ముల్లొకములకు మంగళప్రద మైనదివ్యనామముగల దేవదేవుఁడ వైనయో కృష్ణ! జయించుము. కనుటకు వినుటకు తలఁచుటకుఁగూడ మధురమైన దివ్యమంగళ విగ్రహముగల గోపాలకృష్ణ!

శ్లో. తుభ్యం నిర్భరహర్షవర్షవివశావేశస్ఫుటా ¹విర్భవ
ద్భూయశ్చాపలభూషితేషు సుకృతాం భావేషు నిర్భాసితే,
శ్రీమద్గోకులమణ్డనాయ మహతే వాచాం విదూరస్ఫుర
న్తాధురైకరసార్ణవాయ మహసే కన్తైచి దన్తైనమః.

109

టీ. నిర్భర...తేషు=పూర్ణానందవర్షముచే మైమఱచిన యావేశముచే జక్క గాఁబయలుపడుచున్న విస్తారమైన తృప్తిచే నొప్పుచున్న, సుకృతాం=పుణ్యవంతుల యొక్క, భావేషు=హృదయములయందు, నిర్భాసితే=స్ఫురించుచున్నదియు, శ్రీమ... నాయ=భాగ్యవంతు మైనవేషల్లకు నలంకారమైనదియు, మహతే=గొప్పదియు, వాచామ్=మాటలకు, విదూరస్ఫురత్=మిక్కిలదూరమునందు ప్రకాశించు, మాధు... వాయ=సౌభాగ్యమనెడి ప్రధానరసముకు సముద్రమైన, కన్తైచిత్=అనిర్వాచ్యమైన, అన్తై=ఈ, మహసే=లేజోరూపమయిన, తుభ్యమ్=నీకొఱకు, నమః=నమస్కారము.

శా. ఆనందంబున బాహ్యముల్ మఱచి యాత్మారామలీలారతి
ధ్యానుల్ గొల్వఁగ ముంగలన్ నిలిచి వాచాగోచరంబై యశో
దానందాంగణరత్నమై మధురిమాధారార్ణవం బైనయే
దే నత్యుజ్జ్వల మట్టితేజమున కెంతే మక్కువన్ మ్రొక్కెదన్.

తా. పూర్ణానందరసావేశముచే నొడలు మఱచియున్న యోగుల చిత్త సీమల నరికించునదియు, గోకులాంకారమైనదియు, వాక్కులకు గోచరింపని సౌందర్యమున కునికిపట్టయిన వచింప నలవిగాని యీలేజోరూపమైన నీకొఱకు నమస్కారము.

1 విర్భవ, చాపల్యన విభూషితేషు.

శ్లో. * అనుగ్రహద్విగుణవిశాలలోచనై
రనుప్వనద్విగుణగళద్రవామృతైః,
యతో యతః ప్రసరతి మే విలోచనం
తత స్తతః స్ఫురతు తవైవ వైభవమ్.

శ్రీ వేమన గ్రంథాలయము
తే ల ప్రో ట (కృష్ణ)

110

టీ. మే=నాయొక్క, విలోచనమ్=నేత్రము, యతఃయతః=ఏయేవైపునకు, ప్రసరతి=పాటుచున్నదో, తతః తతః = ఆయావైపులనంతట, తవ=నీయొక్క, వైభవమ్=శీవయే, అనుగ్రహ...లోచనైః=కరుణచే నిమమడించిన వెడదకన్నులతోడను, అను...మృతైః=అనుసరించి పలికించుశబ్దములచేత నిబ్బడిగ స్రవించు పలుకుదేనియల సోనలతోడను, స్ఫురతు=మెఱయుఁగాక.

టీ. కృష్ణా! నే నేయేవంకలఁజూపుల సిగిడించెదనో, యాయాచోట్ల డయారస ముచే విపులములైన కన్నులతోడను, శ్రవణమధురము లైనగానములతోడను నీరూపమే గోచరించుఁగాక.

శ్లో. * ధన్యానాం సరసానులాఽసరణీసౌభాగ్య మభ్యస్యతాం
కర్ణానాం వివరేషు కా మపి సుధావృష్టిం దుహానం ముహుః,
వశ్యానాం సుదృశాం మనోనయనయో ర్తగ్నస్య దేవస్య నః
కర్ణానాం వచసాం విజృమ్భిత మహా శ్రీకృష్ణకర్ణామృతమ్. 111

టీ. సరసా...భాగ్యం=తియ్యనిపలుకుల జాడల సౌబగున, అభ్యస్యతామ్= నేర్చువారైన, ధన్యానామ్=కృతకృత్యులయొక్క, కర్ణానామ్=చెవులయొక్క, వివరేషు=రంధ్రములయందు, ముహుః = మాటిమాటికి, కామపి=చెప్పనలవికాని, సుధావృష్టిమ్=అమృతపువానసు, దుహానమ్=కురియుచున్నదగు, శ్రీకృష్ణకర్ణామృతమ్ = శ్రీకృష్ణ కర్ణామృత మచుసీగ్రంథము, వశ్యానామ్=సక్తివశులైన, సుదృశామ్=పండితులయొక్క (స్త్రీలయొక్క), మనోనయనయోః=మనస్సునందుచు గన్నులయందుచు, మగ్నస్య=ముసీగిని, నః=మాయొక్క, దేవస్య = శ్రీకృష్ణస్వామియొక్కయు, కర్ణానామ్ = చెవులయొక్కయు, వచసాం=మాటలయొక్కయు, విజృమ్భితం=పొరలిక, అహా=ఔరా!

తా. సొగసైనమాటలనీటును నేరువడలఁచువారికిఁ గర్ణమధురము గనుక నే కర్ణామృత మనఁబడు నీగ్రంథము యోగి మనోనివాసి యైన శ్రీకృష్ణుని తన్మయము లైనమా కర్ణములయొక్కయు వాక్కులయొక్కయు విజృంభణమే.

శ్లో. ఈశానదేవచరణాభరణేవ నీవీ
దామోదరస్థిరయశః స్తబకోద్గమేన,

* ఈశ్లోకములు కొన్ని ప్రతులలోఁ గానరావు. తెనిగింపఁబడను గుండలేదు. కాబట్టి ప్రక్షిప్తములని తోచెడిది.

లీలాశుకేన రచితం తవ దేవ కృష్ణ

కర్ణామృతం వహతు కల్పశతాంతరేఽపి.

112

టీ. హేదేవ=హేదేవా! కృష్ణ=కృష్ణ! ఈశాన... శేవ=శ్రీ శివునిపాదములెసొమ్ము
గాగలచాడును, నీవి... మేన=మూలధనమగు శ్రీకృష్ణుని స్థిరమగు కీర్తియనెడి పూగుత్తి
కున్నుఖుడైయున్న, లీలాశుకేన = లీలాశుకుడనుకవి (విలాసపుజ్జీలుక) చేత, రచితమ్=
సిద్ధింపబడిన, తవ=నీయొక్క, కర్ణామృతమ్=శ్రోత్రమధుర మగుకర్ణామృత మనునీ
గ్రంథము, కల్పశతాంతరేఽపి = నూలులకొలది కల్పములయందుగూడ, వహతు=
వెలయుగాక.

మ. ఫలవాంఛకౌ హరికీర్తిగుచ్ఛరతియుక్ ఫాలాతుసంసేవయుక్
గలలీలాశుకవాక్యముల్ దెనుగునం గర్ణామృతఖ్యాతిగా
నలరం జెప్పితి వెల్లపూడిమణిపెద్దామాత్యవెంగన్న నే
నలరుందోయిలిమాడ్కిఁ గైకొనుము కృష్ణ! కల్పసంస్థాయిగాన్.

తా. కృష్ణ! శివపాదభక్తుడును, పండునుదినగోరి పూగుత్తినాశ్రయించు చిలుక
మాడ్కి మోక్షార్థియై కీర్తియందు మిగులనానగల లీలాశుకుడనుకవితే రచియింప
బడి శ్రోత్రపేయ మైనయీకర్ణామృత మనుగ్రంథము కల్పశతములకైనను చలనము
లేక నీయండచుండుగాక.

మాలిని. తనుజితజలవాహః దారితశ్వేతవాహః
జననకృతతమోహః శాంతదుర్దాంతమోహః
యనఘగుణసమూహః యార్తరక్షస్సమూహః
వినతవినయగేహః వేంకటాహర్యగేహః.

మ. ఇది కృష్ణాశ్రయయోగిపుంగవకృపావీక్షో త్తసారస్వతా
భ్యుదయశ్రీవిభవ ప్రసిద్ధచిదచిద్బోధక్షమాశాంతిస
త్త్వదయాభూషణ వెల్లపూడిమణిపెద్దామాత్యవెంగన్న
గదితాశ్వాసము పొల్చు బ్రాథమిక మై కర్ణామృతశ్రీకృతిన్.

శ్రీ కృష్ణ కర్ణామృతము

ప్రథమాశ్వాసము.

శ్రీ రస్తు.

శ్రీకృష్ణపరబ్రహ్మణేనమః.

శ్రీ కృష్ణ కర్ణామృతము

ద్వితీయాశ్వాసము.



శ్లో. అభినవనవనీతస్నిగ్ధ మాపీతదుగ్ధం
దధికణసరిదిగ్ధం ముగ్ధ మగ్ధం మురారేః,
దిశతు భువనకృచ్ఛ్రచ్ఛేదితాపిఞ్చగుచ్ఛ
చ్ఛవి నవశిఖిపిఞ్చాఞ్చితం వాఞ్చితం నః.

1

టీ. అభినవ...స్నిగ్ధమ్=అపుమ చిలికి యెత్తినవెన్నవలె (చేత) మిసమిసలాడు
నదియు, ఆపీతదుగ్ధమ్=వప్పిదీటునట్లు త్రాగబడిన పాలుగలదియు, దధి...దగ్ధమ్=
పెరుగుచిదురుపలచే బూయబడినదియు, భువన...చ్ఛేది = లోకములయావదలను
బాపునదియు, తాపింఛగుచ్ఛచ్ఛవి=కానుగుగుత్తి కాంతివంటి కాంతిగలదియు, నవ...
లాఞ్చితమ్=క్రొత్త నెమ్మిపురిచే నలంకరింపబడిన, ముగ్ధమ్=సుందరమైన, మురారేః=కృష్ణుని
యొక్క, అగ్ధమ్=పిడలు, నః=మాయొక్క, వాఞ్చితం=కోరికను, దిశతు=ఇచ్చుగాక.

శా. తాపింఛచ్ఛవి యై వినీలనవనీతస్నిగ్ధమై ముగ్ధమై
యాపీతామితదుగ్ధ మై దధికణై కాదిగ్ధమై లోకకృ
చ్ఛాపచ్ఛేదక మై వినీలశిఖిపింఛాలాంఛితం జైనశ్రీ
గోపాలప్రభుమూర్తి వాంఛిత మొసంగుకామాకు నశాంతమున్. 1

తా. క్రొత్త వెన్నెలవలె(చేత)నునుపైనదియు, పూర్ణముగా బాలుద్రావినదియు,
పెరుగుచిదురుపలచే నిండినదియు, లోకముల యమంగళము శాంతింపజేయునదియు,
కానుగుగుబురువలె నల్లనైనదియు, క్రొత్తనెమ్మిపురిని దాల్చినదియు, సుందరము నైన
శ్రీకృష్ణునితరువు నాకోరికల నీడేరుచు గాక.

శ్లో. యాం దృష్ట్వా యమునాం పిపాసు రనిశం న్యూహాగ్గవాం గాహతే
విద్యుత్వానితి నీలకంఠనివహా యాం ద్రష్టు ముత్కణ్ఠతే,
ఉత్తంసాయ తమాలపల్లవ మితి చ్ఛిన్నన్తి యాం గోపికాః
కాన్తిః కాళీయశాసనస్య వపుషః సా పావనీ పాతు న.

2

టీ. పాసుః = దప్పిగొనియున్న, గవాహ్ = గోవులయొక్క, పూహః = మంద, యాం = ఏకాంతిని, యమునాం = యమునానదిగా, దృష్ట్వా = చూచి (తలచి), అనిశమ్ = ఎల్లవేళలయందును (పలుమాటు), గాహతే = ప్రవేశించుచున్నదో, యాం = ఏకాంతిని, కలకణ్ఠనివహః = నెమిళ్లగుంపు, విద్యుత్వానితి = మొయిలని, ద్రష్టుం = చూచుటకొఱకు, ఉత్కణ్ఠితే = వేడుకపడుచున్నదో, గోపికాః = గొల్లతలు (గోపికలు), యాం = ఏకాంతిని, తమాలపల్లవమితి = నల్ల కానుగుచిగురనితలచి, ఉత్తంసాయ = రోభూషణముకొఱకు, భిన్నన్తి = తుంచుచున్నారో, పావనీ = పవిత్రమైన, సా = అట్టి, కాళియశాసనస్య = కాళియుని మద్దించిన శ్రీకృష్ణనియొక్క, వపుషః = మేలియొక్క, కాంతిః = రంగు, నః = మమ్ముల, పాతు = ప్రాచుఁగాక.

చ. అనిశము యామునాంబు విది యానెద మంచును గోగణంబు లెల్లను జొర బర్హిపలక్తులు వలాహక మంచును వేడ్కతోడఁ గన్గొనఁగఁ దమాలపల్లవము కొప్పున కొనని గోపకామినుల చినుమఁగ నొప్పుకృష్ణునివిశేషతనుద్యుతి నన్నుఁ బ్రోచుతన్. 2

తా. నల్లగానుంటచే యమునాంబు మని బ్రమసి కేపులు నీరు ద్రావఁబోగా మొగిలని తలచి నెమ్మిగుంపులు రిచ్చవడి చూడఁగా, కానుగుచిగుళ్లని తలచి గొల్ల పడఁతులు తుంపి తల దాల్చుకోఁజూడఁగా, మెఱయుచున్న జగన్దంగళకర మైన యీకృష్ణుని మేనికాం? మమ్ముఁ ప్రోచుఁగాక.

శ్లో. *దేవః సాయా త్పయసి విమలే యామునే మజ్జతీనాం
యాచ స్తీనా మనునయపదై రజ్జితా న్యంశుకాని,
లజ్జాలోలై రలసవిలసై రున్తిషత్పశ్చబాణై
గోపస్త్రీణాం నయనమసుమై రర్చితః కేశవో నః. 3

టీ. విమలే = స్వచ్ఛమైన, యామునే = యమునానది సంబంధమగు, పయసి = ఉదక మందు, మజ్జతీనాం = స్నానము చేయుచున్నవారు, వంచితాని = మోసపుచ్చికొనిపోఁబడిన, అంశుకాని = చీరలను, అనునయపదైః = బుజ్జగింపుమాటలచేత, యాచ స్తీనాం = అడుగుచున్నవారును నగు, గోపస్త్రీణాం = గొల్లకాంతలయొక్క, లజ్జాలోలైః = సిగ్గుచేఁజెడలుచున్నవియు, అలసవిలసైః = సౌమ్యములగుటచే ప్రకాశించుచున్న, ఉన్తిషత్పంచ బాణైః = ఉన్తిషత్ = ప్రకాశించుచున్నటువంటి, పంచబాణైః = ఉదయించుచున్న మన్మథుఁడు గలవియును అగు, నయనమసుమైః = పూవులవంటికనులచేత, అర్చితః = పూజింపఁబడిన, కేశవః దేవః = శ్రీకృష్ణదేవుఁడు, నః = మమ్ము, పాయాత్ = రక్షించుఁగాక.

* ఈశ్లోకము గోపాలకృష్ణమంత్రరాజమందలి వస్త్రాకర్షణప్రయోగధ్యానమని సనత్కుమారసంహితయందుఁ బేర్కొనఁబడినది.

మ. యమునా వేణికయందు గోపికలు నీరాడన్ స్వకీయాంశుకౌ
 ఘములన్ దాచంగ సిగ్గుచే మృదులవాక్యప్రాశ్నితోవేడుకన్
 సముదంచన్తదనాలసోల్లసనిరీక్షానీలనీరేజనూ
 ల్యములన్ వారలు పూజనేయఁ దగునయ్యబ్జాక్షు నేవించెదన్. 3

తా. యమునలోఁ గ్రుంకులిడుచుండఁగాఁ గన్పొఱఁగి దొంగిలించిన ఛీరలను వేఁ
 డుచున్న గోపకామినుల సిగ్గుతోడివిలాసముగలమననోద్దీపకము లైననేత్రపుష్పములచేఁ
 బూజింపఁబడినకృష్ణుఁడు మమ్ముఁ గాచుఁగాక.

శ్లో. మాత ర్నాతః పర మనుచితం యత్ఫలానాం పురస్తాః
 దస్తాశ్చక్రం జతరపికరీపూర్తయే నర్తితాసి,
 తత్క్షన్తవ్యం సహజసరళే వత్సలే వాణి! కుర్యాం
 ప్రాయశ్చిత్తం గుణగణనయా గోపవేషస్య విష్ణోః. 4

టీ. సహజసరళే=నైజముగానే సౌమ్యురాలగుదానా! వత్సలే=పుత్రప్రేమగల
 దానా! మాతః=ఓ యమ్మా! వాణి=సరస్వతీ! జతరపికరీపూర్తయే=బానవంటి కడుపును
 నించుకొనుకొఱకు, ఫలానాం=మట్టలయొక్క, పురస్తాత్=ఎదుట, అస్తాశంకంయథా
 తథా=సిగ్గులేనట్లుగా, త్వం=నీవు, మయా=నాచేత, నర్తితాసీతియత్ = ఆడింపఁబడితి
 వనుటయేదిగలదో, అతః పరం=ఇంతకంటేవేఱైన, అచచితమ్=కూడనిపని, న=లేదు. తత్ =
 ఆనాతప్పిదము, త్క్షన్తవ్యం=నైఁపదగినది. గోపవేషస్య=గోపాలరూపుఁడైన, విష్ణోః=వె
 న్నునియొక్క, గుణగణనయా=కల్యాణగుణములయెన్నికచేత, ప్రాయశ్చిత్తమ్=పవిత్ర
 కరణకర్మను, కుర్యామ్=చేయుదును.

చ. ఉదరము నించఁ గోరి ఖలు లుండెడుతావులు నేరి వారిక
 ట్టెదుట నశంక నిన్ను నటియింపఁగఁ జేసినపాతకంబులన్
 సదయత నోర్వఁగా వలెఁ బ్రసన్నమతిన్ ననుఁ గన్నతల్లి శా
 రద యదువంశనాయకుని ప్రస్తుతి నిష్కృతి నే నొనర్చెదన్. 4

తా. స్వభావసిద్ధంబగు ఋజుత్వంబు గలిగిననిమిత్తంబున మదీయప్రార్థనంబు
 విఫలంబు నేయనోపకయుండి జగంబులకెల్లఁ దల్లియైనకతంబున నాకుం దల్లియై యత్యంత
 దయావతియై మదీయవాగ్దాపంబునఁ బరిణమించిన ఓఅమ్మా! సరస్వతీ! నాయపరా
 ధము నైపుము. నిన్నీపొట్టకొఱకై పలువురునీచులయొద్ద వినియోగించితిని. ఇంతకంటె
 నీకు వేఱైన యపమానములేదు. అయినచు ఇప్పుడు శ్రీకృష్ణుని కల్యాణగుణవర్ణనము
 చేసి యాదోషముఁ బాపుకొందును. నన్ను కరుణింపుము.

శ్లో. అజ్ఞుశ్యగై ॥ రరుణకిరణై ర్ముక్తసంకుఢ రన్ధ్రమ్
 వారంవారం వదనమరుతా వేణు మాపూరయన్తమ్,
 వ్యత్యస్తాజ్ఞీ ॥ వికచకమలచ్ఛాయవిస్తారినేత్రం
 వందే బృన్దావనసుచరితం నన్దగోపాలసూనుమ్.

5

టీ. అరుణకిరణైః=ఎఱ్ఱసికాంతులుగల, అజ్ఞుశ్యగైః=కొనవ్రేళ్లచేత, ముక్త...
 రన్ధ్రమ్=తెఱచి మూయబడిన సుషిరములు గలిగిన, వేణుమ్=ఁల్లనగ్రోవిని, వదనమరు
 తా=ముఖమారుతము చేత, వారంవారం=తేపతేపకు, ఆపూరయన్తం=నిండించుచున్న
 వాడును, వ్యత్యస్తాజ్ఞీ=ఎచ్చుతక్కువగానిడబడిన పాదములుగలవాడును, వికచ...
 నేత్రం=పూచినవెల్ల దామరలకాంతివంటికాంతిని విరియఃజేయుకన్నులుగలవాడును,
 బృన్దావనసుచరితమ్=తులసితోటయందు మక్కువమీఱః జరించువాడును నగు, నన్దగో
 పాలసూనుం=నందుడనుగొల్లనికొడుకైనకృష్ణునిగూర్చి, వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

మ. అరుణశ్రీ దళుకొత్తు నగుళుల నొయ్యం గప్పుచున్ విప్పుచున్
 మురళీరంధ్రము లాస్యమారుతమునం బూరించు చొయ్యార మై
 చరణద్వంద్వము మార్పడన్ నిలుచుకంజాతాయతాలోకభా
 సురబృందావనమందిరాంతరచరణ్ణం గృష్ణః గీర్తించెదన్.

5

తా. ఒకయడుగుమందునకు నొక యడుగువెనుకకుఁ జెట్టి నిలిచి ఎఱ్ఱనివ్రేళ్ల
 కొనలతోఁ బిల్లఁగ్రోవిరంధ్రములకు మూయుచుఁ దెఱచుచుఁ దేపతేపకు ముఖవాయు
 వుచేఁ బిల్లఁగ్రోవి నూడుచు విరియఃబూచినతామరలవంటి కందోయిని ద్రిప్పుకొంచు
 తులసి తోటలయందుఁ దిరుగుచున్నగోపాలకృష్ణమూర్తికి నమస్కారము.

శ్లో. మన్దం మన్దం మధురనినదై ర్వేణు మాపూరయన్తం
 బృన్దం బృన్దావనభువి గవాం చారయన్తం చరన్తమ్,
 ఛన్దోభాగే శతమఖమఖధ్వంసినాం దానవానాం
 హన్తారం తం కథయ రసనే! గోపకన్యాభుజ్జమ్.

6

టీ. హేరసనే=ఓనాలుకా! మధురనినదై=తీయసి.మ్రోతలచే, మన్దంమన్దమ్=
 తిన్నతిన్నఁగా, వేణుం=ఁల్లఁగ్రోవిని, ఆపూరయన్తం=నిండించుచున్నవాడును, బృన్దా
 వనభువి=తులసితోటయందు, గవాం=క్రేపులయొక్క, బృన్దం=మందను, చారయన్తం=
 త్రిప్పుచున్నవాడును, ఛన్దోభాగే=వేపవాక్కులయందు, చరన్తం=మెలఁగుచున్నవా
 డును, శత...సినాం=దేవేంద్రుని యాగముచు బాడుచేసిన, దానవానాం=రాక్షసులకు,
 హన్తారం=సంహరింతుడును, గోపకన్యాభుజ్జమ్=గోపికాజారుడైన, తమ్ = ఆకృష్ణుని,
 కథయ=పొగడుము.

శా. బృందారణ్యతరుప్రదేశముల గోబృందంబులన్ మేపుచున్
మందంబౌ మధురధ్వనిన్ మురళిఁ బల్కాటున్ వినోదించుచున్
-శందోపీధిఁజరించుచున్ విమతరక్షఃస్తోమవిధ్వంసనా
నందుం డైనవ్రజాంగనావిభు రసజ్ఞా! ప్రజ్ఞఁ గీర్తింపుమా! 6

తా. ఓనాలుకా! మెల్లఁగాఁ బిల్లన గ్రోవి నూఁదుకొనుచుఁ దులసితోఁటలో
గోవుల మేపుచు విలాసముగాఁ జూచుచున్నవాఁడును, వేదములయందు వర్ణింపఁబడిన
వాఁడును, దేవేంద్రునియాగవిఘ్నకారులైన రాక్షసులఁ బరిమార్చినగోపికాజారుడగు
కృష్ణుని గీర్తింపుము.

శ్లో.* వేణీమూలే విరచితఘనశ్యామపిఞ్చావచూడాః
విద్యుల్లేఖావలయిత ఇవ స్నిగ్ధపీతామ్బరేణ,
మా మాలిజ్గన్తరకతమణిస్తమ్భగమ్భీరబాహుః
స్వప్నేదృష్ట స్తరుణతులసీభూషణో నీలమేఘః. 7

టీ. వేణీమూలే=జుట్టుముడిమొదట, విరచిత...చూడాః = చెరువఁబడినమొయి
పలునలుపు గలనెమిలిపురియనెడు శిరోభూషణముగలవాఁడును, స్నిగ్ధపీతామ్బరేణ=
మెఱుంగు పట్టుదోవతిచేత, విద్యుల్లేఖావలయిత ఇవ = మెఱుంగు దీఁగచేఁజుట్టఁబడిన
వానివలెనున్నవాఁడును, మర...బాహుః=ఇంద్రనీలపుఁ గంబములవలె గురువులైన భుజ
ములుగలవాఁడును, తరు...షణః=లేతతులసిమే యలంకారముగాఁగలవాఁడును, ఆగు,
నీలమేఘః=కృష్ణ మేఘము, మాం=లక్ష్మీదేవిని, ఆలంకృత్ =కొఁగిలించుకొనినవాడై, స్వప్నే
=కలలో, దృష్టః=చూడఁబడెను.

చ. అలగుమెఱుంగురంగు గలహాటకశాటక మాళిపాళి భా
సిలునవపింఛకంబు తులసీదళదామముఁ గల్గినట్టిమే
ఘలలితమూర్తి మానికపుఁగంబముఁబోనిభుజద్వయంబుచే
నలమి రమావధూటిఁ జెలువందఁ గలం గనుపించె నింపుగన్. 7

తా. కేశకలాపమున నెమలిపురి జెగవుకొని, మెఱుపువన్నె పట్టుదోవతిగట్టి,
తులసిపేరులఁదాల్చి, ఇంద్రనీలమణిస్తంభములవంటి బాహువులు గలకృష్ణమేఘము
లక్ష్మీనాథుడై నాస్వప్నమునఁ బొడసూపెను.

* ఈశ్లోకార్థంబు గోపాలకృష్ణపోడశాక్షరమంత్రధ్యానంబని సనత్కుమారసం
హితయందుఁ జెప్పఁబడినది.

శ్లో.*కృష్ణే హృత్వా సిచయనిచయం కూలకుంజాధిరూఢే
ముగ్ధా కాచి స్తుహురనునయైః కిన్వితి వ్యాహరన్తీ,
సభ్రాభజ్గం సదరహసితం సత్రపం సానురాగం
ఛాయా శౌరేః కరతలగతా న్యమ్బరాణ్యాచకర్ష.

8

టీ. సిచయనిచయం=కోకలమోపును, హృత్వా=దొంగిరించి, కృష్ణే=శ్రీకృష్ణుడు,
కూలకుంజాధిరూఢే = (యమున) యొడ్డుననున్న పొదఁదూఱినవాడగుచుండఁగా, కా
చిత్=ఒకానొక, ముగ్ధా=యశావనారంభమందున్న ముద్దరాలు, ముహుః = తేవతేవకు,
అనునయైః=బుజ్జగింపు మాటలచే, కింను ఇతి=ఏమిరా యని, వ్యాహరన్తీ=వలుకుచున్నదై,
సభ్రాభజ్గం=బొమముడితోఁ గూడునట్లు, సదరహసితం = చిరునగవుతోఁగూడునట్లు,
సత్రపం=సిగ్గుతోఁగూడినట్లు, సానురాగం=స్నేహముతోఁ గూడునట్లు, ఛాయాశౌరేః=
ప్రతిబింబకృష్ణునియొక్క, కరతలగతాని=చేతనున్న, అమ్బరాణి=పటములకు, ఆచకర్ష =
లాగెను.

ఉ. కోకలు మ్రుచ్చిలించి తటకుంజగృహంబున నిల్వ సిగ్గునున్
భ్రాకుటియున్ దరస్తితనిరూఢియుఁ జేమముఁ దోఁప గట్టుకున్
రాక 'యి దేమిరా! తగదురా!' యని ముగ్ధవధూటి నీటిలోఁ
జేకొనఁ బూనె నీడ యగుచిన్నిముకుందునిచేతిచేలముల్.

8

తా. యమునలో గోకికలు జలకమాడుచుండ గట్టుననున్నకోకలను గృష్ణుడు
దొంగిరించి, గట్టుననున్న పొదలోఁ జొరఁబడఁగా నొకముగుద 'ఏమిరా! యిది'యని
బుజ్జగించుచు, బొమలు చిట్టించుచు, చిరునగవునగుచు, లజ్జతోడను, స్నేహముతోడను
గూడినీటఁ బ్రతిఫలిత మైనకృష్ణునినీడయొక్క చేతిబట్టలకు బట్టి లాగుచున్నది.

శ్లో. అపి జనుషి పరస్తి న్నాత్తపుణ్యోభవేయం
తటభువి యమునాయా స్తాదృశో వంశనాళః,
అనుభవతి య ఏష శ్రీమదాభీరసూనో
రధరమణిసమీపన్యాసధన్యా మవస్థామ్.

9

టీ. యః=ఏ, ఏషః=ఈవంశనాళము, శ్రీమదాభీరసూనోః=సంపన్నుడైన నంద
గోపకుమారునియొక్క, అధర...ధన్యామ్ = మోవిరతనము చెంతనునికిచేఁ గృతార్థ
మగు, అవస్థామ్=ఉనికిని, అనుభవతి = కాంచుచున్నదో, పరస్తిన్=మఱియొక, జను
ష్యః=జన్మమందైనను, ఆత్మపుణ్యః=పుణ్యములఁ బ్రోవు చేసికొనినవాడనై, యమునా

* ఈశ్లోకార్థము గోపాలకృష్ణమంత్ర రాజవస్త్రాపకర్షణప్రయోగధ్యాన మని
గోపాలకల్పమందుఁ జెప్పఁబడినది.

యాః = యమునానదియొక్క, తటభూమి = పీఠభూమి, తాదృశః = అట్టి, వంశనాశః = వెదురు కాండగా, భవేయం = ఆగుదునా?

ఉ. నందతనూజుమోవిరతనంబుసమీపముఁ జేరి ధన్యతం
బొందె గళింగజాతటముపొంత వసించినవంశనాశ మా
యందముఁ గాంతునొక్కొ జననాంతర మంది యశేషసత్కీయా
బృందము వెంటనంటి ఫలమియ్యంగఁ గోర్కులవంట పండంగన్. 9

తా. ఈబొంగు వెదురుపిల్లగ్రోవి యై శ్రీకృష్ణునిమోవిచెంత నునికిఁ గని కృత
కృత్య మయినట్లు నేను మఱుజన్తముననైన బహుపుణ్యములనాజ్ఞించి, యమునయొడ్డున
నావంశనాశముగ బుట్టగలనా అని యొక ప్రేత దలచెను.

శ్లో. అయి పరిచిను చేతః ప్రాతరమ్భాజనేత్రం
కబరకిలితచచ్ఛత్విచ్ఛదామాభిరామన్,
వలభిదుపలనీలం వల్లవీభాగధేయం
నిఖిలనిగమవల్లీమూలకన్దం ముకున్దమ్. 10

టీ. అయిచేరః = ఓమనసా! ప్రాత...నేత్రం = ప్రాదుపాడుపునందరి కమలముల
వంటి కన్నులుగలవాఁడును, కబర...రామం = సిగయందుఁ జుట్టబడినయందమైన నెమ్మి
పురిచే సుందరమైనవాఁడును, బల...నీలం = ఇంద్రనీలమువలె నల్లనైన వాఁడును, వల్ల
వీభాగధేయం = గోపికలభాగ్యమయిన వాఁడును, నిఖిల...కన్దం = ఎల్లస్థులెలతలకు మొ
దటిదుంపయునగు, ముకున్దం = కృష్ణుని, పరిచిను = పరిచయముచేయుము. (వెదకుము.)

మ. లలితాంభోరుహనేత్ర గోపరమణీలావణ్యపాత్రుఁ సము
జ్వలపారందరనీలగాత్రుఁ గబరాంచత్పింఛలీలుఁ విని
శ్చలవేదాంతలతాలవాలు మురళీసంగీతలోలుఁ దయా
నిలయుఁ సమృతిమీఱఁ గోరి మనమా! నిత్యంబు సేవింపుమా! 10

తా. ఓమనమా ! రేపటి తామరలవంటికన్నులు గలవాఁడును, నెమిరిపురిఁ జెరి
వినసిగ చే నొప్పినవాఁడును, ఇంద్రనీలముభాతి నల్లనైనవాఁడును, గోపికల నిక్షేపమును,
వేదపుండ్రీకలకెల్ల మొదటిదుంపయుగువాఁడును నగు కృష్ణుని వెదకుము. (పరిచయము
చేయుము.)

శ్లో. అయి మురళి ముకున్దస్తేరవక్త్రాఽరవిన్ద
శ్వసనమధురసజ్జే త్వాం ప్రణమ్యాద్య యాచే,
అధరమణిసమీపం ప్రాప్తవత్త్వాం భవత్త్వాం
కథయ రహసి కర్ణే మద్దశాం నన్దసూనోః. 11

టీ. ముకున్ద...రసజే = వెన్నునిచిటునగవు దొలుకుమోముఁదామరయందలయూ
రుపుదేనె సారస్యము నెఱిగిన, అయి మురళి = ఓశిల్లఁగ్రోవీ, త్వాం = నిన్నుగూర్చి, ప్ర
ణమ్య = మ్రొక్కి, అద్య = ఇప్పుడు, యాచే = (ఒకదాని) వేడుచున్నాను. భవత్యాం =
సీవు? అధరమణిసమీపం = మోవిరతనముచేరువను, ప్రాప్తవత్యాం = పొందిన దాన
వగుచుండఁగా, నన్దనూనోః = శ్రీ కృష్ణునియొక్క, కర్ణే = చెవిలో, రహసి = ఏకాంత
మందు, మద్దశాం = నాపాటును, కథయ = చెప్పుము.

చ. హరియధరాంతికస్థలవిహారమునన్ స్థితపూర్ణవక్త్రతా
మరససమీరసీధురసమాధురి జెందిననిన్ను వేడెద
న్దురళిరొ నందసూను మది నూల్కొనఁ గాఁ జెవిదండ నుండి యె
వ్వరు వినకుండ నాదువలవంత సమస్తముఁ దెల్పు మ్రొక్కెదన్.11

తా. కృష్ణుని నగుమోము దామరయందలతేనె వాసనరుచియెఱిగినయోవేణు
ఖండమా! నిన్ను మోడ్పుగేలుతో నొకదాని వేడుచున్నాను. సీవు కృష్ణుని పెదవిదగ్గరఁ
జేరినప్పుడు స్వామి చెవిలో రహస్యముగ నాదీనదశను గట్టిగా నచ్చఁ జెప్పుము.

శ్లో. సజలజలదనీలం వల్లవీకేళిలోలం

శ్రితసురతరుమూలం విద్యుదుల్లాసిచేలమ్,

సురరిపుకులకాలం సన్తనోబిమ్బలీలం

నతసురమునిజాలం నౌమి గోపాలబాలమ్.

12

టీ. సజలజలదనీలమ్ = నీరునిండిన మబ్బువలె నల్లనైనవాడును, వల్లవీకేళిలోలమ్ =
గోడకలతో నాడవేసుకగలవాడును, శ్రితసురతరుమూలం = ఆశ్రయించిన కల్పవృక్ష
ములుగలవాడును, విద్యు...చేలం = మెఱుపువలె మెఱయునోవతి గలవాడును, సుర...
కాలం = రాక్షసులకుయమునివంటివాడును, సన్తనోబిమ్బలీలమ్ = సజ్జనులచిత్తములయందు
బింబరూపముగాఁ గ్రీడించువాడును, నత...జాలం = మ్రొక్కఁబడిన దేవముని సం
ఘము గలవాడునునగు, గోపాలబాలం = గోపాలకృష్ణునిగూర్చి, నౌమి = మ్రొక్కు
చున్నాను.

మ. సజలాంభోధరజాలనీలవిలసత్సదామినీచేలునిన్

వ్రజభామానవకేళిలోలుని సుపర్వద్వేషకృత్కాలునిన్

ద్విజరాజ్ఞానసబింబలీలుని శ్రితాదిత్యద్రుమావాలుని

నృజయింతున్ మది గోపబాలు నతనానాదేవతాజాలునిన్.

12

తా. నీరుమబ్బువలె నల్లనివాడును, గోపకాంతలతోఁ గ్రీడించువాడును, కల్ప
వృక్షమూలమును జేరినవాడును, మెఱుపువలె మెఱయుపట్టునోవతిగలవాడును, రాక్ష

సులపాలిటి యముడును, పండితుల చిత్తములయందుండువాడును, మ్రొక్కబడిన దేవమునులు గలవాడు నగు గోపాలకృష్ణునికి నమస్కారము.

శ్లో. *అధరవిమ్బవిడమ్బితవిద్రుమం మధురవేణునినాదఃసోదినమ్,
కమలకోమలకన్తముఖాన్ముజం కమపి గోపకుమార ముపాస్తహే.

టీ. అధర...విద్రుమం=దొండపండువంటి పెదవిచేత ననుకరింపబడినపవడము గలవాడును, మధుర...దినం=తీయని పిల్లఁగ్రోవి మ్రోతయందు దవిలినవాడును, కమల...ముజం=కమలమువలె శుభమైనమోముదమ్మిగలవాడును, కమపి=అసిర్వాచ్య స్వరూపముగల, గోపకుమారఁ=గొల్లకుఱుని, ఉపాస్తహే=ఉపాసించెదము.

మ. మురళీనాదమధూళికాకలితసమ్మోదున్ సుధాసారమే
దురబింబాధరసూతవిద్రుమవిసోదున్ రాధికాంఘ్రిద్వయీ
వరలాటౌలసమానఫాలతలు శ్రీవత్సాంకవక్షస్థలున్
సరసీజాతమనోహరానను మదిం జక్రాయుధుం గొల్చెనన్. 13

తా. దొండపండుపగడముల మించు మోవిసౌబగులవాడును, శ్రోత్రపేయ మగువేణుగానముచే వేడుకమీఱుచున్నవాడును, తామర సొంపుగలమోము గలవా డును, అసిర్వాచ్యరూపుడైన గోపాలకృష్ణు నుపాసించెదను.

శ్లో. అధరే వినివేశ్య పంశనాశం వివరాణ్యస్య సలీల మజ్జులీభిః,
ముహూరన్తరయన్తుహూర్వివృణ్వన్తధురంగాయతిమాధవోవనాన్తే.

టీ. మాధవః=కృష్ణుడు, అధరే=పెదవియందు, పంశనాశం=పిల్లఁగ్రోవిని, విని వేశ్య=పెట్టుకొని, అస్య=ఈవేణువులయొక్క, వివరాణి=రంధ్రములను, సలీలం=అందము గా, అజ్జులీభిః=ప్రేళచేత, ముహూః=తేవను, అన్తరయన్=మూయుచున్నవాడై, ముహూః=మాటిమాటికి, వివృణ్వన్=తెరిచుచున్నవాడై, వనాన్తే = బృందావనదేశ మందు, మధురం=ఇంపుగా, గాయతి=పాడుచున్నాడు.

ఉ. నెమ్మది యామునాంతరవనిన్ వసియించుచుఁ గావిమోవి నం
దమ్ముగ పంశిఁ గీల్కొలిపి తద్వివరమ్ముల నంగులీతలిం
గ్రమ్ముచుఁ జిమ్ముచున్ శ్రుతిసుఖమ్ముగ గానముఁ దానమానముల్
గుమ్మని మ్రోయఁజేయురసికుం గనుఁగొంటిరె కంటి కింపుంగన్. 14

తా. శ్రీకృష్ణుడు బృందావనమందు నోటబిల్లఁగ్రోవిని గఱచుకొని ప్రేళతో దానిరంధ్రములను సొగసుగామూసి తెరిచుచు వినోదముగాఁ బాడుచున్నాడు.

* ఈశ్లోకార్థము గోపాలకృష్ణద్వాదశాక్షరీమంత్రధ్యాన మని సనత్కుమార సంహితయందుఁ జెప్పబడినది.

శ్లో. వచనే నవనీతగన్ధవాహం వచనే తస్కరచాతురీధురీణమ్,
నయనే కుహనాశ్రుమాశ్రయేథాశ్చరణేహోమలతాన్ద్రవంకుమారమ్.

టీ. వచనే=ముఖమందు, నవనీతగన్ధవాహమ్= వెన్నవాసనను బొందినవాడును, వచనే=మాటయందు, తస్కర...రీణం=దొంగ నేరుపులను ధరించినవాడును, నయనే= కంటియందు, కుహనాశ్రు=కల్లయేడుపుపలన నైనకన్నీరు గలవాడును, చరణే=పాద మందు, హోమలతాన్ద్రవం=మృదువైననూన్యముగల, కుమారం=బాలకృష్ణుని, ఆశ్రయేథాః= ఆశ్రయించుము.

ఉ. కమ్మని వెన్నవాసన ముఖమ్మన ఘుమ్మని సోడుముట్ట వా
కృష్ణులఁ జౌర్యనైపుణులు గన్పడఁ గన్నుఁగవన్ మృషాశ్రువు
ల్లిమ్మఁగఁ గోమలాంఘ్రియుగళమ్మనఁ దాండవకేళి యొప్పుఁగాఁ
గ్రమ్మరుగోపబాలకు ముకుందుని నామది నాశ్రయించెదన్. 15

తా. నోటియందు వెన్నవాసనతోఁ గూడినవాడును, మాటబొంకుటలో మిగుల తెలివిగలవాడును, కంటియందు కల్లకన్నీరుగలవాడును, అడుగులయందు మనోహర నాట్యము గలవాడు నగు శ్రీకృష్ణునియందఁ జేరుము.

శ్లో. అమునాఽఖిలగోపగోఽన్తార్థం యమునారోధసి నన్దనన్దనేన,
దమునా వనసమ్భవః పపే నః కిము నాసౌ శరణార్థినాం శరణ్యః. 16

టీ. అమునా=ఈ, నందనందనేన=కృష్ణునిచేత, అఖిలగోపగోపన్తార్థం=ఎల్లగోపా లురఁగాపాడుకొఱకు, యమునారోధసి = యమునానదియొడ్డున, వనసమ్భవః = అడవి యందుఁ బుట్టిన, దమునాః=అగ్ని, పపే=మ్రొంగఁబడినది. అసౌ=ఈకృష్ణుఁడు, శరణార్థి నాం=సంరక్షణము గోరుచున్న, నః=మాకు, శరణ్యః=సంరక్షకుఁడు, కిము=ఎందులకు, న= కాఁడు. (అగు నచట.)

త్రిప్రాసమత్యేభము:—

యమునాతీరవనాంతసంజనితదావాగ్నిస్ఫుటార్చిర్నికా
యము నానాజనభీకరం బగుచు డాయన్ వ్రేల వే కాచునె
య్యము నాయం బని దాని నానె నట నిత్యంబుఁహరిఁగుప్తసం
యము నారాధన నేయు నా కిప్పుడభీష్టావాప్తి గా కుండునే? 16

తా. గోవులను గోపాలురను గూడ ముట్టినకార్చిచ్చును మ్రొగి వానిని గాపా డినస్వామి శరణాగతుల మైనమమ్ముమాత్ర మేల రక్షింపఁడు? రక్షించును.

శ్లో. జగదాదరణీయజారభావం జలజాపత్యవచోవిచారగమ్యమ్,
తనుతాం తనుతాం శివేతరాణాం సురనాథోపలసున్దరం మహోనః.

టీ. జగ...భావం = లోకముచే మెచ్చఁగనిన అంకురనముగలదియు, జల...
గమ్యుష్ = నలునాక్కుల (వేదవేదాంతముల) తర్కమునకు లోనైనదియు, సుర...సుప్త
రష్ = ఇంద్ర నీలమణివలె నందమగు, మహాః = వెలుగు, నః = మాయొక్క, శివేశరాణాం =
అమఙ్గళములయొక్క, తనుతామ్ = నాశమును, తనుతాం = చేయుఁగాక.

చ. సరసిజసంభవప్రముఖసర్వసుపర్వవచోవిచారగో
చర మగుదివ్యతేజ మనిశంబు జగంబులు మెచ్చ జారుఁడై
మరకతనూత్నరత్న సుషమం జెలు వందఁ గుమారమూర్తియై
పరఁగి దయార్ద్రదృష్టి నశుభంబు లడంచి శుభంబు లీపుతన్. 17

తా. వేదవేదాంతగోచరమై ఋషిదైవతము లైనయెల్ల శ్రుతు లనెడుపరదారల
నాకర్షణము సేయువిద్వేలొకఁ డండియై ఇంద్ర నీలమువలె మెఱయు తేజము మామాయా
పదలఁ బొపుఁగాక.

శ్లో. యా శేఖరే శ్రుతిగిరాం హృది యోగభాజాం
పాదామ్బుజే చ సులభా వ్రజసున్దరీణామ్,
సాకాఽపి సర్వజగతా మభిరామసీమా
కామాయ నో భవతు గోపకిశోరమూర్తిః. 18

టీ. యా = ఏది, శ్రుతిగిరాం = వేదవాక్కులయొక్క, శేఖరే = శిరమునందును,
యోగభాజాం = యోగమును బొందినవారియొక్క, హృది = చిత్తమందును, వ్రజసున్ద
రీణాం = గొల్లపడంతులయొక్క, పాదామ్బుజేచ = పదపద్మమందును, సులభా = కష్టములేక
దొరకునదియో, సా = ఆ ప్రసిద్ధమైనదియు, కాఽపి = చెప్పనలవిగానిదియు, సర్వజగ
తాం = ఎల్లలోకములయొక్క, అభిరామసీమా = చక్కఁదనపు మేరయగు, గోపకిశోర
మూర్తిః = గోపబాలుని యాకృతి, నః = మాయొక్క, కామాయ = కోరికకొఱకు, భవతు =
అగుఁగాక.

ఉ. ఎల్లజగంబులుఁ రహి వహించుశుభాస్పదసీమ యోగిహృ
త్ఫుల్లసరోజపాళఁ బదముల్ దులకింపఁ ద్రయీవధూటికా
హల్లకసీమలం బొలుచునద్భుతగోపకిశోరమూర్తి యీ
వల్లవకామినీచరణవారిజసేవకు లెస్సఁ జిక్కెఁగా. 18

తా. ఏరూపము వేదాంతములయందును, యోగిచిత్తములయందును, బ్రహ్మ
శించు నదియయ్యును గొల్లయిల్లాండ్ర కాళ్లచెంత సులభముగాఁ గన్కునో, యట్టి
లోకైకసుందర మైనయాగోపాలమూర్తి నామనోరథమును బూరించుఁగాక.

శ్లో. అత్యంతబాల మతసీకుసుమప్రకాశం
దిగ్వాససం కనకభూషణభూషితాఙ్గమ్,

విస్త్రస్తకేశ మరుణాధర మాయతాక్షం

కృష్ణం నమామి మనసా వసుదేవసూనుమ్.

19

టీ. అత్యంతబాలం = మిగుల లేబ్రాయముగలవాఁడును, అతసీ...కాశం = అగిసెఱ్ఱావువలె నల్లనైనవాఁడును, దిగ్వాసనం = దిక్కులే కట్టుపుట్టములుగాఁ గలవాఁడును, కనక...తాజ్ఞం = బంగారుసొమ్ములచే నలంకరింపఁబడినవాఁడును, విస్త్రస్తకేశం = వీడిన కేశములు గలవాఁడును, అరుణాధరం = ఎఱ్ఱనిమోవిగలవాఁడును, ఆయతాక్షం = పెడదకన్నులు గలవాఁడును, వసుదేవసూనుం = వసుదేవుని కొడుకగు, కృష్ణం = శ్రీకృష్ణుని, మనసా = చిత్తముతో, నమామి = మ్రొక్కెదను.

ఉ. కోమలసుందరాకృతియు గొప్పకనుంగవ కెంపుమోవియు
న్తోమున వ్రేలుముంగురులు నూత్నవిభూషణభూషితాంగము
ద్దామదిగంబరాకృతియుఁ దాల్చినవెన్నునిఁ జిన్నిబాలునిఁ
శ్రీమెఱయన్ భజింతు నతసీసుమభాసుని నందసూనునిన్.

19

తా. మిగులచిన్నవాఁడును, అగిసెఱ్ఱావువలె నల్లనైనవన్నెవాఁడును, దిగంబరుఁడును, బంగారుసొమ్ములఁ దాల్చినవాఁడును, విరియఁబోసికొన్నతల గలవాఁడును, ఎఱ్ఱనిమోవిగలవాఁడును, పెద్దకన్నులుగలవాఁడును, వసుదేవునిముద్దుపట్టి యగుకృష్ణునకు మనఃపూర్వకముగా మ్రొక్కు లిడుదును.

శ్లో. హస్తాఙ్గినికృణితకంకణకింకిణీకం

మధ్యేనితమ్భ మవలమ్బితహేమసూత్రమ్,

ముక్తాకలాపముకుళీకృతకాకపక్షం

వందామహే వ్రజచరం వసుదేవభాగ్యమ్.

20

టీ. హస్తా...ణీకమ్ = కాలుసేతులయందు మ్రొయింపఁబడిన మురుగులందెలచిఱుగజలుగలదియు, మధ్యేనితమ్భమ్ = ఁడుదులనడుమ, అవలమ్బిత హేమసూత్రం = కట్టఁబడిన బంగరు మొలత్రాడుగలదియు, ముక్తా...పక్షమ్ = ముత్తెపురావిరేకచే ముడిచి కట్టఁబడిన జాలపాలుగలదియు, వ్రజచరం = గోకులమందుఁదిరుగుచున్న, వసుదేవభాగ్యం = వసుదేవుని భాగ్యమును (శ్రీకృష్ణునిగూర్చి), వందామహే = మ్రొక్కుచున్నాము.

చ. సరసనితంబమధ్యమున జాతెడుపెన్తోలనూలు చిన్నముం

గురులు దళంబుగాఁ గమిచి కూర్చినముత్తెపురావిరేకయుం

గరచరణాగ్రనికృణితకంకణకింకిణి లొప్ప నందమం

దిరమున సంచరించువసుదేవతపగిఫలమున్ భజించెదన్.

20

తా. కాలుసేతుల యందలి మురుగులు అందెలు మొదలగు వానిని మ్రొయింపుచు పిఱుదులపై బంగరుమొలత్రాడుగట్టుకొని ముద్దులరావిరేకను సిగయం దలంక

రించుకొని మురివముఁ జూపుచు గోకులమందుఁ దిరుగుచున్న వసుదేవుని భాగ్యమును గూర్చి మ్రొక్కుచున్నారము.

శ్లో. బృందావనదుమతలేషు గవాం గణేషు
వేదావసానసమయేషు చ దృశ్యతే యత్,
త ద్వేణునాదనపరం శిఖిపిఞ్చమాడం
బ్రహ్మ స్త్రరామి కమలేక్షణ మభ్రనీలమ్.

21

టీ. యత్=ఏది, బృందా...తలేషు = బృందావనమందలి చెట్టులపట్టులయందును, గవాం = ఆవులయొక్క, గణేషు = మందలయందును, వేదా...యేషుచ=ఉపనిషత్సిద్ధాంతములయందును, దృశ్యతే = కనఁబడుచున్నదో, వేణునాదనపరం=శిల్లఁగ్రోవి నూఁదుటయందుఁ దవిలి యున్నదియు, శిఖిపిఞ్చమాడం=నెమ్మిపురి కిరీటముగాఁ గలదియు, కమలేక్షణం = తామరపూవులవంటికన్నులు గలదియు, అభ్రనీలం=మేఘమువలె నల్లనైనదియు నగు, బ్రహ్మ=బ్రహ్మమును, స్త్రరామి=తలఁచెదను.

శా. బృందారణ్యతరుప్రదేశముల గోబృందాగణక్షోణులన్
ఛందోవీథులఁ గానిపించుపరమస్వచ్ఛంద మాతేజ మా
నందబ్రహ్మము వందనీయమురళీనాదానుమోదంబు నా
యందున్ నిల్పెదఁ బించఁచూడము పయోజాక్షంబు మేఘాభమున్.

తా. బృందావనము తరువుల నీడలను, ఆవుల మందలయందును, వేదాంతములయందును జూడఁబడుచు విడువకుండఁ బిల్లఁగ్రోవి నూఁదుచుఁ బర్ణి బర్హావతంసమై నల్లనై కమలములవంటి కన్నులు గలయా బ్రహ్మమును దలఁచెదను.

శ్లో. వ్యత్యస్తపాద మవతంసితబర్హి బర్హం
సాచీకృతానననివేశితవేణురన్ధ్రమ్,
తేజః పరం పరమకారుణికం పురస్తాత్
ప్రాణప్రయాణసమయే మమ సన్నిధత్తామ్.

22

టీ. వ్యత్యస్తపాదం = ముందువెనుకలుగాఁ బెట్టఁబడిన పాదములుగలదియు, అవ...బర్హం=శిరోభూషణముగాఁ జేయఁబడిన నెమ్మిపురిగలదియు, సాచీ...రన్ధ్రం=ఆడ్డముగాఁ ద్రిప్పఁబడి నోటియందుంచుకొనఁబడిన శిల్లఁగ్రోవి రంధ్రముగఁగినదియు, పరమకారుణికం=అత్యంతదయామయమైన, పరం తేజః=పరతేజము, ప్రాణప్రయాణసమయే=ప్రాణములు దరలువేళ, మమ=నాయొక్క, పురస్తాత్=ఎదుట, సన్నిధత్తాం=ఆవిర్భవించుఁగాక.

చ. మొగ మొకమోరఁ జేసికొని మోవిని వేణువుఁ జేర్చి తిర్యగం
మ్రొగ విలసిల్ల మాళితటిఁ గేకికలాపకలాప ముంచి తీ

విగఁ గనుపట్టుసౌఖ్యపదవిం గనువేశ మదీయసన్నిధిన్

నిగమనివాసతేజము వినిర్మలసత్కరుణాధురీణ మై.

22

తా. అత్యంతదయాకర మైనకృష్ణతేజము నెమిఁపురి దాల్చి, కాళ్లు ముందు వెనుకలుగాఁ బెట్టి నిలచి, మొగమునడ్డముగాఁ ద్రిప్పికొని వేణువు నూఁదుచు ప్రాణావసానకాలమందు నా యెదుట నగపడుఁగాక.

శ్లో. ఘోషప్రఘోషశవనాయ మథోగుణేన

మధ్యే బబన్ధ జననీ నవనీతచోరమ్,

తద్బన్ధనం త్రిజగతా ముదరాశ్రయాణా

మాక్రోశకారణ మహా! నితరాం బభూవ.

23

టీ. ఘోష...నాయ=గొల్లవాడయందలి అల్లరిని మాన్పుటకై, జననీ=తల్లియగు యశోద, నవనీతచోరం=వెన్నదొంగ యగుకృష్ణుని, మథోగుణేన = కవ్వపుత్రాటిచేత, మధ్యే=నడుమునందు, బబన్ధ=కట్టెను. తల్=ఆ, బన్ధనం=కట్టు, ఉదరాశ్రయాణాం=వానికడుపునాశ్రయించియున్న, త్రిజగతామ్=ముల్లోకములను, నితరాం=మిక్కిలి, ఆక్రోశకారణం= పరిపేదనహేతువు, బభూవ=ఆయెను. ఆహా=చిత్తము.

శా. పాలున్ వెన్నయు మ్రుచ్చిలించె సని గోపాలాంగనల్ గుయ్యిడన్

జాలిం జెందుచుఁ దల్లి మట్టువటుసం జగ్గించి యాబాలకున్

తోలం గవ్వపుద్రాటఁ గట్టెనట యాక్రోశించెఁ దత్కుక్షీలోఁ

దైలోక్యంబును దన్తహామహిమ ముగ్ధల్ గాంచఁగా నేర్తురే. 23

తా. గొల్లవాడయందు యశోద అనేక బ్రహ్మాండములు కుక్షీలోఁ దాల్చినవాఁడని యెఱుఁగఁ తనబాలుని డోరివారియల్లరి నాపుటకై కవ్వపుద్రాడుతోఁ గట్టి వేసెను. ఆకట్టు వానికడుపులోనున్న లోకములకెల్ల బాధను గలుగఁజేయఁగా నవి ఘోషిల్లసాఁగెను.

శ్లో. శైవా వయం న ఖలు తత్ర విచారణీయం

పంచాక్షరీజపపరా నితరాం తథాపి,

చేతో మదీయ మతసీకుసుమావభాసం

స్తేరాననం స్మరతి గోపవధూకిశోరమ్.

24

టీ. వయమ్=మేము, శైవాః=శివభక్తులము. తత్ర=ఆవిషయమై, నవిచారణీయం=విచారింపఁజనదు. నితరాం=మిక్కిలి, పంచాక్షరీజపపరాః=శివపంచాక్షరీ మహామంత్రమును జపించువారము. తథా=అట్లులై నను, మదీయం=నాదగు, చేతః=చిత్తము, అతసీకుసుమావభాసం=అగిరెఘ్రావులకాంతివంటికాంతిగలవాఁడును, స్తేరాననం=చిఱునవ్వుమోముగల, గోపవధూకిశోరం=గొల్లయల్లలగుయశోదబిడ్డని, స్మరతి=ధ్యానించుచున్నది.

మ. అనుమానింపఁగ నేమి శైవులము మే మత్యంతపంచాక్షరీ
మనుపారీణుల మాదు మైన నెపుడు మందస్థితభ్రాజితా
ననచంద్రుం గపిలాతస్తీసుమసమానవ్యోతని స్తంద్రుం గృ
ష్ణుని గోపాలకబాలు నెంచనె తలంచుం జిత్త మాసక్తితోన్. 24

తా. మేము శివభక్తులము. అందులోను శివపంచాక్షరీజపము సేయు మహాశైవులము. దీనిలో నేనందియము లేదు. అయినను, నాచిత్త మెప్పుడును నల్లనివాడగు గోపకుమారుని దలంచుచుండును.

శ్లో. రాధా పునాతు జగ దచ్యుతదత్తచిత్తా
మన్థాన మాకలయతీ దధిరిక్తపాత్రే,
తస్యాః స్తన స్తబకచఞ్చలలోలదృష్టి
రేవోఽపి దోహనధియా వృషభం నిరున్ధన్. 25

టీ. అచ్యుతదత్తచిత్తా=కృష్ణునియెడఁ జేర్చినమదిగలదై, దధి...పాత్రే = పెరుగులేని బానయందు, మన్థానం=కవ్వమును, ఆకలయతీ=ఉంచుచున్న, రాధా = రాధ, జగత్ = లోకమును, పునాతు=పావనముసేయుఁగాక. తస్యాః=ఆరాధయొక్క, స్తన...దృష్టిః=పుగుత్తులవంటి పాండ్యయందు మాటిమాటికిఁ బ్రవర్తించునదియై యా సతోఁగూడికొనిన చూపుగలవాడై, వృషభం=నెద్దును, దోహనధియా=పాలుపిండుతలఁ పుతో, నిరున్ధన్=దాయఁగట్టుచున్న, రేవోఽపి=కృష్ణుఁడును, జగత్=లోకమును, పునాతు =పవిత్రము సేయుఁగాక.

చ. భ్రమసి హరిం దలంచి దధిభాండముదండ వసించురి క్తభాం
డము మధియించురాధయు మనంబుఁ దత్కుచకుంభికుంభవి
భ్రమముఁ దలంచి యొక్కవృషభంబును దోహనబుద్ధిఁ గట్టున
క్కమలదళాక్షుఁడుం గరుణఁ గాతురు గాత జగద్వితానమున్. 26

తా. కృష్ణునియందలిమోహముచేఁ జిత్తము తదేకాయత్తముచేసి వేతేదియు నెఱుంగక వట్టిబానలోఁ బెరుగు జేలుగుటకుఁ గవ్వముద్రిప్పుచున్నరాధయు, ఆమెచను బంతులమీఁదదృష్టి పెట్టి పరధ్యానముతో నెద్దును పాలుపితుకుటకైదాయఁగట్టుచున్న కృష్ణుఁడును జగములఁ బావనముజేయుదురుగాత.

శ్లో. గోధూళిధూసరితకోమలకున్తలాగ్రం
గోవర్ధనోద్ధరణకేళికృతప్రయాసమ్,
గోపీజనస్య కుచకుంజుమముద్రితాఙ్గం
గోవింద మిన్దువదనం శరణం భజామః.

టీ. గోధూళి...లాగ్రం=ఆవులకాలిదువ్వలచే బూడిదరంగు గలిగిన నున్నని శిరోజములు గలవాఁడును, గోవర్ధ...యాసమ్ = గోవర్ధనపుగొండ నెత్తుటయందుఁ బొందఁబడినయాయాసముగలవాఁడును, గోపీజనస్య=గొల్లపడఁతులయొక్క, కుచ... లాజ్ఞం = చనులయందలి కుంకుమలచే గుఱుతుగలిగింపఁబడిన యొడలుగలవాఁడును, ఇన్దువదనం = చందురువంటి మోముగల, గోవిన్దం = కృష్ణుని, శరణం = రక్షకునిగా, భజామః = పొందుచున్నాము.

ఉ. గోపదధూళిధూసరితకోమలకుంతలు గోపికాకుచ

స్థాపితకుంకుమాంకితవిశాలభుజాంతరుఁ బాణిఃకజా

రోపితధూమిభృద్వరనిరూఢసుఖాస్పదనందగోకులున్

గోపకుమారు నిందువదనున్ మదనుగ్రహవాంఛఁ గొల్చెదన్. 26

తా. గోధూళిధూసరితములగు మెత్తనిముంగురులు గలవాఁడును, గోవర్ధనపర్వత మెత్తుటచే బడినవాఁడును, గోపాంగనలచనులయందలకుంకుమలచే నొప్పుమోనుగలవాఁడును, చంద్రునివంటి మోముగల గోపాలబాలుని శరణముఁ బొందెదము.

శ్లో. యద్రోమరన్ధ్రఃపరిపూర్తివిధా పదక్షా

వారాహజన్తని బభూవు రమీ సముద్రాః,

తం నామ నాథ మరవిన్దదృశం యశోదా

పాణిద్వయాన్తరజలైః స్నపయాంబభూవ.

27

టీ. ఆమీ = ఈ, సముద్రాః = సముద్రములు, వారాహజన్తని = వరాహవతార మందు, య.ద్రోమ...విధౌ = ఏదేవునిరోమకూపములనిండించువనిలో, అదక్షాః = సమర్థ ములుకానివి, బభూవుః = అయినవో, యశోదా = యశోదమ్మ, అరవిన్దదృశం = తామరలవంటి కన్నులుగల, తం = ఆ, నాథం = దేవుని, పాణి...జలైః = దోసిలియందలనీళ్లతో, స్న పయాంబభూవనామ = స్నానముచేయించెనో.

ఉ. ఏయధికుండు క్రోడత వహించిన నాతనిరోమరన్ద్రము

న్దోయధు లెల్ల నించుహవణుల్ గన నేరక యుండె నట్టినా

రాయణుఁ డర్భకాకృతిని రాగిలి నందవధూటరోయిటం

దోయము చల్లఁగాఁ దనిసి తోఁగుచు నుండె నిదేమి చిత్రమో. 27

తా. ఏస్వామి వరాహవతార మెత్తినప్పుడు సముద్రములన్నియు నాయనరోమ రన్ద్రములకే చాలలేదో అట్టి చిన్నికృష్ణుని యశోదమ్మ తనదోసెడునీళ్లతో స్నానము చేయించెను. ఈచిత్రము జూడుడు.

శ్లో. వర మిమ ముపదేశ మాద్రియధ్వం

నిగమవనేషు నితాన్తచారఖిన్నాః,

విచినుత భవనేషు వల్లవీనా

ముపనిషదర్థ ములూఖలే నిబద్ధమ్.

28

టీ. నిగమవనేషు=వేదము లను కానలయందు, నితాంతచారణిన్నాః=ఎడలేక తిరుగుటచేస బడలిన యోమనుజులారా! వరః=మేలైన, ఇమం=ఈ, ఉపదేశం=బోధ ను, ఆద్రియధ్వం=ఆకరింపుడు. వల్లవీనాం=గొల్లపడతులయొక్క, భవనేషు=ఇంద్రియందు, ఉలూఖలే=ఊటియందు, నిబద్ధమ్=కట్టబడిన, ఉపనిషదర్థం=ఉపనిషత్ప్రతిపాద్య మైనవస్తువును, విచినుత=వెదకుడు.

చ. నిగమమహావనాంతముల నే వెదకవలె నంచు ఖిన్నులై
వగవగ నేల యే నొకయుపాయముఁ జెప్పెదఁ బోయి చూడుఁడీ
యగణితవల్లవీమణిగృహంగణభూమి నులూఖలంబుతో
డ గుణనిబద్ధమై శ్రుతుల డాఁగినభావము గాన నయ్యెడున్. 28

తా. ఓద్విజులారా! వ్యర్థముగా వేదము లనునడవులయందుఁ దిరిగి తిరిగి యేల శ్రమపడియెదరు? మీరు వెదకువస్తువు గొల్లభావల యింద్రియలో ఊలఁ గట్టబడియున్నది. అచ్చటి కేఁగి ఉపనిషత్సార మైన యాబ్రహ్మమును గనుగొనుడు.

శ్లో. దేవకీతనయపూజనపూతః పూతనారిచరణోదకధౌతః,
యద్యహంస్తృతధనజ్ఞయసూతః కింకరిష్యతి స మే యమదూతః.

టీ. అహం...నేను, దేవకీ...పూతఃయది = శ్రీకృష్ణుని బూజించుటచే పవిత్రుడనైన, పూతనా...ధౌతః = శ్రీహరిపాదతీర్థముచే గడుగఁబడినవాడనైన, స్తృత...సూతః=ధ్యానింపఁబడిన పార్థసారథి (కృష్ణుడు) గలవాడనైన, సః=ఆ, యమదూతః = యమకింకరుడు, మే=నాను, కిం = ఏమి? కరిష్యతి = చేయఁగలడు. ఏమియుఁ జేయఁజాలఁ డనుట.

మ. సకలప్రార్థితదేవకీతనయపూజాపూజితం బూతనాం
తకపాదాంబుజవారిధౌతుని మనోనాళీకహేళీభవ
త్ప్రకటాటోఽకిరీటసూతుని వచోరాజీవరాజస్తుకుం
దకథాన్వీతుని నన్ను నాశమనదూతల్ సేరఁగాఁ జూతురే. 29

తా. నేను దేవకికొడుకు సేవఁజేయుచు నాదేవుని పాదతీర్థముచే బవిత్రుడనై ఎల్లవేళలయందు నాస్వామినే తలంచుచుందునేని యమదూతలు నన్నేమిచేయఁగలరు?

శ్లో. భాసతాంభవభయైకభేషజం మానసే మమ ముహుర్ముహుర్ముహుః,
గోపవేష ముపసేదుష స్వయం యాపి కాఽపి రమణీయతావిభోః.

టీ. భవభయైకభేషజం = సంసారమువలని భయమునకు నొక్కటి యగుమందైన, గోపవేషం=గొల్లనిరూపును, స్వయం=తానై, ఉపసేదుషః=అవలంబించిన,

విభోః=ప్రభువగుకృష్ణునియొక్క, యాశికాఽపి=ఏదో అనిర్వాచ్యమైన, రమణీయ
తా=సౌందర్యము, మానసే=నాచిత్తమున, ముహుః ముహుః ముహుః = మాటిమాటికి
మాటిమాటికి, భాసతాం=మెరియుఁగాక.

చ. భవభయభేషజంబు శ్రుతిభావ్యము నై తగుగోపవేష ము
త్సవమునఁ బూనినట్టిహరి సర్వమనోహరదివ్యరూప వై
భవము మదీయభావమున భాసిలుఁగాత నిరంతరంబు మా
ఘనసుమణితృణీకరణకౌశలపేశలతేజ మొప్పఁగన్. 30

తా. సంసార మురుగమునకు నమోఘ మగునౌషధ మైన గోపరూపమును
దాల్చిన కృష్ణుని యనిర్వాచ్యలావణ్యము నామానసమునఁ బొడకట్టుఁ గాక.

శ్లో. కర్ణలమ్బితకదम्బమృజ్జరీ కేసరారుణకపోలమణ్డలమ్,
నిర్మలం నిగమవాగగోచరం నీలిమాన ముపలోకయామహే. 31

టీ. కర్ణ...మణ్డలమ్ = చెవులప్రేలుకడిమపూగుత్తులయందలిఅకరువులచేత నెట్టి
సైతచెక్కిళ్లుగలదియు, నిర్మలం = శుద్ధమైనదియు, నిగమవాగగోచరం = వేదవా
క్కులకు దొరకని, నీలిమానం = నలుపును, అపలోకయామహే=చూచెదము.

మ. చెవులకా ప్రేలుకదంబమంజరులచేఁ జిన్నారిచెక్కుల్ జ్వల
న్నవసంధ్యారుణితాభ్రకాంతి చెలు వందకా మందహాసప్రభా
లవముకా వెన్నెలతల్కుఁ జూప మృదులాలంకారుఁ డై వేదసం
స్తవనాగోచరుఁ డైనశౌరి యసితచ్ఛాయకా విలోకించెదన్. 31

తా. చెవులయందు ప్రేలామకడిమపూగుత్తులపరాగముచే నెట్టివాటిచెక్కిళ్లు
గలదియు, నిర్మలమైనదియు, వేదవాక్కులకు సైతము దురపగాహ మైననల్లనిరూప
మును జూడఁగోరుచున్నాము.

శ్లో. సాచిసంభలితలోచనోత్పలం సామికుట్టలితకోమలాధరమ్,
వేగవల్లితకరాజ్ఞులీముఖం వేణునాదరసికం భజామహే. 32

టీ. సాచి...త్పలం=అడ్డముగాఁ ద్రిప్పఁబడిన కలువలఁబోలు కన్నులుగలవాఁ
డును, సామి...ధరం=సగము మోడ్పఁబడిన లేత పెదవిగలవాఁడును, వేగ...ముఖం=
తోందరగా నడవఁబడిన ప్రేళుల కొనలుగలవాఁడును, వేణునాదరసికం=వేణుగానమందుఁ
దవిలియున్న శ్రీకృష్ణుని, భజామహే=సేవించెదము.

చ. నిరతము సంప్రమార్పడఁగ నిల్చి యెయ్యారపుటోరచూపుతోఁ
దరళవిలోచనంబును ముదం బలరకా దరహాసచంద్రికల్
మురు వగుముద్దుమోవి నరమోడ్పుఁ జెలంగఁ గరాంగులీతతికా
మురళి నటింపఁ జేయు నలిమోహనగానధురీణుఁ గొల్చెదన్. 32

తా. కన్నుల నడ్డముగాఁ ద్రిప్పి యాడించుచు, అరమోహపు గలపెదవులతోఁ బిల్లనగ్రోవిని గఱచికొని, తొంగరగా వ్రేళ్లను ద్రిప్పుచుఁ బిల్లనగ్రోవి నూడుచున్న గోపాలరూపుని నేవించెదము.

శ్లో. స్యన్దనే గరుడమృతధ్వజే, కుణ్డినేశతనయాధిరోపితా,
కేనచిన్న వతమాలకల్లవ, శ్యామలేన పురుషేణ నీయతే. 33

టీ. కుణ్డినేశతనయా=కుండిన పట్టణపురాజగు భీష్మకుని కూతురగు రుక్మిణీదేవి, నవ...లేన=లేతకాయగు చిగురువలె నల్లనైన, కేనచిత్=కానొకఁడగు, పురుషేణ=పురుషునిచేత, గరుడధ్వజమణ్డిలే=గరుడకేశనముచే నలంకరింపఁబడిన, స్యన్దనే=రథ మందు, అధిరోపితా=ఎక్కింపఁబడినదై, నీయతే=కొనిపోఁబడుచున్నది.

మ. కదనోర్విశ శిశుపాలమాగధవిషక్షత్వాతలాధీశదో
ర్నదనిర్భేదవినోద మౌస్పంగ గరుత్మత్కేతుభాస్వద్రథా
స్పదపీఠంబున రుక్మిణీరమణి నిశ్శంకస్థితిం దెచ్చెనే
విదితుం డట్టితమాలనీలపురుషున్ విశ్వంభరుం గొల్చెదన్. 33

తా. కుండిననగరపురా గు భీష్మకునికూతురగు రుక్మిణి కానుగుచిగుళ్లవలె నల్లని మైచాయగల యొకతరుణునిచే గరుడధ్వజలాంకిత మైనరథముమీఁద నెక్కించి తీసి కొని పోఁబడుచున్నది.

శ్లో. మాయాత పాన్థాః పథి భీమరథ్యా దిగమ్బరః కోఽపి తమాలనీలః,
విన్యస్తహస్తోఽపినితవృబిమ్బే ధూర్త సమాకర్షతిచిత్తవిత్తమ్.

టీ. హేపాన్థాః=ఓబాటసారులారా, భీమరథ్యాః=భీమరథియనునదియొక్క, పథి=త్రోవయందు, మాయాత=వెళ్లకుండు. అచట, తమాలనీలః=కాయగువలె నల్లని వాఁడగు, కోఽపి=ఎవఁడో, దిగమ్బరః=దిస్సమొలతోనున్న, ధూర్తః=టక్కరి, నిత వృబిమ్బే=మొలయందు, విన్యస్తహస్తోఽపి=ఉంచుకోఁబడిన చేతులుగలవాడైనను, చిత్తవిత్తం=మానస మనుధనమును, సమాకర్షతి=అపహరించుచున్నాఁడు.

చ. పథికులు పోకుఁ డచ్చటకీ బల్లలు భీమరథీపథంబునం
బృథులతమాలమేచకశరీరుఁ డొక్కఁడు దిగంబరాకృతిం
భృథితకటీతటీఘటీతపాణితలం డయి ప్రోన్తిషన్తనో
రథుఁ డయి చిత్తవిత్తము నిరంతరమున్ హరియించు ధూర్తుడై.

తా. ఓతెరువరులారా! భీమరథిమార్గమునఁ బోకుండు. అచ్చట నొకదొంగ యు న్నాఁడు. వాడు దిస్సమొలతో నుండును. చేయి రొండినే పెట్టుకొని యుండును. ఐనను మనోధనములను బలుచమత్కారముతో దొంగిలించును.

ॐ రాసక్రీడాష్టకము. ॐ

శ్లో. అజ్ఞానా మజ్ఞానా మస్తరే మాధవో
మాధవం మాధవం చాస్తరే ణాజ్ఞానా,
ఇత్థ మాకల్పితే మణ్డలే మధ్యగః
సజ్జగౌ వేణునా దేవకీనందనః.

35

టీ. అజ్ఞానాం అజ్ఞానాం అస్తరే=ఇద్దఱు గోపికాస్త్రీలనడుమ, మాధవః=కృష్ణుడు,
మాధవం మాధవం అస్తరేణచ=ప్రతియిద్దఱు కృష్ణులనడుమ, అజ్ఞానా=గోపికయు,
ఇత్థం=ఇట్లు, ఆకల్పితే=రచింపబడిన, మణ్డలే=గోపికాకృష్ణుల వలయమందు,
మధ్యగః=గుంపునడుమఁ జేరినవాడై, దేవకీనందనః=కృష్ణుడు, వేణునా=పిల్లగ్రోవి
తోడ, సజ్జగౌ=సొగసుగాఁబాడెను.

చ. ఇరుదెసఁ దాను నిల్చి తన కింతులు పార్శ్వములన్ వసింపఁగాఁ
గరములు గంతపాళిఁ జెలఁగన్ బలభిన్నణివిద్రుమంబులన్
సర మొనరించినట్లు సరసస్థితి మండలమధ్యవర్తియై
మురళిరవంబునం జెలఁగుమోహనమూర్తి మురారిఁ గొల్చెదన్. 35

తా. ఒకగోపిక ఒకకృష్ణుడు మరల నొకగోపిక ఒకకృష్ణుడు ఇట్లు గుండ్ర
ముగా బారు దీరియుండి నడుమ తా నిలిచి కృష్ణుడు సొగసుగా వేణువు నూడెను.

శ్లో. కేకికేకాదృతానేకపజ్కేరుహః, వీనహంసావళీహృద్యతాహృద్యతా,
కంసవంశాటవీదాహదావానలః, సజ్జగౌ వేణునా దేవకీనందనః. 36

టీ. కేకి...హృద్యతా=నెమిలికూతలచే నాదరింపబడినదియై కమలముల
నణగియున్న యంచపిండుల కుల్లాసమును సంపాదించుచున్న, వేణునా=పిల్లగ్రోవిచేత,
కంస...నలః=కంసుడను వెదురుటడవిఁ గాల్చుటకు కార్చిచ్చగు, దేవకీనందనః=
శ్రీకృష్ణుడు, సజ్జగౌ=డికిఁదెను.

మ. తనుకాంతుల్ జలదం బటంచు శిఖిసంతానంబుఁ గేకాస్వనం
బును మీఱన్ విని యంచపిండు లలితాంభోజాళిలోనుండి చ
య్యన లేవన్ భ్రమ మాన్చి సంతసము నేయం జాలువంశీమృదు
స్వనముం గాంచినకంసవంశదహనజ్వాలిన్ హరిం గొల్చెదన్. 36

తా. మేఘధ్వని యనుతలపుచే నెమిలికూతలచేఁ బ్రేమింపబడినదియు, తాను
రలయం దణగియున్న హంసలను సైత ముల్లాసపఱుచుచున్న పిల్లగ్రోవిని బట్టుకొని
కంసధ్వంసి యగుగోపాలకృష్ణుఁ డూడుచున్నాడు.

శ్లో. క్వాపి వీణాభి రారావిణా కమ్పితః క్వాపి వీణాభి రాకిజ్జీణీన ర్మితః,
క్వాపి వీణాభి రామాన్తరం గాపితః సజ్జగౌ వేణునా దేవకీనన్దనః. 37

టీ. దేవకీనందనః = శ్రీకృష్ణుడు, క్వాపి = ఒకచోట, వీణాభిః = వీణలచేత, ఆరా
విణా = ధ్వనిగలవానిచేత, కమ్పితః = ఆడింపబడినవాడై, క్వాపి = ఒక్కచోట, వీణా
...న ర్మితః = వీణలకుదగినట్లు మ్రోయింపబడిన చిటుగజ్జలచే నాడింపబడినవాడైనను,
క్వాపి = ఒక్కచోట, వీణా...న్తరం = వీణలయొక్క మనోజ్ఞములగు మూర్ఖునలు గలు
గునట్లు, గాపితః = పాడింపబడినవాడై, వేణునా = పిల్లగ్రోవిచే, సజ్జగౌ = పాడెను.
మ. ఒకచో గాణలు మీటువీణియలకు యుక్తంబుగా నాడు వే
టొకచో వీణకు వియ్య మై యొనరఁ జేయుం గింకిణీనాద మొం
డొకచో వీణియతోడఁ బాడు జతగా నుత్సాహియై యట్టినం
దకుమారాగ్రణి వేణునాద మొనర న్వర్తిలై నుల్లాసియై. 37

తా. శ్రీహరి యొకచోట వీణపాటలకు దగినట్లాడును. ఒక్కచో వీణాగానము
ననుసరించి గజ్జలతోఁ దాళముతట్టును. ఒక్కచోట వీణతోఁ గలిపిపాడును. ఇటు
పలుదెఱుగుల వేణువు నూడెను.

శ్లో. చారుచన్ద్రావళీలోచనై శ్చుమ్భితో గోపగోబృన్దగోపాలికావల్లభః,
వల్లవీబృన్దబృన్దారకః కాముకః సజ్జగౌ వేణునా దేవకీనన్దనః. 38

టీ. చారు...చుమ్భితః = అందములగు నెమ్మిపురికన్నులవంటి కన్నులచేత, చు
మ్భితః = ముద్దాడఁ (చూడఁబడినవాడనుట) బడినవాడును, గోప...వల్లభః = ఆలకా
పరులకు ఆలకు ఆలకాపరిచేడియలకును నాథుఁడును, వల్ల...రకః = గొల్లపడుచులగుంపు
నకు దైవమైనవాడును నగు, దేవకీనందనః = కృష్ణుడు, వేణునా = పిల్లగ్రోవిచే, సజ్జగౌ =
పాడెను.

ఉ. క్రేపులు గోదంతతులుఁ గేవలభక్తిభజింప నన్సరో
రూఁముఁ గల్గువ్రేతలు మరుల్కొని క్రీడ యొనర్ప సంభృతా
ష్టాపదభూష లొచెలులు సౌధములం దిలకించి చూడఁగా
గోపకుమారుఁ డొప్పె రసగుంభితవేణునినాదలోలుఁ డై. 38

తా. కాముకుడగు శ్రీకృష్ణుడు, నెమిలికన్నులవలె నందమగు కన్నులతో
యువతులు ఆదరముతోఁజూడఁగా, గోవులు గోపాలురు వారిభార్యలు విగళితవేద్యాం
లరముగాఁ జెవుల్కొని వినఁగా వేణు వతిమనోహరముగా నూడెను.

శ్లో. మాళిమాలామిశన్తతృణ్మలతా భీతభీతప్రియావిభ్రమాల్లిజ్జీతః,
స్త్రస్తగోపీకుచాభోగసమ్మేళితం సజ్జగౌ వేణునా దేవకీనన్దనః. 39

టీ. దేవకీనందనః = శ్రీకృష్ణుడు, మాళి...చిత్తః = తలదాచిన పూలచండల
యందుఁ దివిగెడు తుమ్మెదబారులచే మిక్కిలి జెవరిన శ్రీయురాండ్రచే విలాసముతోఁ
గొంగిలింపబడినవాడై, సస్త...సప్తేశితః = వస్త్రహీన మైనగోకల చనుబయల్లచే
నదుమబడినవాడై, వేణునా = ల్లంగ్రోవిచేత, సజ్జగౌ = డోడెను.

ఉ. మాళితటికాఘటించినసుమమ్ములవెంబడి వచ్చుభృంగరా
జీలలితధ్వనిం గలఁగి చేలము లూడఁగఁ గొంగిలింపుగో
పాలకభీరుకోటికుచభార మురమ్మున నాను రాసలీ
లాలసమానమానసవిలాసుని వేణువినోదుఁ గాంచెదన్. 39

తా. తలయందుఁ దాచినపూదండలాని తుమ్మెదలకు జడిసి పలువలు జాఱఁ దైఁ
బడి కొంగిలించికొనిన శ్రీయురాండ్ర చనుఁగొండలచేఁ గ్రమ్మబడినవాడై కృష్ణుడు
మనోహరముగా వేణువు నూఁడెను.

శ్లో. చారుచామీక రాభాసభామావిభు
ర్వైజయస్తీలతావాసితోరఃస్థలః,
నన్దబృన్దావనే వాసితామధ్యగః
సజ్జగౌ వేణునా దేవకీనందనః. 40

టీ. దేవకీనందనః = శ్రీకృష్ణుడు, చారు...విభుః = మేరిమి బంగారువన్నెగల
స్త్రీసహస్రములకు నాగుడై, వైజయంతి యనుమాంకచేఁ బరిమళింపఁజేయఁబడిన
తొమ్ముగలవాడై, నన్దబృన్దావనే = నందునిబృందావనమందు, వాసితామధ్యగః = ఆడు
వారలనడుమనున్నవాడై, వేణునా = ల్లంగ్రోవితోడ, సజ్జగౌ = డోడెను.

మ. జతలై బంగరుతీఁగెగుంపు నదలించం జాలుబృందావనాం
చితబిబ్బోకవతుల్ విలాసగతులన్ సేవించ రాసక్రియా
చతురత్వంబున వైజయంతి నడియించన్ వేణుగానఁవనా
మృతధానాపతిమం జెలంగుహరి నెమ్మిం బ్రోచు మమ్మెప్పుడున్. 40

తా. శ్రీకృష్ణుడు వైజయంతి తొమ్మున ప్రేల బంగారువన్నె గలప్రియరాండ్ర
తోఁగూడి, నందుని బృందావనమందు వేనవేలు గోకలనడుమ విలాసముతో వేణువు
నూఁడెను.

శ్లో. బాలికాతాళికాతాళలీలాలయానజ్జనద్ధర్మితభూగ్రీలతావిభ్రమః,
గోపికాగీతదత్తావధాన స్వయం సజ్జగౌ వేణునా దేవకీనందనః. 41

టీ. బాలికా...విభ్రమః = గోపాంగనలకు తాళకత్తియలతాళములయొక్క సాం
పెన లయలఘోదికయందుఁ జూపింపఁబడిన తీవకకుబ్జలయొక్క సొబగు గలవాఁ

దే, స్వయం=తానై, గోపికా...ధానః=గోపికల పాటలయందు మోజుపెట్టికవాడై,
దేవకీనందనః=కృష్ణుడు, వేణునా=శిల్పగ్రోవితో, సజ్జగౌ=హీందెను.

ఉ. తాళము లుగ్గడించువనితాకరతాళలయానుభావిత
భూలతసౌంధ్య పల్లవసరోజముభీన్ముదుగానవై ఖరిం
దాలిమి నెచ్చరించునవధానము మీఱంగ వేణుపాణి యై
లాలితగానవై భవకళానిపుణుం డగుశౌరిః గొల్చెన్. 41

తా. ఒకపంక గొల్లపడుచులను కనుబొమలచే సైగచేసి లయతప్పకుండఁ దాళములు
వేయించుచు, మఱియొకపజ్జ గొల్లతలపాటల తనవేణువు ననుసరించి పాడించుచు, నమం
దానందము గలిగి శ్రీహరి జగన్తోహనముగా సావధానుడై వేణువు నూదుచున్నాడు.

శ్లో. పారిజాతం సముద్భ్రత్య రాధావరో
రోపయామాస భామాగృహ స్యాజ్జణే,
శీతశీతే వతే యామునీయే తతే
సజ్జగౌ వేణునా దేవకీనందనః. 42

టీ. రాధావరో=రాధకు పల్లభుడైన, దేవకీనందనః=శ్రీకృష్ణుడు, పారిజాతం=
కల్పవృక్షమును, సముద్భ్రత్య=పెళ్లగించి, భామాగృహస్య=సత్యభామయింటియొక్క,
అజ్జణే=ముంగిలియందు రోపయామాస=నాటెను, యామునీయే =యమున సంబంధ
మైన, తతే=అడ్డున, శీతశీతే=మిగులచల్లనైన, వతే=భాండీరమను మఱిచెంతను,
వేణునా=శిల్పగ్రోవిచే, సజ్జగౌ = ఎచ్చుగాపాడెను.

మ. రమతోడన్ సమమైనకాంతిగుణముల్ రాధావయోరూపి
భ్రమముల్ గల్గినభామముంగిటను గల్పత్కౌజమున్ నిల్పి య
య్యమునా నై కతమధ్యశీతలతలన్యగ్రోధవీధిన్ ముదం
బమరన్ వేణువినోదనాచరతుఁ డొనబ్జాత్ము నీక్షించెదన్. 43

తా. రాధయందే ప్రేతియాన్నట్లు చటించియు స్వర్గమునుండి కల్పవృక్షమును
దెచ్చినసత్యభామముంగిట నాటిన యాంకూరిమొనగాఁడు యమునానది యొడ్డున మి
గులఁ జల్లనిదగు భాండీరమను మఱికింప మిగుల వనోహరముగ వేణువు నూడెను.

శ్లో. అగ్రేద్గ్ని తరోఽయ మర్జునతరు ప్రస్యాగ్రతో వర్జనీ
సా ఘోషం నముపైతి తచ్చరిసరే దేశే కళిన్దాత్మజా,
తస్యాస్తీరతమాలకాననతలే చక్రంగవాం చారయన్
గోపః క్రీడతి దర్శయిష్యతి సఖే పద్మాన మవ్యాహతమ్. 44

టీ. సఖే=ఓమిత్రమా, అగ్రే=ముందర, ద్గ్ని తరః=మిగులపొడవగు, ఆయం=
ఇదె, అర్జునతరుః=మద్దిచెట్టు (గలదు). తస్య=దానికి, అగ్రతః=ముందర, వర్జనీ = కాలి

తో)వ (యున్నది). తత్పరిసరేదేశే=ఆవెంబడి, సా=ఆ, కళిందాత్తజా=యమునానది, ఘోషం=వ్రేపల్లెలు, సముపైతి=చేరుచున్నది. తస్యాః=ఆయమునయొక్క, తీర... తలే=ఒడ్డుయందలి చీకటికానుగు చెట్లయడవిమాటున, గవాం=క్రేపులయొక్క, చక్రం=మందను, చారయన్=త్రిప్పచు, గోపః=గోపాలకృష్ణుడు, క్రీడతి=ఆడుకొనుచున్నాడు. సః=ఆగోపాలుడు, అవ్యాహతం=వెలుపులేని, పథానం=త్రోవను, దర్శయిష్యతి=చూపగలడు.

ఈశ్లోకమునకు మఱియొక యర్థము:—

హేసఖే=ఓమిత్రుడా!, అగ్రే=రథాగ్రమందు, దీర్ఘ తరః=మహాన్నతుడైనవాడును, అయం=ఈప్రసిద్ధుడైన, అర్జునతరుః=వృక్షమువంటి యర్జునుడు; తస్య=ఆయర్జునునియొక్క, అగ్రతః=ముందర, పర్వతీ=ఉపదేశమార్గము, ఘోషం=ఉపనిషత్తును, సముపైతి=పొందుచున్నది. తత్పరిసరే=ఆయమనిషత్తుయొక్కసమీపమందు, కళిందాత్తజా=యమునానది; తస్యాః=ఆయమునానదియొక్క, తీర...తలే=తీర=గట్టునందుండు, తమాలకానన=చీకటికానుగుచెట్లమండలియొక్క, తలే=ప్రదేశమందు, గవాం=ఉపనిషద్వాక్యములయొక్క, చక్రం=సమూహమును, చారయన్=అధ్యయనముచేయించుచు, గోపః=శ్రీకృష్ణుడు, క్రీడతి=విహరించుచున్నాడు. సః=ఆకృష్ణుడు, త్వాం=నిన్నుగూర్చి, అవ్యాహతం=ఆక్షతమైన, పంథానం=మార్గమును, దర్శయిష్యతి=చూపగలడు.

- మ. అదిగో నుంగల పెద్దమద్ది యట పోనాచెంత వ్రేపల్లె యున్నది యాదండఁ గళిందజాతటమునం దాపింఛభూజాళిలోఁ గదుపుల్ మేపుచు గోపబాలకుఁడు నిక్కం బొప్పఁగాఁ దెల్పు సత్పదవిం బొమ్ము సఖా! సుఖాస్పదముగా భావంబు రంజిల్లెడున్. 43

తా. చెలికాడా! అదిగో చూచితివా? పొడవుమద్దిమానొకటి గనబడుచున్నది. దానివెంబడినే కాలిత్రోవయున్నది. అచ్చటనే యమునవచ్చి వ్రేపల్లెతోఁజేరి పాటుచున్నది. ఆయమునయొడ్డున నావులమందచు మేపుచు నొకగోపాలబాలుఁడు న్నాడు. అక్కడకు వెళ్లి వాని నాశ్రయించితివా చిక్కులేని దారిఁ జూపగలడు. శ్లో. గోధూళిధూసరితకోమలగోపవేషం

గోపాలబాలకశత్రై రనుగమ్యమానమ్,
సాయంత్రనే ప్రతిగృహం పశుబన్ధనార్థం
గచ్ఛంత మచ్యుతశిశుం ప్రణతోఽస్తి నిత్యమ్.

44

టీ. గోధూళి...వేషం=ఆవుల కాలిదుమ్ములచే బూదిరంగువడియున్న సొంపైన పసులకాపరి వేసముగలవాడును, గోపాల...శత్రైః=పెక్కునూలుల గొల్లశిల్ల కాయలచేత,

అనుగమ్యమానం=అనుసరింపఁబడినవాఁడును, సాయంతనే=సంజవేళ, పశుబంధనార్థం= (మేపితోలితెచ్చిన) పశువులఁ గట్టుటకొరకు, ప్రతిగృహం=ఇంటింటికిని, గచ్ఛంతం = వెళ్లుచున్న, అమృతశీశుం=బాలుఁడైయున్నవిష్ణునిగూర్చి, నిశ్చయం=ఎల్లప్పుడు, ప్రణయః= మ్రొక్కినవాఁడను, అస్తి=విధిని.

ఉ. గోపదధూళిధూసరితకోమలవేషముతోడ సం దెలం
గోపకళాబకాళి తనకుం గయిదోడుగ నింటనింటనుం
గ్రేపులఁ గట్టఁగాఁ దిరుగుకృష్ణుని దామకరాభిశోభితున్
గోపకుమారు నిందువదనున్ దామరునయ్యఁ గొల్చెదన్. 44

తా. పసుల కాయలను వెంటవేసికొని ఇంటింటికి పసులఁగట్టుటకై తిరుగుచున్న కపటగోపబాలుఁ డగువిష్ణునకు మ్రొక్కెదను.

శ్లో. నిధిం లావణ్యానాం నిఖిలజగదాశ్చర్యనిలయం
నిజావాసం భాసాం నిరవధికనిశ్చేయసరసమ్,
సుధాధారాసారం సుకృతపరిపాకం మృగదృశాం
ప్రపద్యే మాజ్ఞల్యం ప్రథమ మధిదైవం కృతధియామ్. 45

టీ. లావణ్యానాం=సొబగులకు, నిధిం=గనియైనవాఁడును, నిఖిల...నిలయం= ఎల్లలోకముల నబ్బురము గొలుపువాఁడును, భాసాం=వెలుగులకు, నిజాభాసం=పుట్టు చోటును, నిరవధి...రసం=హద్దులేని యానందముగలవాఁడును, సుధాధారాసారం = అమృతపు జడివానయును, మృగదృశాం=కామినులయొక్క, సుకృతపరిపాకం=పుష్ప ముల పంటయైనవాఁడును, కృతధియాం = శిక్షితబుద్ధులైన వారియొక్క, మాజ్ఞల్యం= మంగళమైన, ప్రథమం అధిదైవం=తొలివేల్పుగు కృష్ణుని, ప్రపద్యే=ఆశ్రయింతును.

ఉ. చక్కఁదనంబుప్రోవు రుచిసంతతి పొల్చినతావు లోకమ
మృక్కన నుండుదంట వికచాంబుజనేత్రలనోమునంట పెం
పెక్కెడుముక్తిధామము మునీశుల కాదిమధామ మార్యస
మృక్కతసౌధవర్ష మజహర్షము నై నమురారిఁ గొల్చెదన్. 46

తా. సొబగులగనియు, అబ్బురము పుట్టిపెల్లను, సింగారముల యిక్కఁడు, మేర లేని యానందముగలవాఁడును, అమృతపు జడివానయు, స్త్రీలనోములపంటయు, షరిణతబుద్ధులశుభమును, ఎల్లదేవతలకు మొదలిట్టిదైన మగుకృష్ణునియందఁ జేరెనను.

శ్లో. ఆతామ్రపాణికమలప్రణయప్రతోద
మాలోలహారమణికుణ్డలహేమసూత్రమ్,

ఆవిశ్కామామ్బుకణ మమ్బువనీల మవ్యా
దాద్యం ధనశ్చాయరథాభరణం మహా నః.

46

టీ. ఆతామ్ర...ప్రతోదం=అంశట నెఱ్ఱనికేలుదామరయం దంపమైనపగ్గములు
గలదియు, ఆలొల...సూత్రం=అంశటఁ గలియఁబడుచున్న సరములు రత్నములయంటు
జోడు బంగారు మొలత్రాడుగలదియు, అవి...కణం=పుట్టుచున్న స్వేదోదక బిందువులు
గలదియు, అమ్బువనీలం=మచ్చుచుబోలి నల్ల నైనదియు, ధనశ్చాయరథాభరణం=అర్జునుని
రథమునకు నలంకారమైన, ఆద్యమ్=ఎల్ల లోకములను మొదటివఁగ, మహా = తేజము,
నః=మమ్ముల, అవ్యాన్=కాపాడుఁగాక.

ఉ. కౌజిగురాకుఁగేలఁ దులకించుప్రతోదముచేత నాజి థా
నంజయవాజిరాజిగమనక్రియ యేర్పఱుఁక మొగంబునం
గ్రొంజెను టూఱ హారమణికుండలముల్ చలియిం నొప్పున
య్యంబువనీలతేజము రథాభరణం బనయంబుఁ బ్రోవుతన్. 46

తా. గుఱ్ఱములపగ్గములఁ జేతఁ బుచ్చుకొని, హారములు కుండలములు గదుల,
మొలనూలు సెఱయ నొడలు చెమర్చ, నర్జునుని రథము గుఱ్ఱములఁ దోలుచున్నదియు,
లోకముల కాదియైనదియు, నర్జునునిరథము నలంకరించియున్న మేఘమువలె నల్ల
నైన వెలుగు మమ్ముఁగాచుఁగాక.

శ్లో. నఖనియమితకణ్డాన్పాణ్డవస్యన్దనాశ్వా
ననుదిన మభిషిచ్ఛ న్నజ్జలిన్ధైః పయోభిః,
అవతు వితతగాత్రస్తోత్రనిష్ఠ్యాతమకాలి
ర్దశనవిధృతరశ్మి ర్దేవకీపుణ్యరాశిః.

47

టీ. నఖ...కణ్డాన్=గోళ్ల చేఁ దీర్చఁబడిన దురంగల, పాణ్డవస్యన్దనాశ్వాన్=
అర్జునుని తేరిగుఱ్ఱములను, అజ్జలిన్ధైః=దోసిలియందుఁ బట్టఁబడిన, పయోభిః=నీళ్ల చేత,
అనుదినం=ప్రతిదినము, అభిషిచ్ఛన్=కడుగుచున్న వాడును, వితతగాత్రః చాఁచఁబ
డిన మేనుగలవాడును, తోత్రనిష్ఠ్యాతమాకేః = మునికోలచేఁ జుట్టఁబడిన తలగలవా
డును, దశన విధృతరశ్మిః=పండ్లతోఁ గఱచికోఁబడినపగ్గములుగల, దేవకీపుణ్యరాశిః=
దేవకీపుణ్యముల ప్రావగు శ్రీకృష్ణుఁడు, అవతు=మమ్ముఁ గాపాడుఁగాక.

మ. తలఁ దోత్రంబు ధరించి పగ్గములు దంతశ్రేణిఁ గీలించి య
గ్గలికన్ మే నిగిడించి పార్థరథకంఠాణాంబులన్ దోయిటన్
జలముల్ సల్లి నఖాళిమై నివురుచున్ రక్షించునాదేవకీ
లలనాపుణ్యఫలంబు నన్నుఁ గరుణాలంకారుఁగాఁ జేయుతన్. 47

తా. కొరడా తలకుఁజుట్టుకొని, పగ్గములు నోటఁ గఱచుకొని యెడలు నిగిడించి, గోళ్ళతోగోఁకుచు, నర్జునుని తేరిగుఱములను దోసిలతో నీళ్లు కొట్టి తడుపుచున్న దేవకి పుణ్యసమూహ మగుకృష్ణుఁడు మమ్ము రక్షించుఁగాక.

శ్లో. వ్రజయువతీసహాయే యశావనోల్లాసికాయే శ్రీ వేమన గ్రంథాలయము
సకలశుభవిలాసే కున్దమన్దారహాసే,
నివసతు మమచిత్తం తత్పదాయ త్వవృత్తం
మునిరసిజభానౌ నన్దగోపాలసూనౌ. 48

టీ. వ్రజయువతీ సహాయే=గొల్లకాంతలే తోడుగాఁ గలవాఁడును, యశావనోల్లాసికాయే=తారుణ్యముచే మెఱయు నొడలుగలవాఁడును, సకలశుభవిలాసే=అన్ని మంగళముల విలాసముగల, కున్దమన్దారహాసే=మల్లెలుకల్పప్రసూనములవంటి నవ్వగల వాఁడును, ముని...భానౌ=మునులకు కమలములకు సూర్యుడగు, నన్దగోపాలసూనౌ=నందుడను గొల్లనికొడుకునందు, తత్ప...వృత్తః=వానిపాదముల యధీనమైన చరిత్రము గల, మమ=నాయొక్క, చిత్తం=మనసు, నివసతు=నిలుచుగాక.

చ. వ్రజయువతీసహాయు నతిరాజితయావనకాయు మకానిచి
త్తజలజమిత్రు విశ్వజనతానుతిపాత్రు వినీలగాత్రుఁ డో
యజదళనేత్రుఁ గుందనిభహాసు శుభైకదయావిలాసునికా
సుజనహితుం దదంఘ్రిరతిఁ జొప్పడునామది నామతిఁచెదన్. 48

తా. గోపవనితలతోఁ గూడినవాఁడును, నిత్యతారుణ్యముచే వెలయువాఁడును, ఎల్ల శుభములకు నిల్లెనవాఁడును, మల్లెలు పారిజాతములవంటి నగవుగలవాఁడును, ముని మానసహంసుడగు నందునికొడుకు పాదముల యధీనమై నాచిత్త ముండుఁగాక.

శ్లో. అరణ్యానీ మార్ద్రస్థితమధురబిమ్బాధరసుధా
సరణ్యా సంక్రాంతై స్సపది మదయ న్వేణునినదైః,
ధరణ్యా సానన్దోత్పులక ముపగూఢాఙ్గీకమలః
శరణ్యానా మాద్య స్స జయతు శరీరీ మధురిమా. 49

టీ. ఆర్ద్ర)...సరణ్యా=ప్రేమార్ద్రమైన చిఱునగవుచే ముద్దుగులుకు మోవి దొండయందలి అమృతప్రవాహముతోడ, సహస్రస్థైః=కలిసిన, వేణునినదైః=పిల్లఁ గ్రోవిధ్వనులచేత, సపది=అప్పుడే, అరణ్యానీం=అరణ్యసంతతిని, మదయన్=కారుకొనఁ జేయుచున్నదియు, ధరణ్యా=భూమిచేత, సాన్ద్రోత్పులకం=ఆనందపుగగుర్పాటులు గలుగునట్లుగా, ఉప...కమలః=కొఁగిలింపఁ (స్పృశింపఁ) బడిన యడుగుఁదామరలు గలదియు, శరణ్యానాం=ఎల్లప్రాపులలో, ఆద్యః=మొదటిదగు, సః=ఆ, శరీరీ=తనువును దాల్చిన, మధురిమా=సౌందర్యము, జయతు=అన్నిటికి మిన్నయగుఁగాక.

మ. స్థితబింబాధరమాధురీకలితవంశీనాదమోదంబుచే
 నతివిస్ఫూర్తిని గాననం బలరఁ బాదాంభోజసంసక్తిచే
 క్షీతి రోమాంచము గాంచెనో యని వితర్కింపం బ్రవర్తించున
 చ్యుతుఁ డుద్యన్తధురాభిరూప్యమున సర్వోత్కృష్టుడై వర్తిలున్.

తా. నగవు దొలకుమోవిచేఁ బిల్లఁగ్రోవిని నొక్కియూఁదుచు నడవిని దట్ట
 ముగాఁజేయునదియు, భూమిచే దట్టపుగగర్వాటుతోఁ గూడునట్లు ఆలింగనముచేయుఁ
 బడిన పాదములుగలదియు, ఎల్లప్రాపులకు మొదలైన ఆశరీరముదాల్చిన లావణ్యము
 అన్నిటికంటె నెచ్చె యున్నది.

✓ శ్లో. * ముగ్ధం స్నిగ్ధం మధురమురళీమాధురీధీరనాదైః
 కారంకారం కరణవివశం గోకులవ్యాకులత్వమ్,
 శ్యామం కామం యువజనమనోమోహనం మోహనాజ్ఞం
 చిత్తే నిత్యం నివసతు మహా వల్లవీవల్లభం నః. 50

టీ. ముగ్ధం = సొగసైనదియు, స్నిగ్ధం = మెఱుఁగుగలదియు, మధుర...నాదైః =
 శ్రావ్యములైనపిల్లఁగ్రోవియొక్క తీయనిమ్రోఁతలచేత, కరణవివశం = ఇంద్రియజ్ఞాన
 మూఁఢమైన, గోకులవ్యాకులత్వం = వ్రేపల్లెయొక్క కలవరపాటును, కారంకారం = మాటి
 మాటికిని గలిగించుచున్నదియు, శ్యామం = నల్లనిదియు, కామం = మిక్కిలి, యువ...
 హనం = తరుణుల చిత్తముల మోహింపఁజేయునదియు, మోహనాజ్ఞం = మోహింపఁజేయు
 శరీరముగలదియు, వల్లవీవల్లభం = గోపికలకుఁ బ్రాపైన, మహాః = కృష్ణతేజము, నః = మా
 యొక్క, చిత్తే = మనమునందు, నిత్యం = ఎల్లప్పుడు, నివసతు = ఉండుఁగాక.

తా. సుందరమైనదియు, మెఱుఁగైనదియు తీయని వేణుగానములచే, గోవులను
 గోపాలురను పరవశమొందించుచున్నదియు, నల్లనదియు, యావనవంతు లైనపురుషుల
 సైతము మరులుకొలుపుచున్నదియు, జగన్తోహనమైన యాకారముగలదియు, గోపాం
 గనలకుఁ బ్రియమైన తేజము మాచిత్తముల నిత్యము వెలయుఁగాక.

శ్లో. విదగ్ధగోపాలవిలాసినీనాం సంభోగచిహ్నజ్జితసర్వగాత్రమ్,
 పవిత్రమామ్నాయగిరా మగమ్యం బ్రహ్మప్రపద్యేనవనీతచోరమ్.

టీ. విదగ్ధ...నీనాం = జాణలగు గొల్లసొగసుకత్తెలయొక్క, సమ్భోగ...గాత్రం
 = కూటముయందలి గురుతులుగలిగిన సర్వావయవములు గలదియు, పవిత్రం = పావన
 మైనదియు, ఆమ్నాయగిరాం = వేదవాక్కులకు, అగమ్యం = పొందరానిదియు, నవనీత
 చోరం = వెన్న మ్రుచ్చుగు, బ్రహ్మ = కృష్ణపరమాత్మను, ప్రపద్యే = ఆశ్రయింతును.

* ఈశ్లోకము కొన్నిప్రతులయం దిచ్చటఁ గానరాదు. దీనికిఁ దెలుఁగుపద్యము
 గూడలేదు. ప్రక్షిప్త మనితోఁచెడి.

మ. నవలావణ్యవిలాసినికరనానాబంధసంబంధసం
భవదర్ధాంకశరీరు విశ్వపరమామ్నాయాంతవాచోవిధే
యవిహారున్ నవనీతచోరుని బవిత్రాచారసంచారునిన్
భువనాధారుని శాంతిసారుని నినుం బూజింతు నెల్లప్పుడున్. 51

తా. ఒడలెల్ల జాణలగు గోపకాంతల సంభోగచిహ్నములు గలదియు, సర్వజగ
త్సావనమైనదియు, వేదములకు సైతము గోచరింపనిదియు, వెన్నదొంగయగు శ్రీకృష్ణ
పరమాత్మను సేవించెదను.

శ్లో. అస్తర్గ్రహేకృష్ణమవేక్ష్య చోరం బద్ధ్వా కవాటం జననీంగతైకా,
ఉలూఖలే దామనిబద్ధ మేనం తత్రాపి దృష్ట్వా స్తిమితాబభూవ. 52

టీ. ఏకా=ఒకగొల్లది, అస్తర్గ్రహే=గర్భగృహమున, చోరం=వెన్నదొంగయగు,
కృష్ణం=కృష్ణుని, అవేక్ష్య=కాంచి, కవాటం=తలుపును, బద్ధ్వా=మూసిపెట్టి, జననీం=
వానితల్లినిగూర్చి, గతా=వెళ్లినదై, ఉలూఖలే=ఊటియందు, దామనిబద్ధం=త్రాటగట్టఁ
బడిన, ఏనం=ఈకృష్ణుని, తత్రాపి=అచ్చటను, దృష్ట్వా=చూచి, స్తిమితా=మాన్వడినది,
బభూవ=ఆయెను.

చ. నిలయములో నొకర్తు నవనీతహారున్ హరిఁ గాంచి గట్టిగాఁ
తలుపు బిగించి యక్కొడుకుఁ దల్లికిఁ దెల్పుఁగఁ బోయి యం దులూ
ఖలగుణబద్ధుఁ డౌనతనిఁ గన్గొని యూటడి వచ్చిరి త్త బా
నలు గని సారె కేక లిడ వర్తిలునాబలుదంటఁ గొల్చెదన్. 52

తా. ఒకగొల్లది తనయింటిలో దొంగిలుచున్న వెన్నునిజూచి యట్లే తలుపు
మూసి వానితల్లితోఁ జెప్పఁబోయి, అచ్చటను, యశోదచే ఊలఁగట్టి దండింపఁబడు
వానిని జూచి యాశ్చర్యముచే నొడలెఱుంగక నిలుచుండెను.

శ్లో. రత్నస్థలే జానుచరః కుమారః సజ్కృంత మాత్మీయముఖారవిన్దమ్,
ఆదాతుకామస్త దలాభభేదా ద్విలోక్య ధాత్రీవదనం రురోద.

టీ. జానుచరః=దోఁగాడుచున్న, కుమారః=బాలుఁడైనకృష్ణుఁడు, రత్నస్థలే=రత్న
ములకట్టడపు నేలయందు, సంక్రాంతం=ప్రతిఫలించిన, ఆత్మీయముఖారవిన్దం=తనమోముఁ
దమ్మిని, ఆదాతుకామః=కైకొనఁదలంచినవాఁడై, తదలాభభేదాత్=అదిచిక్కలేదను
కినుకతో, ధాత్రీవదనం=దాదిమొగమును, విలోక్య=చూచి, రురోద=ఏడ్చెను.

మ. ఘనరత్నస్థగితావనిన్ నిజముఖాకారంబు పద్మాకృతిం
గనుపట్టం గని నవ్వి తద్గ్రహణకాంక్షం జన్నికేల్ సాచి చే
రనిభేదంబున జానుయానము దలిర్పన్ దాని నీక్షించి కా
వనుచుం బో రిడునందనందనుని మాయాడింభకుం గొల్చెదన్. 53

తా. ఒక్కనాడు, కృష్ణుడు రతనములకట్టడపు నేలమీద దోగాడుచు, ఆరత్నములలోఁ బ్రతిబింబిత మైనతనమోముఁజూచి, యదియొకవిచిత్రవస్తువని లాగిఁకొనఁబోయి, యదిరాకపోయినందున దాదిమొగము సూచి యేడువసాఁగెను.

శ్లో. ఆనందేన యశోదయా సమదనం గోపాజ్ఞనాభి శ్చిరం
సాశజ్కం బలవిద్విషా సకుసుమైః సిద్ధైః పృథివ్యాకులమ్,
సేర్ష్యం గోపకుమారకై స్సకరుణం పౌరై ర్జనైః సస్తితం
యో దృష్టః స పునాతు నో మురరిపుః ప్రోత్తిప్తగోవర్ధనః. 54

టీ. యశోదయా=యశోఃప్రవృత్తేత, ఆనందేన=సంతోషముతోడను, గోపాజ్ఞనాభిః=గొల్లపడఁతుకలచేత, సమదనం=మన్తఘోదైకముతోఁ గూడునట్లును, బలవిద్విషా=ఇంద్రునిచే, చిరం=తడవుగా, సాశజ్కం=విన్నఁబాటుతోను, సిద్ధైః=దేవతావిశేషులచేత, సకుసుమం=పువ్వులవానతోడను, పృథివ్యా=భూమిచేత, ఆకులం=కలవరముతోఁగూడునట్లును, గోపకుమారకైః=గొల్లపిల్లకాయలచేత, సేర్ష్యం=పరోత్కర్షణ సహిష్ణుత్వముతోడను, పౌరైః=ఊరివారలచే, సకరుణం=దయతోడను, జనైః=మిగిలినచూపరులచేత, సస్తితం=చిఱునగవుతోఁ గూడునట్లును, యః=ఏదేవుఁడు, దృష్టః=చూడఁబడెనో, ప్రోత్తిప్తగోవర్ధనః=ఎత్తఁబడిన గోవర్ధనపుకొండగల, నః=ఆ, మురరిపుః=కృష్ణుఁడు, నః=మమ్ము, పునాతు=పవిత్రముసేయుఁగాక.

చ. ముదమున నందగోపికలు మోహమునన్ జనపాలినవ్వునం
ద్రిదశవిభుండు సాధ్వసమతిన్ విరివానల సిద్ధపుంగవుల్
పొదలినయాకులత్వమున భూమియు గోపకుమారు లేపునన్
సదయతః బౌరులుం గన రసాధర మెత్తినచక్రి ప్రోచుతన్. 54

తా. ఆనందముతో యశోదయు, మదనవికారముతో గోపికలును, ఇదియేమి రాయనుభీతితో నింద్రుఁడును, పుష్పవర్షముతో సిద్ధులును, మనోవ్యాకులతతో భూమియు, మచ్చరముతో గొల్లపిల్లకాయలును, దయతో నూరిపారును, నవ్వుతో సితరులును జూడఁగా గోవర్ధనగిరి నెత్తినకృష్ణుఁడు మమ్ము పాపములఁ బాపి పవిత్రులఁ జేయుఁగాక.

శ్లో. ఉపాసతా మాత్మవిదః పురాణాః

పరం పుమాంసం నిహితం గుహాయామ్,

వయం యశోదాశిశు బాలలీలా

కథాసుధాసింధుషు లీలయామః. 55

టీ. పురాణాః=పూర్వులైన, ఆత్మవిదః=బ్రహ్మపేత్తులైనవినులు, గుహాయామ్=దహరాకాశగుహయందు, నిహితం=ఉంచఁబడిన, పరంపుమాంసం=పరమపురుషుని,

ఉపాసతాం=ధ్యానింతురుగాక, వయం=మేముమాత్రము, యశోదా...సిన్ధుఘ=యశోద
కొడుకుయొక్క బాల్యవిలాసకథలను నమృతసముద్రములయందు, లీలయామక =
విహారము సల్పెదము.

మ. దహరాకాశనివాస మాళరము నాత్మజ్ఞాను లీక్షించి ప్ర
త్యహముం గాంతురు గాక నే నలయశోదాబాలలీలాసుధా
లహరీవీచికరంపరం గదిసి కొల్లల్ గాఁగఁ గ్రీడించుస
న్నహనప్రాణిఁ జెలంగుడెందమున నానందంబు సంధించెదన్. 55

తా. ఆత్మస్వరూపవేత్త లైన పూర్వపుమునీశ్వరు లనేకులు హృదయగుహ
యందలి పరమాత్మను దదేక చిత్తులై ధ్యానింతురుగాక. మేముమాత్రము లీలాగోప
బాలుఁ డై క్రీడసలుపుచున్న కృష్ణపరమాత్మయొక్క బాల్యమందలి విలాసకథలను
నమృతసముద్రములలో నోలఁబడెదము.

శ్లో. విక్రేతుకామా కిల గోపకన్యా మురారిపాదార్చితచిత్తవృత్తిః,
దధ్యాదికం మోహవశా దవోచ ద్దోవిన్ద దామోదర మాధవేతి.

టీ. దధ్యాదికం=పెరుగు మొదలగువానిని, విక్రేతుకామా=అమ్మనలంచిన, గోప
కన్యా=గొల్లపడుచు, మురారి...వృత్తిః=శ్రీహరిపాదములయందుంచఁబడిన మనోవ్యా
పారముగలదై, మోహవశాత్=(కృష్ణనియందలి) మోహమువలన, గోవింద, దామో
దర, మాధవ, ఇతి=అని, అవోచత్ = కేకవేసెను.

మ. నవలావణ్యవిలాసినీతిలక మానందంబునన్ నందసం
భవపాదార్చితచిత్తవృత్తి మరలింఁగ నేరకే వీటిలో
నవనీతాదిక మమ్ముచో మఱిపు జెందం బొరులం గాంచి మా
ధవ గోవింద ముకుంద కృష్ణ యను నుద్యన్తోహవిభ్రాంతితోన్. 56

తా. ఒకగొల్లపడుచు, పెరుగు పాలు నమ్మబోయి ఎప్పుడు కృష్ణనియందే
మరులుకొనియుండును గాన కృష్ణనియందలి మోహముచే 'పెరుగోయమ్మ పెరుగు'
అని విలువవలసినది యై 'గోవిందా దామోదరా మాధవా' యని కేక లిడఁదొడంగెను.

శ్లో. ఉలూఖలం వా యమినాం మనో వా
గోపాజ్ఞానానాం కుచకుట్టలం వా,
మురారినామ్నః కలభస్య నూన
మాలాన మాసీత్రయ మేవ భూమకా.

టీ. మురారినామ్నః=కృష్ణుడనెడి, కలభస్య=నీనుఁగున్నకు, ఉలూఖలంవా =
10టిలోనిట్లోలుగాని, యమినాం=యోగులయొక్క, మనోవా=చిత్తముగాని,

గోపాజ్ఞానానాం = గొల్ల వనితలయొక్క, కుచకుట్టలంవా = చనుమొగ్గగాని, భూమా = భూమియందు, త్రయమేవ = రెండుమూడే, ఆలానం = కట్టుకంబము, ఆసీత్ = ఆయెను.

చ. మునిజనమానసాంబురుహముం బశుపాలకబాలికామణీ

స్తనవనజాతకోరకవితాన ములూఖలమున్ మురారిమో

హనకలభంబు నిల్పుటకు నై విలసిల్లినకట్టుగంబముల్

దనరెడు నొండు రెండు నివి దక్క ధరాస్థలిఁ గల్గనేర్చునే. 57

తా. ఎట్టివారలకును పశపటచుకో నలవిగాని కృష్ణుఁ డనుకొదమయెనుఁగునకు యశోదయింటిలోనితోలుగాని, యోగులచిత్తముగాని, గోపికలచనుబంతులుగాని యిటుల రెండు మూడు దప్ప వేతే బంధనస్థానములు లేవు. వీనికి నిత్యసన్నిహితుడైనట్లు మఱియేరికిఁ గాఁ డనుట.

శ్లో. కరారవిద్దేన పదారవిద్దం ముఖారవిద్దే వినివేశయన్తమ్,

వటస్య పత్రస్య పుటేశయానం బాలం ముకున్దం మనసా స్తరామి.

టీ. కరారవిద్దేన = కేలుదామరచే, పదారవిద్దం = అడుగుదామరను, ముఖారవిద్దే = మోముదామరయందు, వినివేశయంతం = చొనుపుకొనుచున్నవాఁడును, వటస్య = మఱి చెట్టుయొక్క, పత్రస్య = ఆకుయొక్క, పుటే = దొన్నెయందు, శయానం = పండియున్న, బాలం = బాలుఁడగు, ముకున్దం = కృష్ణుని, మనసా = చిత్తముతోడ, స్తరామి = తలచెదను.

శా. కేలుందామరచేఁ బదాబ్జ మెలమిం గీలించి నెమ్మోముపై

హాళిన్ నిల్పి వటప్రవాళమృదుశయ్యం బొల్చునబ్బలునిన్

లీలాలోలవిశాలలోచనుని లాలిం బెట్టి లాలించుచున్

జోలల్ వాడుయశోదభాగ్యమున కే జోహారు కావించెదన్. 58

తా. కేలుదమ్మిచే నడుగుదమ్మిని మోముదమ్మి నిడుకొని మఱియాకుదొప్పయందు నీదురఁగూరియున్న కుహనాబాలుఁ డగువెన్నుని మదిలోఁ జింతించెదను.

శ్లో. శమ్భో స్వాగత మాస్యతా మిత ఇతో వామేన పద్మాసన

క్రాశ్చారే కుశలం సుఖం సురపతే విత్తేశ నో దృశ్యసే,

ఇత్థం స్వప్నగతస్య కైటభజిత శ్శుక్రిత్వా యశోదాగిరః

కిం కిం బాలక జల్పసీతి రచితం ధూధూకృతం పాతు నః. 59

టీ. శమ్భో = ఓయీశ్వర, స్వాగతం = సుఖముగవచ్చితివా? పద్మాసన = పద్మంబు, ఇతఇతవామే = ఇటుల యెడమప్రక్కను, ఆస్యతాం = కూర్చుండుము. క్రాశ్చారే = కుమారా, కుశలం = సేమమా? సురపతే = ఇంద్రా, సుఖం = సుఖముగలదా? విత్తేశ కుబేరా, నోదృశ్యసే = మాచేఁ జూడఁబడవు. ఇత్థం = ఈలాగున, స్వప్నగతస్య =

యున్న, కైటభజీతః=కృష్ణనియొక్క, గిరః=కలువరింతమాటలను, శ్రుత్వా=విని, యశోదా=యశోద, హేబాలక=ఓబిడ్డా, కింకిం=ఏమేమి, జల్పసి=వలవరించెదవు, ఇతి=అని, రచితం=చేయఁబడిన, భూగూక్యతం=పీడాపనోదకమైన 'భూగూ' అను నిష్ఠీవనశబ్దము, నః=మమ్ము పాతు=రక్షించుఁగాక.

మ. హర రారమ్మ శుభంబె డాఁలను భాషాధీశ గూర్చుండుమా
పరిణామంబె కుమార యింద్ర సుఖమే పాలస్త్య వీక్షింప మే
సరణిన్ నిన్ననఁగా యశోద విని వత్సా యేమి యేమంచు ని
ద్దురమ బూబినకృష్ణువై నిడినభూభూకారముల్ ప్రోచుతన్. 59

తా. రుద్రా! సుఖముగావచ్చినావా? బ్రహ్మ! ఇట్లెడమవైపునఁ గూర్చుండుము. కుమారా! సేమమేనా? ఇంద్రా! సౌఖ్యమా? కుబేరా! ఏమి బొత్తిగా అగపడుటేలేదు. అనికృష్ణుఁడు నిదురలోఁ గలువరింపఁగా, యశోద వచ్చి ఏమిరా కలవరించుచున్నావు నాయనా యని పీడాపరిహారమునకుఁ గాఁ జేసిన భూభూకారము మమ్ముఁ గాపాడుఁ గాక.

అవ. కవి యీశ్లోకంబున యశోదాశ్రీకృష్ణుల ప్రశోక్తిరముల వర్ణించు చున్నాఁడు.

శ్లో. మాతః కిం యదునాథ దేహి చషకం కిం తేన పాతుం కయ
స్తన్నాస్త్యద్య కదాస్తి వా నిశి నిశా కా వాన్తకారోదయః,
ఆమీల్యాక్షీయుగం నిశాప్యపగతా దేహీతి మాతుర్దుష్టా
ర్వక్షోజాంశుకకర్షణోద్యతకరః కృష్ణ స్స పుష్టాతు నః.

టీ. కృష్ణుఁడు, హేమాతః=ఓయమ్మా అని పిలువ, యశోద, హే, యదునాథ=ఓయాదవులరాజా, కిం=ఏమిరా, (కృ) చషకం=నామాజాను, దేహి=తెమ్ము. (య) తేన=దానితో, కిం=ఏమిపని (కృ) పయః=పాలను, పాతుం=త్రాగుటకు, (య) తత్=(ఆగి న్నె) ఆపాలు. అద్య=ఇప్పుడు, నాస్తి=లేదు. (కృ) కదా=ఎప్పుడు, అస్తి=ఉండును. (య) నిశి=రాత్రియందు, (కృ) నిశా=రాత్రియన, కా=ఏది. (య) అన్తకారోదయః=చీకటిపడుట. (అనఁగానే) అక్షీయుగం=రెండుకన్నులను, ఆమీల్య=గట్టిగా మూసికొని, నిశాః=రాత్రియు, ఉపగతా = వచ్చినది. దేహి=పాలగిన్నె తెమ్ము, ఇతి=అని, మాతుః=తల్లియగు యశోదయొక్క, వక్షోజాంశుకకర్షణోద్యతకరః = పైఁటకొంగుచు లాగుటకై చాచఁబడిన చేయిగల, సః=ఆ, కృష్ణః=శ్రీకృష్ణుఁడు, నః=మమ్ము పుష్టాతు=ప్రోచుఁగాక.

అమ్మ యదేమిరా యదుకులాగ్రణి గిన్నె యొసంగు మేల పా
లగఁ ద్రావ లే దిపు డదెప్పుడు రేయది యెట్టి దంధకా

రమ్మగు నన్నఁ గన్తోగిచి రాతిని వచ్చెను వేగ పాలు తే
తెన్నుని తల్లిపైఁట వడిఁ దీయుముగుందుఁడు నన్నఁ బోచుతన్.

తా. అమ్మా! ఏమిరా కృష్ణా! నా ఆపుకోర యేదీ ఇటులిమ్ము! ఎందుకురా? పాలుత్రాగవలె. పాలులేవే. ఆయిన ఎప్పుడుండును? రాత్రికి. రాత్రియనఁగా నెట్టులుండును. రాత్రివచ్చినచోఁ జీఁకటిపడును. అని తల్లియనఁగానే రెండుకన్నులు గట్టిగామూసికొని, అమ్మా రాత్రికూడవచ్చినది. నాపాలగిన్నె నియ్యవే యని మకురు సేయుచు యశోదపైఁట కొంగును బట్టి లాగుచున్నకృష్ణుఁడు మమ్ముఁ బ్రోచుకాక.

శ్లో. కాళిన్దీపులినోదరేషు ముసలీ యావ ద్గతః ఘేలితుం
తావ త్కార్పరికం పయః పిబ హరే వర్ధిష్యతే తే శిఖా,
ఇత్థం బాలతయా ప్రతారణపరాః శ్రుత్వా యశోదాగిరః
పాయా న్న స్వశిఖాం స్పృశన్ ప్రముదితః క్షీరేఽర్ధపీతే హరిః.

టీ. హరే=కృష్ణా, ముసలీ=బలరాముఁడు, కాళిన్దీపులినోదరేషు=యమునయందరి యనుక తిప్పలనడుమ, యావత్=ఎంతలో, ఘేలితుం=ఆడుకొనుటకొఱకు, గతః=వెళ్లెనో, తావత్=వాఁడు వెళ్లివచ్చులోపల, కార్పరికం=గిన్నెలోనున్న, పయః=పాలను, పిబ=త్రాగుము. తే=నీయొక్క, శిఖా=జుట్టు, వర్ధిష్యతే=పెరుగును. ఇత్థం=ఇట్లు, బాలతయా=కుఱ్ఱయగుటచేత, ప్రతారణపరాః=మోసపుచ్చుటకై పలుకఁబడిన, యశోదాగిరః=యశోదమాటలను, శ్రుత్వా=విని, ప్రముదితః=ఆనందముఁబొందినవాడై, క్షీరే=పాలు, అర్ధపీతే=సగము గ్రోలఁబడినదికాఁగా, స్వశిఖాం=తనజుట్టును, స్పృశన్=తడవుకొనుచున్న, హరిః=కృష్ణుఁడు, నః=మమ్ము, పాయాత్=రక్షించుఁగాక.

ఉ. హేళితనూభవాపులినహేలఁ జరించుబలుండు రాకమున్
బాలక పైఁడిగిన్నెఁ గలపాల్ వెస నానుము గొప్పవెండ్రుక
ల్లొలు నటన్ననందసతిలాలనమాటల కుబ్బి సాముపాల్
గ్రోలుచుఁ జుంచుఁ జూచికొనుగోపకుమారుఁడు నన్నఁ బ్రోచుతన్.

తా. కృష్ణా! అన్న యమునకుఁ బోయి ఆడుకొని వచ్చులోపల పాలన్నియు నీవే త్రాగివేయుము. పాలు ఎంతగా త్రాగినఁ జుట్టు అంతపొడుగుగాఁ బెరుగును. అను యశోదమాటలు విని యుబ్బినవాడై, గిన్నెఁ బట్టుకొని పాలు సగపడఁద్రాగి సిగ దడవి చూచుకొను చిన్నికృష్ణుఁడు మమ్ముఁ గాపాడుఁగాక.

శ్లో. కైలాసో నవనీతతి క్షీతి రియం ప్రాగ్గద్గమ్యల్లోష్టతి
క్షీరోదోఽపి నివీతదుగ్ధతి లసత్తేరే ప్రపుల్లేముఖే,

మాత్రాఽజీర్ణధియా దృఢం చకితయా నష్టాఽస్తి దృష్టః కయా
భూభూ వత్సక ! జీవ జీవ చిర మి త్యుక్తోఽవతాన్నో హరిః. 62

టీ. లసత్సేరే=ప్రకాశించు చిలుకగళగళ, ముఖే=నోరు, ప్రభుల్లేసలి=తెఱవఁ
బడినదగుచుండఁగా, కైలాసః=వెండికొండ, నవసీతతి=నిత్యము దినుచున్న వెన్నముద్దవలె
నయ్యెను. ఇయమ్=ఈ, క్షీతిః=భూమి, ప్రాగ్గగమృల్లోష్టత=మునుపుదిన్నమచ్చు గడ్డ
వలె నగుచున్నది. క్షీరోదోఽపి=పాలకడలియు, నిపీతదుగ్ధతి=త్రాగఁబడినపాలవలె
నగుచున్నది, అజీర్ణధియా=అఱుకువయశులఁపుతో, దృఢం=మిక్కిలి, చకితయా=
భయపడిన, మాత్రా=తల్లిచేత, నష్టా=విపన్నురాలను, ఆస్తి=అయితిని. వత్సక=బిడ్డా,
కయా=ఎవతెచేత, దృష్టః=చూడఁబడితివిరా. గూగూ, (అనుకరణము) చిరం=తడఁగు
కాలము, జీవజీవ=బ్రదుకుముబ్రదుకుము. ఇతి=అని, ఉక్తిః=పలుకఁబడిన, హరిః=
శ్రీకృష్ణుడు, నః=మమ్మును, అవతాన్=రక్షించుఁగాక.

చ. ననిచినవప్సవనైవ్యైగమునఁ ధర భక్షితమృత్తుగాఁ బయో
వనధి నిపీతదుగ్ధసమవస్థితిగా రజతాద్రి వెన్నగాఁ
గని భ్రమఁ జెల్ల నేచెలువ గాంచెనొ దృష్టిగ నంచు నంబ దీ
వనమును భూత్కృతుల్ నినుప నర్తిలుపాఁనిప్రాపుఁ గాంచెదన్

తా. యశోద, కృష్ణుడు మమ్ముఁ దిన్నాడని విని రావించి చూపు మనఁగా
వాడు నవ్వుచు నోరు తెఱచి చూప నామెను వాచికడుపులో సమస్తబ్రహ్మాండముం
గానిపించెను. ఆదిచూచి యశోద అందున్న కైలాసపర్వతమును వాడు దిన్న వెన్నముద్ద
యనుకొనెను. భూమిని చూచి వాడుదిన్న మంటిగడ్డ యనుకొనియెను పాలసముద్ర
మును వాడు రోజు త్రాగినపాలుగాఁ దలఁచెను. ఇట్లు తలచి భయపడి, అయ్యో!
నేచచ్చిపోయితినే కొడుకా యెవరు నిన్ను చూచిరా, యిట్ల జీర్ణముచేసినది? గూగూ,
చిరంజీవ, చిరంజీవ యని రక్షపెట్టెను. ఇట్టికృష్ణుడ, మమ్ముఁ గాచుఁగాక.

శ్లో. కిఞ్చిత్కుఞ్చితలోచనస్య పిబతః పర్యాయసీతస్తనం
సద్యఃప్రస్నుతదుగ్ధబిందు మపరం హస్తేన సమ్మార్జతః,
మాత్రైకాఙ్గుళిలాలితస్య చుబుకే స్తేరాననస్యాధరే
శౌరేః క్షీరకణాన్వితా నిఃతితా దంతద్యుతిః పాతు నః. 63

టీ. కిఞ్చి...నస్య = కొంచెముప్రక్కమఁ ద్రిప్పఁబడినకన్నులు గలవాడును,
పర్యాయసీతస్తనం=పికటివెంటనొకటిని కుడువఁబడినస్తనమును, పిబతః=త్రాగుచున్నవాఁ
సద్యః=అప్పుడే, ప్రస్నుతదుగ్ధబిందుం=కాఠినపాలచుక్కలుగల, అపరం=మఱి
ఒకను, హస్తేన=చేతితో, సమ్మార్జతః=రాయుచున్నవాడును, మాత్రా=తల్లిచేత,
శౌరేః=

చుబుకే=గడ్డమందు, ఏకాఙ్గుళిలాలితస్య=ఏకప్రేసచే బుజ్జగింపబడినవాడును, స్నేహాన
నస్య=చిటుగవుగల, శౌరే=కృష్ణునియొక్క, అధరే=పెదవియందు, నిపతితా=పడిన,
క్షీరకణాన్వితా = పాలచుక్కలతోఁగూడిన, దంతద్యుతిః = పండ్లరంగు, నః=మమ్ముల,
పాతు=రక్షించుఁగాక.

చ. ఒకకుచ మాని పాల్ గురియునొక్కకుచం బొకకేలఁ బూనియా
ముకుళితనేత్రుడై జనని ముద్దునకుం జుబుకంబు వ్రేలఁ జి
ట్టకముగ నంటి మోవిఁ బ్రకటం బగులేనగ వొప్పుశౌరి దు
గ్ధకణసమేతదంత రుచితత్పరతన్ ననుఁ బ్రోచుఁగావుతన్. 63

తా. ఒకటిపెట నొకటి వరుసగా నందుకొని త్రాగును గనుక, ఒకచున్నును
త్రాగుచు, పాలచుక్కలు కాటుచున్న వేటొకచున్నును చేతఁదాఁకుచు చూపునడ్డము
త్రిప్పి, గడ్డముమీఁద వ్రేలిడి తల్లి యిందపఱచుచుండఁ జేటునవ్వు నవ్వుచున్నకృష్ణుని
పాలచుక్కలతోఁగూడిన తెల్లని దంతకాంతి మమ్ముఁ గాపాడుఁగాక.

శ్లో. ఉత్తుజ్జస్తనమణ్డలోపరిలసత్పాగ్రిలమ్బముక్తామణే
రస్తర్భిమ్మిత మింద్రనీలనికరచ్ఛాయానుకారిద్యుతేః,
లజ్జావ్యాజ ముపేత్య నమ్రవదనా స్పష్టం మురారే ర్వపుః
పశ్యంతీ ముదితా ముదేఽస్తు భవతాం లక్ష్మీర్వివాహోత్సవే. 64

టీ. వివాహోత్సవే = పెండ్లిసంబంధమందు, లజ్జావ్యాజం = సిగ్గు అనుసాకును,
ఉపేత్య=పొంది, న.మ్రవదనా=తలపంచుకొనినదై, ఉత్తుజ్జ...మణేః = ఉన్నతమైన
చుకట్టుమీఁద మెఱయుచువ్రేలుచున్న ముత్యపుకొలికిపూసయొక్క, అంతః=నడుమ,
బిమ్మితం=ప్రతిఫలించిన, ఇంద్ర...ద్యుతేః=ఇంద్రనీలమణిరాశియొక్క కాంతినిబోలు
చున్న కాంతిగల, మురారేః=శ్రీ కృష్ణునియొక్క, వపుః=శరీరముచు, స్పష్టం=విశదముగా
పశ్యంతీ=చూచుచున్నదై, ముదితా = సంతసించిన, లక్ష్మీః = రుక్మిణీరూపయగులక్ష్మి,
భవతాం=మీకు, ముదే=సంతసముకొనుట, అస్తు=అగుఁగాక.

మ. హరినీలచ్ఛవి గేరుశౌరిమృదుదేహచ్ఛాయ వక్షోరుహా
పరిముక్తామణియందుఁ గన్పడఁ ద్రపావ్యాజంబునం బెండ్లికూఁ
తుగు దాఁ గావున మోము వాంచికొని సంతోషస్థితిం జెందునిం
దిర మా కీవుత నిష్టసంపద దయాదృష్టిన్ విలోకించుచున్. 64

తా. రుక్మిణీకృష్ణుల పెండ్లియందు రుక్మిణి తనయురమున వ్రేలుహారము నడి
మిముత్యపుఁ బూసయందుఁ బ్రతిబింబించిన కృష్ణుని నల్లనిమేనికాంతిని సిగ్గున నొకసా
కుచేఁ దలపంచుకొని యట్టేచూచి యానందించు రుక్మిణీరూపిణియగు లక్ష్మి మీనే
కొఱకగుఁగాక.

శ్లో. కృష్ణే నావృ గతేన రస్తు మధునా మృచ్ఛక్షితా స్వేచ్ఛయా
తథ్యం కృష్ణ క ఏవ మాహ ముసలీ మి థ్యామ్బ ప శ్యాననమ్,
వ్యాదేహీతి విదారితే శిశుముఖే దృష్ట్వా సమస్తం జగ
న్మాతా యస్య జగామ విస్తయపదం పాయా త్స నః కేశవః. 65

టీ. హేఅమ్బ=ఓయమ్మా, రస్తుం = ఆడుటకొఱు, గతేన=వెళ్లిన, కృష్ణేన=శ్రీకృష్ణునిచేత, ఆధునా=ఇప్పుడు, స్వేచ్ఛయా=ఇష్టముకొలది, మృత్=మన్ను, భక్షితా=తినబడినది, (అసిరాముడు యశోదకు జెప్పఁగా నామె) కృష్ణ=కృష్ణుఁడా, తథ్యం=మచ్చుదిన్నది నిజమేనా, (అసియడుగ) కృష్ణుఁడు, కః=ఎవఁడు, ఏవం=ఇట్లు, ఆహ=చెప్పెను. (యశోద) ముసలీ=బలరాముఁడుచెప్పినాఁడు. (కృ) అమ్బ=అమ్మా మిథ్యా=ఇదికల్లమాట. ఆననం=మొగమును, పశ్య=చూడుము, (యశోద) వ్యాదేహీతి=తెఱపుమనఁగా, విదారితే = తెఱవబడిన, శిశుముఖే = బిడ్డనోటియందు, సమస్తం జగత్=ఎల్లలోకములను, దృష్ట్వా=చూచి, యస్య = ఏకృష్ణునియొక్క, మాతా=కల్ల, విస్తయపదం = ఆశ్చర్యస్థానమును, జగామ = పొందెనో, స=ఆ, కేశవః = కృష్ణుఁడు, నః=మమ్మును, పాయాత్=రక్షించుఁగాక.

మ. మను భక్షించితె కృష్ణ యెవ్వ రని రమ్మా యన్న యన్నాఁడు గ
న్గొను నామో మది కల్ల చూపు మనుచున్ నోరెత్త విశ్వంబు లె
ల్లను గన్పించిన నింతపెల్లఁ దిన నేలా గయ్యె నాశ్చర్య మం
చును వీక్షించుయశోదఁ గాంచి నగుకృష్ణుం గాంతు నశ్రాంతమున్.

తా. బలరాముఁడువచ్చి, అమ్మా మనకృష్ణుఁడు ఆడుకొనఁబోయి, ఇష్టమువచ్చి నట్లు మన్నుచిన్నాఁడు, అని చెప్పఁగా, యశోద, ఏమిరాకృష్ణా నిజమేనా? యన, లేదమ్మా, ఎవరుచెప్పిరి? రాముఁడు. అది కల్లమాట. కాదేని గానోరుఁజూడుము. అని తెఱచిచూప, వానికడుపులో నెల్లలోకములు గాంచి తల్లి యాశ్చర్యపడియెను. అట్టి కృష్ణుఁడు మమ్ముఁ గాపాడుఁగాక.

అవః—ఈశ్లోకమునందు శ్రీకృష్ణుఁడు రోహిణీనక్షత్రమందుఁ బుట్టెను గావున దాని నుత్పేక్షించుచున్నాఁడు.

శ్లో. స్వాతీ సపత్నీ కిల తారకాణాం ముక్తాఫలానాం జననీతి రోహిత్,
సా రోహిణీ నీల మసూత రత్నం కృతాస్పదం గోపవధూకుచేషు.

టీ. తారకాణాం=చుక్కలకు, సపత్నీ=సవతియగ, స్వాతీ=స్వాతి, ముక్తాఫలానాం=ముత్తైములకు, జననీకిల=తల్లిగదా, (పుట్టించునది) ఇతి=అని, రోహిత్=మత్సరమువలన, సా=ఆ, రోహిణీ=అననక్షత్రము, గోపవధూకుచేషు=గొల్లలచులయందు, కృతాస్పదం=కాపురమున్న, నీలం=నల్లని, రత్నం=మణిని, అసూత=కనెను.

ఉ. తారల కెల్లనున్ సవతి దా నగుస్వాతి విశుద్ధమాక్తి కో
దారమణుల్ గనం గని నిజాత్మ నసూయ వహించి రోహిణి
తారక గాంచె గోపవనితాకుచకోరకహారసంతతి

నేరినకృష్ణనాయకమణిన్ రవికోటిఘృణిన్ ముదంబునన్. 66

తా. నక్షత్రములకెల్ల సవతియగు స్వాతి ముత్యముల నీనుచున్నది. అనుమచ్చరమున రోహిణియును నక్షత్రమును, గోపికలచన్నులయందువ్రేలుచున్న హారమందలి నల్లని నాయకమణి నొకదానిని గనెను. (రోహిణినక్షత్రమందు కృష్ణుడు జన్మించెననిభావము). నక్షత్రములన్నియుఁ జుద్రువకు భార్యలని లోకప్రతీతి. ఇందువలన ముత్యముల కన్నను రత్నమువిశేషముగాన స్వాతికన్న రోహిణి యాధిక్యతగాంచెను. స్వాతిముత్యములుగనుట. — స్వాతికారైయందు గురియు వర్ష బిందువులు ముత్యములగునని ప్రసిద్ధముగ రత్నశాస్త్రాదులయందుఁ జెప్పఁబడినది. మఱియు స్వాతి, ముక్త=ముక్తి పడసిన వారలకు, అఫల=ఫలముగానివారలగుచున్నది. ఈరోహిణియో ముక్తులకు ఫలరూపమైన నీలమణినీనుచున్నది. అనియు ఒకభావము ధ్వనించుచున్నది.

శ్లో. నృత్యస్తమత్యంత విలోకనీయం కృష్ణం మణిస్తమ్భగతం మృగాక్షీ,
నిరీక్ష్య సాక్షాదివ కృష్ణ మగ్రే ద్విధా వితేనే నవనీత మేకమ్. 67

టీ. మృగాక్షీ = యశోద, నృత్యస్తం = గంతులిడుచున్న, అత్యంతవిలోకనీయం = మిగులచూడఁదగిన, మణిస్తమ్భగతం = రతనపుఁగంబమందుఁ బ్రతిఫలించిన, కృష్ణం = కృష్ణుని, అగ్రే = ముందర, సాక్షాదివ = ప్రత్యక్షముగా, నిరీక్ష్య = చూచి, ఏకం = ఒక్క, నవనీతం = వెన్నముద్దను, ద్విధా = రెండుగా, వితేనే = భాగించెను.

మ. ప్రకటానందవిచిత్రనాట్యపరుఁ డౌబాలున్ విలోకించుచుం
జకితాలోకకురంగలోచన మణిస్తంభంబులో నిక్కమై
నకుమారుంబలె దోచునీడఁ జెలువొందం గాంచి భాగించె నా
త్తక రాంభోజమునందు సున్న నవనీతం బయ్యెడన్ రెండుగన్. 67

తా. యశోద కృష్ణుడు మనోహరముగా గంతులిడి యాడుకొనుచుండ, వానికి వెన్నగుడుపనచ్చి రత్నస్తంభమున నున్నవానినీడను చూచి నిజముగా నిద్దఱుకృష్ణులని భ్రమసి, చేతిలోని వెన్నముద్దను రెండుగా విడిచి యాయఁబోవుచున్నది.

శ్లో. వత్స జాగృహి విభాత మాగతం జీవ కృష్ణ శరదాంశతంశతం,
ఇత్యుదీర్యసుచిరం యశోదయాదృశ్యమానవదనం భజామహే. 68

టీ. వత్స = కుమారా, విభాతం = తెల్లవాఱుపూట, ఆగతం = వచ్చెను. జాగృహి = నిద్రలేఱు. కృష్ణ = కృష్ణుడా!, శరదాంశతం = చుఁజేండ్లు, జీవ = బ్రతుకుము. ఇతి = ఇట్లు,

ఉ. పిర్య=పలికి, యశోదయా=యశోదచేత, సుచిరం=చాలకాలము, దృశ్యమానవదనం=చూడబడిన మొగముగల కృష్ణుని, భజామహే=సేవించెదము.

ఉ. వెన్నయుఁ బాలుఁ ద్రాగుదువు వేగమ లెమ్ము కుమార తెల్లవా
తెన్ననుఁ గన్నతండ్రి నిదురింపకు లేచివేలయేండ్లునీ
కున్నెఱియాయు వయ్యెడు ముకుంద యటన్నయశోదఁ జూచునా
వెన్నునిముద్దునెమ్మొగము వేడుక మీఱ భజింతు మెప్పుడున్. 68

తా. ప్రాద్దుననే లేచి యశోద కృష్ణ, తెల్లవాఁటినది. ఇకనిద్రలేవరాయని లేచి
చిరంజీవ అని రక్షపెట్టి చాలసేపు ప్రేమతోఁ జూడబడిన కృష్ణుని సేవించెదము.

శ్లో. ఓష్ఠం జిఘ్రన్ శిశు రితి ధియా చుమ్బితో వల్లవీభిః
కణ్ఠం గృహ్లా న్నరుణితపదం గాఢ మాలిజ్జితాఙ్గాః,
దోష్టా లజ్జాపద మభిమృశ న్నఙ్గ మారోపితాత్తా
ధూర్తస్వామీ హరతు దురితం దూరతో బాలకష్టః. 69

టీ. వల్లవీభిః=గొల్ల తలచేత, శిశుః=శిశుఁడని ధియా=ఁగిల్లవా వచు తలఁపుతో, చుమ్బితః=ముద్దుగొనఁబడినవాడై, ఓష్ఠం=మోవిని, జిఘ్రన్=కొఱుకువాడును, అలిజ్జితాఙ్గాః=కొఁగిలించుకోఁబడినశరీరముగలవాడై, అరుణితపదం=ఎఱ్ఱనైనతావుగలుగునట్లు, కణ్ఠం=మెడను, గాఢం=గట్టిగా, గృహ్లాన్=గ్రహించువాడును, అఙ్గం=తోడను, ఆరోపితాత్తా=ఎక్కించుకొనఁబడిన యొడలుగలవాడై, దోష్టా=బాహువుతో, లజ్జాపదం=మఱుగుపట్టును, అభిమృశన్=తానుచున్నవాడు, ధూర్తస్వామీ=విటనాయకుఁడునగు. బాలకష్టః=చిన్నికృష్ణుఁడు, దురితః=పాపమును, దూరకః=దూరముగా హరతు=పోగొట్టుగాక.

ఉ. బాలుఁ డటంచు ముద్దు లిడుబాలలఁ బట్టుక మోవి నొక్కి కెం
గేలఁ దెమల్చి మన్నధనికేతన మంకముమీఁద నుండు జాల్
చాలు నటంచు నెత్తికొనఁ జన్గవఁ బట్టుక కొఁగిలించుగో
పాలకధూర్తశేఖరుఁడు పాపముఁ బాపి కృతార్థు జేయుతన్. 69

తా. గొల్లతలు బాలుడని తలచి ముద్దుగొనఁబోగాఁ బెదవిగొఱికెను. కొఁగి
లించుకోగాఁ గట్టిగా మెడఁ బట్టి కొఁగిలించెను. ఒడిలోఁ గూర్చుండఁ బెట్టుకోగా
మర్తదేశములఁ దడవెను. ఇట్టి గడుసుపనులుచేయువీరరాజు మాపాపములఁ బాఱు
దోలుగాక.

శ్లో. ఏతే లక్ష్మణ జానకీవిరహితం మాం ఖేదయన్త్యమ్బుదా
మర్తాణీవచ ఘట్టయన్త్యల మమీ క్రూరాః కదమ్బానిలాః,
ఇత్థం వ్యాహృతపూర్వజన్తచరితం యో రాధయా వీక్షితః
నేర్ష్యం శక్కితయా స న స్సుఖయతు స్వప్నాయమానో హరిః. 70

టీ. హేలక్ష్మణ=హిలక్ష్మణుడా, ఏతే=ఈ, అమ్బుదా=మబ్బులు, జానకీవిరహితం=నీతతోనెడబాసిన, మాం=నన్ను, భేదయన్తి=శోకపెట్టుచున్నవి. క్రూరాః=క్రూరములైన, ఆమీ=ఈ, కదమ్బానిలాః=కడిమచెట్లయందలి గాడ్పులు, మర్త్యాణి=ఆయురిస్థానములను, ఆలం=మిక్కిలి, ఘట్టయన్తివచ=నొవ్వజేయునట్లున్నవి, ఇత్థం=ఇట్లు, వ్యాహృతపూర్వజన్తచరితం యథాతథా=పలుకబడిన తొలిపుట్టువు యందలి కథలుగలుగునట్లుగా, స్వప్నాయమానః = నిదురలో గలవరించుచున్నవాడై, యః=ఏకృష్ణుడు, శక్తితయా=మఱియొకతె పేరువాడుటచే ననుమానపడిన, రాధయా=రాధచేత, సేర్పం=రోషముతో గూడునట్లుగా, వీక్షితః=చూడబడెనో, సః=ఆ, హరిః=కృష్ణుడు, సః=మమ్ము, సుఖయతు=సుఖంపడ జేయుగాక.

- శా. అన్నా లక్ష్మణ జానకీరహితు న న్నంభోధరశ్రేణి యీ
సన్నంపున్వలిగాలి మర్తములు నొంచం జొచ్చె నంచుం బురా
ఖన్నత్వంబు వచింప నీసు వెఱపుం గీల్కొన్నచిత్తంబుతో
దన్నుకొరాధిక గాంచగా గలవరింతం గూర్పు వాడేలుతన్. 70

తా. లక్ష్మణా! సీతావిదూరము నొందిననన్ను ఈమేఘములు చల్ల గాడ్పులను బాధించుచున్నవిరా, యని వెనుకటిపుట్టువుయందలి గాథలగులవరించి, రాధచేగోపముతో చూడబడినకృష్ణుడు మమ్ము సుఖపెట్టుగాక.

- శ్లో. ఓషం ముఖ హరే బిభేమి భవతా పానైర్హతా పూతనా
కణ్ఠాశ్లేష మముం జహీహి దళితా వాల్గినే నార్జునా,
మా దేహి చ్చురితం హిరణ్యకశిపు ర్నీతో నభైః పశ్చతా
మిత్థం వారితరాత్రికేళి రవతా లక్ష్మ్యహహసా ధరిః. 71

టీ. హేహరే=హిహిహ, ఓషం=పెదవిని, ముఖ=వీడుము. బిభేమి=భయపడుచున్నాను, భవతా=నీచేత, పూతనా = పూతనయనురక్కసి, పానైః=పీకుటలచేత, హతా=చంపబడినది. అముం=ఈ, కణ్ఠాశ్లేషం=కొరిగిలింపను, జహీహి=వదలుము, ఆరిజ్ఞనేన=నీకొరిగిలింప చేత, అర్జునా=మద్దిచెట్టురెండును, దళితా=కూల్పబడినవి. చ్చురితం=గిల్లుటను, మాదేహి=చేయకుము. నభైః=గోళ్లచేత, హిరణ్యకశిపుః=హిరణ్యకశిపువనురక్కసుడు, పశ్చతాం=మృతినీ, నీతః=పొందింపబడెను. ఇత్థం=ఇట్లు, లక్ష్మ్య=లక్ష్మీదేవి (రుక్మిణి) చేత, అపహాసాత్=పరిహాసమువలన, వారితరాత్రికేళిః=అడ్డుకోబడినరాత్రికీడగల, హరిః=కృష్ణుడు, ఆవతాత్=రక్షించుగాక.

- ఉ. అవ్వకచెల్ల మోవించవి యానకు పూతన సోలె గ్రోలగా
గువ్వకు తొమ్ము బల్లిన ధరం బడె మద్దులు కాన గోటచే

జిమ్మకుమీహిరణ్యకథచే మది ధీతిలె నంచుఁ దచ్చనల్
బ్రమ్మచుఁ గేలి మాన్పురమఁ బైకొని కూడినశౌరిఁ గొల్చెదన్. 71

తా. కృష్ణా! నాను భయమయ్యెడిసి. పెదవి గఱవకుము. నీవు వెనుక చులు పెదవులతోఁ జీకి, పూలనను జంపితివి. మెడ విడువుము. పూర్వము నీవు కొంగిలించు కోఁగా మద్దులు రెండు కూలపోయెను. నన్ను గిల్లకుము. ముందు హిరణ్యకశిపుని గోళ్లతోఁజీటిచంపితివి. ఇట్లు పరిహాసముతో రుక్మిణిచేత రాత్రి కేళియందు వారింపఁబడిన కృష్ణుఁడు మమ్ము గాచుఁగాక.

శ్లో. రామోనామ బభూవహుంతదబలాసీతేతి హుం *తాం శితు
ర్వాచా పశ్చవటీతః విహరత స్తస్యాహర ద్రావణః,
నిద్రార్థం జననీకథా మితి హరే స్వాజ్ఞారతః శ్రుణ్వతః
సౌమిత్రే క్వధను ధనుర్ధను రితి వ్యగ్రా గిరః పాన్తు నః. 72

టీ. రామోనామ=రాముఁడనియెడియొకరాజు, బభూవ=ఉండెను. హుం=ఉఁ, తదబలా=వానిపెద్దాము, సీతేతి=సీతయనిపిలువఁబడుచు. హుం=ఉఁ, శితుకవాచా=తండ్రియాజ్ఞ చేత, పశ్చవటీతః=పంచవటిచెంతను, విహరతః=విరుగుచున్న, తస్య=వానియొక్క, తాం=ఆభార్యయగుసీతను, రావణః=రావణుఁడనువాఁడు, అహరత్=దొంగిలించెను. ఇతి=ఇట్లు, నిద్రార్థం=నిదురఁబుచ్చుటకై, జననీకథాం=తల్లిచెప్పుచున్న రామకథను, హుంకారతః=ఉఁకొట్టుచు, శ్రుణ్వతః=వినుచున్న, హరే=శ్రీకృష్ణునియొక్క, సౌమిత్రే=లక్ష్మణా, ధనుః=విల్లు, క్వ=ఎచ్చట, ధనుః=ధనువు, క్వ=ఎచ్చట, ఇతి=ఇట్లు, వ్యగ్రా=పరవశములైన, గిరః=మాటలు, పః=మమ్ము, పాన్తు=రక్షించుఁగాక.

మ. ఇలలో రాఘవుఁ డొప్పు వానిసతి యయ్యెన్ సీత వారిన్ వనం
బులకుం బంచె గురుం డటంచు నిదురం బొందుచునయ్యెంబ ప
ల్కులు దానుఁగొనిరావణుండుమహిజంగొంపోయె నా నుల్కివిల్
విలు దే లక్ష్మణయంచుఁ బల్కుహరియుద్వేలోక్తి నన్ బ్రోచుతన్.

తా. కృష్ణుని నిద్రఁ బుచ్చుటకొఱకు యశోద కథలను జెప్పచు ఆబ్బాయీ! రాముఁ డనునొకరాజుండెను. అతనికి సీతయనుభార్యగలదు. వానిని వానితండ్రిభార్యతోఁగూడ నడవి కంపెను. వారుపంచవటిదగ్గర మెలఁగుచుండ అచ్చట సీతను రావణుఁడనువాఁ డెత్తుకొనిపోయె ననునంతలో లక్ష్మణా! విల్లు, విల్లు తేతెమ్ము అనుకృష్ణుని తొందరతోఁగూడినమాటలు మాకు సేమము నిచ్చుఁగాక.

శ్లో. బాలోఽపిశైలోద్ధరణాగ్రపాణి ర్నీలోఽపి నీరథగ్రతమగప్రదీపః,
ధీరోఽపిరాధానయనావబద్ధో జారోఽపి సంసారహరః కుత స్త్వమ్.

* పా. తా శితుర్వాచా పశ్చవటీవనే.

టీ. త్వం=నీవు, బాలోఽసి=నీన్నవైనను, శైలోద్ధరణాగ్రపాణిః = కొనచేతి తోఁగొండనెత్తినవాడవు, నీలోఽసి=నల్లనివాడవే యైనను, నీరన్ధ్రతమగ్రప్రదీపః=కటికిచీకటికి (అజ్ఞానమునకు) దీపమవు. ధీరోఽసి=చైతన్యముగలవాడవయ్యును, రాధానయనావబద్ధః=రాధకడకన్నలకులోనైతివి. జారోఽసి=ఓటుడ వయ్యును, సంసారహరిః = సంసారమోచకుడవు, కుశః=ఇదియేమో నీమహిమ యెఱుంగుము.

ఉ. బాలుడ వయ్యు శైల మొకపాణితలంబునఁ దాల్చి నిల్పుఁగాఁ
జాలుట పాపపుంజముల జారుడ వయ్యు హరించుటన్ మహా
నీలతనుండవయ్యు నతినిర్భరగాఢతమగ్రప్రదీపమై
వ్రాలుట ధైర్యశాలి వయి రాధకుఁ జిక్కుట వింతగా హరి ! 73

తా. కృష్ణా! నీవు బాలుడ వయ్యు శేల లీలతోఁ గొండ నెత్తితివి. నల్లని వాడవయ్యు నజ్ఞాన మనుచీకటిం బాపుదీపమైతివి. ధీరుడ వయ్యును రాధచూపునకు లోబడితివి. జారుడవయ్యు సంసారతారకుడవు. ఇదియెట్లొ తెలియరాదు.

శ్లో. బాలాయ నీలవపుషే నవకిక్కిణీక
జాలాభిరామజఘనాయ దిగమ్బరాయ,
శార్దూలదివ్యనఖభూషణభూషితాయ
నన్దాత్మజాయ నవనీతముషే నమస్తే. 74

టీ. బాలాయ=బాలుడును, నీలవపుషే=నల్లనియొడలుగలవాడును, నవ...నాయ=కొత్తచిటుగజ్జెలపేరుచే మెఱయుమొల గలవాడును, దిగమ్బరాయ=దిసమొలవాడును, శార్దూల...తాయ=అందమైన పులిగోరుసొమ్ముచే నలంకరింపఁబడినవాడును, నవనీతముషే=వెన్నదొంగయగు, నన్దాత్మజాయ=నందునికొడు కగు, నీకొఱకు, నమః=నమస్కారము.

చ. అలరుపసిండికంకణము లందెలు మువ్వలు రావిరేక సం
కులపులిగోరుఁ దాయెతులుఁ గుప్పెడపున్దొలనూలు మద్దికా
యలుఁ గలనందనందను దిగంబరుఁ జారుజటీతటోజ్జ్వలు
న్విలసితనీలదేహు నవనీతహరుం డగుబాలుఁ గొల్చెవన్. 74

తా. పిన్నవాడును, నల్లనివాడును, గజ్జలమొలత్రాడుగట్టుకొనినవాడును, దిసమొలవాడును, పులిగోరుసొమ్ముచే నలంకరింపఁబడినవాడును, వెన్నదొంగయగు కృష్ణునికొఱకు నమస్కారము.

శ్లో. పాణౌ పాయసభక్త మాహితరసం బిభ్రన్తుదా దక్షిణే
సవ్యే శారదచన్ద్రమణ్డలనిభం హైయంగవీనం దధత్,

కణ్ఠే కల్పితపుణ్డరీకనఖమ పృథ్వామదీప్తిం వహన్

దేవో దివ్యదిగమ్భరో దిశతు నః సౌఖ్యం యశోదాశిశుః. 75

టీ. దక్షిణేపాశౌ=కుడిచేతియందు, ఆహితరసం=తేనెలోముంచబడిన, పాయస భక్తం=పాలపరమాన్నమును, ముదా=మృగవతో, విభ్రత్=పట్టుకొనియున్నవాడును, సవ్యే=ఎడమచేతియందు, శారదచంద్రమణ్డలనిభం=శరత్కాలమందలి వెన్నెలతోసమానమగు, హైయంగవీనం=అప్పుడు చిలికితీసినవెన్నను, దధత్=పట్టుకొన్నవాడును, కణ్ఠే=మెడయందు, కప్తి...నఖమపి=కట్టబడిన పులిగోరుగలవాడును, ఉద్ధామదీప్తిం=మిక్కుటపువెలుంగును, వహన్=తాల్చువాడును, దేవః=కీర్తార్థమై మారుషశరీరము దాల్చినవాడును, దివ్యదిగమ్భరః=చక్కనిదిస మొలరూపుగల, యశోదాశిశుః=యశోదకొడుకు, నః=మాకు, సౌఖ్యం=సుఖమును, దిశతు=ఇచ్చుగాక.

మ. అలడాకేల శరన్త్రాగాంకనిభ మహాయంగవీనంబున

వ్వలికేలన్ రసయుక్తపాయసము గ్రీవాబద్ధచామికరో

జ్వలశార్దూలనఖం బనం బరకటీచక్రంబుఁ బెంపొందని

చ్చలుఁ గ్రీడించుయశోదపట్టి కరుణన్ సౌఖ్యంబు మాకీవుతన్. 75

తా. కుడిచేతఁ దేనెలోముంచిన పరమాన్నపుముద్దయు, ఎడమచేత నప్పుడు చిలికియెత్తినవెన్నముద్దయు, మెడలోఁ బులిగోరును గలగిన జగన్తోహనాకారముగల, దిగంబరుడైన యశోదకొడుకు మాకు సేమముఁ గలుగఁజేయుఁ గాక.

శ్లో. కిజ్జిణికిణికిణిరభస్సై రజ్జణభువి రిజ్జణైః సదాఽటన్తమ్,

కుజ్కుణుకుణుపదయుగళం కజ్జణకరభూషణం హరిం వన్దే. 76

టీ. కిజ్జిణి...రభస్సైః=చిఱుగజ్జెల కిణికిణి యను మ్రోతలుగల, రిజ్జణైః=దోఁగాడుటలచేత, అజ్జణభువి=మండువాయందు, సదా=ఎప్పుడు, అటన్తం=తిరుగుచున్నవాడును, కుజ్కుణు...గళం=కుణుకుణు అని మ్రోగుచున్న రెండుపాదములుగలవాడును, కజ్జణకరభూషణం=మురుగులచే ముద్దుగొలుపుచేతులుగల, హరిం=కృష్ణుని గూర్చి, వన్దే=మ్రొక్కుచున్నాను.

చ. గణనకు నెక్కుడైనకరకంకణనిక్వణనంబు మీఱఁ గుం

కుణుకుణునాదపాదములకుం దగు హేమమణీనిబద్ధకిం

కిణికిణినాదసంభ్రమము గీడ్పడ దాటుచు నందుమందిరాం

గణమున సంచరించునయగారపుముద్దులబాలుఁ గొల్పెదన్. 76

తా. మొలగజ్జెలు గల్లరస ముంగిలిలో దోఁగాడుచు, కాళ్లకడియములు చేతి మురుగులుఁ జిత్రముగా మ్రోగించుచు క్రీడించుకృష్ణునకు నమస్కారము.

శ్లో. *సమ్బాధే సురభీణా మమ్బా మాయాసయంత మనుయాన్తిమ్,
లమ్బాలక మవలమ్బే తం బాలం తనువిలగ్నజమ్బాలమ్. 77

టీ. సురభీణాం=ఆవులయొక్క, సమ్బాధే=త్రొక్కిడి యందు, అనుయాన్తిమ్ = తఱుముకొనివచ్చుచున్న, అమ్బం=తల్లిని, ఆయాసయంతం= సిలుగులబెట్టువాడును, లమ్బాలకం=వ్రేలుముంగురులుగలవాడును, తను...బాలం=మేననంటినబురదగల, తం=ఆ, బాలకం=పిల్లని, అవలమ్బే=ఆశ్రయించెదను.

ఉ. బాలకకేళి నాలగుమి బల్లలు నాడంగ నంబ వెంబడి
న్దాలిమి లేక రా గునగునం బరువెత్తులలాటభాగజం
బాలకుఁ జక్రవాతశకటాదివిఫాలకు నంగలగ్నజం
బాలకుఁ బాలకుం దలఁతుఁ బాలితదిక్టలోకపాలకున్. 77

తా. మందలా నావులనందున నాటలతమి బఱచుచు పసులనడుమ బిడ్డఁడేమి యొడినో యని తల్లివెంబడిఁ బడ గునుకుఁబరువు లిడుచు నామెను త్రిప్పి యలయఁ జేయుచుఁ దలవిరియఁబోసికొని యొడలెల్లబురదచేసికొనియాడుచున్న యాచిన్నికృష్ణుని నాశ్రయించెదను.

శ్లో. అఞ్చితపిఞ్చాపీడం వఞ్చితసౌజన్యవల్లవీవలయమ్,
అధరమణినిహితవేణుం బాలం గోపాల మనిశ మవలమ్బే. 78

టీ. అఞ్చితపిఞ్చాపీడం=పిప్పిదమైన నెమ్మిపురియే తలదాల్పుగాఁ గలవాడును, వఞ్చిత...లయం=మోసపుచ్చఁబడిన ప్రేమవతులైన గోపికలసమూహముగలవాడును, అధర...వేణుం=మోవిరత్నమందిడికొనిన పిల్లఁగ్రోవిగలవాడును, బాలం = శిశువగు, గోపాలం=ఆలకాపరిని, అనిశం=ఎల్లప్పుడును, అవలమ్బే=ఆశ్రయింతును.

మ. విలసత్పింఛవతంసుఁ డై చిగురుమోవిన్ వేణువుం జేర్చి కం
దళితాలాపసుధాపరంపరలచేతం జేతనాచేతన
ములకున్ నిశ్చలతాచలత్వములపెంపుల్ గూర్చునగ్గోపికా
లలితాంగీసుజనత్వవంచకునిఁ గొల్వం గాంతు గోపాలకున్. 78

తా. నెమ్మిపురిసొమ్ముగాఁగలవాడును, గోపికలను పంచించువాడును, పిల్లఁ గ్రోవినూడుచున్న బాలగోపాలకృష్ణుని నాశ్రయించెదను.

శ్లో. ప్రహ్లాదభాగధేయం నిగమమహాద్రే ధుహస్తరాధేయమ్,
నరహరిసదాభిధేయం విబుధవిధేయం మ మానుసంధేయమ్. 79

* ఈశ్వోక్తార్థంబు సనత్కుమారసంహితయందు గోపాలసంపత్కృదష్టాక్షరీ మంత్రధ్యాన మని జెప్పఁబడినది. “వఞ్చహాయన మీశానం ధావమానం ప్రజాంగణే, కింకిణీనూపురగ్రీవాకర్ణభూషో జ్వలంస్తరేత్.”

టీ. ప్రహ్లాదభాగధేయం=ప్రహ్లాదునియదృష్టమును, నిగమమహాద్రేః=వేదపర్వ
తముయొక్క, గుహాంతరాధేయం=కందరమున వసింపఁదగినదియు, నరహరిసదాభిధేయం
=నరసింహమనిపిలువఁదగిన, వివిధవిధేయం=పండితులకు వశమైనతేజము, మమ=నాకు,
అనుసన్ధేయం=ధ్యానింపఁదగినది.

మ. యమిసంభావితయాపధేయమును బ్రహ్లాదోల్లసద్భాగధే
యము నామ్నాయమహాగుహాంతరనితాంతాధేయముం బ్రోల్లస
త్సుమనఃశ్రేణివిధేయమున్ నరమృగాస్తోకాభిధానాభిధే
యముఁ గొల్తుం గమలామనకమలనిత్యాధేయమున్ వేడుకన్. 79

తా. ప్రహ్లాదునిభాగ్యమును, వేదగుహయందు వసించునదియు, నరసింహనామము
గలదియు, విద్వాంసుల కెఱుఁగఁదగినదియు నగువెలుగు నాశ్రయించెదను.

శ్లో. సంసారే కిం సారం కంసారే శ్చరణకమలపరిభజనమ్,
జ్యోతిః కి మన్థకారే యదన్థకారే రనుస్త్తరణమ్. 80

టీ. సంసారే=సంసారమందు, కిం=ఏది? సారం=మేలు, కంసారే=కృష్ణునియొక్క,
చరణకమలపరిభజనమ్=కృష్ణునిపాదసేవయే, అన్థకారే=చీకటిలో, జ్యోతిః=వెలుగు,
కిం=ఏది? యత్=ఏ? అన్థకారే=కృష్ణునియొక్క, అనుస్త్తరణం=ధ్యానమే.

ఉ. సారము కంసవై రిపదసారసచారుత రార్చనంబు సం
సారమునందు నిందుధరసన్నతి గాఢతమాంధకారని
స్తారము వీనికిం దగినసద్గురుసేవయ కారణంబుగా
కారయ నింతకంటెను శుభావహ మైనవిశేష మున్నదే. 80

తా. సంసారమున మేలైన దేది? కంసానిపాదసేవనమే. అజ్ఞానపుఁజీకటికి దీప
మేది? కృష్ణునిస్త్తరణమే.

శ్లో. కలశనవనీతచోరే కమలాదృక్కుముదచన్ద్రికాపూరే,
విహరతు నన్దకుమారే చేతోమమ గోపసున్దరీజారే. 81

టీ. కలశ...చోరే=బానయందలి వెన్నును దొంగిలించువాఁడును, కమలా...
పూరే=లక్ష్మీదేవికలువగన్నులకు వెన్నెలపొంగె నవాఁడును, గోపసున్దరీజారే=గొల్లలవిట
కాఁడునునగు, నన్దకుమారే=నందునికొడుకుయందు, మమ=నాయొక్క, చేతః=చిత్తము,
విహరతు=విహరించుఁగాక.

ఉ. శ్రీరమణీమణీవికచదృక్కుముదస్థితసాంద్రచన్ద్రికా
సారు ప్రజాంగనానివహజారు జగజ్జనతామనోహరా
కారు విశుద్ధమానిహృదగారుఁ బయోనవనీతచోరు నా
భీరకుమారు నాహృదయపీఠికయందు వసింపఁజేసెదన్. 81

తా. బానలకొలది వెన్నను దొంగిలువాడును, లక్ష్మీయొక్క కలువకన్నులకు వెన్నెలప్రవాహమును, గోపికలకు విటుడును నగు నందునికొడుకునందు నాచిత్రము కీడించుగాక.

అవతారిక.—ఈశ్లోకమును వెన్నదొంగలించు శ్రీ కృష్ణునియొక్కయు, ఒకగోపిక యొక్కయు ఉత్తరప్రత్యుత్తరము లీ రూపముగా కవి వర్ణించుచున్నాడు.

*శ్లో. కస్త్యం బాల బలానుజః కిమిహతే మన్తన్దిరాశజ్జయా
యుక్తం తన్న వనీతపాత్రవివరే హస్తం కిమర్థం న్యసేః,
మాతః కఞ్చన వత్సకం మృగయితుం మాగా విషాదం ఊణా
ది త్యేవం వరవల్లవీప్రతివచః కృష్ణస్య పుష్టాతు నః. 82

టీ. హేబాల=ఓకుణ్ణడా! త్వం=నీవు, కః=ఎవడు? బలానుజః=బలరాముని తమ్ముడను, ఇహ=ఇచ్చట, (మాయింటిలో) కిం=ఏమిపని? మన్తన్దిరాశజ్జయా=మాయిల్లనుభ్రమతో, వచ్చితిని. తత్=అది, యుక్తం=మంచిదేకాని, నవ...వరే=వెన్న బానలో, హస్తం=చేతిని, కిమర్థం=ఎందులకు, న్యసేః=పెట్టెదవు. మాతః=ఓయమ్మా! కఞ్చన=ఒక, వత్సకం=లేదూడను, మృగయితుం = వెదకుటకు, ఊణాత్=కొంచెము సేపు, విషాదం=కలవరమును, మాగాః=పొందకు. ఇత్యేవం=ఈలాగున, కృష్ణస్య=కృష్ణుని యొక్క, వర...వచః=గొల్లమిటారిమాటల కిచ్చుజబాబు, నః=ముమ్మల, పుష్టాతు = కాచుగాక.

ఉ. చిన్ని కుమార యెవ్వడవు సీరికి దమ్ముడ నేల యిందు రా
మన్నిలయం బటంచు నిది మంచిదె కే లటు సాచె దేటికి
న్వెన్ననంటిలోన జననీ! యొకదూడను జూడవచ్చితిన్
విన్నదనంబు మానుమని వ్రేతకు బల్కుమురారి గొల్చెదన్. 82

తా. వెన్నదొంగిలుచున్న కృష్ణునిజూచి యొకగొల్లది అబ్బాయీ! ఎవరురా సీవు? అని యడుగ కృష్ణుడు నేను బల రామయ్య తమ్ముడగదా యనెను. సరిగాని మాయింటి కేల వచ్చితివి? మాయిల్లేయకున్నాను. అయిన వెన్న బానలో చేయిదూర్చెద వేల? మాదూడ యొక్కటి తప్పిపోయినది. అది యీ బానలో నున్న దేమోయని వెదకు చున్నాను. కొంచెముసే పూరకుండుము. పోయెదనులే యని చెప్పు కృష్ణుని జవాబులు మమ్ము గాచుగాక.

* ఈశ్లోకార్థంబు గోపాలకృష్ణైకాదశాక్షరీమంత్రధ్యానమని సనత్కుమార సంహితయందుఁ జెప్పబడియున్నది. “హరంతం నవవీతాదీన్ చార్యేణప్రజయోషితామ్, సగోబాలైర్యుతం కృష్ణం ధ్యాయేత్తంత్రంజపేదిదమ్.”

శ్లో. గోపాలాజిరకర్దమే విహరసే విప్రాధ్వరే లజ్జసే
 బ్రూషే గోకులహుంకృతైః స్తుతిశతై ర్శానం విధత్సే విదామ్,
 దాస్యం గోకులపుంశ్చలీషు కురుషే స్వామ్యంన దాంతాత్మసు
 జ్ఞాతం కృష్ణ తవాఙ్గిష్ఠజ్యజయుగం ప్రేక్షాచలం మఘులమ్. 83

టీ. గోపా...ర్దమే=గొల్లలయింటిముంగిళ్ల బురదలయందు, విహరసే=ఆడెదవు.
 వి.ప్రాధ్వరే=బ్రాహ్మణులయాగమందు, లజ్జసే=జంకెదవు. గోకులహుంకృతైః = ఆవుల
 అంకెలతో, బ్రూషే=మాటువలకెదవు. విదాం=పండితులయొక్క, స్తుతిశతైః = స్తోత్ర
 శతములచేత, మానం=మానమును, విధత్సే=పూనెదవు. గోకులపుంశ్చలీషు=గొల్ల అంకు
 టాండ్రయందు, దాస్యం=ఊడిగమును, కురుషే=చేయుదువు. దాంతాత్మసు=శాంత
 చిత్తులయెడ, స్వామ్యం=ప్రాభవమును, సకురుషే=చేయవు. హేకృష్ణ=ఓకృష్ణ! జ్ఞాతం=
 తెలిసెను. మంజులం=అందమైన, తవ=నీయొక్క, అఙ్గిష్ఠజ్యజయుగం=అడుగుదామ
 రలజంట, ప్రేక్షా=అనురాగముచేత, చలం=లోలమైనది.

మ. క్రతుభూమిం జౌరః బోవు గోపగృహపంకం బన్న మెట్టేవు గో
 తతిహుంకారము విన్నఁ బల్కెదవు విద్వద్బోధికిం బల్కవా
 నతి గావింతువు గోపజారలకు దాంతశ్రేణిఁ గైకోవు యో
 గ్యత యేహేతువు ప్రేమ కారణము గాదా దేవ! నీచర్యకున్. 83

తా. కృష్ణ! గొల్లయిండ్ల వెంబడిబురదలోఁ దిరిగియాడెదవు. బ్రాహ్మణయజ్ఞముల
 లోఁబోవ సిగ్గుపడుదువు. ఆవులఅంకెలకు మాటువలకెదవు గాని జ్ఞానులు చేయుస్తుతుల
 గాలింపవు. గొల్ల అంకుటాండ్ర కు నూడిగముసేతువు. శాంతచిత్తులకుఁ బ్రభుత్వముసేయు
 మన్నను చేయవు. నీపోబడి తెలిసినదిలే. నీకెక్కడ ప్రేమయున్నదో అక్కడ కేగుదువు
 గాని యెచ్చుతగ్గులు నీకు లేవు.

శ్లో. నమస్తస్మై యశోదాయా దాయాదా యాస్తు తేజసే,
 యద్ధి రాధాముఖామౌజం భోజం భోజం వ్యవర్ధత. 84

టీ. యశోదాయాః=యశోదయొక్క, దాయాదాయ=పుత్రిఁడైన, తస్మై=ఆ,
 తేజసే=వెలుగుకొఱకు, నమః=నమస్కారము. యద్ధి=ఏది? రాధాముఖామౌజం=
 రాధమోముదమ్మిని, భోజంభోజం=ఆస్వాదించి యాస్వాదించి, వ్యవర్ధత=పెరిగెనో.

ఉ. ఏమహితప్రకాశ ముదయించినపిన్నటనాటనుండి రా
 ధామధురాధరాంచితసుధారసధారలఁ గ్రోలుచుకా యశో
 దామహనీయదాయసముదాయముఁ గాంచి ప్రవర్ధమాన మా
 నామహ మిచ్చుఁగా కహరహంబు నశేషసుఖాయురున్నతుల్. 84

తా. యశోద సర్వస్వచ్ఛనకు భోక్తయైన యావెలుగునకు మ్రొక్కు లొసంగెదను. ఏది రాధముఖమకరందమును గ్రోలి గ్రోలి పెద్దదయ్యెనో.

శ్లో. అవతారాః స స్త్వన్యే సరసిజనయనస్య సర్వతోభద్రాః,
కృష్ణాదన్యః కోవాప్రభవతి గోగోషగోషికాముక్త్యై. 85

టీ. సర్వతోభద్రాః=అంతటశుభకరములగు, సరసిజనయనస్య=కృష్ణసియొక్క, అన్యే=ఇతరములైన, అవతారాః=మూర్తులు, సస్తు=ఉండుఁగాక. కృష్ణాత్=కృష్ణుని కంటె, ఆన్యః=ఇతరుడైన, కోవా=ఎవఁడు? గోగోషగోషికాముక్త్యై=గోవులు గోపాలుగు గోషికలు పీఠల మోక్షముకొఱకు, ప్రభవతి=సమర్థుఁడగును.

మ. అవతారంబులు లేవె శౌరి కతికళ్యాణంబు లిద్ధాత్రిలో
నవి పెక్కుల్ గల వెంచ గోనికరగోపానీకగోపాంగనా
నివహశ్రీయ మొసంగఁ జాలెనె కృపానిర్ణిదుఁ డైనట్టిశౌ
రివలెన్ వేటొకమూర్తి గావునఁ దదంఘ్రిం గొల్తు నెల్లప్పుడున్. 86

తా. విష్ణునిలోకరక్షకము లైనయవతారములు పెక్కులు వెలయుఁగాక. గోవులను గోపాలురను గొల్లపడఁతులను గృతార్థులఁ గావించుటలోఁ గృష్ణునికంటె యితరుఁడెవఁడు నేర్చును?

శ్లో. *మధ్యే గోకులమణ్డలం ప్రతిదిశం చామ్బరవోజ్జృమ్భితే
ప్రాతర్దోహమహోత్సవే నవఖునశ్యామం రణన్నాపురమ్,
ఫాలే బాలవిభూషణం కటిరటత్సత్కిజ్జీణీమేఖలం

కణ్ఠే వ్యాఘ్రనఖం చ శైశవకళాకళ్యాణకార్తస్త్రియం భజే. 86

టీ. గోకులమణ్డల మధ్యే = ఆవులమందలనడుమ, ప్రతిదిశం = ఎల్ల వంకలను, అమ్బరవోజ్జృమ్భితే=అమ్బ యనురొదచే వెల్లివిరిసిన, ప్రాత...త్సవే=ప్రాద్దుటిపూట పాలుపితికెడు సంబరమందు, నవఖునశ్యామం=కొమ్మబ్బవలె నల్లనైనవాఁడును, రణన్నాపురం=మొరయు నందెలుగలవాఁడును, ఫాలే=నుదుట, బాల...షణం=శిశువులకుఁ దగిన సొమ్మును చాల్చినవాఁడును, కటి...మేఖలం=మొలయందు మ్రోయుచున్న గజ్జెలుగల వాఁడును, కంఠే=మెడయందు, వ్యాఘ్రనఖం చ=పురగోరు గలవాఁడును, శైశవ...కార్తస్త్రియం=బాల్యకళాసౌభాగ్యసర్వస్వమ్మగుకృష్ణుని, భజే=ఆశ్రయింతును.

మ. మొలనూ లందెలుఁ గజ్జెలున్ మొలయ జీమూతాకృతిం జేరి మం
దల నంబారవ మెల్లెడం జెలఁగఁ బ్రాతర్దోహ మీక్షింపఁ జా

* ఈశ్లోకము గోపాలకృష్ణసర్వసమ్పత్కృదష్టాక్షరీమంత్రధ్యానమని సనత్కుమారసంహితయందుఁ జెప్పఁబడియున్నది. “పశ్చిమోయన మీశానం ధావమానం ప్రజాంగణే, కిజ్జీణీనూపురగ్రీవ కర్ణభూషాఙ్గలంస్తరేత్.”

రులలాటంబున రావిరేక పులిగోరుం గంతవీధిం దటి

త్తులగా ముద్దులు గుల్కుబాలకునిఁ గాంతున్ జీవనప్రాశ్నికిన్. 86

తా. ప్రాద్దున పాలుపిదుకునప్పుడు అమ్మరవముతో నిండియున్న మందలో మేఘమువలెఁ జేరి, గజ్జల నందెలను మ్రోయించుచు, నుడువ రావిరేకయు, మొలలో మొలనూలును, మెడలోఁ బులిగోరును మెరియ ముద్దుమురి పెములు సూపుచున్న బాలగోపాలకృష్ణమూర్తి నాశ్రయించెదను.

శ్లో. సజలజలదనీలం దర్శితోదారలీలం

కరతలధృతశైలం వేణునాదైరసాలమ్,

వ్రజజనకులపాలం కామినీకేళిలోలం

కలితలలితమాలం నౌమి గోపాలబాలమ్.

87

టీ. సజలజలదనీలం=నీరుమబ్బువలె నల్ల నైనవాఁడును, దర్శితోదారలీలం=చూపఁబడిన గంభీరమైనవిలాసములు గలవాఁడును, కర... శైలం=చేతఁబట్టి యెత్తఁబడినకొండ గలవాఁడును, వేణునాదైరి=శిల్పఁగ్రోవిమ్రోతలచేత, రసాలం=రసవంత మైనవాఁడును, వ్రజజనకులపాలం=వ్రేపల్లె యందలిజనుల రక్షించువాఁడును, కామినీకేళిలోలం=గోపకాంతలతోఁ గ్రీడసల్పువాఁడును, కలితలలితమాలం=పట్టఁబడిన యందమైనవనమాలగలవాఁడును నగు, గోపాలబాలం=గోపాలకృష్ణునిగూర్చి, నౌమి=మ్రొక్కెదను.

మ. మురళీనాదవిశాలు నీలమణిజీమూతాతసీనీలు నీ

రరుహక్షీరతిలోలు హస్తజలజాగ్రన్యస్తశైలున్ సదా

దరశీలున్ వ్రజలోకపాలుఁ గరుణోదారైకలీలున్ భుజాం

తరరాజద్వనమాలుఁ గొల్చెద సముద్యద్గోపబాలున్ మదిన్. 87

తా. నీరుమబ్బువలె నల్ల నైన వాఁడును, చిత్రవిలాసములఁ జూపుచున్నవాఁడును, కొండను జేతఁ దాల్చినవాఁడును, తేనెలొలుక వేణువు నూఁదుచున్నవాఁడును, వ్రేపల్లియ వారలను గాపాడువాఁడును, గోపకామినీక్రీడాసక్తుఁడును, చక్కని వనమాలను దాల్చినవాఁడగు గోపాలకృష్ణునకు మ్రొక్కెదను.

శ్లో. స్థితలలితకపోలం స్నిగ్ధసంగీతలోలం

లలితచికురజాలం చౌర్యచాతుర్యలీలమ్,

శతమఖరిపుకాలం శాతకుమ్భాభచేలం

కువలయదళనీలం నౌమి గోపాలబాలమ్.

88

టీ. స్థితలలితకపోలం=చిఱునగవుచే నందమైన చెక్కిళ్లుగలవాఁడును, స్నిగ్ధసంగీతలోలం=తీయనిపాటలయందు దవిలియున్నవాఁడును, లలితచికురజాలం=అంద

మైన కురులుగలవాఁడును, చౌర్యచాతుర్యలీలం=దొంగతనముసేయ నేర్పుగలవాఁడును, శతమఖిరిపుకాలం=రాక్షసులకు మృత్యువైనవాఁడును, శాత...చేలం=బంగరువన్నెల వలువగలవాఁడును, కువలముదళనీలం=కలువతేకులవలె నల్లనైన, గోపాలబాలం=గోపాల కృష్ణుని, నౌమి=మొక్కెదను.

మ. సరసస్తేరకపోలుఁ గొల్తు మురళీసంగీతలోలున్ శుభా

కరచామీకరచేలు నీలమణిరంగత్కుంతలశ్రీవిశా

లు రమాపాలు నితాంతశౌర్యగుణశీలుం దానవప్రాణహృ

త్కరవాలుం గపిలాదనీకువలయోద్యన్నీలు గోపాలునిన్. 88

తా. నగవుదొలకు చెక్కిళ్లు గలవాఁడును, మృదువుగా గానము సేయువాఁడును, సొంపైనకురులు గలవాఁడును, దొంగతనమున గడితీరినవాఁడును, రాక్షసులపాలిటిమృత్యువును, బంగరువలువ గలవాఁడును, కలువతేకులఁ బోలుకన్నులు గలవాఁడు నగు గోపాలకృష్ణునిఁగూర్చి మొక్కెదను.

శ్లో. మురళినినదలోలం ముగ్ధమాయూరచూడం

దళితదనుజజాలం ధన్యసౌజన్యలీలమ్,

పరహితనవహేలం పద్మసద్దానుకూలం

నవజలధరనీలం నౌమి గోపాలబాలమ్. 89

టీ. మురళినినదలోలం=షిల్లఁగ్రోవి మ్రోతయందుఁ దవించినవాఁడును, ముగ్ధ...చూడం=సొంపైన నెమలిపురిని తలఁదాల్చినవాఁడును, దళితదనుజజాలం = పోకార్పఁ బడినరక్క-సులమూఁకగలవాఁడును, ధన్యసౌజన్యలీలం=కృతకృత్యులగు సాధులయెడ నాదరము కలవాఁడును, పర...హేలం=ఇతరులకు మేలుసేయునూత్న విలాసములుగల వాఁడును, పద్మసద్దానుకూలం=లక్ష్మీకి వశమైనవాఁడును, నవజలధరనీలం=నూతన మేఘము వలెనల్లనివాఁడునగు, గోపాలబాలం=గొల్ల షిల్లవానినిఁగూర్చి, నౌమి=మొక్కెదను.

చ. మురళినినాదలోలు నతిముగ్ధశిఖావళపింఛచూళునిం

బరహితశీలు రాత్రిచరపాళివిఫాలుఁ గృతార్థలోలుఁ బం

కరుహగృహనుపాలు వ్రజకంజముఖహితహేలు నవ్యపు

ష్కరధరనీలుఁ గొల్తుశుభకాంచనచేలుని గోపబాలునిన్. 89

తా. షిల్లఁగ్రోవినూఁదుచున్నవాఁడును, సొంపైన నెమ్మిపురిని దాల్చినవాఁడును, రాక్షసులరూపుమాసినవాఁడును, సాధురక్షకుఁడును, లోకక్షేమములైనదిలాసములు గల వాఁడును, లక్ష్మీకి వశమైనవాఁడును, క్రొత్తమబ్బువలె నల్ల నైనవాఁడునునగు గోపాలబాలు నకు మొక్కెదను.

శ్లో. సరసగుణనికాయం సచ్చిదానందకాయం
శమితసకలమాయం సత్యలక్ష్మీసహాయమ్,
శమదమసముదాయం శాంతసర్వాంతరాయం
సుహృదయజనదాయం నౌమి గోపాలరాయమ్.

90

టీ. సరసగుణనికాయం=మేలైనగుణముల ప్రభుగలవాఁడును, సచ్చిదానందకాయం=సచ్చిదానందరూపుఁడును, శమితసకలమాయం=ఆణఁగింపఁబడిన యెల్లకుచ్చితములు గలవాఁడును, సత్యలక్ష్మీవిహారం=సూన్యతనంపకతోఁ గూడినవాఁడును, శమదమసముదాయం=బహిరంతరింద్రియనిగ్రహము గలవాఁడును, శాంత...రాయం=శమింపఁజేయఁబడిన యెల్లవిఘ్నములుగలవాఁడును, సుహృదయజనదాయం=శుద్ధమైనచిత్తము గలవారలపాలిభాగ్యమగు, గోపాలరాయం=గొల్లఁజేడగు కృష్ణునిగూర్చి, నౌమి=మొక్కిదను.

చ. సరసగుణోదయుక్త శమితసర్వనిశాచరమాయునిక్ సుహృ
న్నరవరదాయు సత్యచిదనంతసుఖోజ్జ్వలరాయు సత్యకా
హరిణద్భగిందిరాచిరసహాయునిశాంతమహంతరాయు జి
త్వరు దమశాంతిముఖ్యసముదాయునిఁ గొల్చెద గోపరాయునిన్. 90

తా. మంచిగుణములకుగనియు, సచ్చిదానందరూపుఁడును, ఎల్లమాయలను జల్లార్చువాఁడును, సత్యసంపద కాకరమైనవాఁడును, అంతరింద్రియబహిరంద్రియనిగ్రహముగలవాఁడును, విఘ్నహంతయగు, సాధులపాలిభాగ్యము నగుకృష్ణునిగూర్చి నమస్కరించెదను.

శ్లో. లక్ష్మీకళత్రం లలితాబ్జనేత్రం పూర్ణేంద్రవక్త్రం పురుహూతమిత్రమ్,
కారుణ్యపాత్రం కమనీయగాత్రం వందే పవిత్రం వసుదేవపుత్రమ్. 91

టీ. లక్ష్మీకళత్రం=లక్ష్మీయేభార్యగాఁగలవాఁడును, లలితాబ్జనేత్రం=సుందరమైన తామరలవగటికన్నులుగలవాఁడును, పూర్ణేంద్రవక్త్రం=నిండు జూబిల్లిపంటి మోముగలవాఁడును, పురుహూతమిత్రం=ఇంద్రునకుఁ జేయైనవాఁడును, కారుణ్యపాత్రం=దయకు నెలవైనవాఁడును, కమనీయగాత్రం=సుందరమైన మేకుగలవాఁడును, పవిత్రం=పావనుఁడైన, వసుదేవపుత్రం=వసుదేవునికొడుకగు కృష్ణునిగూర్చి, వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

ఉ. శ్రీరమణీకళత్ర సరసీయహస్తవిశాలనేత్ర బృ
న్దారకనాథమిత్రఁ గరుణాగుణపాత్రఁ బవిత్రఁ బూర్ణిమా
నీరజవైరివక్త్రఁ గమనీయవయఃపటుగాత్ర నాభృహ
ద్ధీరవనౌఘచైత్ర వసుదేవునిపుత్ర మదిం చలంచెదన్.

91

తా. లక్ష్మీభక్తయు, తామరలబోలు కన్నులుగలవాడును, నిండుజాబిల్లివంటి మోము గలవాడును, ఇంద్రునకు నెచ్చెలియైనవాడును, దయకు నెలవైనవాడును, సుందరమైన శరీరముగల యందగాడగు కృష్ణునకు మ్రొక్కెదను.

శ్లో. మదమయ మదమయ దురగం యమునా మవతీర్య వీర్యశాలీయః,
మమ రతి మమరతిరస్కృతిశమనపరస్స క్రియా త్కృష్ణః. 92

టీ. యః=ఎవడు? వీర్యశాలీనః=పరాక్రమముగలవాడై, యమునాం=యము నానదిని, అవతీర్య=దిగి, మదమయం=పొగరుకొనియున్న, ఉరగం=పామును, అదమయ త్=శిక్షించెనో, అమర...పరః=దేవతాపరాధముల శమింపజేయువాడగు, సః=ఆ, కృష్ణః=శ్రీకృష్ణుడు, మమ=నాకు, రతిం=ప్రీతిని, క్రియాత్=చేయుగాక.

శా. కాళిందీజల ముబ్బి గట్ల కెదు రెక్కం జొచ్చి హాలాహల
జ్వాలాలీధకరాళకాళియఫణాజాలంబు నృతక్రియం
గాలం గేల నడంచి నిర్జరతిరస్కారంబు వారించు గో
పాలస్వామి కటాక్షవీక్షణము మాపాలం దిరం బయ్యెడిన్. 92

తా. యమునయందుండి, జలమును విషమయముగాఁ జేయుచున్న కాళియు నణచి గోవులను గోపాలురను గాపాడినవాడును, దేవతలకుఁ దోడునీడయై కాపాడువాడగు కృష్ణుడు నాకు మే లొసంగుఁగాక.

శ్లో. మాళౌ మాయూరబర్హం మృగమదతిలకం చారులాలాటపట్టే
కర్ణద్వన్వేచ తాళీదళ మతిమృదులం మాక్తికం నాసికాయామ్,
హారో మన్దారమాలాపరిమళభరితే కౌస్తుభస్యోపకణ్ఠే
పాణౌ వేణుశ్చ యస్య ప్రజయువతియుతః పాతు పీతామ్బరో నః. 93

టీ. మాళౌ=తలయందు, మాయూరబర్హం=నెమ్మిపురియు, చారు...పట్టే=అంద మైననొసలియందు, మృగమదతిలకం=కస్తురిచుక్కయు, కర్ణద్వన్వేచ=రెండుచెవుల యందు, అతిమృదులం=మిక్కిలిలేతదైన, తాళీదళం=తాటాకును, నాసికాయాం=ముక్కున, మాక్తికం=ముత్యమును, మన్దార...రితే=మందార పుష్పమాలిక పరిమళముచే నిండిన, కౌస్తుభస్య=కౌస్తుభ మాణిక్యముయొక్క, ఉపకంఠే=వెంబడిని, హరి=వనమాలిక యు, పాణౌ=చేతిలో, వేణుశ్చ=పిల్లగ్రోవియు(కలవో), ప్రజయువతియుతః=గొల్లపడఁ తులతోఁ గూడియున్న, పీతామ్బరః=వంగపండు పన్నెపట్టుదోవతి గలకృష్ణుడు, పాతు =రక్షించుఁగాక.

మ. నుదుటం గస్తురిబొట్టు నాసికతుదన్ ముత్యంబు కర్ణద్వయిన్
మృదుతాళీదళయుగ్మమున్ మురళి పాణిన్ మాళిఁ బింఛంబు పే

ద్వితీయాశ్వాసము.

రెడపైఁ గొస్తుభహారకల్పసుమనో హేమాంబరాడంబరం

బొదవన్ గోపికలెల్లఁ గొల్వహరి డాయున్ మమ్ము నెల్లప్పుడున్. 93

తా. సిగయందు నెమ్మిప్పురియు, నుడుటఁగస్తురిబొట్టును, చెవులఁ దాటాకులును, ముక్కున ముత్తయమును, మెడలో మందారమాల కౌస్తుభము హారమును, చేతిలోఁ బిల్లఁగ్రోవియు, ఒడలియందుఁ బట్టువస్త్రమును గలకృష్ణుఁడు మమ్ము గాపాడుఁగాక.

శ్లో. మురారిణా వారివిహారకాలేమృగేక్షణానాంముషితాంశుకానామ్,

కరద్వయంవా కచసంహతిర్వా ప్రమీలనంవా పరిధాన మాసీత్.

టీ. వారివిహారకాలే=నీటియాటలప్పుడు, మురారిణా=కృష్ణునిచేత, ముషితాంశు కానాం = అపహరింపఁబడినబట్టలుగల, మృగేక్షణానాం=గొల్ల తలకు, కరద్వయంవా=చే దోయిగాని, కచసంహతిర్వా=కేశసమూహముగాని, ప్రమీలనంవా=కనులమూఁతఁగాని, పరిధానం=కట్టుకోక, ఆసీత్=ఆయెను.

ఉ. వారివిహారకాలమున వారిరుసోక్షుఁడు చీర లెత్తఁగా

వారిజుత్రపాలి కచభారము కన్నులమోడ్పుఁ జేతుల

వ్వారిగ మాటులైయెసఁగె వారిచరాక్షుల కెల్ల నారయన్

వారికి మాటు లేటికి నవారితమోహతమంబు గ్రమ్మఁగన్. 94

తా. జలక్రీడ సేయునప్పుడు గోపికలవస్త్రములు వెన్నుఁడు దొంగిలించఁగా, వారు చేతులతో పెద్దుకలతో గోప్యములను మూసికొనియుఁ గన్నులు మూసికొనియు నుండిరి.

శ్లో. యాసాం గోపాజ్ఞానానాం లసదసితతరాలోలలీలాకటాక్షౌ

యన్నాసాచారుముక్తామణిరుచినికరవ్యోమగజ్జాప్రవాహే,

మీనాయస్తేఽపి తాసా మతిరభసచలచ్ఛారునీలాలకాంతా

భృక్తాయస్తేయదజ్ఞిద్వయసరసిరుహే పాతు పీతామృరో నః. 95

టీ. యన్నాసా...ప్రవాహే=ఎవని ముక్కు ముత్యపుకాంతులప్రోవు లను మి న్నేటిజాలునందు, యాసాం=నీ, గోపాజ్ఞానానాం=గొల్ల కాంతలయొక్క. లస...టాక్షౌ= మెఱుగుచున్న మిక్కిలినల్లనైన చపలములైనవిలాసపువాలుఁ జూపులు, మీనాయస్తే= చేఁపలవలె నగుచున్నవో, తాసాం=ఆగోపికలయొక్క, అతి...కాంతాః=మిక్కిలివేగము గాఁ దిరుగుచున్న యందములైన నల్లనిముంగరులు, యదజ్ఞి...రుహే=ఎవని యడుగు దామరలజతయందు, భృక్తాయస్తే=తుమ్మెదవలె నగుచున్నవో, నః=ఆ, పీతామృరః=కృ ణ్ణుఁడు, నః=మమ్ముల, పాతు=కాపాడు గాక.

మ. సరవిన్ మీనము లయ్యె నే విభుని నాసామాక్షోద్యత్ప్రభా

నురగంగన్ ప్రజభామినీచటులశంషాలోలదృక్పాళు లే

హరిపాదాంబురుహంబునందు నళు లై వ్యాపించె గోపాంగనా
తరళా రాళవినీలకుంతలము లాధన్యుండు నన్ బ్రోచుతన్. 95

తా. ఎవనితళుకు లీను ముక్కుముత్యపుకాంతు లనుగంగమడుపులయందు గోపి
కలచూపులు చేడలగుచున్నవో, ఎవనియడుగుఁదామరలయందు వారియలకలు తుమ్మెద
లగుచున్నవో? అట్టికృష్ణుండు మమ్ము గాపాడుఁగాక.

శ్లో. యద్వేణు శ్రేణిరూపస్థితసుషిరముఖోద్గీర్ణనాదప్రభిన్నా
ఏణాక్ష్య స్తత్త ణేన త్రుటితనిజః తిప్రేమబద్ధా బభూవుః,
అస్తవ్యస్తాలకాంతాః స్ఫురదధరకుచద్వద్వనాభిప్రదేశాః
కానూవేశప్రకర్షప్రకటితపులకాః పాతు పీతామ్బరో నః. 96

టీ. ఏణాక్ష్యః=లేడికన్నులఁబోలుకన్నులు గలయువతులు, యద్వేణు...భిన్నాః
=ఎవనిషిల్లఁగ్రోవియందు బారుగానున్న రంధ్రములనుండి పుట్టిన ధ్వనిచేఁ జరించినవారై,
అస్తవ్యస్తాలకాంతాః=తాఱుమాటై చిక్కువడిన కొనముంగురులుగలవారై, స్ఫుర...దేశాః
=అదురుచున్న మోవులు చనులుపోక్కిళ్లుగలవారై, కానూ...పులకాః=మదన వికా
రాతిశయముచేఁ జెలువఁబడిన గగుర్పాటుగలవారై, తత్త ణేన=ఆక్షణముననే, త్రుటిత
...బద్ధాః=త్రేంప బడిన తమమగలయందలియరురాగపుముడి గలవారు, బభూవుః=
అయిరో, పీతామ్బరో=పట్టువలువను గట్టిన యాకృష్ణుండు, నః=మమ్ము, పాతు=
ప్రాచుఁగాక.

మ. మురళీరంధ్రవినిర్గతస్వరముచే మోహించి గోపాంగనల్
మరుబారిన్ బలుగుబ్బ లుబ్బి పులకింపగ గ్రొమ్ముడుల్ వీడ వా
తెఱసాంపుల్ నిగిడింప నీవియును భక్తప్రేమముల్ జాఱ నే
హరివెంటం జరియింతు రట్టిసుకుమారాకారుఁ గీర్తించెదన్. 96

తా. ఎవనిషిల్లఁగ్రోవిమ్రోతను విని పురవనితల్లెరును, కొప్పులుజాఱ, చను
లదుర, మోవులుగలుక, పొక్కిరియుఁబుక, పలువులువాటి, తమమగలయంపరి ప్రేమ
బంధమునుషీడిరో, యాకృష్ణుండు మమ్ముఁ గాపాడుఁగాక.

శ్లో. దేవ క్యా జతరాకరే సముదితః క్రీతో గవాం పాలినా
నన్దే నానకదుష్టుభే ర్నిజసుతాపణ్యేన పుణ్యాత్తనా,
గోపాలావళిముగ్ధహారతరలో గోపీజనాలఙ్కృతిః
స్థేయా న్నో హృది సంతతం సుమధురః కోఽపీన్ద్రసిలో మణిః. 97

టీ. దేవ క్యాః=దేవకియొక్క, జతరాకరే=గట్టినముద్రమందు, సముదితః=పుట్టి
నదియు, పుణ్యాత్తనా=పుణ్యమూర్తియగు, నన్దేన=నందుఁడనెడు, గవాంపాలినా=ఆల

కాపరిచేత, ఆనకడుస్తుభేః=వసుదేవునివలన, సిజసుతాపణ్యేన=తనకూతుర నెడు వెలచేత,
క్రీతః=కొనబడినదియు, గోపాలా...తరళః = ఆలకాపరులబాటనెడి అందమైన
మాలకు నాయకమణియైనదియు, గోపీజనాలక్ష్మిః = గోకలసౌమ్యైనదియు, సుమ
ధురః=అత్యంతసుందరమైన, కోఽః=వర్ణింపరాని, ఇంద్రనీలః మణిః=నీలరత్నము, నః=
మాయొక్క, హృది=చిత్తమందు, సంతతం=ఎప్పుడు, స్థేయాత్=ఉండుగాక.

మ. వసుదేవ ప్రియదారగర్భఖనిజత్వం బొప్ప జన్మించి యా
వసుదేవుం డిడ నందగోపుఁడు సుతాపణ్యంబునం గొంచురా
నసమానవ్రజజాలహారతరళం బై గోపికాకల్ప మై
రసలీలాకృతియైన కృష్ణమణి నశ్రాంతం బెదన్ నిల్పెదన్. 97

తా. దేవకీకడుపుఁగడలియందు బుట్టినదియు, పుణ్యపూరుషుఁ డగునందుడను
గొల్లసిచేత తనకూతురు యోగమాయనిచ్చి, వసుదేవునిచుండి కొనబడినదియు, గోప
కుమారులబాటనెడి హారమునకు నడిమిపూసయైనదియు, గోకలప్రియమైన సౌమ్య
నదియు, అత్యంతసుందరమైన యొకయింద్రనీలరత్నము మాచిత్తసేవలో నుండుగాక.
(అనఁగా, శ్రీకృష్ణమూర్తి మీమనంబుల నెల్లపుడుసలుచుగాత. అసి ముఖ్యభావము.
భగవద్భావలన యశోదకడుపున మాయాస్త్రీ శిశువైపుట్టుగా వసుదేవుఁడు దేవకీ
గర్భమందుదయించినట్టికృష్ణుని యశోదాశయనంబున నునిచి యాశిశువునెత్తికొని
వచ్చెనను భాగవతకథాది ప్రమాణములచుబట్టి కొన్ని పద్యములయందు అనేక భావ
విశేషంబులున్నవి. ఐనను గ్రంథవిస్తరభీతిచే విరమింపఁబడుచున్నవి.)

శ్లో. పీఠే పీఠనిషణ్ణ బాలకగళే తిష్ఠి స్స గోపాలకో
యన్త్రాన్తఃస్థితదుగ్ధభాణ్డ మవకృష్యాచ్ఛాద్య ఘట్టారవమ్,
వక్త్రోపాన్తకృతాఞ్జలిః కృతశిరఃకమ్పం పిబ న్యః పయః
పాయా దాగతగోపికానయనయో గ్గణ్డూషపూతాకరకృత్. 98

టీ. పీఠే=పీఠమందు, పీఠనిషణ్ణబాలకగళే=పీఠమూదనున్న శిల్లకాయలదొం
తరమీద, తిష్ఠి=నిలచినవాడై, యన్త్రాన్తః...భాణ్డం=ఉట్టిలోని పెరుగుదుత్తను,
అవకృష్య=వంచి, ఘట్టారవం = గంట మ్రోతను, ఆచ్ఛాద్య = నిండు, వక్త్రో...జరః=
నోటిదగ్గరదోసిలి పెట్టుకొనినవాడై, కృతశిరఃకమ్పం యథాతథా = చేయబడినతల
యూపుగలుగునట్లు, పయః=ఎవడు? పయః=పాలను, గ్గణ్డూ=త్రాగుచున్నవాడై, ఆగ
త...నయో=ఇంతలో వచ్చినగొల్లదాసికన్నులయందు, గ్గణ్డూషపూతాకరకృత్=
పుక్కిరించి యుమిసినవాడో, సః=ఆ, గోపాలకః=ఆలకాపరికుఱుఁడు, పాయాత్=
కాపాడుగాక.

- ఉ. తోరపుఁబెద్దగద్దయలు దొంతరగా నిడి బాలు నాపయిం
జేరిచి వాని మూఁపున వసించుచు నుట్టిపనంటి వంచి ఘం
టారుతి నిల్పి పాల్ కరమునం దలయూఁచుచు నాని వచ్చు నా
భీరికకన్నులం దునుసి పెట్టుక దూఁటినజూటుఁ గొల్చెదన్. 98

తా. ఒకదానిమీఁద నొకటి దొంతరగాఁ బీటలిడి, వానిమీఁద యొకనిమీఁద నొకనిని వరుసగా విల్లకాయలనెక్కించి, చివరవానిమెడమీఁద తానెక్కి గంటమ్రోగకుండఁ బట్టుకొని, దుత్తవంచి నోటిదగ్గర దోసిలియుంచుకొని లలయూఁచుచు పెరుగు త్రాగుచు, ఇంతలోవచ్చినగొల్లదానిమొగముమీఁద పుక్కిలించియుమిసి, దుమికి పాటిపోయినకృష్ణుఁడు రక్షించుఁగాక.

- శ్లో. యజ్ఞై రీజిమహే ధనం దదిమహే పాత్రేషు నూనం వయం
వృద్ధా నేభజిమహే తప శ్చకృమహే జన్తాంతరే దుశ్చరమ్,
యేనాస్తాక మభూ దనన్యసులభా భక్తి ర్భవద్వేషిణీ
చాణూరద్విషి భక్తకల్తషముషి శ్రేయఃపుషి శ్రీజుషి. 99

టీ. వయం=మేము, జన్తాంతరే=పూర్వజన్తమున, యజ్ఞై=జన్మములచేత, ఈజిమహే=యజిం వియుంటిమి. పాత్రేషు = యోగ్యులయందు, ధనం = విత్తమును, దదిమహే=ఇచ్చుచుంటిమి. నూనం=నిజము. వృద్ధా=జ్ఞానులను, భేజిమహే= సేవించితిమి. దుశ్చరం=చేయరాని, తపః=తపస్సును, చకృమహే=చేసితిమి. యేన=ఏహేతువుచేత, అస్తాకం=మాకు, భక్త...ముషి = భక్తులపాపములహరించు, శ్రేయఃపుషి = సంపదలను గాపాడు, శ్రీజుషి=లక్ష్మీనిఁబొందిన, చాణూరద్విషి=కృష్ణునియందు, అనన్యసులభా=ఇతఱులకుదొరకని, భవద్వేషిణీ=సంసారనాశకమైన, భక్తిః=భక్తి, అభూత్=కలగెనో.

- మ. మును జన్తాంతరవేశ దుష్కరతపంబుల్ పాత్రదానంబు స
జ్జన సం సేవయు నధ్వరంబు లొనరించం గంటఁ గా కున్నఁగ
ల్లునె లోకోత్తరభక్తి నాదుమది నాలోకింపఁ బాదావనే
జనకృత్తోషణు దుష్టభీషణు మహాచాణూరవిద్వేషణున్. 99

తా. మాకు శ్రీకృష్ణదేవునియందు దృఢభక్తి గుదురుట చూడఁగా, మేము పూర్వభవమున, బహుయజ్ఞములు చేసితిమి. బహుదానములఁ జేసితిమి. పెద్దల సేవించితిమి. మహాతపస్సు చేసితి మనియు నూహింపవలసియున్నది. (ఇచట శ్రీజుషియని ప్రయోగించుట ఆశ్రితరక్షణాదులయందును సర్వోత్కర్షణమందును హేతుభూతుఁడని తెలియఁజేయుట కొఱకు అని గ్రహించునది.)

శ్లో. త్వయి ప్రసన్నే మమకిం గుణేనత్వయ్యప్రసన్నే మమకిం గుణేన,
రక్తేవిరక్తేచ పరే వధూనాం నిరర్థకః కుఙ్కుమపత్రభిజ్ఞః. 100

టీ. త్వయి=నీవు, ప్రసన్నే=కరుణగలవాడవేని, మమ=నాకు, గుణేన=నీతి
తోడ, కిం=ఏమిపని? త్వయి=నీవు, అప్రసన్నే=ప్రసన్నుడవు కావేని? మమ=నాకు,
గుణేన=మంచిగుణముతో, కిం=ఏమిపని? వధూనాం=జవ్వనులకు, పరే=మగడు, రక్తే=
ప్రేమించినవాడైనను, విరక్తేచ=ప్రేమలేనివాడయినను, కుఙ్కుమపత్రభిజ్ఞః=మక
రికాదిపత్రరచన, నిరర్థకః=ఉపయోగము లేనిదేగదా.

చ. నీవు ప్రసన్నమైనయెడ నేరుపు లేటికి నప్రసన్నతన్
నీవు పరాకుచేసినను నేరుపు లేమిటి కెంచి చూడఁ గృ
ష్ణా! విభుఁ డాదరించుసమయంబున నొల్లమి నేయు వేళలం
గావలెనే లతాంగులకుఁ గై పగుకుంకుమపత్రభంగముల్. 100

తా. కృష్ణా! నీవుప్రసన్నుడవైననాకు, మంచిగుణము లేకున్న చేటులేదు. నీవు
ప్రసన్నుడవుకాకుండిన నాకు మంచిగుణములేకున్నను బాధలేదు. ఉండియుఁ బ్రయో
జనము లేదు. యువతులకు మగడనుకూలుఁడేని, యలంకారములు లేకున్నను బాధలేదు.
అతఁడు ప్రతికూలుఁడాయెనా, ఎన్ని యలంకారములున్నను వ్యర్థమే.

శ్లో. గాయన్తి క్షణదావసానసమయే సానన్త మిన్దుప్రభా
రున్ధన్త్యో నిజదన్తకాన్తినివహై ర్గోపాజ్ఞనా గోకులే,
మధ్నన్త్యో దధి పాణికజ్జణర్షణత్కారానుకారం జవా
ద్యౌవల్లద్వసనాఞ్చలాయ మనిశం పీతామృరోఽవ్యాత్సనః. 101

టీ. గోకులే=గొల్లపల్లెయందు, గోపాజ్ఞనాః=గొల్లకాంతలు, క్షణదావసానసమ
యే=తెల్లవాటుజామున, దధి=పెరుగును, మధ్నంశ్యో=చిలుకుచున్నవారలై, నిజదన్త...
వహైః=తమపలురంగులగుంపులచే, ఇందుప్రభాం=వెన్నెలను, రున్ధంశ్యో=నివారించు
చున్నవారలై, నిజ...కారం=తమచేతిగాజులచప్పుడులకనుకూలముగా, జవాత్=తొం
దరవలన, వ్యావల్లద్వసనాఞ్చలాయ=విగరుచున్నపైఁటకొంగులుగలవారై, యం=ఏకృష్టని,
అనిశం=ఎల్లప్పుడు, సానన్తం=సంతోషముగా, గాయన్తి=పాడుదురో, సో=ఆ, పీతా
మృరో=పట్టుబట్టలవాడు, నః=మమ్ము, పాయాత్=రక్షించుఁగాక.

ఉ. ప్రాకటకంకణారవము భాసిలి పయ్యెదకొంగు దూఁగఁగా
వేకువ మోద మొప్పు నరవిందముఖుల్ పెరుగుల్ మధించుచుం
గోకవిరోధికిం గలలు గూర్చురదద్యుతి మీఱనేహరిన్
గోకులవాటిఁ బాడుదురు కోరిక లాహరి యిచ్చుఁ గావుతన్. 101

తా. ప్రేషణలలోఁ దెల్లవాలుజామున గోషికలంబలు పెరుగు జీలుకుచుండమపలు రంగులతో వెన్నెలను దిరస్కరించుచు, చేతిమురుగుల మ్రోతలకు దగినట్లు పైఁటకొంగులాడఁగా, నానందముతో నెవని బాడుచుందురో, ఆకృష్ణుడు మమ్ముఁ బ్రోచుఁగాక.

శ్లో. అంసాలమ్బితవామకుణ్డలభరం మన్దోన్నతభ్రూలతం

కిఞ్చిత్కుఞ్చితకోమలాధరపుటంసాచిప్రసారేక్షణమ్,

ఆలోలాఙ్గుళిఃపల్లవైర్దురళికా మాపూరయంతం ముదా

మూలేకల్పతరో త్రిభజ్జీలలితం జానే జగన్తోహనమ్.

102

టీ. అంసా...భరమ్ = ఎడమబుజముమీఁద మోపబడిన యంటుజోడుబరువు గలవాఁడును, మన్దోన్నతభ్రూలతమ్ = కొండెముగా నెత్తబడిన తీవకనుబొమలు గలవాఁడును, కిఞ్చి...పుటమ్ = కొంచెమువిలువబడిన లేదెడవిగలవాఁడును, సాచిప్రసారేక్షణమ్ = అడ్డముగాఁ ద్రిప్పబడిన చూపులగలవాఁడును, ముదా = ఆనందముతో, ఆలోలాఙ్గుళిఃపల్లవై = కవలుచున్న చిగురువేళ్లతో, మురళికామ్ = పిల్లఁగ్రోవిని, ఆపూరయంతమ్ = హోదచున్నవాఁడును, కల్పతరోః = కల్పవృక్షముయొక్క, మూలే = మొలకనున్న, త్రిభంగిలలితమ్ = మూడువంపులచే ముద్దుగులుకువాఁడును, అగు, జగన్తోహనం = లోకమోహముడగు కృష్ణుని, జానే = ధ్యానించి తెలిసికొనుచున్నాను.

ఉ. మూఁపున వామకుణ్డలము మోవి నొకించుక మోడ్పునందముం

జూపెడునోరచూపు సొగసుంబొమ నొక్కట నిమ్మఁ గన్నడం

క్రేపులు సొక్కఁ గల్పకముక్రిందఁ ద్రిభంగిగ నిల్చి యంగుళీ

వ్యాపితవంశపూర్తియయి వర్తిలుమోహనమూర్తిఁ గొల్పెదన్. 102

తా. అంటుపోగు బుజముమీఁదను బడునట్లు తలయొరుగఁబెట్టికొని, ఆనందముచేఁ గొంచెముగావంగిన కనుబొమ్మలుకలుగునట్లు, పెదవిని విఱచి పిల్లఁగ్రోవినిగఱచి కొని యొయ్యారముగాఁజూచుచు ప్రేళ్లనువేసి మహానందముతోఁ బిల్లఁగ్రోవినూఁది కొనుచు గల్పవృక్షము నీడఁ గూర్చున్న శ్రీకృష్ణుని ధ్యానించెదను.

శ్లో. మల్లై శ్చైలేన్ద్ర కిల్పః శిశురితరజనైః పుష్పచాపోఽఙ్గానాభీ

రోపై సుప్రాకృతాత్మాదివి కుళిశభృతా విశ్వకామోఽప్రమేయః,

కుద్ధః కంసేన కాలో భయచకితదృశా యోగిభిర్ధ్యేయమూర్తి

ర్దృష్టోరణ్ణావతారే హరి రమరగణానన్దకృ త్పాతు యుష్మాన్. 103

టీ. రంగావతారే = కంసునిసభలోఁ దారసిల్లినయుద్ధములో, మల్లై = చాణూరుఁడు మొలకగు మల్లలచేత, శ్చైలేన్ద్రకిల్పః = కొండతోఁదుల్యమైనవాఁడుగాను, ఇతరజనైః =

తక్కుంగలచూపఱులచేత, శిశుః=బాలుడుగాను, అజ్ఞనాభిః=స్త్రీలచే, పుష్పచాపః
=మన్మథుడుగాను, గోపైః=గోపాలురచేత, ప్రాకృతాత్మా=పామరుడుగాను, దివి=
ఆకాశముననుండి చూచుచున్న, కుశభృతా=ఇంద్రునిచేత, అప్రమేయః=ఊహింప
రాని, విశ్వకాయః=విశ్వరూపముగలవాడుగాను, భయ...దృశా=భయవిహ్వ
లములైన కన్నులుగల, కంసేన=కంసునిచేత, క్రుద్ధః=కోపముగొనిన, కాలః=యముడు
గాను, యోగిభిః=యోగులచేత, ధ్యేయమూర్తిః=ధ్యానింపదగినయాకృతిగలవాడు
గాను, దృష్టః=తలచబడినవాడును, అమరగణానన్దకృత్=దేవతాసంతోషకారియు
నగు, హరిః=శ్రీకృష్ణమూర్తి, యుష్మాక్=మిమ్ముల, పాతు=రక్షించుగాక.

చ. నగ మని చెట్లు పాదం దని నాగరికుల్ మరుం డంచుం గాంత ల
భ్రగపతి విశ్వరూపుం డని ప్రాకృతుం డంచును గోపబాలురు
గ్రగతిః దనర్చుచుత్సు వని కంసుడు యోగులు స్వామిగాఁ గనం
దగి సుర లుబ్ధ రంగమునఁ దార్కొనుదేవుడు మిమ్ముఁ బ్రోచుతన్.

తా. కంసుడు గల్పించిన మల్లయుద్ధరంగమున చాణూరామల కొక కొండ
గాను, చూపఱులకు బాలుడుగాను, స్త్రీలకు మదనుడుగాను, గోపాలకులకు తమ
తోడి గోపాలుడుగాను, ఆకాశముననుండి చూచునింద్రాదులకు విశ్వమూర్తిగాను, కంసు
నకు తనపాలిటి యముడుగాను, యోగులకు ధ్యానింపదగినమూర్తిగాను గన్పించుచు
దేవతామోదకారియగు కృష్ణుడు మిమ్ముఁ బ్రోచుం గాక.

శ్లో. సంవిష్టో మణివిష్ట రేఽఙ్కతల మధ్యాసీనలక్ష్మీముఖే
కస్తూరీతిలకం ముదా విరచయన్ హర్షాత్కుచౌ సంస్పృశన్,
అన్యోన్యస్తి తచన్ద్రికాకిసలయై రారాధయన్తన్తథం
గోపీగోపపరీవృతో యదుపతిగ పాయాజ్జగన్తోహనః.

104

టీ. మణివిష్ట రే=రతనాలపీటయందు, సంవిష్టః=కూరుచున్నవాడై, అఙ్క...ము
ఖే=తొడమీదఁ గూరుచున్న లక్ష్మీమోమున, ముదా=వేడుకతో, కస్తూరీతిలకమ్=
కస్తూరిచుక్కను, విరచయన్=పెట్టుచు, హర్షాత్=సంతసముతో, కుచౌ=స్తనములను
సంస్పృశన్=అంటుచు, అన్యోన్య...కిసలయైః=పరస్పరప్రసక్తములైన చిఱునగవు
లనుచిగుళ్లతో, మన్తథం=పూరింటివానిని, ఆరాధయన్=కొలుచుచు, గోపీగోపపరీవృ
తః=గోపీగోపాలురతోఁ గూడియున్న, జగన్తోహనః=లోకమోహనుడగు, యదుప
తిః=యాదవులదొర, పాయాత్=(మమ్ము) రక్షించుగాక.

చ. చెలు వగురత్న పీఠమున శ్రీసతి నంకముఁ జేర్చి కస్తూరిం
దిలకము దిద్ది దిద్ది తమి దీరక వెంటన గుబ్బ లంట మో

ములఁ దళుకొత్తునవ్వు విరిమొత్తములకా మరుపూజ సేయు న
చెల్లు వగువల్లవప్రకర సేవితమోహనమూర్తి ప్రోచుతన్. 104

తా. రతనపువ్వులపయిఁగూర్చుండి, తొడయందలి లక్ష్మీదేవిమోమున వేడు
కగాఁ దిలకముదిద్దుచు, సంతోషముతోఁ గుచములనంటుచు, ఉభయులనవ్వులచే మన్త
ధునిఁ బూజించుచు, గోపీగోపకులతోఁగూడి కొలువు దీరి జగన్తోహనుఁ డైయున్న
యాదవనాథుఁడు మమ్ముఁ గాచుఁగాక.

శ్లో. ఆకృష్టే వసనాఞ్చలే కువలయశ్యామా త్రపాధఃకృతా
దృష్టిః సంవలితా రుచా కుచయుగే స్వర్ణప్రభే శ్రీమతి,
బాలః కశ్చన చూతః పల్లవ ఇతి ప్రాన్తస్థితాస్యశ్రియం
శ్లిష్యం స్తా మథ రుక్తిణీం నతముఖం కృష్ణ స్స పుష్టాతు నః. 105

టీ. వసనాఞ్చలే=వీరకొంగు, ఆకృష్టేసతి=లాగఁబడిన దగుచుండఁగా, కువలయ
శ్యామా=కలువవలె నల్లనైనదియు, త్రపాధఃకృతా=సిగ్గుచేవాలినదియు, శ్రీమతి=
చక్కనైన, రుచా=కాంతిచే, స్వర్ణప్రభే=బంగారువన్నెగల, కుచయుగే=చనుదోయి
యందు, సంవలితా=సంక్రమించిన, దృష్టిః=చూపు, చూతఃపల్లవ ఇతి=మామిడిచిగురని,
ప్రాన్తస్థితాస్యశ్రియం=చిటునగవుతోఁగూడిన మోముగలదియు, నతముఖం=మోము
వంచుకొనియున్న, తామ్=ఆ, రుక్తిణీం=రుక్తిణీదేవిని, శ్లిష్యం=కొఁగిలించుకొన్న
వాఁడును, కశ్చన=అనిర్వాచ్యుఁడును, బాలః=పిన్నవాఁడగు, నః=ఆ, కృష్ణః=కృష్ణుఁడు,
నః=మమ్ము, పుష్టాతు=పోషించుఁగాక.

మ. అలరుంబయ్యెదకొంగు దీయఁ దననీయశ్రీ విడంబించుగు
బృలపై సిబ్బితగబ్బిచూపు నెలకొల్పం దద్యుతికా నూత్నచూ
తలతాపల్లవరీతిఁ గాంచి స్థితవక్త్రస్తాథ యారుక్తిణీ
లలనం గొఁగిట గారవించుహరి కళ్యాణంబు మా కిచ్చుతన్. 105

తా. పైఁటకొంగు లాగఁగానే సిగ్గుపడి మోము వంచుకొని బంగరుచాయగల
తనచనులయందు, వ్రాలిన తనదృష్టియావసుపువన్నెతోఁ గలసి యుండుటను జూచి
మామిడిచిగురని తలఁచుచు నవ్వుకొని రుక్తిణీఁ గొఁగిలించు కుహనాబాలుఁడగు
కృష్ణుఁడు మమ్ముఁ గాపాడుఁగాక.

అవ. ఈశ్లోకమును రుక్తిణీకృష్ణసంవాదముగ గవి చెప్పుచున్నాఁడు.—

శ్లో. ఉర్వాం కోఽపిమహీధరో లఘుతరో దోర్భ్యాంధృతోలీలాయా
తేన త్వం దివి భూతలే చ సతతం గోవర్ధనోద్ధారకః,

త్వాం త్రైలోక్యధరం వహామి కుచయో రగ్రేన త ద్దణ్యతే
కింవా కేశవభాషణేన బహునా పుణ్యై ర్యశో లభ్యతే. 106

టీ. హే కేశవ=ఓకృష్ణ! త్వయా=నీచేత, ఉర్వాక్షమ్=భూమియందు, కోఽపి=ప్రసిద్ధముకాని, లఘుతరః=చులకనగు, మహిధరః=కొండ, లీలయా=వేడుకచేత, దోర్భాక్షమ్=బాహువులచే, ధృతః=తాల్చబడినది. తేన=ఆకారణముచేత, త్వమ్=నీవు, దివి=స్వర్గమునను, భూతలేచ=భూమియందును, సతతం=ఎల్లప్పుడు, గోవర్ధనోద్ధారకః=గోవర్ధనపుఁ గొండ నెత్తినవాడని, (కీర్తింపఁ బడుదువు) త్రైలోక్యధరం=ముల్లోకములను, భరించువాడవగు, త్వాం=నిన్ను, కుచయోః=చనులయొక్క, అగ్రే=మీఁద, వహామి=మోయుదును. తత్=ఆసంగతి, నగణ్యతే=లెక్కింపఁబడదు. బహునాభాషణేన=పలుమాటలతో, కింవా=ఏమిలాభము? పుణ్యైః=సుకృతములచేత, యశః=కీర్తి, లభ్యతే=పొందఁబడును.

మ. ధరణిం జేతుల నొక్కచిన్నగిరి యెత్తన్ నిన్ను గోవర్ధనో
ద్ధరణుం డగుచు నుతించె నీదశదిశల్ త్రైలోక్యధారేయ! ని
న్నురువఱ్ఱోజములన్ భరింప ననుఁ జేర్కొ రెవ్వరుం బుణ్యావి
స్మరణం గీర్తి చెలంగుఁ బెక్కువచనంబుల్ కృష్ణ! యింకేటికిన్. 106

తా. కృష్ణ! నీవొకలేలికయైన కొండను (గోవర్ధనగిరిని) అనాయాసముగా నెత్తితి వని నిన్ను భూమిలోజనులు, స్వర్గములో వేల్పులు, గోవర్ధనోద్ధారకుడని యిప్పటికిని బొగడుచున్నారు. త్రైలోకధారివగు నిన్ను, సర్వకాలములయందు కుచములమీఁద నుంచి మోచు నన్నొక్కరును దలఁపరు. ఎందుకు ఈసోదె. ఇంతకు గొప్పపేరు రావలె నన్నఁ బుణ్యము జేసికొనవలెను. దానికి యోగ్యతాయోగ్యతలు పనికిరావు.

శ్లో. సన్ధ్యావద్దన భద్రమస్తు భవతే భోః స్నాన తుభ్యం నమో
భోదేవాః పితరశ్చ తర్పణవిధౌ నాహం ఊమః ఊమ్యతాం,
యత్ర క్వాపి నిషీద్య యాదవకులోత్తంసస్య కంసద్విషః
స్తారంస్తార మఘం హరామి తదలం మన్యే కి మన్యేన మే. 107

టీ. హే సన్ధ్యావద్దన=ఓ సంత్యావందనమా! భవతే=నీకొఱకు, భద్రం=శుభము, అస్తు=అగుఁగాక. భోః స్నాన=ఓస్నానమా! తుభ్యం=నీకొఱకు, నమః=నమస్కారము! భోః దేవాః పితరశ్చ=ఓదేవతలారా, పితరులారా, తర్పణవిధౌ=మీకుఁదర్పణముచేయుటయందు, అహం=నేను, న ఊమః=చాలినవాడను కాను. ఊమ్యతాం=సైచుండీ. యత్ర క్వాపి=ఎక్కడనో ఒక్కచోట, నిషీద్య=కూరుచుండి, యాదవకులోత్తంసస్య=యదువంశనాయకుడగు, కంసద్విషః=కృష్ణుని, స్తారంస్తారం=తలచి తలచి, అఘమ్=పాపమును, హరామి=పాపుకొందును. తత్=ఆహరిధ్యానము, అలం=చాలును. (అని) మన్యే=తలంచెదను. మే=నాకు, అన్యేన=ఇతరచింతతో, కిం=ఏమిపని?

చ. సతతము సంధ్యకుఁ శుభము స్నానజపాదివిశేషసత్కీయా
తతికిని మ్రొక్కు దేవపితృతర్పణచర్య కశక్తియుక్తుఁడన్
మతిఁ గరుణింప నొక్కనియమస్థితిఁ గంసరిపున్ యదూర్వహున్
స్తుతి యొనరించి కల్తపవిదూరుఁడ నొదు ననన్యకర్తృతన్. 107

తా. ఓసంధ్యాపందనమా! నీకొకదండము. ఓస్నానమా! నీకు నొక్కమ్రొక్కు. నేచేయఁజాలను. ఓదేవతలారా! పితరులారా! నే మీకుఁ దర్పణముఁ జేయలేనైతిని; మన్నింపుఁడు. నే నేమూలనైనఁగూర్చుండి కృష్ణవిధ్యానించుకొందును. నాకది చాలు. మఱియొకదానితో నా కేమిపని?

శ్లో. హేగోపాలక హేకృపాజలనిధే హేసింధుకన్యాపతే
హేకంసాంతక హేగజేంద్రకరుణాపారీణ హేమాధవ,
హేరామానుజ హేజగత్త్రయగురో హేపుణ్డరీకాక్ష మాం
హేగోపీజననాథ పాలయ పరం జానామి న త్వాం వినా. 108

టీ. హేగోపాలక=ఓగొల్లఁడా! హేకృపాజలనిధే=ఓదయాసముద్రమా! హే
సింధుకన్యాపతే=ఓకడలిమాఁతురిమగఁడా! హేకంసాంతక=ఓకంసవిధ్వంసీ! హే
గజేంద్రకరుణాపారీణ=ఓగజరాజవరదా! హేమాధవ=ఓలక్ష్మీపతీ! హేరామానుజ=ఓ
బలరామునితమ్ముఁడా! హేజగత్త్రయగురో=ఓముల్లొకములదొరా! హేపుణ్డరీకాక్ష=ఓ
తెల్లదామరలఁబోలు కన్నులుగలవాఁడా! హేగోపీజననాథ=ఓగొల్లపడుచుల ప్రాణ
ప్రియుఁడా! మాం=నన్ను, పాలయ=కాపాడుము. త్వాం వినా=నిన్నువిడిచి, పరం=
అన్యుని, న జానామి=ఎఱుఁగను.

శా. ఓకారుణ్యసముద్ర యోకరటివక్షోదీర్ణ యోమాధవా
యోకంసాంతక యోరమాసహచరా యోవల్లవీకింకరా
యోకంజేక్షణ యోజగద్గురుమణీ యోరౌహిణేయానుజా
మీకన్నన్ మఱియన్యు నే నెఱుఁగఁ జుమ్మి నన్ను రక్షింపుమీ.

తా. ఓగోపాలా! ఓదయామయా! ఓలక్ష్మీనాథా! ఓకంసవిధ్వంసీ! ఓగజరాజ
వరదా! ఓమాధవా! ఓకృష్ణా! ఓముల్లొకములతండ్రీ! ఓతామరకన్నులవాఁడా! ఓగో
పాంగనావల్లభా! ననుఁగావుము. నీకంటె నన్యు నెఱుఁగను.

శ్లో. కస్తురీతిలకం లలాటఫలకే వక్షస్థలే కౌస్తుభం
నాసాగ్రే నవమాక్షికం కరతలే వేణుం కరే కఙ్కణమ్,
సర్వాంగే హరిచందనం చ కలయన్ కణ్ఠే చ నుక్తావళిం
గోపస్త్రీపరివేష్టితో విజయతే గోపాలచూడామణిః. 109

టీ. లలాటఫలకే=పలకవంటి నొసలి యందు, కస్తూరీతిలకం=కస్తూరిచుక్కను, వక్షః
స్థలే=ఊర్మున, కౌస్తుభమ్=కౌస్తుభమును, నాసాగ్రే=ముక్కుకొనయందు, నవ
మాక్తికం=క్రొత్తముత్యమును, కరతలే=చేతియందు, వేణుం=బిల్లగ్రోవిని, కరే=ముంజేతి
యందు, కంకణమ్=మురుగును, సర్వాంగే=ఒడలియందంతటను, హరిచన్దనంచ=శ్రీచంద
నమును, కణ్ఠే=మెడయందు, ముక్తావళిమ్=మూత్యాలహారమును, కలయక్=ధరించు
చున్న, గోపాలచూడామణిః=గోపాలశ్రేష్ఠుడు, గోపస్త్రీ పరివేష్టితః=గొల్లపడఁతులతోఁ
గూడినవాడై, విజయతే=వెలయుచున్నాడు.

మ. నుదుటం గస్తుగిబొట్టు నాసికతుద న్దుత్తైంబు శ్రీగంధసం
పద నెమ్మేనఁ గరంబులం గటకముల్ వంశంబు హస్తాగ్రమం
దెదపై నిస్తులకౌస్తుభంబు నటుతన్ శృంగారహారంబు నిం
పొదవం గృష్ణుడు గోపికావృతుడు సర్వోత్కృష్టుడై వర్తిలున్.

తా. మొగమునఁగస్తూరిచుక్కయు, ఊర్మున కౌస్తుభమును, ముక్కున ముత్య
మును, చేతిలోఁబిల్లగ్రోవియు, మణికట్టినమురుగును, ఒడలంతయుగంధమును, మెడలో
మూత్యాలదండను దాల్చినకృష్ణుడు గోపీజనపరివృతుడై వెలయుచున్నాడు.

శ్లో. లోకా నున్తదయన్ శ్రుతీ ర్ముఖరయన్ ఊణీరుహన్ హర్షయన్
శైలా నిద్రవయన్ మృగా నివశయన్ గోబృన్ద మానన్దయన్,
గోపాన్ సంభ్రమయన్ మునీ న్తుకుళయన్ సప్తస్వరాన్ జృమ్భయన్
నోఽఙ్కారార్థ ముదీరయన్ నిజయతే వంశీనినాద శ్శిశోః. 110

టీ. శిశోః=బాలకృష్ణునియొక్క, వంశీనినాదః=బిల్లగ్రోవిమ్రోత, లోకాన్=
భువనములను, ఉన్తదయన్=మోహింపఁజేయుచు, శ్రుతీ=వేదములను, ముఖరయన్=
బదులుమొఱపెట్టించుచు, ఊణీరుహన్=వృక్షములను, హర్షయన్=సంతసింపఁజేయు
చు, శైలాన్=కొండలను, నిద్రవయన్=కరఁగించుచు, మృగాన్=మృగములను, నివశ
యన్=ఒడలుమఱపించుచు, గోబృన్దం=గోవులమందను, ఆనందయన్=అలరింపఁ
జేయుచు, గోపాన్=గొల్లలను, సంభ్రమయన్=సంబరపెట్టుచు, మునీన్=ఋషులను,
ముకుళయన్=ధ్యాననిమిత్తులనుగాఁజేయుచు, సప్తస్వరాన్=ఏడుస్వరములను, జృమ్భ
యన్=విస్తరించుచు, ఓంకారార్థం=ఓంకారవాచ్యమును, ఉదీరయన్=చెప్పుచు,
విజయతే=వెలయుచున్నది.

మ. మృగములుసొక్క మ్రాకు లిగురింపఁగ రాలు గరంగ మ్రాయఁగా
నిగమము లావు లుబ్బఁగ మునిచ్చట మ్రాన్పడ గోవు లాడఁగా
జగము సెలంగ నోంకృతి యెసంగఁగ సప్తవిధస్వరాంగుళు
ల్నిగుడఁ గడంగె బాలమురళీనినదంబు ముదం బెసంగఁగన్. 110

తా. చిన్నికృష్ణుని వేణుగానధ్వని భువనముల మోహింపజేయుచున్నది. వేదములమాటువలకించుచున్నది. వృక్షముల నానందము నొందించుచున్నది. కొండలసీలు సేయుచున్నది. మృగములను మటులకొల్పుచున్నది. గోవులను తృప్తిపఱచుచున్నది. గోపాలురకుఁ దిక్కదెచ్చుచున్నది. మనులను గనులుమూయించుచున్నది. సప్తస్వరముల వెదజల్లుచున్నది. ఓంకారార్థమును వ్యాఖ్యానము సేయుచున్నది.

*శ్లో. యస్యాత్తభూతస్య గురోః ప్రసాదా
దహం విముక్తోఽస్మి శరీరబద్ధాత్,
సర్వోపదేష్టుః పురుషోత్తమస్య
తస్యాజ్ఞేపద్ధం ప్రణతోఽస్మి నిత్యమ్.

111

టీ. ఆత్మభూతస్య=ఆత్మరూపియగు, యస్య=ని, గురోః=సోమగిరిదేశికునియొక్క, (కృష్ణునియొక్క) ప్రసాదాత్=కారుణ్యమువలన, అహం=నేను, శరీరబద్ధాత్=జన్తబంధమునుండి, విముక్తోః=విడిపింపబడినవాడను, అస్మి=వితినో, సర్వోపదేష్టుః=అన్నియుపదేశములుసేయు, తస్య = ఆ, పురుషోత్తమస్య = పురుషశ్రేష్ఠుని (విష్ణుని) యొక్క, అంఘ్రిపద్ధం=అడుగుదామరను గూర్చి, నిత్యం=ఎల్లవేళయందు, ప్రణతోః అస్మి=మొక్కిదను.

తా. ఆత్మరూపియగు నే మహామహుని యనుగ్రహమువలన నేను సంసారసాగరమునుండి జన్తమరణములను వీడి గట్టునఁ బడఁగితినినో, అట్టి శ్రీగురువుయొక్క పాదకమలములకు నమస్కారము.

మాలినీవృత్తము. సతతవినుతభీమా సచ్చిదానందసీమా
శతమఖనుతనామా సాధుమకానిప్రణామా
దితిజకులవిరామా దేవతాసార్వభౌమా
వితతతఃసథామా వేంకటాహర్యథామా.

మ. ఇది కృష్ణాశ్రయయోగిపుంగవకృపావీక్షాత్తసారస్వతా
భ్యుదయశ్రీవిభవప్రసిద్ధచిదచిద్బోధక్షమాశాన్తిస
త్యదయాభూషణ వెల్లపూడిమణిపెద్దామాత్య వెంగాగ్రణీ
గదితాశ్వాసము నొల్పు రెండవది యై కర్ణామృతశ్రీకృతిన్.

ద్వితీయాశ్వాసము సంపూర్ణము.

* ఈశ్వోకము కొన్ని ప్రతులయందు గానరాదు. తెలుగున పరివర్తనము సైతము లేదు. దానఁజేసి ఇయ్యది ప్రక్షిప్తమని కొందఁ టూహించినట్లే ఇది ప్రకృతమునకుఁ గూడ సంబంధించినట్లు తోచెను.

శ్రీ ర స్తు.
శ్రీకృష్ణపరబ్రహ్మణే నమః.
శ్రీ కృష్ణ కర్ణామృతము.
ఆంధ్రపద్యటీకాతాత్పర్యసహితము.

తృ తీ యా శ్వా స ము.

శ్లో. అస్తి స్వస్త్వయనం సమస్తజగతా మభ్యస్తలక్ష్మీస్తనం
వస్తు ధ్వస్తరజస్తమోభి రనిశం న్యస్తం పురస్తాదివ,
హస్తోదస్తగిరీంద్రమస్తకతరుప్రస్తారవిస్తారిత
స్తస్తస్వస్తరుసూనసం స్తరలసత్ప్రస్తావిరాధాస్తుతమ్. 1

టీ. సమస్తజగతామ్ = ఎల్లలోకములకు, స్వస్త్వయనం = శుభప్రదమైనదియు,
అభ్యస్తలక్ష్మీస్తనమ్ = లక్ష్మీదేవి స్తనములయందు పరిచితమైనదియు, ధ్వస్తరజస్తమోభిః =
పాడుచేయఁబడిన రజస్తమోగుణములు గలవారిచేత, అనిశమ్ = ఎల్లప్పుడు, పురస్తాత్ =
ముందట, న్యస్తమివ = ఉంచుకోఁబడిన దానివలెనున్నదియు, హస్తో...లసత్ = చేతులతో
నెత్తఁబడిన గోవర్ధనగిరి మీఁది చెట్లగుంపులనుండి గుట్టలుగా రాలుచున్న పూవులచే
నిచుమడించిన కల్పకుసుమముల పటుపుచేఁ బ్రకాశించునదియు, ప్రస్తావి = పొగడఁబడిన,
రాధాస్తుతం = రాధచేఁ బొగడఁబడిన, వస్తు = ఒకవస్తువు, అస్తి = కలదు.

శా. హస్తోదస్తగిరీంద్రమస్తకతరువ్యత్యస్తవిస్తారిత
స్తస్తస్వస్తరుసూనసం స్తరలసత్ప్రస్తార మభ్యస్తప
ద్ధాస్తోకస్తన మస్తకల్కషపురోన్యస్తంబు నుద్యజ్జగ
త్స్వస్తిశ్రీదము రాధికాస్తుతము చంచద్వస్తు వెంతే తగున్. 1

తా. ఎల్లలోకములకు రక్షకమైనదియు, లక్ష్మీదేవి చనులయందలవాటుపడినదియు,
రజస్తమోదూరులచే నెల్లప్పుడు స్వాధీనము చేసికోఁబడినదియు, చేతులతో గోవర్ధన
మునెత్తినప్పుడు దానిమీఁది చెట్లనుండి రాలుపూవులచేతను, మింటనుండిపడు కల్పకుసు
ములచేతను బఱచఁబడిన క్రిందిభాగముగలదియు, జగన్నుతమైన రాధాస్తవపాత్రమైన
యొకవస్తు వున్నది.

శ్లో. రాధారాధిత విభ్రమాద్భుతరసం లావణ్యరత్నాకరం
సాధారణ్యపదవ్యతీతసహజస్తే రాననామ్భోరుహమ్,

ఆలమ్బే హరినీలగర్వగురుతాసర్వస్వనిర్వాహణం

బాలం వైణవికం విముగ్ధమధురం మూర్ధాభిషిక్తం మహాః.

2

టీ. రాధా...రసమ్=రాధచే నేవింపఁబడు విలాసములచే నాశ్చర్యమైన శృంగా
రముగలదియు, లావణ్యరత్నాకరం=తేటఁదనమునకు సంద్రమైనదియు, సాధారణ్య...
రుహం = లోకసామాన్యపదవిని దాటినసహజమగు చిఱునవ్వుగల మోముఁదమ్మిగలది
యు, హరి...పణమ్=ఇంద్ర నీలముయొక్క గర్వభారమునంతయు రూపుమాపినదియు,
బాలం=కిశోరరూపమైనదియు, విముగ్ధమధురం = ప్రకృతి సుందరమై చిత్తాకర్షకమైనది
యు, మూర్ధాభిషిక్తం=మనోహర వస్తువులకురాజగు, వైణవికం=వీణాగానమందు మిన్న
యగు, మహాః=ఓకానొక లేజమును, ఆలమ్బే=ఆశ్రయించుచున్నాను.

శా.సాధారణ్య * పదవ్యతీతదరహాసశ్రీముఖాంభోజౌ డై

మాధుర్యైకనిధానుఁ డై మరకతాశ్చప్రాధిగర్వాభిషిక్తే

వైధుర్యావహతేజౌ డై సరసనిర్వాహంగశృంగారుఁ డై

రాధారాధితుఁ డై నవైణవికమూర్ధన్యుఁ మఱిం గొల్చెదన్.

2

తా. రాధచే ననుభవింపఁబడిన యాశ్చర్యవిలాసపుంజముగలదియు, తేటఁదనపుఁ
జోటైనదియు, లోకసాధారణముగాని, యవ్యాజమై ప్రకృతిసుందరమైన నగుమోము
గలదియు, ఇంద్రనీలమునకున్న సౌందర్యగర్వ మంతయుఁబిండి తలబరువుదింకినదియు,
కిశోరరూపమైనదియు, అత్యంతసుందరమును మధురము నైనదియు, సౌందర్యవస్తువులకు
రాజుగాఁ జేయఁబడినదియు, వీణావాదనచణమైన యొకానొకదివ్యలేజము నాశ్ర
యించెదను.

శ్లో. కరిణా మలఙ్ఘ్యగతి వైభవం భజే

కరుణావలమ్బితకిశోరవిగ్రహమ్,

యమినా మనారతవిహారి మానసే

యమునావనాన్తరసికం పరం మహాః.

3

టీ. కరిణాం=నీనుఁగులకు, అలఙ్ఘ్యగతివైభవం=గెలువరానినడకసోయగముగల
వాఁడును, కరుణా...గ్రహం=దయతోఁ దాల్చుఁబడిన బాలరూపముగలవాఁడును,
యమినాం=యోగులయొక్క, మానసే=చిత్తమున, అనారతవిహారి=విడువకుండునదియు,
యమునావనాన్తరసికం=యమున దరినున్న యడవిసారస్యము నెఱిగినదియు, పరం=
ఉత్తమమైన, మహాః=లేజమును, భజే=సేవించెదను.

ఉ. అల్లన మందయానము గజావలి గోరంగ మానిమానసో

త్ఫుల్లసరోజపాలిఁ బదముల్ నెలంగె యమునాతరంగిణీ

* సరణ్యతీత.

సల్లలితాంబుపూరములు సారవయస్యలమీదఁ జిమ్ముచుం
జల్లనిచూపులం గరుణఁ జల్లెడునల్లనిబాలుఁ గొల్చెదన్. 3

తా. ఏనుగు గున్నలకు మీఱరాని గతిసౌష్ఠ్యవస్తువులదియు, భక్తానుగ్రహార్థము
గోపవేషముచుదాల్చినదియు, యోగులమానసముల నేస్త్రాద్ధు వీడకుండునదియు, యము
నాతీరమందలి యడవిసౌబగెఱిగిన యొక యుత్తమ దివ్యతేజమును నేవించెదను.

శ్లో. అతన్త్రితత్త్రిజగదపి వ్రజాజ్ఞనా
*నియన్త్రితం విపులవిలోచనాజ్ఞయా,
నిరన్తరం మమ హృదయే విజృమ్భతాం
సమన్తతః సరసతగం పరం మహాః. 4

టీ. అతన్త్రితత్త్రిజగదపి=అన్వతంత్రముగాఁ జేయఁబడిన ముల్లోకములు లలన
య్యును, విపులవిలోచనాజ్ఞయా=వెడదకన్నుల యుత్తరవుచేత, వ్రజాజ్ఞనానియన్త్రి
తం=గొల్లకాంతలచే బంధింపఁబడినదియు, సమన్తతః=ఎల్లయెడల, సరసతగం=కడుగునక
మైన, పరం=మేలైన, మహాః=వెలుగు, మమ=నాయొక్క, హృదయే=చిత్తమున,
నిరన్తరం=ఎల్లప్పుడు, విజృమ్భతామ్=చెలరేగుఁగాక.

ఉ. లోకము లన్నియుం దనకు లోకువగాఁ గొని యేలుమేఁకి య
స్తోకమనోహరావయవశోభితుఁ డెంతటివెంత గోపికా
లోకనలీల నెల్లఁనులుం దనుఁ దాన యొనర్చె నారిదే
కొక ప్రభావ మట్టిత్రిజగత్సులభుకౌ మది నాశ్రయించెదన్. 4

తా. ముల్లోకముల నన్వతంత్రముగాఁ జేసినను తానుమాత్రము గొల్లయిల్లాండ్ర
కనుసన్నలకు లొనైనదియు సర్వవిధముల సరసమైన యుత్కృష్టతేజ మెప్పుడును నా
మనమున నిండియుండుఁగాక.

శ్లో. కన్దర్పప్రతిమల్ల కాన్తివిభవం కాదమ్బినీబాన్ధవం
బృందారణ్యవిలాసినీవ్యసనినం వేషేణ భూషామయన్,
మన్దస్తేరముఖామ్బుజం మధురిసువ్యామృష్టబిమ్బాధరం
వందే కన్దళితార్ద్రయకావనవనం కైశోరకం శార్దిణః. 5

టీ. కంద...భవం=మన్ద గుడికిఁ బ్రతిభటుమైన సౌబగునొయ్యారముంగలదియు.
కాదమ్బినీబాన్ధవమ్ = ముఖ్యతుట్టెలచుట్టమును, బృందారణ్యవిలాసినీవ్యసనినం = బృందా
వనమందలి (గొల్ల) హొయలుక తెలసంటుకొన్నదియు, వేషేణ=అలంకారము చేత, భూ
షామయం = సొమ్ముల పెట్టయైనదియు, మన్దస్తేరముఖామ్బుజమ్ = చిఱునఁపుకల మోము

* వియన్త్రితం.

దమ్మిగలదియు, మధుఃకమశ్యామృష్టబిమ్బాధరం = తీయఁదనముచేఁబూయఁబడిన దొండ పండువంటి పెదవిగలదియు, కన్దళితార్ద్రయావనవనమ్ = ఉద్బుద్ధమై రసార్ద్రమైన జవ్వ నపుటదవిగలదియునగు, శార్జిణి = కృష్ణనియొక్క, కైశోరకం = పసితనముచుగూర్చి, వస్త్రే = నమస్కరించెదను.

శా. కందర్పప్రతిమల్లధాము నవమేఘశ్యాముఁ జేమోల్లస
ద్భృందారణ్యనధూరతుఁ మధురిమామృష్టాధరోష్ఠాన్వితు
న్దందస్తేరకపోలు వేషకృతనానాభూషణోద్వేలుఁ జె
ల్వందం గొల్చెద బాల్యయావనవిలాసాలంకృతుఁ శ్రీయుతున్. ౪

తా. మన్మథునిఁ బ్రతిఘటించు సౌందర్యముగలదియు, మొగిల్లకుఁ జుట్టమైన దియు, భృందావనమందలి గోపయువతులం దనురక్తమయినదియు, చివఁతెల్లసొమ్ములచే నిండినదియు, చిఱునవ్వుచే నందమైనమాముగలదియు, తేనెగాఱు పెదవిగలదియు, శృంగారపూర్ణమైన ప్రథమయావనముగలదియు నగు శ్రీకృష్ణుని లేఁబ్రాయముఁగూర్చి మొక్కిదను.

శ్లో. ఆము క్తమానుష మము క్తనిజానుభావ
మారుఢయావన మగూఢవిదగ్ధలీలమ్,
ఆన్మృష్టయావన మనష్టకిశోరభావ
మాద్యం మహాః కిమపి మాద్యతి మానసే మే. ౫

టీ. ఆము క్తమానుషం = కైకొనఁబడిన మానుషభావము గలదియు, ఆము క్తనిజాను భావం = విడువఁబడిన తనప్రభావముగలదియు, ఆరూఢయావనం = పొంపఁబడినయా వనముగలదియు, అగూఢవిదగ్ధలీలం = వెల్లడియైన గడుసుదనపు విలాసములు గలదియు, ఆన్మృష్టయావనమ్ = చొఱఁబడిన యావనముగలదైనను, అనష్టకిశోరభావం = పూర్తిగా పీడని కిన్న సేతలుగలదియు, కిమపి = అనిర్వాచ్యమైన, ఆద్యం = మొదటిగను, మహాః = తేజము, మే = నాయొక్క, మానసే = చిత్తమున, మాద్యతి = కైపువెట్టుచున్నది.

ఉ. మానవలీలయుఁ నిరుఁమానమహామహిమానుభావముఁ
మేనిఁగ్రిహంబు మితి మీఱినప్రాశ్నియు బాల్యచాపలా
నూనవిలాసముఁ నవమనోహరయావనముం జెలంగ నెం
తేనియు హర్షవిస్తయము లిచ్చఁ జెలంగ వెలుంగు నామదిన్. ౬

తా. మనుఁరూపముఁ దాల్చియుఁ పననిజానుభావముల పీడనిదియు, యావ నోదయమై వెల్లివిరియు విలాసములుగలదియు, యావనము వచ్చినను చిన్నతనపుఁ జేతల విడువనిదియునగు ననిర్వాచ్యమైన యామొదఁ తేజము నామనమును బరవశ ముగాఁ జేయుచున్నది.

శ్లో. తేతే భావా స్సకలజగతీలోభనీయప్రభావాః
నానాతృష్ణాసుహృది హృది మే కామ మావిర్భవన్తు,
వీణావేణుక్వణితలసితస్తేరవక్త్రారవిన్దా
న్నా హం జానే మధుర మపరం నందపుణ్యామ్బురాశేః.

7

టీ. సకల...భావాః = ఎల్లలోకములకును నాశింపఁబడిన యనుభావములుగల,
తేతే=ఆయా, భావాః=వస్తువులు, నానా...సుహృది=పలువిధములైన యాశలకు మిత్ర
మైన, మే=నాయొక్క, హృది=చిత్తమున, కామం=మిగుల, ఆవిర్భవంతు = పుట్టుఁగాక.
అహం=నేను, నందపుణ్యామ్బురా శేః=నందునిపుణ్యములకు సముద్రప్రాయమైన వస్తువు
యొక్క, వీణా...విన్దాత్ = వీణవంటి పిల్లఁగ్రోవిమ్రోతలచే సొబగారుమోమునట్టి
కంటె, అపరం=మఱియొక, మధురం=ప్రియవస్తువును, నజానే=ఎఱుంగను.

మ. అమితాశావశమకామదిక్ నిఖిలలోకాశాస్యమాపెక్కుభా
వము లెన్నేనియు నిల్చుఁ గాక విలసద్వంశీనినాదానుమో
దము మందస్తితసుందరం బగుయశోదానందపుణ్యాంబుసా
రముకన్నక మధురంబు లే దొకటి చర్చల్ సేయ నింకేటికిన్.

7

తా. ఎల్లజగముల మోహింపఁజేయుఁగాలు నేరుపుగలయూయాభావములు నానా
దురాశలతోఁగూడి నామదిలోఁ బుట్టుచుండుఁగాక. నేనుమాత్ర మెన్ని విధములఁ
దలఁచిచూచినను నందునినోములపంటాయగు కృష్ణుని వేణుగానమధురమైన మోము
కంటె నింకొక ప్రియవస్తువును గానను.

శ్లో. సుకృతిభి రాదృతే సరస వేణునినాదసుధా
రసలహరీవిహారనిరవగ్రహకర్ణపుటే,
వ్రజవరసుందరీముఖసరోరుహసారసికే
మహాసి కదాను మజ్జతి మదీయ మిదం హృదయమ్.

8

టీ. సుకృతిభిః=పుణ్యవంతుల చేత, ఆదృతే=మెచ్చుకోఁబడినదియు, సరస...
పుటే=సొంపైన పిల్లఁగ్రోవిమ్రోత లను లేనెకాలువలఁ గ్రీడించుటచేఁ దెలిసిన కర్ణరం
ధ్రములుగలదియు, వ్రజ...సికే=గోపకాంతల మోముఁదామరల సౌభాగ్యము నెఱిఁగిన,
మహాసి=వేలుఁగునందు, ఇదమ్=ఈ, మదీయమ్=నాసంబంధియైన, హృదయం=చిత్తము,
కదాను=ఎప్పుడు, మజ్జతి=మునుగునో.

చ. విమలతపోధనామృతము వేణురవామృతసారపూరవి
శ్రమకర్ణగోళము వ్రజప్రసదాముఖఃత్వచంచరి

కము కమనీయనాకము సకామజనావన మైనదివ్యతే

జమున మునుంగు తెన్నఁడొకొ చల్లగ నుల్లము పల్లవింపఁగన్. 8

తా. అనేకులగు పుణ్యాత్ములచే గౌరవింపఁబడినదియు, మనోహరవేణుగానమను సమృతప్రవాహములా నీది. తనిసిన కర్ణరంధ్రములుగలదియు, గొల్లపడంతుల మోముఁ దామరల సారస్యమెఱింగిన దివ్యతేజమం దీనాచిత్తమెప్పుడు మునిగి (లయమయి) పోవునో!

శ్లో. తృష్ణాతు రేచేతసిజృమ్భమాణం ముష్ణన్తుహుర్తోహమహాన్ధకారమ్,
పుష్ణాతు నః పుణ్యదయైకసిన్ధోః కృష్ణస్య కారుణ్యకటాక్షకేళిః. 9

టీ. తృష్ణాతురే=ఆశాగ్రస్తమైన, చేతసి=నాచిత్తమందు, ముహుః=తేజతేజకు, జృమ్భమాణం = కమ్ముకొనుచున్న, మోహమహాన్ధకారం = అజ్ఞానమను వెనుచీకటిని, ముష్ణక్=దొంగిలించుచున్న, పుణ్యదయైకసిన్ధోః = పుణ్యమునకును దయకును ముఖ్యస్థానమైన, కృష్ణస్య=శ్రీకృష్ణునియొక్క, కారుణ్యకటాక్షకేళిః=దయగులుకు కడగంటి మాపులవిలాసము, నః=మమ్ము, పుష్ణాతు=పోషించుఁగాక.

మ. అమితాశావశ మైననామది నవశ్యం బైనమోహాంధకా
రము గారుణ్యకటాక్షవీక్షణవిభారాశిక్ విఫాలించి నె
య్యమునం బ్రోచు దయాపయోధి ఘనబృందారణ్యకర్తంపి బృం
దమనోలోచనసాధుసేవధి ప్రమోదం బొప్ప నెల్లప్పుడున్. 9

తా. తేజతేజకుఁ గమ్ముకొనుచున్న నాచిత్తమందలి యజ్ఞానగాఢాంధకారము మ్రింగివేసిన పుణ్యదయారాశియగు శ్రీకృష్ణునిదయామయమైన కడగంటిసాబగు నన్ను రక్షించుఁగాక.

శ్లో. నిఖిలాగమమకాళిలాలితం పదకమలం పరమస్య తేజసః,
ప్రజభువి బహుమన్త హేతరాం సరసకరీషవిశేషరూషితమ్. 10

టీ. నిఖిలా...లాలితం = ఎల్ల వేదాంతములచే నుపచరింపఁబడినదియు, ప్రజభువి=ప్రేపల్లెయందలి, సరస...రూషితమ్ = పచ్చిపేడచిదురువలచే బూయఁబడిన, పరమస్యతేజసః=గొప్ప తేజముయొక్క, పదకమలం = అడుగుఁదామరను, బహుమన్త హేతరాం=మిగుల గౌరవించెదము.

మ. సీరి క్షేప్తముల నొత్తఁగా శ్రుతివధూసీమంతసింధూరసుం
దరమై రెయి ప్పెసలార నందముగ మందకా నందగోపాలుమం
దిరళాలాంతకరీషరూషితరసోద్ధీర్ణంబు లొపాదము
ల్పరమానందముఁ జేయు నామదికి నుల్లాసంబు గల్పించుచున్. 10

తా. ఉపనిషత్తులచే బొగడబడినదియు, గొల్లపల్లియలోని పీఠులయందు పేడచిదురుపలకు బూసికొన్నదియు నగు నొకపరమతేజమును స్తుతించెనము.

శ్లో. ఉదారమృదులస్తి తవ్యతిక రాభి రామాననం
ముదా ముహూ రుదీర్ణయా మునిమనోమ్బుజాప్రేడితమ్,
మదాలసలోచన ప్రజవధూముఖాస్వాదితం
కదాను కమలేక్షణం కమపి బాల మాలోకయే.

11

టీ. ఉదార...ననం = గంభీరమైన చిఱుచవ్వుకలయికచే నిరసపగుమోముగల వాడును, ముహూః = తేజము, ఉదీర్ణయా = పుట్టిన, ముదా = ఆనందముతో (ఁగూడిన), మునిమనోమ్బుజాప్రేడితం = యోగిచిత్తములయం దిబ్బడియైనవాడును, మదాలస... నితమ్ = (యావన) మదఘూర్ణితనేత్రలగుగొల్లయిల్లాండ్ర మోములచే చనివారఁ జూడఁ బడినవాడును, కమలేక్షణమ్ = తామరలవంటికన్నులుగల, కమపి = అనిర్వాచ్యమహిమ గల, బాలం = పుట్టిసి, కదాను = ఎప్పుడు, ఆలోకయే = చూతునో!

ఉ. కన్నులకొద్దఁ జూచి వ్రజకాంతలు వేడుక ముద్దు లాడఁగా
సన్నపునవ్వువెన్నెలలు సల్లంగఁ జల్లంగ నెల్లచూసులున్
సన్నతమానసాబ్జముల సారెకు సారె వహింప మించున
కన్నులపండు వైనముఖకంజము రంజిలుబాలుఁ గాంచెదన్.

11

తా. గంభీరముగాఁ బిన్ననవ్వలయు మోముగలవాడును, యోగిపుంగవులచే మహానందముతో ధ్యానింపఁబడినవాడును, మదపతులైన గొల్లపడుచులచే భ్రేమింపఁ బడువాడును, తామరలవంటి కన్నులుగలబాలయాపుండైన దేవుని నే నెప్పుడు చూడఁ గలనో!

శ్లో. వ్రజజనమదయోషిల్లోచనోచ్ఛిష్టశేషే
కృత మతిచపలాభ్యాం లోచనాభ్యా ముభాభ్యాన్,
సకృదపి పరిపాతుం తేవయం పారయామః
కువలయదళసీలం కాంతిపూరం కదాను.

12

టీ. వయం = మేము, వ్రజ...కృతం = మదించిన గొల్లపడఁతుల కన్నులచే ద్రాగి పేయఁగా మిగిలిన, తే = నీయొక్క, కువలయదళసీలం = కలువతేకులవలె నల్ల నైన, కాంతి పూరం = సొబగులమొత్తమును, అతిచపలాభ్యాం = మిగులనాశచే గొట్టుకొనుచున్న, ఉభాభ్యాం = రెండగు, లోచనాభ్యాం = కన్నుల నే, సకృదపి = ఒక్కమాత్రెనను, పరిపాతుం = త్రొలుట్టకొఱకు, కదాను = ఎన్నఁచికి, పారయామః = ఆర్హతగలవారమగుదుమో!

మ. కొమరుంబ్రాయపుమబ్బు గుబ్బతిలఁ గోర్కుల్ జొబ్బిలన్ పల్లవ
ప్రమదల్ గన్నుల నాని యాని దిగుపాటన్ శేష మై పొల్చు నా

రమణీయోత్పలకాంతిపూర మెదురై రా నొక్కసా రైనఁ బొం
కముగా నీకనుదోయి నానఁ గలభాగ్యం బెన్నఁదో కల్గెడున్. 12

తా. కృష్ణ! గొల్లపడుచులచేఁ దమనేత్రములచేఁ ద్రాగిత్రాగి యెంగిలిచేసి విడు
వఁబడినదైనను కలువలవలె నల్ల నెమహాత్మ్యము గలిగించు నీసొబగు నొక్కతూరియైన
రెండుకన్నులతోఁ దనపితీరఁ జూచుటకు మా కెప్పటికి యోగ్యత కలుగునోకదా!

శ్లో. ఘోషయోషిదనుగీతయావనం కోమలస్తనితవేణునిస్వనమ్,
సారభూత మభిరామసమ్పదాం ధామ తామరసలోచనం భజే. 13

టీ. ఘోష...పనం=గొల్లభామలచేస్తుతింపఁబడిన యావనముగలదియు, కోమ
ల...స్వనం=మధురధ్వనిగల వేణుగానముగలదియు, అభిరామసంపదాం=సౌందర్యసం
పదలకు, ధామ=చోటగు, తామరసలోచనం=తామరలవంటి కన్నులుగల, ధామ=తేజ
మును, భజే=సేవించెదను.

ఉ. వ్రేజవరాండ్రు జవ్వనపువిన్ననువుం గొనియాడఁగా ముఖాం
భోజమునందు లేయులుముఁ బోనిరవంబున వేణు వొప్ప రా
రాజితకాంతిసంపదలరాశి యనన్ వెలుఁ గొందుశారదాం
భోజదళాక్షు దైవతవిభుం ద్రిజగత్పతి నాశ్రయించెదన్. 13

తా. గొల్లకాంతలచేఁ బాడఁబడిన యావనమహిమగలవాఁడును, మనోహర
మైన షిల్లగ్రోవిపాటగలవాఁడును, సొబగుల గనియు, తామరలవంటి కన్నులుగలవాఁ
డును నగు తేజోరూపుడగు శ్రీకృష్ణపరబ్రహ్మను సేవించెదను.

శ్లో. లీలయా లలితయావలమ్బితం మూలగేహమివమూర్తిసమ్పదామ్,
నీలనీరదవికాసవిభ్రమం బాలమేవ వయ మాద్రియామహే. 14

టీ. లలితయా=సౌంద్యమైన, లీలయా=సొబగుచే, అవలమ్బితం=ధరింపఁబడినవాఁ
డును, మూర్తిసమ్పదాం=శరీరసౌందర్యములకు, మూలగేహమివ=నివాసస్థానమువలె
నున్నవాఁడును, నీలనీరదవికాసవిభ్రమం=నీరుమబ్బులసొబగువంటిసొబగుగలవాఁడును
నగు, బాలమేవ=బాలకృష్ణునే, వయం=మేము, ఆద్రియామహే=మెచ్చుకొందుము.

శా. బాలున్ మోహనవేషలీలు మురళీపాండిత్యశీలున్ దయా
లోలున్ సాంద్రఘనాఘనావళివినీలున్ గోచకన్యాసుత
శ్రీలావణ్యవయోవిశాలు నవనీరేజాయతాక్షిప్రభా
జాలున్ సర్వకళాలవాలు నతివాంఛం గొల్తు నా నెమ్మదిన్. 14

తా. మనోహరసౌందర్యముగలవాఁడును, ఎల్లసొబగులకు నిధివంటివాఁడును,
నల్లనిమేఘములకాంతివంటి కాంతిగలవాఁడును నగు గోపా బాలునే మేము భక్తితో
సేవించెదము.

శ్లో. వద్దేమురారే శ్చరణారవిన్దద్వద్వం దయాదర్శితశై శవస్య,
వద్దారుబృన్దారకబృన్దమాళిమన్దారమాలాపనిమద్భీరు. 15

టీ. దయా...వస్య=సక్తానుగ్రహారము బాలరూపముదాల్చిన, మురారే=శ్రీ
కృష్ణనియొక్క, వద్దారు...భీరు=మ్రొక్కుచున్న దేవసంఘముల కీటములయందుఁజుట్టి
కొన్నకల్పవృక్షముల పూవుదండలరాసిడికి ఇడియించున్న, చరణారవిన్దద్వద్వం =
అడుగుదామరల జరించుగుర్చి, పంజే=మ్రొక్కుచున్నాను.

ను. వితిజానీకముఁ ద్రుంప మకానితతి వర్తింక యశోదాదయో
దితకై శోరకళావిలాసుఁ డగునాదేవాదిదేవోత్తమున్
నశబృందారకబృందమాళివిలసత్తందారమాలాతగం
గితథా రాశమరందబిందుమృదులాంఘ్రిద్వందు సేవించెదన్. 15

తా. నమస్కరింప వచ్చిన దేవతల శరణులయందలి పూవుదండలరాసిడికి
భయపడుచున్నదియు, (అనఁగా: దేవతలచే ననవరతము మ్రొక్కఁబడునదియగుట.)
భక్తపాలనమునకై గోపాలబాలరూపముఁ దాల్చిన శ్రీహరియొక్క యంగమైనయా
యడుగుదామరలను మ్రొక్కెదను.

శ్లో. యస్తి న్నృత్యతి యస్య శేఖరభరై క్రౌఞ్చద్విష శ్చద్వక్రీ
యస్తి ద్ద్రవ్యతి యస్య ఘోషసురభిం జఘ్రన్వప్యోఘార్జః
యస్తిన్సజ్జతి యస్య విభ్రమగతిం వాఞ్చన్తరే స్సిన్ధుర
న్సబృన్దాననకల్పకద్రుమవనం తం వా కిశోరం భజే. 16

టీ. యస్తి=నిబృందావనమందు, యస్య=నికృష్ణనియొక్క, శేఖరభరై=శౌ
దలనున్న నెమ్మిపురులకట్టలచేర, క్రౌంచద్విషః=కుమారస్వామియొక్క, చద్వక్రీ=
నెమిలి, చద్వక్రీ=పొంగియాడునో, యస్తి=నియడపిలో, ఘార్జః=శివునియొక్క,
వృషః=ఎద్దు, యస్య=నికృష్ణనియొక్క, ఘోషసురభిం=మందయందలియావును,
జఘ్రన్=మోహముచే మూర్ఛించుచు, ద్రవ్యతి=గర్వించునో, యస్తి=నియడపిలో,
హరే=ఇంద్రునియొక్క, సింధుర=నీచురు, యస్య=నికృష్ణనియొక్క, విభ్రమగతిం=
జియారపునడకను, వాంఛన్=కోరుచు, సజ్జతి=అట్లు నడవఁజూచునో, తన్=ఆ,
బృన్దా...వనం=బృందావనమనెడి కల్పవృక్షములతోపును, తం=ఆ. కిశోరం=బాలుని
గాని, భజే=సేవించెదను.

శా. ఎందే నెవ్వనిమాళి గాంచి గుహవాజీంద్రంబు వర్తింఁచు దా
నెందే నెవ్వనియానరీతి హరిమత్తేభంబుఁ గాంక్షించు దా

నెందే నెవ్వనిమంద మూర్కొనుచు భూతేశాశ్వముం బొంగు నా
బృందారణ్యసురద్రుసాంద్రవని నాకృష్ణ మదిం గొల్చెదన్. 16

తా. ఏబృందావనమున కృష్ణునితలలోని నెమిలిపురినిజూచి, కుమారవాహనమైన నెమిలి యుత్సాహముతో కుంచె విప్పియాడునో, ఎచట శివుని యాబోతు మందలోని యావును మనముచే మూర్కొనునో, ఎచ్చోట నింద్రునియైరావతము కృష్ణునిచడకను జూచి తాను దానిసేరువజూచునో, ఆబృందావనమును శ్రీకృష్ణస్వామిని సేవించెదను. శ్రీహరిసేవార్థమై యింద్రాదులెల్లరు నిశ్చయమిహితులై యుందురని భావము.

శ్లో. అరుణాధరామృతవిశేషితస్థితం

వరుణాలయానుగతవర్ణవైభవమ్,

తరుణారవిన్దదళదీర్ఘ లోచనం

కరుణామయం కమపి బాల మాశ్రయే.

17

టీ. అరుణా...స్థితం = ఎఱునై అమృతమువలె భోగ్యమైన ఆధరముచేత మిక్కిలి సుందరముగాఁ జేయఁబడిన చిటునవ్వు గలవాఁడును, వరుణ...వైభవమ్ = సముద్రముతో పోల్పఁబడిన కాంతిసమృద్ధి గలవాఁడును, తరుణా...లోచనం = ఆప్సరదేవతలైన తామరరేకులవంటి విశాలములైన కన్నులు గలవాఁడును, కరుణామయం = దయాస్వరూపుఁడైన, కమపి = ఏకానొక (వాచామగోచరుఁడైన), బాలం = బాలకృష్ణుని, ఆశ్రయే = సేవించుచున్నాను.

ఉ. చల్లనివాని నవ్వు వెదజల్లెడువాని దయారసంబు బొ

బ్బిలెడువాని గెంపుజిగి పెంపు నెలంగెడుమోవివాని సం

పుల్లసరోజనేత్రములఁ బొల్చినవానిఁ బయోధివీచికా

వేల్చితనీలనీరదనవీనతనుద్యుతివానిఁ గాంచెదన్.

17

తా. మిక్కిలియందమై మధురమైన యగరమునందు దొలఁకుటచేత మఱింతగ ముద్దులుగులుకుచున్న చిటునవ్వుగలవాఁడును, సముద్రమును బోలిన దేహకాంతి గలవాఁడును, లేదామర రేకులవంటి కన్నులు గలవాఁడును, దయాస్వరూపుఁడును నయిన బాలకృష్ణుని నాశ్రయించుచున్నాను.

శ్లో. లావణ్యవీచీరచితాఙ్గభూషాం భూషాపదారోపితపుణ్యబర్హామ్,

కారుణ్యధారాశకటాక్షమాలాం బాలాం భజే వల్లవవంశలక్ష్మీమ్.

టీ. లావణ్య...భూషాం = ముత్యపుతేటవంటి కాంతియొక్క అలలచేత చేయఁబడిన అవయవములయొక్క అలంకారముగలదియు, భూషా...బర్హాం = అలంకార స్థానమునందుంపఁబడిన పవిత్రమైన నెమలింధము గలదియు, కారుణ్య...మాలాం = కరుణారసముచేత ఎల్లప్పుడు నిండియుండు కడగంటి చూపులయొక్క మాలిక (వరుస) గలది

యు, బాలాం = లేత ప్రాయముగల, పల్లవవంశలక్ష్మీం = గొల్లవారికొలముయొక్కలక్ష్మిని, (సంపదనుగలిగించు బాలకృష్ణుని) భజే = ఆశ్రయించెదను.

చ. మెలుగుల కేమి చక్కదనమే పదిలక్షలు సేయు మాయురే
సురుచిరపింఛదామక మె సొమ్ములలో వెల లేనిసొమ్మగుం
బరమకృపాకటాక్షసుమమాలిక బాపురె నందమందిరేం
దిరమురిపెంపుశైశవము నీటులు మీతె నయారె కంటిరే. 18

తా. ముత్తెపులేటవలె తళతళలాడు కాంతివిశేషముచేత దేహమున కలంకారమును గలిగించుచున్నదియు, భూషణములు ధరించు స్థానములయందు నెమలిపింఛమునుంచుకొనినదియు, కరుణారసము నొలుకుచున్న కడకంటిచూపులుగలదియు నగు బాలకృష్ణుడనెడు గొల్లవారిసంపదను ఆశ్రయించుచున్నాను.

శ్లో. మధురైకరసం వపు ర్విభో ర్మధురావీధిచరం భజామహే,
నగరీమృగశాబలోచనా నయనేనీవరవర్ష వర్షితమ్. 19

టీ. మధురైకరసం = సౌందర్యముయొక్క ముఖ్యమైన సారమైనదియు, మధురా...చరం = మధురాపట్టణపు వీధులయందు సంచరించునదియు, నగరీ...వర్షితం = మధురాపట్టణమునందలి లేడిసిల్లలకన్నులవంటికన్నులుగల స్త్రీలయొక్క కన్నులనెడు నల్లగలువలవర్షముచేత సంతసించినదియునగు, విభోః = శ్రీకృష్ణునియొక్క, వపుః = దేహమును, భజామహే = సేవించుచున్నాము.

మ. అమరణ సాహిణు లెల్ల నుల్లసిలఁగా నారట్టకంఘాణముం
దుమికించం దిశలందుఁ గ్రేళ్లులుకుమాధురైకకాంతుల్ ఘన
భ్రమ సేయన్ మధురావధూచలనేత్రవ్రాతనీలాబ్జవ
ర్షము పైఁ గ్రమ్మఁగఁ జిత్రమై చెలఁగు కృష్ణస్వామి నీక్షించెదన్. 19

తా. అత్యంతమైన సౌందర్యమే ముఖ్యముగాఁ గలిగి మధురాపట్టణమందు సంచరించుచు అచ్చటి స్త్రీలచూపులచేత సంతసించు శ్రీకృష్ణుని దివ్యమంగళవిగ్రహమును సేవించుచున్నాము.

శ్లో. పర్యాకులేన నయనాన్తవిజృంభితేన
వక్త్రేణ కోమలదరస్థితవిభ్రమేణ,
మంద్రేణ మణ్మలతరేణ చ జల్పితేన
నన్దస్య హస్త తనయే హృదయం ధునోతి. 20

టీ. పర్యాకులేన = చంచలమైన, నయనాన్తవిజృంభితేన = కడకన్నులయొక్క నిక్కుటచేతను, కోమల...విభ్రమేణ = కోమలమైన చిఱునగవుయొక్క విలాసముగల,

వక్త్రేణ=ముఖముచేతను, మంద్రేణ=గంభీరమై, మంజులతరేణ=మిక్కిలిమనోహరమైన;
జల్పితేనచ=పలుకుచేతను, నందస్య=నందునియొక్క, తనయే=కుమారుడైనకృష్ణుని
యందు, హృదయం=మనస్సు, ధనోతి=ప్రీతిగలిగియున్నది.

మ. బెళుకుంగన్నులు మోముచుట్టుఁ దిరుగన్ బింబాధరోష్ఠంబుపైఁ
దళుమన్వెన్నెల లీనులేనగవు వింతల్ మాధురిం జెందఁ గం
దళితాలాపసుధారుచుల్ చెవికి నానందంబుగా నందుమం
దల నానందముఁ జిందె బాలుని యశోదానందనుం గాంచెదన్. 20

తా. చంచలములైన కడకంటిచూపులును మిక్కిలి యందమగు చిఱునగవును
ముద్దులూలుకు (భావగంభీరముగల) పలుకులును గల శ్రీకృష్ణునియందు నామనస్సు
ప్రేమకలిగియున్నది.

శ్లో. కన్దర్పకణ్డూలకటాక్షబద్ధి రిందీవరాక్షీ రభిలాషమాణాన్,
మన్దస్తితాధారముఖారవిందా నన్దామహే వల్లవధూర్తపాదాన్. 21

టీ. కందర్ప...బందీ=కామముచేత తాళజాలని మక్కువను దెల్పునట్టి కడ
కంటి చూపులకు లోబడిన, ఇందీవరాక్షీ=నల్లగలువలవంటి కన్నులుగల స్త్రీలను, అభి
లాషమాణాన్=కోరుచున్నవారును, మన్ద...విందాన్=చిఱునగవునకు ఉనికిపట్టెన
మోముదామర గలవారునునగు, వల్లవ...పాదాన్=గొల్లవిటకాడుగారిని, పందా
మహే=నమస్కరించుచున్నాము.

మ. సరసాపాంగతరంగరంగితవిలాసప్రాధిచే నగ్గమై
మరుబారిన్ వలిగుబ్బ లుబ్బి పులకింపం గ్రొమ్ముడుల్ వీడఁ ద
త్తరపున్నేల్ సివ మెత్తి మత్తిలిన కాంతాపాలి లాలించుచి
త్తరపున్నవ్వ మొగంబునుం గలుగు ధూర్తస్వామిఁ గీర్తించెదన్. 21

తా. సుందరములయిన కడకంటిచూపులకు లోబడిన స్త్రీలఁ గోరుచున్నవాడై
చిఱునవ్వుదొలకునట్టి ముద్దు మొగముగల గోపాలకృష్ణునికి పందనము చేయుచున్నాము.

శ్లో. లీలాటోపకటాక్షనిర్భరపరిష్వజ్జప్రసజ్గాధిక
ప్రీతే గీతివిభజ్గసజ్గరలసద్వేణుప్రణాదామృతే,
రాధాలోచనలాలితస్య లలితస్తేరే మురారే ర్దుదా
మాధుర్యైకరసే ముఖేన్దుకమలే మగ్నం మదీయం మనః. 22

టీ. రాధా...లాలితస్య=రాధయొక్క కన్నులచేత బుజ్జగింపబడినవాడైన,
మురారే=కృష్ణునియొక్క, లీలా...ప్రీతే=విలాసములయొక్క అతిశయముచేతను గాఢ
మైన కౌగిలింపయందు మిక్కిలి ప్రీతిగలదియు, గీతి...దామృతే=గానములయొక్క రచ

నాభేదముల యొరయిక చేతఁ బ్రకాశించుచున్న పిల్లనగ్రోవియొక్కధ్వనియనెడు అమృతముగలదియు, లలితస్త్రేరే=అందమైన చిఱునవ్వగలదియు, మాధుర్యైకరసే=సౌందర్యమనెడు ముఖ్యమైన రసముగలదియునగు, ముఖేందుకమలే=చంద్రునివలెను తామరవలెను నున్న మోమునందు, మదీయం=నాదియగు, మనః=మనస్సు, ముదా=సంతోషముతో, మగ్నమ్=మునిగినది.

మ. లలితాలోకతరంగసంగతము లీలామందహాసప్రభా
పులినంబున్ మురళీరవామృతరసంబున్ రాధికాలోచనో
త్పలసంభావితనూధురీగుణము నై భాసిల్లుశ్రీకృష్ణు ని
ర్మలవక్త్రాంబురుహాకరంబున రమింపం గోరెదన్ నామదిన్. 22

తా. రాధాదేవి శ్రీకృష్ణుని విలాసముతోఁ జూచుచుండఁగా నతనిముఖ మాదేవి యొక్క కాఁగిలింతయందు నిక్కిలి ప్రీతిని దెల్పుచున్నదై, నానావిధములైన గాన విశేషములయొక్క మార్పులచేత నమృతమువంటి వేణునాదముగలదై, ముద్దులుగుల్కు చిఱునవ్వగలిగి, అత్యంతసౌందర్యముగలిగి కాంతిచేఁ జంద్రుని దామరగను బోలియున్న మోమునందె నామనస్సు నిలిచియున్నది.

శ్లో. శరణాగతవజ్రఽజ్జరే, శరణే శార్ఙ్గధరస్య వైభవే,
కృపయా ధృతగోపవిగ్రహే, కియ దన్య స్త్వగయామహేవయమ్.

టీ. శరణా...జ్జరే=శరణు సొచ్చినవారికి వజ్రములతోఁ జేయఁబడిన పంజరమైనదియు, కృపయా=దయ చేత, ధృత...విగ్రహే=ధరింపఁబడిన గొల్లవాని దేహముగలదియును అగు, శార్ఙ్గధరస్య=విష్ణువుయొక్క, వైభవే=పెంపు, శరణే=రక్షకమగుచుండఁగా, అన్యత్=ఇతరమైన, కియత్=దేనిని, వయం=మేము, మృగయామహే=వెదకుదుము?

ఉ. ఇవ్వల నవ్వలన్ వెదక నేటికి నన్యుల మాటిమాటికి
స్తవ్వల నుండియైనఁ గరుణావరుణాలయగోపమూర్తియై
నవ్వుచు డాయ వచ్చి యదనన్ శరణాగతవజ్రఽంజరుం
డవ్వనజాతనేత్రుఁ డనయంబు నయంబు నెలంగఁ బ్రోవఁగన్. 23

తా. శరణుసొచ్చినవారికి అత్యంతరక్షకుడై శరణాగతులయందలి దయ చేతగొల్లవాఁడుగనుండిన శ్రీకృష్ణుఁడు రక్షకుండనఁగా మఱియితరులగు రక్షకులను వెదక నక్కఱలేదు.

శ్లో. జగత్త్రయైకాన్తమనోజ్ఞభూమి చేతస్యజస్రం మమ సన్నిధత్తామ్,
రమాసమాస్వాదితసౌకుమార్యం రాధాస్తనాభోగరసజ్ఞమోజః.

టీ. జగత్...భూమి=ముల్లోకములకును అచ్చపు చక్కదనమునకును ఉనికి పట్టువినదియు, రమా...మార్యం = లక్ష్మీదేవిచేత, అనుభవింపఁబడిన సుకుమారత్వముగలదియు, రాధా...జమ్=రాధాదేవియొక్క కుచముల విరివియొక్క రసము నెఱింగినదియు అగు, తేజః=శ్రీకృష్ణుడను తేజము, మమ=నాయొక్క, చేతసీ=మనస్సునందు, అజస్రమ్=ఎల్లప్పుడు, సన్నిధత్వామ్=నిలుచుఁగాత.

ఉ. నామది నామతింతు భువనత్రయమోహనరూపధేయు రా
ధామది రేక్షణాపరిణత స్తనభారవిధేయు భోజక
న్యామహనీయవిభ్రమరసాస్పదవిగ్రహసౌకుమార్యలీ
రామధురాధరస్థితకలాపుఁ గళాగురువర్యు నెప్పుడున్. 24

తా. మూడులోకములకును ఆధారమైనవాఁడును అచ్చపుచక్కదనమునకు స్థానమైనవాఁడును, లక్ష్మీరూపిణియగు రుక్మిణీదేవిచేతఁ జక్కఁగ ననుభవింపఁబడినవాఁడును, రాధాదేవి స్తనములయొక్క సౌందర్యము నెఱింగినవాఁడు నైన శ్రీకృష్ణునియందు నామనస్సు నిలుచుఁగాత.

శ్లో. వయ మేతే విశ్వసిమః, కరుణాకరమూర్తికింవద న్త్యంగే,
అపిచ విభో తవ లలితే, చపలతరా మతి రియం బాల్యే. 25

టీ. విభో=స్వామి, కరుణా...త్యంగే=దయకు జన్మస్థానమైన ఆకారముగల వాఁడు అనులోకప్రవాదరూపమైన శరీరమందు, ఏతేవయమ్=ఈమేము, విశ్వసిమః=నమ్ముచున్నాము, అపిచ=మఱియు, తవ=నీయొక్క, లలితే=సొగసైన, బాల్యే=బాల్యమందు, ఇయద్భుతిః=ఈబుద్ధి, చపలతరా=మిక్కిలి మక్కువగలిగియున్నది.

చ. అనిశము లోక మెల్లఁ గరుణాకరమూర్తి వటంచుఁ దెల్పుఁగా
జననపరంపరల్ గడచి సౌఖ్యము నొందుదు నంచుఁ గృష్ణ నా
మనమున నమ్మినాడ నను మాత్రమ కాదు భవత్కిశోరతా
జనితకథాసుధారసము సారెకుఁ గ్రోలఁగఁ దత్తరించెదన్. 25

తా. కృష్ణా! నీవుపెద్దవాడవై ఎందఱిలో రక్షించి కీర్తినిబొందినను, అట్టిపెద్ద తీకమునకన్నను మిక్కిలి ముద్దులుగుల్కు సీబాల్యమునందే నామనస్సు మిక్కిలిమక్కువ గలిగి యున్నది.

శ్లో. వత్సపాలచరః కోఽసి వత్స శ్రీవత్సలాఞ్ఞనః,
ఉత్సవాయ కదా భావీ త్యుత్సుకే మగు లోచనే. 26

టీ. వత్సపాలచరః=దూడలకు గాచు గొల్లపిల్లవాండ్రలోఁ దిరుగుచున్నవాఁడు, శ్రీవత్సలాంఞనః=శ్రీవత్సమను పుట్టుమచ్చ తొమ్మునందుఁ గలవాఁడును అగు, కోఽసి వత్సః=ఇట్టివాడని చెప్పనలవిగాని యొకఁనిన్నవాఁడు, ఉత్సవాయ = పేడుకకొఱకు,

కదా=ఎప్పుడు, భావీతి=అగునో యని, మమ=నాయొక్క, లోచనే=కన్నలు, ఉత్స
కే=ఉద్యుక్తములై యున్నవి.

శా. శ్రీవత్సాంకితవత్సుఁ డుల్లసిత నీరేజాత్సుఁ డంభోధిక
న్యావత్తోరుహకుంభికుంభయుగళాధ్యతుండు బ్రహ్మాదిసౌ
ఖ్యావిర్భావవిధానదత్తుఁ డగువాఁ డానందపుత్రాకృతిఁ
గోవత్సంబులమేడఁ గన్గొనుచుఁ జటుఃప్రీతి వాటించెదన్. 26

తా. దూడలఁగాచు గొల్లవాండ్రనడుమఁ దిరుగుచు శ్రీపత్సలాంఛనముగలచిన్ని
కృష్ణుఁడు కన్నులపండువుగా నాకెప్పు డగపడునోయని యుద్విఘ్నోరుచున్నాను.

శ్లో. మధురిమభరితే మనోభిరామే
మృదులతరస్తితముద్రితాననేన్ద్రా
త్రిభువననయనై కలోభనీయే
మహసి వయం వ్రజభాజి లాలసాః స్త. 27

టీ. మధురిమభరితే = సౌందర్యముచేత సిండినదియు, మనోభిరామే=మన
స్సునకింపైనదియు, మృదుల...నేన్ద్రా=మిక్కిలి సుకుమారమై చిఱునవ్వుచేత గుఱులిడఁ
బడిన చంద్రునివంటి మోముగలదియు, త్రిభువన...భనీయే=మూఁడులోకములయం
దుండువారియొక్కనేత్రములకు ముఖ్యముగాఁ గోరఁదగిన, వ్రజభాజి = ప్రేషల్లెను
బొందినది అగు, మహసి=శ్రీకృష్ణుఁడను తేజమునందు, వయం=మేము, లాలసాః=
ఆసక్తిగలవారము, స్తః=అగుచున్నాము.

మ. రమణీయస్తితమాధురీకలితముద్రాముద్రితంబై సుధా
సమసల్లాఃకలాపమై త్రిజగతీసంమోహనాకార మై
కమలానేత్ర మనోభిరామరుచి యై కన్పట్టువక్త్రేందుబిం
బమునన్ మీటివెలుంగు గొప్పగృహసౌభాగ్యంబు నేఁ గోరెదన్.

తా. మిక్కిలి చక్కఁదనముగలిగి మనస్సున కింపై లేతనవ్వునెలకొన్న చందు
రునిబోలిన మోముగలిగి ముల్లోకములవారికిని మిక్కిలి యాసతోఁ జూడఁదగిన గొల్ల
పల్లెలందుఁ దిరుగునట్టి లేచస్పర్శరూపుడైన శ్రీకృష్ణునియందు మేము ఆసక్తిగలిగి
యున్నారము.

శ్లో. ముఖారవిన్దే మకరన్దబిన్దు, నిష్పన్దలీలామురళీనినాదే,
వ్రజాజ్ఞనాపాజ్ఞతరజ్జభృజ్ఞ, సజ్జామభూమా తవ లాలసాః స్త. 28

టీ. మకరం...నినాదే=పూఁదేనెయొక్క బొట్టయొక్క స్రవించుటగలవిలా
సార్థమైన పిల్లఁగ్రోవియొక్క నాదముగలదియు, వ్రజ...భూమా=ప్రేషల్లెయందలి స్త్రీల
యొక్క కడకంటిచూపులయొక్క అలలు అనెడు తుమ్మెదలయొక్క, యుద్ధమునకుస్థాన

మైనదియు అగు, తవ=నీయొక్క, ముఖారవిందే=మోముదామరయందు, లాలసాః= ఆసక్తిగలవారము, స్తః=అగుచున్నాము.

మ. మురళీగానమరందబిందుకృతసమ్మోదభ్రమద్వల్లవీ
సరసాపాంగతరంగభృంగపటలీసంగ్రామరంగస్థలీ
సరణిం జెల్వగునీముఖాంబుజమునం జంచన్తనః పంకజా
కరమధ్యంబునఁ బాదుకొల్పుటకు నాకాంక్షింతు నెల్లప్పుడున్. 28

తా. కృష్ణా! మకరందబిందువులవలె మధురమైన వేణునాదములు చేయుచు గోపికాస్త్రీలయొక్క చూపులు పైవ్యాపించుచున్న నీముఖకమలము సేవించుటకు మిక్కిలి ఆసక్తిగలిగి యున్నారము.

శ్లో. *ఆతామ్రాయతలోచనాంశులహరీలీలాసుధాప్యాయితైః
గీతామ్రేడితదివ్య కేళిభరితై స్స్థితం ప్రజస్త్రీజనైః,
స్వేదామ్భుకణభూషితేన కిమసి స్తేరేణ వక్త్రేన్దునా
పాదామ్భోజమృదుప్రచారసుభగం పశ్యామిదృశ్యం మహాః. 29

టీ. ఆతామ్ర...యితైః=కొంచెము ఎఱ్ఱనివియు నిడుదలైనవియు అగు కన్నుల కిరణముల ప్రవాహముయొక్క విలాసమనెడి అమృతముచేత సుఖించినవియు, గీతా... కితైః=గానములచేత రెండింతలుగాఁ జేయఁబడిన సుందరములైన విలాసములచేత నిండినవియు అయిన, ప్రజస్త్రీజనైః=గోపికల సమూహములచేత, స్థితమ్=వృద్ధిపొందినదియు, పాదా...సుభగమ్=అడుగుదామరల సుకుమారమైన నడకచేత అందమైనదియు, స్వేదామ్భుకణభూషితేన=చెమటనీటియొక్క బొట్లచేత అలంకరింపఁబడినదై, స్తేరేణ=చిఱునవ్వుగల, వక్త్రేన్దునా=చంద్రునివంటి ముఖముతోఁగూడినదియు, దృశ్యం=చూడఁదగినదియు, కిమసి=ఇట్టిదిఅని చెప్పుటకు సాధ్యముకానిదియు అగు, మహాః=శ్రీకృష్ణుడను తేజమును, పశ్యామి=చూచుచున్నాను.

మ. మురిపెంపుంజిటునవ్వుఁ గ్రొంజెమటసొంపుకొనింపునెమ్మోముపై
సరసాలోకసుధాతరంగములు మించక వేణుగానధ్వనుల్
ల్లఱచై రంజిలఁ జొక్కి గోపికలు గొల్వక నృత్యలీలాయత
స్ఫురణకొ మెల్లన సంచరించుహరి నంభోజాక్షు వీక్షించెదన్. 29

* ఈ శ్లోకార్థంబు శ్రీగోపాలకృష్ణమంత్రరాజధ్యానంబని గోపాలకల్పంబు నందఁ జెప్పఁబడియున్నది.

శ్లో. గోపీనాంపాదపద్మాని, గృహీత్వా సహన్యృతః,
ధ్యాయేల్లక్షం జపంచైవ కన్యకా ముద్వహేచ్ఛుభామ్.

తా. కొనలయందు ఎఱ్ఱనై విస్తారములయిన నేత్రములకాతుల పరంపరలను
అమృతప్రవాహమువలెవెల్లిగొల్పుచు పాటలచేత రెట్టింపఁబడిన యాటలుగల గోపికల
తో కడుసంతసించుచు, చిఱుచెమటబిందువులచే నొప్పుచు చిఱునగవుగల మోముతో
సుకుమారముగా నడుగులువేయుచు ఆడుచుండు శ్రీకృష్ణుని జూచెదను.

*శ్లో. పాణౌ వేణుః ప్రకృతిసుకుమారాకృతౌ బాల్యలక్ష్మీః

పార్శ్వే బాలాః ప్రణయసరసాలోకితాపాంగలీలాః

మాళౌ బర్హం మధురవదనామ్బారుహే మాగ్ధ్యముద్రే

త్యార్ద్రాకారం కిమపి కితవం జ్యోతి రన్వేషయామః.

30

టీ. పాణౌ=హస్తముందు, వేణుః=పిల్లగ్రోవియు, ప్రకృ...కృతౌ=స్వభావము
చేత కోమలమైన ఆకారమునందు, బాల్యలక్ష్మీః=బాల్యముయొక్క సంపదయును,
పార్శ్వే=ప్రక్కను, ప్రణయ...లీలా=ప్రేమచేత రసముతోఁ గూడిన చూపులుగల
కడకన్నులయొక్క విలాసముగలవారైన, బాలాః=బాలురును, మాళౌ=సిగయందు,
బర్హం=నెమిరిసింఛమును, మధురవదనాంభారుహే=మిక్కిలి యందమగు మోముఁ
దామరయందు, మాగ్ధ్యముద్రా=బేలతనపుగుఱుతును, ఇతి=ఇట్లు, త్యార్ద్రాకారం=మనో
హరమైన ఆకారముగల, కితవం=కృత్రిమమైన, కిమపి=వచింపనలవిగాని, జ్యోతిః=
తేజమును, (శ్రీకృష్ణుని) అన్వేషయామః=జెడకుచున్నాము.

మ. సరసాపాంగవినోదవాక్యములు మించన్ బాలకుల్ గొల్వఁగా

మురళిం గేల నమర్చి పింఛమకుటంబున్ మోముచెల్వంబు సుం

దరవేషంబును బాల్యకాయము దయార్ద్రస్వాంతముం గల్గుబి

త్తరపుంధూర్తశిఖామణిన్ వెదకి హృత్పద్మంబునన్ నిల్పెదన్. 30

తా. చేత వేణువును ధరించి స్వభావముగా సుకుమారమైన యాకారమునందు
బాల్యవేషము సొంపు గుల్కఁగా పార్శ్వములయందు ప్రేమను చెల్పు సరసములైన
కడకంటి చూపులుగల గోపబాలకులుండఁగా సిగను పింఛముచు దాల్చి మోమునందుఁ
బసితనపు బేలతన మింపులుగుల్కఁగా, అందమైన ఆకారము గలిగి కృత్రిమమైనబాల
గోపాలవేషముచు దాల్చిన శ్రీకృష్ణుని జెడకుచున్నారము.

* ఈశ్లోకార్థంబు శ్రీగోపాలకృష్ణకాదశాక్షరీమంత్రధ్యానంబని ననత్కుమార

సంహితయందుఁ జెప్పఁబడియున్నది.

శ్లో. హరంతం నవసీతాది చౌర్యేణప్రజయోషితాం

గోపిబాలైర్యుతంకృష్ణం ధ్యాయేత్తంత్రమిమంజపేత్.

శ్లో. ఆరూఢవేణుతరుణాధరవిభ్రమేణ
మాధుర్యశాలివదనామ్బుజముద్వహంతీ,
ఆలోక్యతాం కిమనయా వనదేవతా వః
కైశోరకే వయసి కాపి చ కాంతియప్టిః.

31

టీ. వనదేవతాః=పీవనదేవతలారా, వః=మీకు, అనయా=ఈవ్యర్థమైన పనిచేత,
కిం=ఏమిప్రయోజనము? కైశోరకే=బాల్యమైన, వయసి=వయస్సునందు, ఆరూఢ...
విభ్రమేణ=ఉంచబడిన షిల్లనగ్రోనిగలదియు, శోమలమైనదియు నగు పెదవియొక్క
విలాసముచేత, మాధుర్యశాలి=సౌందర్యముచేత ఒప్పుచున్న, వదనాంబుజం=మోముదా
మరను, ఉద్వహంతీ=వహించుచున్నదై, కాపి=చెప్పనలవికానిదైన, కాంతియప్టిః=
కట్టవలె నిలుకడగాఁగుదిరియున్నకాంతి (శ్రీకృష్ణమూర్తి), ఆలోక్యతాం = చూడఁ
బడుఁగాత.

ఉ. దాఁపక వంశ మింపొదవ దా నధరంబున మోపి నాదసం
ప్రాపితమందహాసమధురాననుఁడై మహనీయతేజుఁడై
క్రేపుల మేఘ మీపొదల క్రేవనె పాపఁడు నిల్చినాఁడు మీ
రోపితి రేని కట్టుఁ డిఁక నోవనదేవతలార తెల్పితిన్.

31

తా. వనదేవతలారా, మీరు ఇతరములయిన కార్యములు మాని సుకుమారమై
ముద్దులుగుల్కెడుకెంబెదవిమీఁద వేణువు నిడుకొని విలాసముచేత కడుసుందరమైన
మోముదామరగలిగి బాల్యప్రాయముగలిగి నిలుకడగల కాంతియో యనునట్లున్నచిన్ని
కృష్ణుని సేవింపుఁడు. ఇదియే ప్రయోజనకారి.

శ్లో. అనన్యసాధారణకాంతికాంత మాక్రాంతగోపీనయనారవిన్దమ్,
పుంసః పురాణస్య నవం విలాసం పుణ్యేన పూర్ణేన విలోకయిష్యే.

టీ. అనన్య...కాంతం=ఇతరులకు సాధారణముగాని కాంతిచేత మనోహర
మైనదియు, ఆక్రాంత...విందం=ఆక్రమింపబడిన గోపికలయొక్క కనుదామరలు గల
దియు అగు, పురాణస్య పుంసః=పురాణపురుషుఁడగు నారాయణునియొక్క, నవం
విలాసం=క్రాంతపిలాసమును, పూర్ణేన=నిండిన, పుణ్యేన=పుణ్యముచేత, విలోకయిష్యే=
చూచెదను.

చ. ఇతరుల కందరానిజగదేకమనోహరకాంతియున్ సమా
గతనవయావనాకరవికాసము లన్నియు గోపబాలికా
యతనయనారవిందముల కగ్గము సేయుపురాణపూరుషున్
మతిఁ దలపోసి చూచెద సమగ్రసనాతనపుణ్యసంగతిన్.

32

తా. ఇతరులకు ఎవ్వరికిని లేని దివ్యకాంతిచేత సుందరమై గోపికల కన్నుదామ
రలచే మిక్కిలి యాసతోఁ జూడఁబడునట్టి శ్రీకృష్ణుని విలాసమును పూర్వమునందు
పుణ్యము చేసియుంటి నేని నేవింపఁగలను.

శ్లో. సాష్టాంగపాత మభివన్ద్య సమస్తభావైః

సర్వాన్ సురేంద్రనికరా నిదమేవ యాచే,

మద్దస్మితార్ద్రమధురాననచన్ద్రబిమ్బే

నన్దస్య పుణ్యనిచయే మమ భక్తి రస్తు.

33

టీ. సాష్టాంగపాతం = (హస్తములు పాదములు భుజములు ఉరము లలాటము)
అను అష్టాంగములు క్రింద పడునట్లుగా, సర్వాన్ = సకలములైన, సురేంద్రనికరాన్ =
దేవతాశ్రేష్ఠులనమూహములను, అభివంద్య = నమస్కరించి, సమస్తభావైః = సర్వవిధముల
చేత, ఇదమేవ = ఇదియే, యాచే = యాచించుచున్నాను. (ఏదియనఁగా) మంద... బిందే
= చిటునన్వచేత సరసమై సుందరమై చంద్రబింబమును బోలిన మోముగల, నందస్య =
నందగోపకునియొక్క, పుణ్యనిచయే = పుణ్యరానియందు (అనఁగా : అందుండుచేసిన
పుణ్యమునకు ఫలముగా నవతరించిన శ్రీకృష్ణునియందు, మమ = నాకు, భక్తిః = భక్తి,
అస్తు = కలుగుఁగాక.

మ. అమరన్ సర్వసుందరముఖ్యతతికిన్ సాష్టాంగదండప్రణా

మము గావించుచు సర్వభావముల నాత్మన్ వేడెదన్ మందహా

సముఖాంభోజవిలాసవై భవనివాసం బైననందార్జితో

త్తమపుణ్యావలియంద భక్తిసెలు వందన్ మాకు నెల్లప్పుడున్. 33

తా. నేను దేవతలనందఱిని గొన్ని యాచించున దేమనఁగా : చిటునన్వచే
ముద్దులుగుల్కెడు నందమగు మోముచందురుఁడు గల నందునిపుణ్యఫలముగా నవతరిం
చిన శ్రీకృష్ణునియందు నాకు భక్తి గలుగుఁగాక.

శ్లో. ఏషు ప్రవాహేషు స ఏవ మన్యే త్తతోఽపి గణ్యాః పురుషాయుషేషు,

ఆస్వాద్యతే యత్ర కయాపి భక్త్యా నీలస్య బాలస్య నిజంచరిత్రమ్.

టీ. ఏషు ప్రవాహేషు = ఈఎడతెగక జరుగుచున్నట్టి, పురుషాయుషేషు =
పురుషుని జీవితకాలములలో, యత్ర = ఏక్షణమందు, కయాపి = ఆనన్యవిషయమై (యట్టిది
యని నుడువ నశక్యమైన), భక్త్యా = భక్తిచేత, నీలస్య = నీలవర్ణుడైన, బాలస్య = బాల
కృష్ణునియొక్క, నిజం = స్వకీయమైన, చరిత్రం = వృత్తాంతము, ఆస్వాద్యతే = సుఖముగా
అనుభవింపఁబడుచున్నదో, సఏవక్షణాః = ఆక్షణమే, గణ్యాః = లెక్కింపఁదగినది. (సార్థక
మైనది.)

ఉ. ఏమిటి కంబుజాక్షు మది నెంచనియాయువు లెక్క పెట్టఁగాఁ
బామరవృత్తినై న మఱి భక్తివిధంబున నైనబాలలీ
లామహానీయుఁ డౌహరిఁ దలంచునిమేషములున్ ముహూర్తముల్
జాములు లెక్క కెక్కునటు సల్పనికాలము లెల్లవృద్ధముల్. 34

తా. పురుషుని జీవితకాలములు జన్మపరంపరలచేత నెడతెగక జరుగుచున్నవి గాని అవియన్నియు సార్థకములుగావు. భక్తితో శ్రీకృష్ణునిచరిత్రము వీక్షణమందు సుఖముగా వినఁబడునో ఆక్షణమే సార్థకమైనది.

శ్లో. నిసర్గసరసాధరం నిజదయార్ద్ర గ్రదివ్యేక్షణం
మనోజ్ఞముఖపజ్కజం మధురసార్ద్ర మృద్ధస్థితమ్,
రసజ్ఞహృదయాస్పదం రమితవల్లవీలోచనం
పునఃపున రుపాస్తహే భువనలోభనీయం మహాః. 35

టీ. నిసర్గసరసాధరం = స్వభావముతో రసవంతమైన పెదవిగలదియు, నిజ...
క్షణం = తనదియగు దయారసముచేత తడిసినమహానీయములగు కన్నులుగలదియు, మనో...
జ్ఞం = సుందరమైనదియు తామరను బోలినదియు అగు ముఖము గలదియు,
మధు...స్థితం = తేనెచేతఁ దడిసిన (తేనెవలె భోగ్యమైన) చిఱునవ్వుగలదియు, రస...
స్పదం = రసికులైనవారిహృదయమువలె స్థానముగాఁ గలదియు, రమిత...లోచనం = రమిం
చునట్లుగా చేయఁబడిన గోపికలనేత్రములు గలదియు, భువనలోభనీయం = లోకములకు
పేరాసపడఁదగినదియు, అగు, మహాః = శ్రీకృష్ణుడను తేజస్సును, పునః పునః = పలు
మాటు, ఉపాస్తహే = ఉపాసించుచున్నాము.

ఉ. కమ్మనితేనెవానజడి గ్రవ్వెడుమోవి సుధారసంబులం
జివ్వెడుతేటనవ్వు దయ చిప్పిలుచూపులు మోముఁదమ్మి చె
ల్వమ్మును గోపికల్ గని హళాహళిఁ జెంద రసజ్ఞు లెల్ల లో
కమ్ములుఁ గాంచి సొక్క నవకం బగుతేజముఁ గొల్పెదన్ మదిన్.

తా. స్వభావముచేత సరసమైన యధరముగలిగి దయారసము కన్నులయందుఁ
జూపుచు, సొంపుగుల్కెడు మోముగలిగి, ముద్దులుగుల్కెడు నందమగు చిఱునవ్వు
గలిగి, రసికులగువారి యుల్లంబుల నెలకొనుచు, గోపికలనేత్రములకు పరువమై లోకము
లోని వారికందఱికిని పేరాసపడఁదగిన శ్రీకృష్ణుడను తేజమును సారెసారెకును గొలుచు
చున్నారము.

శ్లో. స కోఽపి బాల స్మరసీరుహాక్ష, స్నా చ ప్రజన్తీజనపాదధూళిః,
ముహూర్తదేతద్యుగళంమదీయే, మోముహ్యమానేఽపిమనస్యదేతు.

టీ. సః=ప్రసిద్ధుడై, కోఽఽ=అనిర్వాచ్యుడైన, సరసీరుహాక్షః=తామరల
వంటి కన్నులుగలవాఁడు అగు, బాలః=బాలకృష్ణుఁడును, సా=ప్రసిద్ధమైన, ప్రజస్త్రీజన
పాదధూళి శ్చ=గోపికాసమూహముయొక్క అడుగులయందలి దుమ్మును, ఏతత్=యు
గళం=ఈరెండును, మోముహ్యమానేఽపి=మోహమును పొందుచున్నదైనను, మదీయే=
నాదియగు, మనసి=మనస్సునందు, ముహుః=మాటిమాటికి, ఉదేతు=పుట్టుచుగాక.

చ. అలఘువిమోహభారమున నల్కుచుఁ గుయ్యిడునన్నుఁ బ్రోవఁగా
లలితవిశాలలోచనములం బరికించుచు వాయువేగుఁడై
దులదుల వచ్చుబాలుఁడును దోడనె కౌ నసియాడ నాతనిం
గలిసికొనంగ వచ్చుప్రజకాంతలపాదరజంబుఁ గాంచెదన్. 36

తా. నామనస్సు ఎంత యజ్ఞానమును బొందుచున్నదైనను తామరలవంటి కన్ను
లుగల చిన్నికృష్ణునియందు ఆ కృష్ణునిసంబంధముచేత పుణ్యాత్మలైన గోపికల పాద
ధూళియందును ఎల్లప్పుడు నిలిచి సేవించుచుగాక.

శ్లో. మయిప్రయాణాభిముఖేచ వల్లవీ స్తనద్వయీదుర్లలిత స్స బాలకః,
శనై శ్శనై శ్శాశ్రివితవేణునిస్వనో విలాసవేషేణ పురఃప్రతీయతామ్.

టీ. మయి=నేను, ప్రయాణాభిముఖే=ప్రయాణము చేయుటకు ఎదురుకొన్న
వాఁడ నగుచుండఁగా, వల్లవీ...లలితః=గోపికలయొక్క చన్నుదోయిచేత ఎక్కువగా
లాలన చేయఁబడిన వాడైన, సఃబాలకః=ప్రసిద్ధుడయిన చిన్నికృష్ణుఁడు, శనైశ్శనైః=
మెల్లమెల్లఁగా, శాశ్రి...స్వనః=వినిపించఁబడిన పిల్లఁగ్రోవియొక్క ధ్వని గలవాఁడగుచు,
విలాసవేషేణ=విలాసముగల వేషముతోడ, మమ=నాకు, పురః=ఎదుట, ప్రతీయ
తామ్=తోచుచునుగావుత.

ఉ. గొల్లమిటారిపూపచనుగుత్తులు హత్తిన వింతలాగుతోఁ
జల్లనిచూపుతో వదలి సారెకు జాతెడుపీలిదండతో
నల్లపరాకుఁ దెల్పుటకు నై విలసిల్లినపిల్లఁగ్రోవితో
నల్లనిబాలుఁ డొక్కరుఁడు నానయనంబున నిల్చు ముంగలన్. 37

తా. నేను ప్రయాణమగునపుడు గోపికల కుచయుగముల చేత మిక్కిలి లాలించఁ
బడిన కృష్ణుఁడు మందమధురముగా వేణుగానమునేయుచు విలాసములుగల వేషముతో
నాకు మందర తోచుచుండుచు గాక.

శ్లో. అతిభూమి మభూమి మేవ వా వచసాం వాసితవల్లవీ స్తనమ్,
మనసా మపరం రసాయనం మధురద్వైత ముపాస్త్వహేమహః. 38

టీ. వచసాం=వాక్కులకు, అతిభూమిం=మిక్కిలివిషయమయినదియు, వా=లేక,
అభూమిం=విషయము కాసిరియు(పరస్పరూపముచే వాగతీతుడనియు సౌలభ్యయుక్త

మైన యీవిభవస్వరూపముచే మిక్కిలి విషయమైనవాఁడును అనియు భావము). వాసిత
వల్లవీ స్తనం=నివాసస్థానముగా చేసికొనఁబడిన గోపికలయొక్క స్తనములుగలదియు,
మనసాం=మనస్సులకు, అపరం=రెండవదిలేని(సాటిలేని), రసాయనం=భోగ్యమైనదియు,
మధురాద్వైతం=మధురమే తప్ప రెండవది లేనిదియు అగు, మహాః=తేజమును,
ఉపాస్త హే=సేవించుచున్నారము.

చ. పలుకఁ గొలందిగానియనుభావముఁ గాంచియు నద్వితీయ మై
పొలుపు వహించి నెప్పుది కపూర్వరసాయన మై మహోన్నతిం
దొలఁకెడు దివ్యతేజము మనోహరవల్లవపల్లవాధరీ
లలితపయోధరాంతరవిలాసనివాసము గాంచె గంటిరే. 33

తా. వాగతీతుఁడును, వాక్కులకు విషయమైనవాఁడును, అనవరతము గొల్లచెలు
వలగుబ్బలకొఁగించితలయందె మిక్కిలి యాసక్తిగలవాఁడును, మనస్సునకు తలంచినంత
మాత్రమున నత్యంతసుఖము నిచ్చువాఁడును అచ్చపు చక్కదనము గలవాఁడును
అగుశ్రీకృష్ణుఁ డను తేజమును సేవించుచున్నారము.

శ్లో. జననాంతరేఽపి జగదేకమణ్డనే, కమనీయధామ్ని కమలాయతేక్షణే,
ప్రజసుందరీజనవిలోచనామృతే, చపలానిసన్తు సకలేంద్రియాణిమే. 34

టీ. జగదేకమండనే=లోకములకు సాటిలేని ఆలంకారమైనదియు, కమలాయతే
క్షణే=కమలమువలె విశాలములయిన నేత్రములు గలదియు, ప్రజ...నామృతే=గొల్ల
వలెయందలి చక్కని స్త్రీలయొక్క కన్నులకు అతిభోగ్యమైనదియు, అగు, కమనీ
యధామ్ని=మనోహరమైనతేజమునందు (శ్రీకృష్ణనియందు), జననాంతరేఽపి=మఱి
యొకజన్మమందును, మే=నాయొక్క, సకలేంద్రియాణి=సర్వేంద్రియములును, చప
లాని=మిక్కిలి ఆసక్తిగలవిగా, సన్తు=అగుఁగాక.

మ. శతశత్రోజ్జ్వలప్రతాపేత్తు ప్రజకంజాతాననాలోకనా
మృతధారాధరచారుగాత్మ భవనోన్మేషైకభూషాసము
న్నతచారిత్రుఁ బవిత్రుఁ గొల్చి యనుజన్తంబున్ విలోలేంద్రియ
ప్రతతుల్ సౌఖ్యము నొందుఁగాత నిజచాపల్యంబు లీడేరగన్. 35

తా. లోకములకు ముఖ్యమైన యలంకారమై తామరలవంటి కన్నులుగలిగి
గోపికల కన్నులకు భోగ్యమై దివ్యసుందరమగు శ్రీకృష్ణుఁడను తేజమునందు జన్మాంతర
మందును నాయొక్క సర్వేంద్రియములును ఆసక్తి గలిగి యుండునుగాక.

శ్లో. మునిశ్రేణీవద్వ్యం మదభరలసద్వల్లవవధూ
స్తనశ్రోణీబిమ్బస్తిమితనయనామ్భాజసుభగమ్,

పునశ్శ్లాఘాభూమిం పులకితగిరాంనైగమగిరాం

ఘనశ్యామం వందే కిమపి కమనీయాకృతి మహాః.

40

టీ. ముని...వంద్యం=మునులసమూహమునకువందనము చేయఁదగినదియు, మద...సుభగం=మిక్కుటమైన మదముచేత ప్రకాశించుచున్న గోపస్త్రీలయొక్కకుచముల యందును వట్టువలెన ఁటుఁదులందును సెశ్చలములైన తామరలవంటి కన్నులచేత సుందరమైనదియు, పునః=ఇంకను, పులకితగిరాం=గర్గురువొడిచిన వాక్కులుగల, నైగమగిరాం=వేదవాక్కులకు, శ్లాఘాభూమిం=పొగడ్తు విషయమైనదియు, ఘనశ్యామం=మేఘమువలె నల్లనైనదియు, కమనీయాకృతి=మనోజ్ఞమైన ఆకారముగలదియు, కిమపి=వచింపనశక్యమైనదియు, అగు, మహాః=శ్రీకృష్ణాఖ్యతేజముచుగూర్చి, వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

చ. పులకులు గ్రమ్మ మౌనిజనముల్ శ్రుతివాక్యములన్ నుతింపఁగా

జలదమనోహరాకృతి యెసంగ మదాలసవల్లవాంగనా

లలితః యోధరాంతరవిలాసకటీతటలోలలోచనం

బులఁదనరారునందకృతపుణ్యానిధానము నన్నుఁబ్రోచుతన్.

40

తా. సకలమునులచేత నమస్కరింపఁ దగినవాఁడును, యశావనమదసుందరలగు గోపికల కుచములందును ఁటుఁదులందును సుందరముగఁ జూమ్మలను నిలుపువాఁడును, మఱియు వేదవాక్యములచేత మిక్కిలి ప్రీతితో పొగడఁబడినవాఁడును, మేఘమువలె నీలమైనవర్ణము గలిగి యత్యంతసుందరమైన యాకారము గలవాఁడు నగు శ్రీకృష్ణునికి వందనముచేయుచున్నాను.

శ్లో. అనుచుమ్మతా మవిచలేన చేతసా

మనుజాకృతేర్తధురిమశ్రియం విభోః,

అయి దేవ కృష్ణ దయితేతి జల్పతా

మపి నో భవేయు రపి నామ తాదృశాః.

41

టీ. అవిచలేన=అంశగా చలంపకుండెడు, చేతసా=మనస్సుచేత, మనుజాకృతేః=మనుష్యరూపముదాల్చిన, విభోః=స్వామియొక్క, మధురిమశ్రియం=సౌందర్యసంపదను, అనుచుంబతాం=ఆస్వాదించువారును, దేవ-కృష్ణ-దయిత=దీక్షకృష్ణమూర్తి, ఇతి=అని, జల్పతాం=చెప్పుచున్నవారును, అగు, నఃఅః=మాకుచుగూడ, తాదృశాః=అట్టివి (మేము మనస్సులోఁదలఁచినట్టివి) అకినామభవేయుః=అగునా? అగునో యేమో.

ఉ. మానుషవేషధారి యగుమాధవుమోహనకాంతి చంచలం

భై నటియించుచిత్తముననానుచుః 'గృష్ణ! ముకుంద!' యంచు స

న్యానము మీఱఁగాఁ బలుక మా కొనఁగూడెడుఁ గాత నీదృశ
ధ్యానవిధేయు లైనసనకాదిమహామునిభాగ్యసంపదల్. 41

తా. చలంపని మనస్సుచేత శ్రీకృష్ణుని దివ్యసౌందర్యమును దలంచుచు 'ఓకృష్ణ, ఓదేవ, ఓదయిత' అని పలుకుచున్న నావంటివారికినిగూడ పూర్వము ప్రత్యక్షముగా అనుభవించిన మహాత్ములకుఁ గఱగిన భాగ్యములు కలుగునో యేమో కదా.

శ్లో. కిశోరవేషేణ కృశోదరీదృశాం, విశేషదృశ్యేన విశాలలోచనమ్,
యశోదయా లబ్ధయశోనవామ్బుధే, ర్నిశామయే నీలనిశాకరంకదా.

టీ. కృశోదరీదృశాం=సన్నని నడుముగల గోపికల కన్నులకు, విశేషదృశ్యేన= మిక్కిలి యాసతోఁజూడఁదగిన, కిశోరవేషేణ=బాల్యవేషముతో (గూడినవాఁడును), విశాలలోచనం=వెడలుపైన కన్నులుగలవాఁడును, యశోదయా = యశోదచేత, లబ్ధ యశోనవాంబుధే=పొందఁబడిన కీర్తియచుక్రొత్తసముద్రమునకు, నీలనిశాకరం=నల్లని చంద్రుడైనవాఁడును (అయిన కృష్ణుని), కదా=ఎప్పుడు, నిశామయే=చూతును?

శా. లీలాలోలవిశాలలోచనునిఁ గేళీశైశవాలంకృతు

న్బాలుం బాలితలోకపాలు వ్రజకాంతల్ సొక్కుచుం బెక్కుచుం

దాలం గన్నులకొద్దిఁ గన్గొసుయశోదాకీర్తిరత్నాకర

ప్రాలేయాంశుని నీలనీరదతనుఁ భావించు నెల్లప్పుడున్. 42

తా. బాలుడైనను యావనపతులగు గోపికలకు ఆశింపఁదగిన దివ్యసౌందర్యము గలవాఁడును యశోదబిడ్డఁడగుటచే ఆయమకు కీర్తిని వృద్ధిబొందించువాఁడును అగు శ్రీకృష్ణుని ఎప్పుడు చూతును?

శ్లో. ప్రకృతిరవతునోవిలాసలక్ష్మ్యః, ప్రకృతిజడంప్రణతాపరాధవీధ్యామ్,
సుకృతికృతపదం కిశోరభావే, సుకృతిమనఃప్రణిధానపాత్ర మోజః.

టీ. కిశోరభావే=బాల్యమునందు, విలాసలక్ష్మ్యః=విలాసములసంపదకు, ప్రకృతిః=మూలకారణమైనదియు, ప్రణ...వీధ్యాం = నమస్కరించువారి అపరాధముల యొక్క పరంపరలవిషయమై, ప్రకృతిజడం=స్వభావముగా మందమైనదియు, సుకృతి...పాత్రం=పుణ్యపురుషులమనస్సులయొక్క నిశ్చలత్వమునకు విషయమయినదియు, సుకృ...పదం=పుణ్యపురుషులయందు చేయఁబడిన స్థానముగలదియు, అగు, ఓజః= శ్రీకృష్ణుడను తేజము, నః=మమ్ము, అవతు = రక్షించుఁగాక.

చ. హితజనతాపరాధముల నెన్నెడుపట్ల జడస్వభావ మై

కృతమతు లాత్మలోనఁ బరికింపఁగఁ బాత్రము నై కిశోరతా

ర్పితపదమై విలాసమృదురీతికి హేతువు నై మనోహరా

కృతిఁ గనిపించునాసుకృతి కేవల తేజము మమ్ముఁ బ్రోచుతన్. 43

తా. బాల్యమునందు సకలములైన విలాసములుగఁగి ఆశ్రితులు చేసిన యపరాధములకు పాటింపక కాపాడుచు, పుణ్యాత్ములుచేయు మనస్సమాధికి విషయమై (అనఁగా యోగులు తననుగూర్చియే మనస్సును సమాహితము చేయుచున్నారు) అట్టిస్వస్థులహృదయములందు నెలకొనియుండు శ్రీకృష్ణుఁడు మమ్ము రక్షించుచుగాక.

శ్లో. అహహ సితసుధామదావలేపై రతిసుమహోహర మార్ద్రమద్దహానైః,
ప్రజయువతివిలోచనావలేహ్యం రమయతు ధామరమావరోధనం నః.

టీ. అహ... లేపైః = ఎగతాళి చేయఁబడిన అమృతముయొక్క మదముచేతనైన గర్వముగల, ఆర్ద్రమందహానైః = సరసములైన చిఱునవ్వులచేత, అతిసుమనోహరం = మఱింత సుందరమైనదియు, ప్రజ... లేహ్యం = యావనవతులయిన గోపికలకన్నులచేత నాకఁదగినదియు (అతిప్రేమచేతఁ జూడఁదగినది అనిభావము), రమావరోధనం = లక్ష్మీదేవికి వల్లభుఁడైనదియు, అగు, ధామ = శ్రీకృష్ణుఁడు లేజస్సు, నః = మమ్ము, రమయతు = ఆనందమును బొందింపఁజేయుగాక.

చ. నవసుధక్రొవ్వునవ్వు చిఱునవ్వులు మోమున గోము సూప వల్లవలలనావిలోచనవిలాసవిలేహ్యము నై రమామణీ
భవనభుజాంతరస్థలిని భాసీలునందతపగిప్రభావసం
భవఫల మైనధానుము శుభంబు లభంగురభంగి నిల్పుతన్. 44

తా. అమృతమువలె అత్యంతభోగ్యములైన మందహాసములచేత మిక్కిలి సుందరమైనవాఁడును, గోపికల చూడ్కులకు మిగుల వేడ్కఁగొలుపుచున్నవాఁడును, లక్ష్మీదేవి కిప్రాణనాగుఁడును అయిన శ్రీకృష్ణుఁడు మమ్ము రక్షించుచుగాక.

శ్లో. అజ్ఞూరితస్తేరదశావిశేషై రశ్రాన్తహర్షామృతవర్ష మక్షామ్,
సంక్రీడతాం చేతసి గోపకన్యా, ఘనస్తనస్వస్తయనం మహా నః

టీ. అజ్ఞూ... శేషైః = అంకురించిన చిఱునవ్వుతోఁగూడిన అవస్థాభేదములచేత, అక్షాం = చూచువారి కన్నులకు, అశ్రా... వర్షం = ఎడతెగనిసంతోష మును అమృతవర్షమైనదియు, గోప... యనం = గోపస్త్రీలయొక్క చక్కనిచన్నులకు మంగళమునిచ్చునదియు, అగు, మహా = లేజస్సు, నః = మాయొక్క, చేతసి = మనస్సునందు, సంక్రీడతాం = లెస్సగా క్రీడించుఁగాక.

అతులితమందహాసరుచి రాననముల్ విలసిల్ల దర్శనో

స్య తజనితావలోకఘనహర్ష సుధామయవర్ష రూప మై

సతతము గోపికాఘనమచస్థలనిస్తులదివ్యమంగళా

యతనము నైనధానుము నిరంతరముం జరియించు నామదిన్. 45

తా. క్రొత్తక్రొత్తగ మొలకలెత్తుచుండు చిటునగవుచేత చూచువారి కెల్ల అమృతపుసోనలు గురిసినట్లు ఆనందమును గలిగించునదియు గొల్లపపెచుల చన్నుగవలకునిబ్బరమైన యానందమును గూర్చునదియు అగు శ్రీకృష్ణుడను దివ్యలేజము మాహృషయమునందు కీడించుచుగాక.

శ్లో. మృగమదపజ్కసజ్కరవిశేషితవన్యమహా
గిరితటగర్జ్జగైరికఘనద్రవవిద్రుమితమ్,
అజితభుజాన్తరం భజత హే బత గోపవధూ
స్తనకలశస్థలీఘుసృణమర్దనకర్దమితమ్.

46

టీ. మృగ...విద్రుమితం=కస్తూరి బురదయొక్క కూడికచేత ఎక్కువగాచేయఁబడిన అడవియందుండునట్టి పెద్దకొండయొక్క చటయయందలి పెరుబండలయొక్క గైరికమను ధాతువిశేషముయొక్కదట్టమైన ద్రవముచేత పగడముగాఁజేయఁబడినదియు, గోప...కర్దమితమ్=గోపికల కలశములవంటి స్తనములయొక్కప్రదేశమందలి కుంకుమయొరపిడిచేత బురదగలిగినదిగాఁ జేయఁబడినదియు అగు, అజి...రంతం=జయింపరాని వాడైన కృష్ణునియొక్క అొమ్మును, బత, హే=ఓజనులారా!, భజత=సేవింపుడు.

చ. మృగమదఃసంకసంకరగిరిస్థితగైరికధాతురక్తిమం
దొగరు వహించి వల్లవవధూపృథులస్తనకుంకుమంబునన్
ద్విగుణితకాంతివత్సుఁ డగునీరరుహాత్ముఁ గృపాకటాత్మునిం
దగిలి భజింప నిల్పుడు ముదంబున నుత్తములార చిత్తముల్. 46

తా. అడవియందలి గొప్పకొండల చటులయందు కస్తూరిమృగములు లెక్కకు మిక్కిలి పరుండఁగా వానిపొక్కిటి కస్తూరి మిక్కిలి యంటుకొని యాబండలయందల ఎఱ్ఱ గైరికధాతువు పరిమళించుచుండును. అట్టిగైరికధాతుద్రవమును పూసికొనుటవలన పగడమువలెఁ గనుపట్టుచు గోపికల గుబ్బలయందుఁ బూసికొనిన కుంకుమ పూత దట్టముగా నంటుకొని యందగించు కృష్ణుని అొమ్మును జనులారా సేవింపుడు.

శ్లో. ఆమూలపల్లవితలీల మపాజ్గజాలై
రాసిశ్చతీ భువన మాదృతగోపవేషా,
బాలాకృత్త్వదులముగ్ధముఖేన్దుబిమ్బా
మాధుర్యసిద్ధి రవతా న్నధువిద్విషో నః.

47

టీ. ఆమూలపల్లవితలీలం=మొదటివరకు చిగురొత్తిన విలాసములుగలుగునట్లు (అంతయువిలాసముగ నే), అపాంగజాలై?=కడకంటిచూపులయొక్కసమూహము, భువనం=ప్రపంచమును, ఆసించతీ=తడుపుచున్నదియు, ఆనృతగోపవేషా=ఆదరింపఁగొల్గ వేషము గలదియు (గొల్లవేషమున దాల్చినదియు), బాలాకృతిః=బాల్యసంబంధియై

ఆకారముగలదియు, మృదు...బింబా = కోమలమయి సుందరమయి చంద్రబింబముం
బోలిన మోముగలదియు నగు, మధువిద్విషః = విష్ణుమూర్తియొక్క, మాధుర్యసిద్ధిః =
సౌందర్యఫలపరిపాకము, నః = మమ్ము, అవశః = రక్షించుచుగాక.

చ. కరుణను బాదుకొల్పినజగంబుఁ గటాక్షసుధారసాప్తిచేఁ
బరిణతఁజల్లవప్రసవఁకృతఫలంబుచుగా నొనర్చుచుం
జిలుతమిటారిప్రాయమునఁ జెల్వగుచక్కఁదనాలఁపంట న
మ్మరహారుఁ బూర్ణచంద్రముఖు మోహనవల్లవవేషుఁ గొల్చెదన్. 47

తా. పరిపూర్ణముగ విలాసములను దొలఁకునట్లు చల్లని కడకంటిచూపులచేత
జగమును ఆప్యాయనముచుబొందించుచున్న వాడును, గొల్లపల్లెవాని వేషముచు దాల్చిన
వాడును, కోమలమై సుందరమై చంద్రునివలె ఆహ్లాదకరమైన మోముగలవాడైన శ్రీ
కృష్ణునియొక్క సౌందర్యసారము మమ్ము రక్షించుచుగాక.

శ్లో. విరణన్తణినూపురం వ్రజే చరణామ్భోజ ముపాస్స్వి శార్ఙ్గిణః,
సరసే సరసి శ్రియాశ్రితం కమలం వా కలహంసనాదితమ్. 48

టీ. సరసే = మనోహరమయిన, సరసి = సరస్సునందు, శ్రియా = కాంతిచేత, ఆశ్రి
తం = ఆశ్రయింపఁబడినదై, కలహంసనాదితం = రాజహంసచేత ధ్వనిగలదిగా చేయఁబడి
నదియు అగు, కమలంవా = కమలమువలె, వ్రజే = గొల్లపల్లెయందు, విరణన్తణినూపురం =
మ్రోయుచున్న అందెగల, శార్ఙ్గిణః = కృష్ణునియొక్క, చరణాంభోజం = అడుగుదామ
రను, ఉపాస్స్వి = సేవింపుము.

ఉ. సారసరోమరాశవరసారససన్నిభనూత్నరత్నమం
జీరవిలాసపాదములచేఁ జరియింపఁ దు వీధి లేఁగలం
బాఱఁగ దోలి వెంబడినె పరస్పర వాటుచుఁ జేరి పట్టుచుం
గేరి నటించుచిన్నియదుకేసరి సది నాశ్రయించెదన్. 49

తా. శ్రీకృష్ణుడు గొల్లపల్లెయందు సంచరించుచుండఁగా అందెలచేత మ్రోయు
చున్న పాదాబ్జము సరస్సులో కాంతియుక్తమై కలహంసనాదితమగు కమలముచు బోలి
యున్నది. అట్టిపాదము సుపాసింపుము.

శరణ మశరణానాం శారదామ్భోజనేత్రం
గరవధిమధురిన్మూ నీలవేషేణ రమ్యమ్,
స్తరశరపరతస్త్రస్తేరసేత్రామ్బుజాభి
ర్వృజయువతిభి రవ్యా ద్భ్రష్టాసంవేష్టితం నః. 49

టీ. అశరణానాం=దిక్కులేనివారిని, శరణం=రక్షించునదియు, శారదాంభోజ
నేత్రం=శరత్కాలమందలి పద్మములవంటి నేత్రములు గలదియు, నిరవధిమధురిమీ=
మితిలేనిసౌందర్యముగల, నీలవేషేణ=నల్లనివేషముచేత, రమ్యం=రమణీయమైనదియు,
స్తర...జాభిః=మన్దఘనియొక్క బాణములను అధీనములై వికసించిన తామరలవంటి
కన్నులుగలవారైన, ప్రజయువతిభిః=గోపికలచేత, సంవేష్టితం=చక్కగా చుట్టుకొనబడి
నదియు అగు, బ్రహ్మ=శ్రీకృష్ణపరమాత్మ, నః=మమ్ము, అవ్యాత్=రక్షించునుగాక.

మ. శరదాంభోరుహనేత్ర నిస్తులకళాసౌందర్యపాత్రు మనో
హరపారందరనీలగాత్రుఁ గుసుమాస్త్రావేశజాతస్థితాం
కురనందప్రజసుందరీపరివృతుం గోపాంగనాలింగితున్
శరణత్రాణసమున్నతున్ వరదయాసారోన్నతుం గొల్చెదన్. 49

తా. దిక్కులేనివారిని గాఢముచున్నవాడై అత్యంత సుందరమగు నీలవేషము
గలవాడై తనయందు మదన శారమును దెల్పు చూపులఁ జూచుచున్న గోపికలచేత
కొలువబడిన శ్రీకృష్ణుఁడు మమ్ము రక్షించుగాక.

శ్లో. సువ్యక్తకాంతిభరసౌరభదివ్యగాత్ర
మవ్యక్తయావనపరీతకిశోరభావమ్,

గవ్యానుపాలనవిధా వనుశిష్ట మవ్యా
దవ్యాజరమ్య మఖిలేశ్వరవైభవం నః. 50

టీ. సువ్యక్త...గాత్రం=మిక్కిలి స్ఫుటమైన కాంతులయొక్క అతిశయముచే
తను పరిమళముచేతను సుందరమైన దేహముగలదియు, అవ్య...భావమ్=తెలియబడని
యావనముచేత ఆవరింపబడిన బాల్యముగలదియు, గవ్యా...విధా=గోవులసమూహము
కాచుటయొక్క విధానమందు, అనుశిష్టం=నేర్పుగలదియు, అవ్యాజరమ్యం=నిమిత్తము
లేకయే రమణీయమైనదియు అగు, అఖిలేశ్వరవైభవం=సర్వేశ్వరుఁడగు శ్రీవిష్ణుదేవుని
యొక్క విభవము (శ్రీకృష్ణుఁడు), నః=మమ్ము, అవ్యాత్=రక్షించునుగాక.

చ. ప్రకటితకాంతిసౌరభకరంబితగాత్రము యశావనార్భటి
చకితకిశోరభావము నిసర్గమనోహరరూపధేయ మై

సకలజగన్నియంత యగుశౌరిమహత్త్వము గొల్లపల్లె బా
యక యొకయింట నాపసుల నారసి మేపె ని దేమి చిత్రమో.

తా. మిక్కిలికాంతియు మిక్కిలివాసనయుఁ గలిగినదివ్యమంగళవిగ్రహ
వాఁడును, కొంచెము యశావనముతోఁ గలిసిన బాల్యముగలవాఁడును, గోవులఁగాఁచు
యందు నేర్పుగలవాఁడును, భూషణాదినిమిత్తములులేకయే రమణీయమైనవాఁడును అగు

శ్రీకృష్ణుడే సర్వేశ్వరుడగు కృష్ణమూర్తి యవతారములలో మిక్కిలి మనోహరమైన వాడు. అట్టి కృష్ణుడు మమ్ము రక్షించుచుగాక.

శ్లో. అనుగత మమరీణా మమృరాలమ్బినీనాం
నయనమధురిమ శ్రీనర్తనిర్తాణసీమ్నామ్,

ప్రజయువతివిలాసవ్యాపృతాపాఙ్గ మవ్యా
త్త్రిభువనసుకుమారం దేవకైశోరకం నః.

51

టీ. అంబరాలంబినీనాం = ఆ కాశమును ఆశ్రయించినవారును, నయన...సీమ్నామ్ = నేత్రసౌందర్యముయొక్క సంపదకు సంబంధించిన విలాసముయొక్క సృష్టికి మేరయైనవారును, అగు, అమరీణాం = దేవతాస్త్రీలచే, అనుగతం = అనుసరింపఁబడినదియు, ప్రజ...పాంగం = గోపికలయొక్క విలాసములయందు వ్యాపింపఁజేయఁబడిన కడకంటి చూపులుగలదియు, త్రిభు...మారం = మూడులోకములయందును కోమలమైనదియు అగు, దేవకైశోరకం = శ్రీకృష్ణనిబాల్యము, నః = మమ్ము, అవ్యాత్ = రక్షించుఁగాక.

శ్లా. లోలాలోకనహావభావముల నాలోకించుచున్ దేవతా
నాళీకాస్యలు మింట నంటి తిరుగన్ నందప్రజాంభోరుహః
క్షీలీలార్ద్రకటాక్షవీక్ష లనురక్తిం బర్వః దైలోక్యర
మ్యాలంకారము నై చెలంగుహరిబాల్యప్రాప్తి నన్ బ్రోచుతన్. 51

తా. దేవతాస్త్రీలు ఆ కాశమునందు సంచరించుచున్నవారై శ్రీకృష్ణుని దివ్య సౌందర్యమును అతిసుందరములగు తమనేత్రములవిలాసములతోఁ జూచుచు నరని విడ నాడలేక వెంటనంటి తిరుగుచున్నారగున అట్టివాడును గొల్లగుబ్బెతల కులుకులందు తన క్రేగంటిచూపుల నిగుడ్చుచున్నవాఁడును, ముల్లోకములందు ముద్దులుగుల్కెడు సుకు మారసౌందర్యముగలవాఁడును అగు బాలకృష్ణుడు మమ్ము రక్షించుచుగాక.

శ్లో. ఆపాద మాచూడ మతిప్రసక్తై రాపీయమానా యమినాం మనోభిః,
గోపీజనజ్ఞాతరసాఽవతా న్నో గోపాలభూపాలకుమారమూర్తిః. 52

టీ. ఆపాదం = పాదము మొదలు, ఆచూడం = శిఖివఱకు, అతిప్రసక్తై = మిక్కిలి యాసక్తిగలిగిన, యమినాం = మునులయొక్క, మనోభిః = మనస్సులచేత, ఆపీయమానాః = మిక్కిలిపానముచేయఁబడుచున్నదియు, గోపీ...రసాః = గోపికలయొక్క సమూహముచేత శియఁబడిన రసముగలదియు అగు, గోపా...మూర్తిః = గోపకులకురాజైన నందునియొ కుమారుడైన కృష్ణునియొక్క దివ్యమంగళవిగ్రహము, నః = మమ్ము, అవతాత్ = రక్షించుఁగాక.

మ. విమలాపాంగవిలాసగోపమహిళావిజ్ఞాతసారస్యముం
దమితో నువ్విళు లూరుడెందములచేతన్ మాను లాసాదమ
స్తము నాపోవఁగ నానునట్టిసుషమాసౌభాగ్యధారామనో
జ్ఞము గోపాలకబాలరూపము మహానందంబు మీకిచ్చుతన్. 52

తా. మునులు మనస్సునందు కృష్ణునిసౌందర్యమునంతయు సేవించుచున్నారు. గోపికలు ప్రత్యక్షముగా అట్టిసౌందర్యసౌతుమాయములను అనుభవించినారు. కనుక మునులకును గోపికలకును అనుభావ్యుడై నందుని ముద్దుపట్టియగు కృష్ణుఁడు నన్ను రక్షించుఁగాక.

శ్లో. దిప్త్యాబృన్దావనమృగదృశాం విప్రయోగాకులానాం
ప్రత్యాసన్నం ప్రణయచఽలాపాజ్ఞవీచీతరజైః,
లక్ష్మీలీలాకువలయదళశ్యామలం ధామ కామాన్
పుష్టియా న్నః పులకముకుళాభోగభూషావిశేషమ్. 53

టీ. విప్రయోగాకులానాం=(కృష్ణుఁడుతమ్ము)ఎడఁబాయుటచేత కలఁగినవారైన,
బృందావనమృగదృశాం=బృందావనమందలిగోపికలను, ప్రణయ...తరంగైః = ప్రేమ
చేత చంచలములైన కడకంటిచూపులయొక్క పరంపరలచేత, పులక...విశేషం=మొగ్గ
లవంటి గగ్గురులయొక్క పరిపూర్ణతయనెడి ఆభరణవిశేషములుగలుగునట్లుగా, దిప్త్యా=
భాగ్యవశమున, ప్రత్యాసన్నం=కడుదాపునకు చేరినదియు, లక్ష్మీ...శ్యామలం=లక్ష్మీదేవి
యొక్క విలాసార్థమైన కలువపువ్వుయొక్క రేకులవలె నల్లనైనదియు, అగు, ధామ=
శ్రీకృష్ణుఁ డను తేజము, నః=మాయొక్క, కామాన్ = కోర్కులను, పుష్టియాత్ =
పోషించుఁగాక.

మ. విరహోష్ణ వ్రజభామినుల్ గరఁగి యువ్విఘ్నార భాగ్యంబునం
దరథాపాంగతరంగసంతతుల నేదల్ దీర్చుచున్ వచ్చి ని
ర్భరరోమాంచవిశేషభూషుఁ డగు గోపాలుండు పద్మాలయా
కరనీలోత్పలనీలవర్ణుఁ డొసఁగుం గళ్యాణపారంపరిన్. 54

తా. బృందావనమందలి గోపికలను లీలార్థము ఎడఁబాసిపోవఁగా వారు కలఁ
తఁజేరిది నలఁగుటను జూచి తన చల్లనికటాక్షములచే వారివిరహాన్ని జల్లార్చుచు వా
మేనులు పులకరింపఁగా వారిభాగ్యవశమున కనుపడినట్టివాఁడును, లక్ష్మీదేవి విలాసాగ
ధరించునట్టి నల్లగలువరేకులవంటి కాంతిగలవాఁడును అగు శ్రీకృష్ణుఁడు మాకోర్కు
దీర్చుచుగాక.

శ్లో. జయతి గుహశిఖిన్ద్రపిచ్ఛమాళి స్ఫురగిరిగైరికకల్పితాజ్ఞరాగః,
సురయువతివికీర్ణసూనవర్షస్ప పితవిభూషితకుంతలః కుమారః. 54

టీ. గుహ...మాళిః=కుమారస్వామియొక్క శ్రేష్ఠమయిన నెమిలీయొక్క పురి
సిగయందుః గలవాఁడును, సుర...రాగః=మేరుపర్వతముయొక్క గైరికధాతువులచేత
చేయఁబడిన మైపుఁత గలవాఁడును, సురయు...కుంతలః=దేవతాస్త్రీలచేత చల్లఁబడిన
పుష్పములయొక్క వానచేత తడువఁబడినదై అలంకరింపఁబడిన కురుఁగు గలవాఁడును,
అగు, కుమారః=బాలుఁడగు కృష్ణుఁడు, జయతి=సర్వోత్కృష్టుడై వర్తించుచున్నాఁడు.

మ. సురకన్యాకరము క్తికల్పకుసుమస్తోమంబు లోయ్యారపుం
దలుచుం బెన్నెటిగుంపుపై నిలిపి చెంతం దాయెతుల్ సుట్టి ని
ర్జరధాత్రీధరధాతుధారఁ జెలువారం బూని సేనానివా
పురపుంబింఛపుదావళం బమరుదేవుం డొప్పు బాలోన్మతిన్. 54

తా. కుమారస్వామియొక్క నెమిలీపింఛమును సిగయందుః దాల్చినవాఁడును,
మేరుపర్వతమునందలి గైరికము బూసికొన్నవాఁడును, దేవతాస్త్రీలు చల్లినపూవులవానకుఁ
దడిసి యొప్పుచున్నవాఁడును అగు కృష్ణుఁడు సర్వోత్కృష్టుడై యుండుఁగాక.

శ్లో. మధురమన్దశుచిస్తితమజ్జులం వదనపంకజ మజ్జజవేల్లితమ్,
విజయతాం ప్రజబాలవఘాజనస్తనతటీపిలుతన్నయనం విభోః. 55

టీ. మధుర...మంజులం=సుందరమై కొంచెపాటిదై పరిశుద్ధమై చిఱునవ్వుచేత
ఁబప్పుచున్నదియు, అంగజవేల్లితం=మదనునిచేత చలింపఁబడినదియు, ప్రజ...నయనం=
ప్రేషలైయందలి బాలలయిన స్త్రీలయొక్క సమూహముయొక్క చనుమిట్టలయందు సంచ
రించునట్టి కన్నులుగలదియు, అగు, విభోః=శ్రీకృష్ణునియొక్క, వదనపంకజమ్=మోముఁ
దామర, విజయతాం=సర్వోత్కృష్టమగుఁగాక.

మ. మురిపెంపుంజిఱునవ్వు నివ్వటిలుకెమ్మోపిన్ సుధాబిందువుల్
గురియం జొక్కపుమోముఁ జిత్తజునిసొక్కుల్ సక్కఁగాఁ దీర్చు న
బ్బురపుంబ్రాయముగొల్లపల్లెకులుకుం బూబోండ్ల పాలిండ్ల వి
త్తరపుంజన్నులఁ జూచుచూపు గలధూర్తస్వామి సెల్వోదెడిన్.

తా. మధురమగు మందహాసముతో నొప్పుచు మన్మథవికారముల (ఆనఁగా :
ఁకుదలకుల) నెఱుపుచు ప్రాయంపుగోఁకల గుబ్బచన్నులందుఁ జూపుల నిగుడ్చు
కృష్ణుని వదనారవిందము సర్వోత్కృష్టమైనది.

సవిలసన్ముగ్ధస్నిగ్ధస్థితం ప్రజసుందరీ
మదనకదనస్విన్నం ధన్యం మహద్వదనామ్బుజమ్,

తరుణ మరుణజ్యోత్స్నా కా ర్నస్త్వస్తి తస్మ పితాధరం

జయతి విజయశ్రేణీ మేణీదృశాం మదయ న్నహః.

56

టీ. అలస...స్త్వితం=మందమై ప్రకాశించుచున్న దైసుందరమై స్నేహముగలదైన చిటునవ్వగలదియు, ప్రజ...స్త్వన్నం = గొల్లభామలతోడి మన్నన క్రీడలచేత చెమర్చినదియు, ధన్యం=స్వతస్సుందరమైనదియు, తరుణం=సుకుమార మైనదియు, అరుణ...ధరం=ఎఱ్ఱనైన వెన్నెలయొక్క సాకల్యముగల (ఎఱ్ఱని కాంతులన్నియుఁగలిగిన) చిటునగవుచేత తడువఁబడిన పెదవిగలదియు, మహః=మిక్కిలి తేజముగలిగి యొప్పుచున్న, మహద్వదనాంబుజం=శ్రీకృష్ణుని పద్మమువంటిముఖము, ఏణీదృశాం=గోపికాస్త్రీలయొక్క, విజయశ్రేణీం=కార్యసిద్ధులయొక్క పరంపరలను, మదయన్=ఉప్పొంగించుచు (అతిశయింపఁజేయుచున్నదై), జయతి=సర్వోత్కృష్టమై వర్తించుచున్నది.

మ. పొగరుంగెంపులసొంపునింపులలితంపుందేట కెమ్మోవిపై

సొగసున్నిద్దపుడల్కు లేనగవుమోసుల్ మీఱ బృందావనీ

మృగనేత్రాసురతశ్రమాంబుకణికామృద్వాననాబ్జంబుతోఁ

జిగురుంబోండ్ల విరాళిఁ గొల్పురసికున్ సేవించి భావించెదన్. 56

తా. మందమై మధురమై యొప్పుచున్న చిటునవ్వగఁగి గొల్లచెలువలతోడి గతి క్రీడలయందు సొక్కి చిటుచెమటచే నొప్పారుచు భూషణాదులు లేకయే స్వతస్సిద్ధముగా సౌందర్యముగలిగి సమస్తకామములు తీరి ఎఱ్ఱని కాంతులచే నొప్పు మోవిగలిగి కాంతిపుంఃమో యనునట్లు ప్రకాశించెడు శ్రీకృష్ణుని పదనాంబుజము గోపికాస్త్రీలయొక్క మనోరథములను సఫలములుగా చేయుచు సర్వోత్తమమై యున్నది.

శ్లో. రాధాకేళికటాక్షవీక్షితమహావక్షఃస్థలీమణ్డనా

జీయాసుగి పులకాంబురా త్రిభువనస్వాదీయసస్తేజసః,

క్రీడాన్తప్రతిసుప్తదుగ్ధతనయాముగ్ధావబోధక్షణ

త్రాసాచూఢదృఢోపగూహనమహాసామ్రాజ్యసాన్ద్రశ్రియః.

57

టీ. త్రిభువనస్వాదీయసః=మూడులోకములకును మిక్కిలి ఆస్వాదింపఁదగినట్టి, తేజసః=శ్రీకృష్ణుడను తేజముయొక్క, రాధా...మండనాః=రాధాదేవియొక్కవిలాసములచేతనైన కడకంటిచూపులచేత చూడఁబడిన గొప్పదైన తొమ్మిదిదేశమునకు అలంకారములైనదియు, (రాధాదేవి శ్రీకృష్ణుని తొమ్మిదందు ఇతరస్త్రీసంభోగచిహ్నమున్నవో యేమో అని క్రేగంట చూడఁగా ఆచూపులచేత మరులుగఁగి ఆతొమ్మిదగురులువాడమి యొకయలంకారముగా నున్నవనిభావము.) క్రీడా...శ్రియః=యొక్క తుదను నిద్రించిన లక్ష్మీదేవియొక్క మనోహరమైన మేలుకొనుటయొక్క కాలమందలి భయముచేతకఁగిన గాఢమైనకొఁగిలింపయనెడు సకలభూమండలాధిపత్య

ప్రాప్తిచేత మిగలకట్టమైన సంపదగలవియు, అగు, (అనఁగా: లక్ష్మీస్వరూపురాలగురుక్మిణీ దేవి రతికీ) డాంతమందు సొలసి నిద్రించి మేలుకొన్నప్పుడు రాధాదేవిని జూచి బెదరి తనంతఁదాను కౌఁగిలింఁచుకొనఁగా శ్రీకృష్ణునికిఁ గలిగిన యానందమునకు పరిమితి లే దనిభావము.) పులకాంకురాః = గగ్గురు మొలకలు, జీయాసుః = సర్వోత్కృష్టములై వర్తించుచుగాక.

మ. రతికేళిం దమి దీఱఁగా నలసి నిద్రం జెంది స్వప్నంబుచే నతిభీతిఁ రమ గౌఁగిలింప నిబిడం బై రాధికాపాంగవీ ట్టితవక్షఃస్థలనిస్తులాభరణమై చెన్నొందురోమాంచసం తతి సామ్రాజ్యరమానుభూతిః రమానందాకృతిఁ శౌరికిన్. 57

తా. శ్రీకృష్ణుని తొమ్ముమీఁద రాధాదేవి చూచునపుడు పులకాంకురములు గలిగెను. అవి రుక్మిణీదేవి తనంత కౌఁగిలింఁచికొనినపుడు మఱింత మెండై త్రిలోక ములయందలి దర్శనీయములలో శ్రేష్ఠతములై యొప్పుచుండెను.

శ్లో. స్థితస్సుతసుధాధరామదశిఖణ్డైబర్హజ్జీతా విశాలనయనామ్బుజా వ్రజవిలాసినీవాసితా, మనోజ్ఞముఖపఙ్కజా మధురవేణునాదద్రవా జయన్తి మమ చేతస శ్చిర ముపాసితా వాసనాః. 58

టీ. స్థిత...ధరాః=చిఱునవ్వు అనెడు కాఱుచున్న అమృతముగల మోఁగలవి యు, (అత్యంతభోగ్యమగు చిఱునవ్వుపెదవియందుఁ దొలఁకుచున్నదియనుట.) మద...కి తాః=మదముగల నెమిరియొక్క పురిచే గుఱుతిడఁబడినవియు, విశా...బుజాః=వెడలు పైన కనుదామరలు గలవియు, వ్రజ...సితాః=గొల్లపల్లెయందలి విలాసము గలస్త్రీల యందు నిలుకడగొన్నవియు, మనో...పంకజాః=అందమైన మోముదామరగలవియు, మధు...ద్రవాః=తీయనైన వేణునాదమనెడి అమృతరసముగలవియు, చిరం=బహుకాల ము, ఉపాసితాః=కొలువఁబడినవి, అగు, మమ=నాయొక్క, వాసనాః=సంస్కార ములు, జయంతి=సర్వోత్కృష్టములై యొప్పుచున్నవి.

చ. చెలు వగుమోముతోఁ దళుకుఁజెక్కులతో మధురాధరంబుతో సులువగునవ్వుతో సొలపుఁజూపులతో వ్రజబాళికాళితో లలితకలాపభూషణవిలాసముతో మురళీరవంబుతోఁ బలుమలు మీఱుఁ గాక మధుభంజనవాసన లెల్లదిక్కులన్. 59

తా. అమృతమువలె లలిభోగ్యమగు చిఱునవ్వు మోవియందుఁ దొలఁకఁగా నె ఁభముచు ధరించి విశాలములైన కన్నులుగలిగి గొల్లకులుకుటాండ్రను మరులుకొని ముద్దులుగుల్కు మోముగఁగి లేనెఱులుకువేణుగానము సేయుచుండునట్టి చిన్నికృష్ణుని

యాకారము నేను ఇంతవఱకుండు అనుభవించియున్నాను. అట్టి సుందరరూపము సర్వోత్తమమైనది.

శ్లో. జీయా దసౌ శిఖిశిఖిణ్డకృతావతంసా
సాంసిద్ధికి సరసకాన్తిసుధాసమృద్ధిః,
యద్భిన్ను లేశకణికాఽరిమాణభాగ్యః
సౌభాగ్యసీమపద మఞ్చలి పఞ్చబాణః.

59

టీ. పంచబాణః=మన్మథుడు, యత్...భాగ్యః=దేనియొక్క బిందువుయొక్క అణువుయొక్క ఆతిసూక్ష్మంశముయొక్క పరిమితిగల మహిమగలవాడగుచు, సౌభా...పదం=సౌందర్యముయొక్క కడపటిది అయిన స్థానమును, అంచతి=పొందుచున్నాడో, శిఖి...తంసా=నెమిరియొక్క పురిచేతచేయబడిన శిరోభూషణముగలదియగు, సాంసిద్ధికి=స్వభావసిద్ధమైనదియు, అగు, సరస...వృద్ధిః=రసముతోఁగూడిన కాంతియనెడు అమృతముయొక్క పెంపు, జీయాత్=సర్వోత్కృష్టమగుఁగాత.

మ. అవతంసం బగుపించదామకము సెల్వందం బ్రభాసంపదు
దృవలీలామృతధార లెల్లదెసలన్ భాసిల్లఁ ద్రైలోక్యమో
హవిహాకాస్పదరూపధేయసుకుమారాంశప్రభావంబులో
లవమాత్రం బొదవన్ మరుండు జగ మెల్లం గెల్పు లీలాగతిన్.

తా. శ్రీకృష్ణనియొక్క దివ్యసౌందర్యమునందలి ఆతిసూక్ష్మంశములాని సూక్ష్మంశముగలిగి మన్మథుడు సౌందర్యము గలవారిలో మొదటివాడుగ ఎన్నబడుచున్నాడో, ఆసౌందర్యము శ్రీకృష్ణునికి ఆభరణాదులు ధరింపకయే స్వభావముగా నేయున్నది. పించము మొదలగు ఆభరణములు ఆసౌందర్యముచేత ప్రకాశించుచున్నవి. అట్టి లాతోత్తరసౌందర్యము పొగడతరముగాదు.

శ్లో. ఆయామేన దృశో ర్విశాలతరయో రక్షయ్య మార్ద్రస్థిత
చ్ఛాయాధర్మి తశారదేన్దులలితం చాపల్యమాత్రం శిశోః,
ఆయాసా నఃసరా నివధూయ రసికై రాస్వాద్యమానం ముహూ
ర్జీయాం దున్తదవల్లవీకుచభరాధారం కిశోరం మహాః.

60

టీ. విశాలతరయోః=మిక్కిలి వెడల్పులైన, దృశోః=కన్నులయొక్క, ఆయామేన=పొడవుచేత, అక్షయ్యం=తగ్గింప సాధ్యముకానిదియు, ఆర్ద్ర...లలితం=సరసమైన చిఱునవ్వుయొక్క కాంతిచేత తిరస్కరింపబడిన శరత్కాలమందలి చంద్రునివలె సుందరమైనదియు, శిశోః=బాలునియొక్క, చాపల్యమాత్రం=చపలత్వముమట్టుకుదియు, (అనఁగా: పసిఁగిల్లదాని చపలత్వముమట్టుకే కలదుగాని తక్కిన అజ్ఞానాదిలక్షణములు నీవియును లేవు అనిభావము.) రసికైః=సారస్యమును దెలిసినవారిచేత, అప

రాణ్=ఇతరములైన, ఆయాసాన్=ప్రయాసములను, విధూయ=పోగొట్టి, ముహూః=మాటిమాటికిని, ఆస్వాద్యమానం = అనుభవింపఁబడుచున్నదియు, ఉన్నద...ధారం = మిక్కిలి మదముగల (యావనముచేనైన కామాతిశయముగలిగిన) గోపికలయొక్క కుచములపెంపు (ఉన్నతములగు స్తనములు), ఆధారం = ఆశ్రయముగాఁ గలదియు, కిశోరం=పసిదియు అగు (బాలరూపముగ), మహాః=శ్రీకృష్ణుఁ డనుతేజము, జీయాత్ = సర్వోత్తమముగా వర్తించుచుగాక.

ఉ. క్రొన్ననబోండ్లు గబ్బివలిగుబ్బల నానుచు గారవింపఁగా
వెన్నెల నవ్వునవ్వు లరవిందముచందముఁ గ్రించునేయు వా
ల్లన్నులు బాల్యచాపలవిలాసము మీఱ రసజ్ఞలోక మీ
యన్నియు బుజ్జగింప హృదయంగమ మైనవెలుంగుఁ గాంచెదన్. 60

తా. విశాలములై దీర్ఘములైన కన్నులయొక్క తరుగని చక్కఁదనము గలిగి సరసమయిన చిఱునవ్వుకాంతిచేత శరత్కాలచంద్రునిబోలి రసికులైన మహానుభావులచే సకలశ్రమలు తీరునట్లుగా సదా అనుభవింపఁబడుచు యావనముచే మత్తుగొనిన గొల్లపడుచులయొక్క గుబ్బచనులమీఁద మక్కువగొని నిలకడచేయుచుండునట్టి ప్రకాశమానుడైన చిన్నికృష్ణుఁడే సర్వోత్తముడై యుండుచుగాత.

శ్లో. స్కంధావారసదో వ్రజః కతిపయే గోపా సహాయాదయః
స్కంధాలమ్బిని వత్సదామ్ని ధనదా గోపాఙ్గానాః స్వాఙ్గానాః,
శృంగారాగిరిగైరికం శివ శివ శ్రీమన్తి బర్హణి చ
శృంగ్రాహికయా తథాపి తదితం ప్రాహు స్త్రిలోకేశ్వరమ్. 61

టీ. వ్రజః=గొల్లపల్లె, స్కంధావారసదః = పాశేమందలినభ (అనఁగా : రాజధానియందలి రాజసభగానున్నది), గోపాః=గొల్లవారు, సహాయాదయః = సహాయులు మొదలగువారు, వత్సదామ్ని=దూడపలుపు, స్కంధాలంబిని = మెడమీఁద వ్రేలుచుండఁగా, ధనదాః = ధనమునిచ్చువారు(గానుండిరి), గోపాంగనాః = గొల్లచెలువలు, స్వాంగనాః=తనయిల్లాండ్రు, శృంగారాః=అలంకారములు, గిరిగైరికం = కొండయందలిగైరికధాతువు, శ్రీమన్తి=కాంతిగలిగిన, బర్హణి చ=నెమలిపింఛములును (సొమ్ములుగానున్నవి), 'శివ శివ?' (సంతాపాశ్చర్యద్యోతకము - మంచివిషయము లెన్నియు లేవని సంతాపమును, అట్లైనను ఇంత మహిమగలవాఁడే యని యాశ్చర్యమును శివశివ

తెల్పినాఁడు.) తథాపి = అట్లైనను, శృంగ్రాహికయా = కొంచెముగాగ్రహించి, ప్రసిద్ధమైన, ఇదం=ఈవస్తువును (శ్రీకృష్ణుని), త్రిలోకేశ్వరం = మూఁడులోకములకు అధిపతినిగా, ప్రాహుః = (పెద్దలు) చెప్పిరి.

ఉ. బాలిశు లైనగోపకులు బంధులు పాశేము గొల్లపల్లెము
త్యాగసరాలు దామెనలు దారలు గోపిక లంగరాగమున్
శైలవిటంకధాతువులు చారువిభూషలు పింఛదామముల్
పోలిన నైన విష్ణుఁ డని బుద్ధి నెటుంగుదు రెల్ల పెద్దలున్. 61

తా. గొల్లపల్లె రాజధాని; గొల్లవారు సహాయులు; దూడపలుపు రాజదండము; గొల్లపడుచులు ఇల్లాండు; గైరికము అలంకారము; నెమిలిపురి సొమ్ము; ఇట్టి తక్కువైన సాధనసంపత్తి గలవాడైనను కృష్ణుడు త్రిలోకేశ్వరుడని మునులు వక్కాణించి యున్నారు. ఆహా! యేమి యాశ్చర్యము! ఇంత మహిమ గలవాడని కనిపెట్టుటకు మనకు సాధ్యుడు కాడని భావము.

శ్లో. శ్రీమద్భర్తా శిఖిణ్డమణ్డనజుషే శ్యామాభింమత్విషే
లావణ్యైకరసావశిక్తవపుషే లక్ష్మీసరఃప్రావృషే
లీలాకృష్ణరసజ్జఢర్తమనసే లీలామృతస్రోతసే
కే వా న స్పృహయన్తి హన్త మహసే గోపీజనప్రేయసే. 62

టీ. శ్రీ...జుషే=కాంతిగలిగిన నెమిలిఁగఁగల నెడు భూషణమునుపొందినదియు, శ్యామ...త్విషే=నల్లనై యొప్పుచున్న కాంతిగలదియు, లావణ్య...వపుషే = ముతై పుతేటవలె నిగనిగలాడు కాంతియనెడు చిక్కటేరసముచేత తడుపఁబడిన శరీరము గలదియు, లక్ష్మీసరఃప్రావృషే = లక్ష్మీదేవియనెడు కొలఁకునకు వర్షాకాలమైనదియు, లీలా...మనసే=విలాసముచేత ఆకర్షింపఁబడిన రసికులైనవారియొక్క ధర్మమందు ఆసక్తి గల మనస్సుగలదియు, రసికులమనస్సులు ఈకృష్ణునే ఎల్లప్పుడు ఆశ్రయించుచున్నవి.) లీలామృతస్రోతసే=విలాసములనెడు అమృతప్రవాహముగలదియు, (అమృతప్రవాహమువలె భోగ్యములై ఎడతెగని విలాసములు గలది) గోపీజనప్రేయసే=గోపికల సమూహమునకు అత్యంతప్రియమైనదియు, అగు, మహసే = శ్రీకృష్ణుడను తేజముకొఱకు, కే వా = ఎవ్వరు? న స్పృహయన్తి=ఆశపడరు. హన్త=ఘోరా !.

శా. లావణ్యమృతసీముఁ గన్దళితలీలారాము లక్ష్మీసరః
ప్రావృద్ధాము నితాంతసంయమితబర్హ శ్రీసముద్ధాము రా
గావిర్భూతవయోభిరాము విలసద్ధారాధరశ్యామునిన్
సేవింఁక మదిఁ గోరరే రసికు లాసీమాఖిలప్రేమునిన్.

తా. తళతళలాడు నెమిలిపురిని శిరమున నిడుకొని నల్లని చాయగలిగి ముతేటవలె స్వచ్ఛమైన కాంతిగలిగి లక్ష్మీదేవికి మఱింత ఉల్లాసము గలిగించుచు ధైర్యమైన విద్వాంసుల మనస్సుల కింపై యెడతెగని విలాసములు గలిగి గోపికలకు ప్రేమా

శయమును గలగించునట్టి గోపాలకృష్ణుని సేవింప నెవ్వరు కోరకుందురు. ఎంతచక్కఁ దనము? ఏమివిలాసము? ఏమికాంతి? ఏమిప్రభావము? ఏమియలంకారము? సర్వమును మహాశ్చర్యము; మహానందదాయకము.

శ్లో. ఆపాటలాధర మధీరవిలోలనేత్ర

మామోదనిర్భరిత మద్భుతకాంతిపూరమ్,

ఆవిస్త్రితామృత మనుస్త్రితిలోభనీయ

మాముద్రితానన మహా మధురం మురారేః.

63

టీ. ఆపాటలాధరం=అంతట ఎఱునైనమోవి గలదియు, అధీ... నేత్రం=బెదరు గలవై చంచలములైన కన్నులు గలదియు, ఆమోదనిర్భరితం=సంతోషముచేత సిబ్బర మైనదియు, అద్భుతకాంతిపూరం=ఆశ్చర్యకరమైన కాంతియొక్క ప్రవాహము గలదియు, ఆవిస్త్రితామృతం=ఆవిర్భవించిన అమృతమువంటి చిఱునవ్వుగలదియు, అగు, మురారేః=కృష్ణునియొక్క, మధురం=సుందరమైనదియు, అగు, ఆముద్రితాననం = కొంచెము మోడ్పఁబడిన మోము, అనుస్త్రితిలోభనీయం = ఎడతెగని తలంపుచేత మిక్కిలి యాసపడఁదగినది.

మ. అతులానందరసామృతార్ణవమపాంగాభంగరంగ త్తరం

గతతిం బొంగుచుఁ గెంపుమోవి సరిదాఁకం దత్సుధాబిందువుల్

స్థితలీలక విలసిల్లె నంచు జనముల్ చిత్తంబులక మెచ్చున

ద్భుతశృంగారరసై కముద్రితముఖాంభోజుక హరిం గొల్చెదన్. 63

తా. స్వభావముచేత ఎఱునై గోపికల దంతక్షతములచేత మఱింత ఎఱునైన పెదవిగలిగి స్వభావముచేత చపలములై గోపికలఁ జూచుటచేత మఱింత చంచలములైన కన్నులు గలిగి అత్యంతమైన ఆనందముగలిగి లోకోత్తరమైన కాంతివిశేషము గలిగి అమృతమువంటి చిఱునవ్వుగలిగి కడుసుందరమగు కృష్ణుని మోము తలంపఁదలంప నాస మెండగుచున్నది. (అత్యంత భోగ్యమైనదని భావము.)

శ్లో. జాగృహి జాగృహి చేత శ్చిరాయ చరితార్థతా భవతః,

అనుభూయతా మిద మిదం పురః స్థితం పూర్ణ నిర్వాణమ్.

64

టీ. చేతః=మనసా! భవతః=నీకు, చిరాయ=బహుకాలమునకు, చరితార్థతా=శ్రుతార్థత్వము (కలిగినది.) జాగృహిజాగృహి=మేలుకొనుమేలుకొను, పురస్థితం=ముంన్న, ఇదమిదం=ఈయీ! పూర్ణనిర్వాణమ్=నిండినసంతోషము, అనుభూయతాం = భవింపఁబడుఁగాక.

ననుకటివేళలం దను భజించినజన్మశతంబు లట్ల నేఁ

భ్రమ మోసపోవక గడుం డెలి వొందుము డెందమా చిరం

తనతపముల్ ఫలించి పురతఃస్థితి నున్నది కృష్ణరూపమై
యనవరతానుచింతనసుధారసవీచుల నోలలాడుమీ.

64

తా. ఓమనసా! ఎంతకాలమునకో ఇప్పుడు నీకు మేలు గలుగుచున్నది. ఇంక
అజ్ఞానమును పెట్టుకోక ఇదిగో కృష్ణరూపముగా నెదుట వచ్చియున్న ఆనందమును
అనుభవింపుము.

శ్లో. చరణయో రరుణం కరుణార్ద్రయోః

కచభరే బహుళం విపులం దృశోః,

వపుషి మంజుల మంజునమేచకే

వయసి బాల మహా మధురం మహాః.

65

టీ. అహో=ఓజనులారా! చరణయోః=పాదములయందు, అరుణం=ఎఱ్ఱనైన
దియు, కచభరే=సిగయందు, బహుళం=విస్తారమైనదియు, కరుణార్ద్రయోః=దయచేత
తడిసినవైన, దృశోః=కన్నులయందు, విపులం=విశాలమైనదియు, అంజనమేచకే=కాటు
కవలెనల్లనైన, వపుషి=దేహమందు, మంజులం=సుందరమైనదియు, వయసి=వయస్సు
నందు, బాలం=పసిదైనది అగు, మహాః=శ్రీకృష్ణుడను లేజము, మధురం=అత్యంత
భోగ్యమైనది.

ఉ. మేను ఘనాఘనప్రతిభ మించెను బాదపయోరుహంబు గెం

పూనె విలోలమయ్యును దయార్జితమయ్యెను గన్నుదోయి తే

జోనిధి యయ్యు హృత్సరసిశోభితుడయ్యెఁ బురాణుడయ్యె నౌ

రా! నెలులందు నల్పు నెలస్తాయము గాంచుట వింత యెంతయున్.

తా. ఓజనులారా! ఎఱ్ఱని పాదములుగలిగి దయారసమును బెల్పు విశాలములైన
కన్నులు గలిగి విస్తారమైన సిగ గలిగి నల్లనై సుందరమగు మేను గలిగి బాల్యవయస్సు
గలిగిన శ్రీకృష్ణునిరూపము ఎంత భోగ్యమైనది. ఎన్ని విధముల నెంతకాల మనుభవిం
చినను తనివితీరదు.

శ్లో. మాలాబర్హ మనోజ్ఞకున్తలభరాం వన్యప్రసూనోక్షితాం

శైలేయద్రవశ్శక్తచిత్రతిలకాం శశ్వన్తనోహరిణీమ్,

లిలావేణురవామ్పృతైకరసికాం లావణ్యలక్ష్మీమయాం

బాలాం బాలతమాలనీలవపుషం వద్దే పరాం దేవతామ్.

టీ. మాలా...భరాం=పూలదండగానున్న సెమిరింఛములచేత ఒప్పుచున్న
గలదియు, వన్య...క్షితాం=అడవియందుఁబుట్టిన పువ్వులచేత చల్లఁబడినదియు, శై
తిలకాం=కొండయందుఁబుట్టిన ధాతువులయొక్క ద్రవముచేత ఏర్పడుపఁబడి

యమైన బొట్టుగలదియు, శశ్వ...రిణీం=ఎప్పుడు అందమైనదియు, లీలా...రసికాం= విలాసార్థమైన వేణుధ్వనియనెడు అమృతమునందు ముఖ్యముగా రసముచు దెలిసినదియు, లావ...మయీం=లావణ్యము నెడు కాంతిస్వరూపమయినదియు, (ముత్తైపు తేటవంటి కాంతితో నే చేయఁబడినట్లున్నది) బాలాం=బాల్యప్రాయముగలదియు, బాల...వపుషం=లేతయగు (అప్పుడుచూచిన) క్రానుగపువ్వువలె నల్లనైన దేహముగలదియు, అగు, పరాం దేవతాం=సర్వోత్కృష్టమగు దేవతనుగూర్చి, (సర్వోత్కృష్టదైవమైన శ్రీకృష్ణునిగూర్చి), పందే=నమస్కరించుచున్నాను.

ఉ. వింతలుగాఁగ లాపములు వేనలిఁ జుట్టియు వన్యనూలికా
సంతతిఁ జుట్టి జేగురురసంబున దొంతరబొట్టు పెట్టి చె
ల్వంతయు రాశి చేసినక్రియన్ మురళీతరళీకృతామృతా
భ్యంతరసారమై పరఁగు నావిభు మేచకధాముఁ గొల్చెదన్. 66

తా. సిగకు నెమిలిపురులవండను చుట్టుకొని, అడవియందు పూచినపువ్వులను దురిమికొని, పర్వతమందలి ద్రవములైన ధాతువులచే తిలకము నిడుకొని, అమృతము లాలుకునట్లు వేణుగానము నుల్లాసముగఁ జేయుచు లావణ్యకాంతిచే నిండి బాల్యప్రాయముగల్గిన నల్లనిరూపుచే ముద్దులుగుల్కెడు కృష్ణునికి నమస్కరించెదను.

శ్లో. గురుమృదుపదే గూఢం గుల్ఫే ఘనం జఘనస్థలే
నళిన ముదరే దీర్ఘం బాహ్వో ర్విశాల మురఃస్థలే,
మధుర మధరే ముగ్ధం వక్త్రే విలాసి విలోచనే
బహు కచభరే వన్యం వేషే మనోజ్ఞ మహో మహాః. 67

టీ. పదే=పాదమందు, గురుఘ్ను=మిగులకోమలమయినదియు, గుల్ఫే=గుల్ఫమందు (చీలమండలందు), గూఢం=కమ్మకొని యుండునదియు, జఘనస్థలే=మొలకట్టునందు, ఘనం=గొప్పదియు, ఉదరే=కడుపునందు, నళినం=పద్మముఅయినదియు (నాభి కమలముగలది), బాహ్వోః=భుజములందు, దీర్ఘం=పొడవైనదియు, ఉరఃస్థలే=పక్షస్థలమందు, విశాలం=వెడలుపైనదియు, అధరే=పెదవియందు, మధురం=తీయనైనదియు, వక్త్రే=మొగమునందు, ముగ్ధం=సుందరమయినదియు, విలోచనే=కన్నులందు, విలాసి=విలాసములు గలదియు, కచభరే=సిగయందు, బహు=విస్తారమయినదియు, వేషే=వేషమునందు, వన్యం=అడవిలోనుండునదియు, మనోజ్ఞం=మనోహరమయినదియు, అగు, మహాః=శ్రీకృష్ణుఁడను తేజము, అహో=ఆశ్చర్యము.

గురుపదముల్ నిగూఢతరగుల్ఫములుం బలు పౌఃకుండు వి
స్ఫురదురునాభిదీర్ఘ కరముల్ శృఙ్ఖలముఁ దావిమోవి సుం

దరవదనంబుఁ బద్మనయనంబులు నీలశిరోజముల్ మనో

హృసుకుమారవేష మొట పై తగుతేజము నాత్మ ¹నెంచెదన్. 67

తా. మిగుల కోమలములైన పాదములు, గూఢముగనుండు గుల్ఫములు, విస్తారమయిన జఘనము, నాభీయందు పద్మము, ఆజానువులగు బాహువులు, విశాలమగు వక్షస్థలము, మధురమయిన అధరము, సుందరమగు వదనము, విలాసములుగల కన్నులు, విస్తారమగు కచభారము, అడవియందుండువారి వేషము గలిగిన శ్రీకృష్ణుడు ఎంత సౌందర్యము కలిగియున్నాడు. ఆహా! ఎంత అనుభవించినను తనివి తీరదు గదా.

శ్లో. జిహానం జిహానం సుజానేన మాగ్ధ్యం

దుహానం దుహానం సుధాం వేణునాదైః,

లిహానం లిహానం సుదీర్ఘై రపాఙ్గై

ర్మహానందసర్వస్వ మేత న్నమస్తాత్.

68

టీ. సుజానేన=యావనముచేత, మాగ్ధ్యం=సౌందర్యమును, జిహానంజిహానం = మిక్కిలి పొందుచున్నవాఁడును, వేణునాదైః=బిల్లగ్రోవిధ్వనులచేత, సుధాం=అమృతమును, దుహానందుహానం = మిక్కిలిగా కలిగించుచున్నవాఁడును, సుదీర్ఘైః = మిక్కిలి పొడవులైన, అపాంగైః=కడకంటి చూపులచేత, లిహానంలిహానం = గోపికలను ఆసగొనిపలుమారు చూచుచున్నవాఁడును, మహానందసర్వస్వం = గొప్పవాడైన నందగోపకునియొక్క సకలసంపదయగు, తం = ప్రసిద్ధుడైన, ఏతం=ఈకృష్ణునిగూర్చి, నమస్తాత్=నమస్కరించుచున్నాఁడను.

ఉ. అందఱుఁ గోరఁగా దగినయావనకాంతినిరూఢి నందముం

జెంది కటాక్షవీక్షణముచే వలపించుచుఁ బిల్లగ్రోవిచే

డెందము సల్లగా సుధఁ గడిందిజడిన్ నిగిడించుచున్ మహా

నందనిధాన మై చెలఁగునందకుమారకుఁ గాంచి మ్రొక్కెదన్. 68

తా. జననముచు పొందిన మాత్రముననే అత్యంతసౌందర్యముగలిగి అమృతమువలె భోగ్యమగునట్లు వేణునాదము చేయుచు మిగుల నాసతో గొల్లపడుచుల చక్కఁదనముచు జూచుచు నందుని పుణ్యాతిశయమువలన కొమరుడై యతని సకలసంపదలు తానే అయియుండిన శ్రీకృష్ణునికి వందనము చేయుచున్నాను.

శ్లో. లసద్భర్తాపీడం లలితలలితస్థైరవదనం

ప్రమత్కిడాపాఙ్గం ప్రణతజనతానిర్వృతిపదమ్,

నవామ్భాదశ్యామం నిజమధురిమామోదభరితం
పరం దేవం వందే పరిమిళితకై శోరకరసమ్.

69

టీ. లసత్ ... పీడం = ప్రకాశించుచున్న నెమిలిపింఛము శిరోభూషణముగాఁ
గలవాఁడును, లలిత...వదనం=మిక్కిలి సుందరమైన చిఱునవ్వుగల మోముగలవాఁ
డును, భ్రమత్...పాంగం = చలించుచున్నవిలాసములుగల కడకంటి చూపులు గల
వాఁడును, ప్రణత...పదం=నమస్కరించిన జనసమూహముయొక్క అత్యంతమైనసుఖ
మునకు స్థానమైనవాఁడును, నవాంభోదశ్యామం = క్రొత్తదైన మేఘమువలె నల్లనైన
వాఁడును, నిజ...భరితం=స్వకీయమైన సౌందర్యముయొక్క పరిమళముచేత నిండిన
వాఁడును, పరి...రసం=పరిమళించునట్లుగా చేయబడిన బాలసంబంధియగు రసముగల
వాఁడును, (అనఁగా: బాల్యమందలి సౌందర్యాదులు మిక్కిలి ప్రకాశించుచున్నవని
భావము.) పరం=సర్వోత్తముఁడగు, దేవం=శ్రీకృష్ణుని, వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

మ. పటుధారాధరశోభితాంగు విలసద్భర్తౌ తమాంగుఁ సము

త్కటమందస్తి తసుందరుఁ జలదపాంగశ్రేణికాడంబరుఁ

స్ఫుటకై శోరకలాపు మోహనకళాభోగస్వరూపుఁ విశం

కటసంసేవకనిర్వృతిప్రదు శుభాకారాస్పదుం గొల్చెదన్.

69

తా. ప్రకాశించెడు నెమిలిపింఛమును సిగయందుఁ దాల్చి మిక్కిలి యందమైన
చిఱునవ్వుగల మోముగలిగి విలాసములుగల కటాక్షములుగలిగి ఆశ్రయించినవారికి పర
మానందమునుగలిగించుచు క్రొత్తమేఘమువలె నల్లనై చక్కఁదనమును వెల్లిగొల్పుచు
బాల్యరూపచేష్టాదులచేత ముద్దుగల్గుచుండెడు కృష్ణునకు వందనము.

శ్లో. సారస్యసామగ్ర్య మివాననేన మాధుర్యచాతుర్య మివ స్తి తేన,

కారుణ్యతారుణ్య మివేక్షితేన చాపల్యసాఫల్య మిదం దృశోర్థే. 70

టీ. ఆననేన=ముఖముచేత, సారస్యసామగ్ర్యమివ=శృంగారరసముయొక్క పరి
పూర్ణత్వమువలెను, స్తి తేన=చిఱునవ్వుచేత, మాధుర్యచాతుర్యమివ=సౌందర్యముయొక్క
చమత్కారమువలెను, ఈక్షితేన=చూపుచేత, కారుణ్యతారుణ్యమివ=రయయొక్క
యావనమువలెను, ఇదం=ఈవస్తువు (కృష్ణుఁడు), మే=నాయొక్క, దృశోర్థే=కన్ను
లకు, చాపల్యసాఫల్యం=పేరాసయొక్క సఫలత్వము (అగుచున్నది).

చ. మురిపెపునవ్వు గాదిది విమోహరసాస్పదరాశి గాని బి

త్తర మగుచూపు గాదిది నితాంతదయానిధి గాని మోముఁదా

పుర యిది గాదఖండరసమాధురి గాని వ్రజాలయాంగణాం

తర మిది గాదు న్నాదునయనంబులభాగ్యము గాని చూడఁగన్. 70

తా. నేను కృష్ణునిఁ జూచుటకు పేరాసపడి యుండఁగా నిందు శృంగారము గల మోమును ముద్దులు మూటగట్టు చిఱునవ్వును దయారసమును దొలఁగు చూపుచు గలిగి నాకు పొడగట్టి నాపేరాసను సఫలముచేసెను.

శ్లో. యత్ర వా తత్ర వా దేవ యది విశ్వసిమ స్త్వయి,
నిర్వాణ మపి దుర్వార మర్వాచీనాని కిం పునః.

71

టీ. దేవ=స్వామీ ! యత్ర వా తత్ర వా=ఎక్కడనో ఒకచోట ఒకజన్మమందు, త్వయి=నీయందు, విశ్వసిమో యది = నమ్మియుంటిమేని, (నీవే రక్షకుడవని నీయందు భక్తిగలిగి యుంటిమేని), నిర్వాణమపి = మోక్షముగూడ, దుర్వారం=అడ్డగింపరానిది (అగును), అర్వాచీనాని=తక్కువైన పురుషార్థములు, కిం పునః=ఏమిచెప్పవలెను?

మ. క్రతుహవ్యాదివిశిష్టభావనల ధారావాక్యసుజ్ఞానసం
తతి నెఱ్ఱెనను విశ్వసించి నిను నాత్మం గొల్వ మోక్షం బనా
వృతమై వర్తిలు నీకృపారసలసద్వీక్షా ప్తిచే నట్టిసు
వ్రతముం గాంచుచుహాత్తకోటి కిల నర్వాచీనముల్ బ్రాతియే. 71

తా. కృష్ణా! నిన్ను ఎప్పుడైనను నమ్మియుంటిమేని మోక్షముగూడ అడ్డులేక దొరకును. తక్కిన పురుషార్థములు దొరకుటకు సందేహ మేమాత్రముచు లేదు.

శ్లో. రాగాన్ధగోపీజనవన్దితాభ్యాం
యోగీన్ద్రభృజ్జేన్ద్రనిపేవితాభ్యామ్,
ఆతామ్రపజ్జేరుహవిభ్రమాభ్యాం
స్వామిన్ పదాభ్యా మయ మజ్జలిన్తే.

72

టీ. స్వామిన్=స్వామీ ! రాగ...తాభ్యాం=మిక్కిలి ప్రేమచేత కన్నుగానని గోపికలయొక్క సమూహముచేత వందనముచేయఁబడినవియు, యోగీ...తాభ్యాం = యోగీశ్వరులనెడు తుమ్మెదలచే మిక్కిలి నేరింపఁబడినవియు, ఆతా...మ్రాభ్యాం= అంతట ఎఱ్ఱనైన పద్మముయొక్క విలాసము గలవియు, అగు, లే=నీయొక్క, పదాభ్యాం= పాదములకొఱకు, అయం=ఈ, అంజలిః=చేమోడ్పు (నాచేత చేయఁబడుచున్నది).

మ. అరుణాంభోజవిలాస మై ప్రబలమోహవేశగోపీమన
స్సరసీశోభిత మై మునీంద్రజనచంచచ్చంచరీకవ్రజా
కర మై హంసకనాదమేదురము నై కన్పట్టు పాదాబ్జముం
గరయుగ్మంబున నింటి యంటి తుద సోకన్ వీక నోలార్చెదన్

తా. కృష్ణా! మిక్కిలి మక్కువగొనిన గోపికలచే గొలువఁబడి యోగీశ్వరుఁ
బూజింపఁబడుచు ఎఱ్ఱదామరలవలె నందములైన నీపాదములకు మొక్కుచున్నాను.

శ్లో. అర్థానులాపా న్వజసున్దరీణా, మక్పత్రిమాణాం చ సరస్వతీనాం,
ఆర్ద్రాశయేన శ్రవణాఞ్చలేన, సంభావయంతం తరుణం గృణీమః. 73

టీ. వ్రజసుందరీణాం = గొల్లచెలువలయొక్క, అక్పత్రిమాణాం = కపటము లేని, సరస్వతీనాం = వాక్కులయొక్క, అర్థానులాపా = అర్థములయొక్క పలుకులను, శ్రవణాంచలేన = చెవియొక్క ప్రాంతముచేతను, ఆర్ద్రాశయేన = సరసమగు మనస్సుచేతను, సంభావయంతం = గారవించుచున్న, తరుణం = ఎలప్రాయముగలవాని (కృష్ణుని), గృణీమః = స్తోత్రముచేయుచున్నాము.

చ. చుళకిత మైనచూపు లొకచోట నెటుంగనిపూవుబోండ్లమేల్
సొలపుమిటారిచూపులును జొక్కుచెలంగెడితేటమాటలున్
వలపులు రేపఁగా విని మనంబున నువ్విభులూరుచెల్వునన్
లలితవయోవిలాసుని ననారతమున్ నుతియింపఁ జెల్లదే. 73

తా. గోపికలు నిష్కపటముగ నుడివినపలుకులను విచుచు వానియర్థములను మనంబునఁ దలంచుకృష్ణుని మేము స్తోత్రము చేయుచున్నాము.

శ్లో. మనసి మమ సన్నిధత్తాం, మధురముఖా మన్ధరాసాజ్ఞా,
కరకలితలలితవంశా, కాపి కిశోరా కృపాలహరీ. 74

టీ. మధురముఖా = అందమైనమోము గలదియు, మంధరాసాంగా = మందములైన కడకంటిచూపులు గలదియు, కర...వంశా = చేతియందు ధరింపఁబడినసుందరమైన స్త్రీలఁగ్రోవిగలదియు, అగు, కాపి = చెప్పనలవికాని, కృపాలహరీ = (దయాప్రవాహము,) అనవరతము దయగలవాడగు శ్రీకృష్ణుఁడు, మమ = నాయొక్క, మనసి = మనస్సునందు, సన్నిధత్తాం = సన్నిధానముసేయుఁగాత.

ఉ. అందము నొందునెఱ్ఱెగుమునందుఁ గృపామృతవృష్టి పై కయిం
గ్రందుకొనంగ నొప్పుకడగన్నులు సెన్నలరంగ వేణు వం
దంద కరంబులం జెలంగ నంగజమోహనమూర్తియై కరం
బుం దనరారుబాలకుఁడు పొల్చు నుదీయహృదంతరంబునన్. 74

తా. అంద మగు మోము గలిగి మందములగు కడకంటిచూపులుగలిగి చేత స్త్రీలఁగ్రోవిని దాల్చి మిక్కిలి దయగలవాడగు కృష్ణుఁడు నాకు ఎల్లప్పుడు పొడకట్టుచు గాత.

శ్లో. రక్షన్తు న శ్శీతపాశుపాల్యా, బాల్యావృతా బర్హిశిఖావతంసాః,
ప్రాణప్రియాః ప్రస్తుతవేషగీతాః, శీతా దృశోః శీతలగోపకన్యాః. 75

టీ. శీతపాశుపాల్యాః = నేరుపఁబడిన గోరక్షణము గలదియు, బాల్యావృతాః = సతనముచేత ఆవరింపఁబడినవియు, బర్హిశిఖావతంసాః = నెమిలిఁగింఁచు శిరోభూషణ

ముగాఁ గలవియు, ప్రాణప్రియాః=ప్రాణమువలె ప్రియము లైనవియు, ప్రస్తుతవేణు
గీతాః=మిక్కిలి కొనియాడఁబడిన పిల్లనగ్రోవి పాటగలవియు, దృశోః=కన్నులకు,
శీతాః=చల్లనైనవియు, శీతలగోపకన్యాః=కామాన్ని చల్లఁబడునట్లుగా ఆదరింపఁబడిన
గొల్లపడుచులు గలవియు, అగు (శ్రీకృష్ణమూర్తులు), నః=మమ్ము, రక్షంతు=రక్షింతురు
గాత. ఇట బహువచనము పూజార్థము. పూజ్యుడగు కృష్ణుడు రక్షించుగాక యని
యర్థము.

మ. పౌలుపౌందక వ్రజబాలకుల్ గొలువ రేపుల్ గ్రేపులకామేపి మా
పులు గుంజామణిపుంజరంజితకరాంభోజంబుతోఁ బింఛభూ
షలతోఁ జల్లనిచూపుతో మధురవంశస్రాక్షితో వచ్చికాం
తల లాలించుచుఁగాఁకఁ దీర్చుహరి నిత్యంబుకా మముం బ్రోచుతన్.

తా. పశువులఁగాచుటకు జక్కఁగా నేర్చికొని ప్రాణములకన్న ప్రియుడై
సకలజనులు పొగడునట్లుగా వేణుగానము సేయుచు చూచువారికన్నులకుఁ జంద్రునివలె
చల్లఁగ ఆహ్లాదము గలిగించుచు గోపికల మక్కువ దీరునట్లు రమించుచు కామాన్నిఁ
జల్లార్చుచు నెమిలిపించుము సిగయం దుంచుకొని బాలరూపముతో నున్నకృష్ణుడు
మమ్ము రక్షించునుగావుత.

శ్లో. స్థితస్తబకితాధరం శిశిర వేణునాదామృతం
ముహూస్తరళలోచనం మదకటాక్షమాలాకులమ్,
ఉరఃస్థలవిలీనయా కమలయా సమాలిజ్జితం
భువస్తల ముపాగతం భువనదైవతం పాతు నః.

76

టీ. స్థిత...తాధరం=చిఱునవ్వుచేత గుత్తులుగలదియగుమోవిగలదియు (అనఁ
గా : మోవియందు చిఱునవ్వు పెండుగాఁ దొలకుచున్నదని భావము), శిశి...మృతం=
చల్లనైన పిల్లనగ్రోవిధ్వనియనెడు అమృతముగలదియు, ముహూస్తరళలోచనం = మాటి
మాటికి చంచలములైన కన్నులుగలదియు, మదకటాక్ష మాలాకులం=మదించిన కడకంటి
చూపులయొక్క వరుసలచేత నెఱసినదియు, ఉరఃస్థలవిలీనయా = వక్షస్థలమునందు
నివసించియున్న, కమలయా=లక్ష్మీదేవిచేత, సమాలింజితం = మిక్కిలికొఁగిలింపఁ బడి
నదియు, భువః=భూమియొక్క, తలం=ప్రదేశమును, ఉపాగతం = పొందినదియు,
అగు, భువనదైవతం = లోకములకంతయు దైవమగు శ్రీకృష్ణపరమాత్మ, నః=మమ్ము
పాతు=రక్షించునుగాత.

చ. ఉరమున సింధురాజసుత నుంచియుఁ గౌఁగిట గారవించియ
ధరణికి డిగ్గి యీభువనదైవత మెవ్వత వేఁడిగాంచెనో

తరళమదాల సేక్షణసుధారసమున్ మధురాధరోష్ఠము
స్తురళిరవామృతంబు సుమనోజ్ఞ దరస్తితబిందుబృందమున్. 76

తా. కెందెదవియందు చిటునవ్వు దొలుకరించుచు జల్లుగా వేణుగానము
సేయుచు మాటిమాటికి బెళుకులీను కన్నులు గరిగి కడకంటిచూడుకలచు దిక్కుల నెఱి
యించుచు ఎదపై నెలకొనినపంటవలంతి కౌగిలింప భూలోకమునకు వచ్చియున్న
సర్వలోక దైవమగు కృష్ణుడు మమ్ము రక్షించుఁగాత.

శ్లో. నయనామ్బుజే భజత కామదుఘం
హృదయామ్బుజే కిమపి కారుణికమ్,
చరణామ్బుజే మునికులై కథనం
వదనామ్బుజే వ్రజవధూవిభవమ్. 77

శ్రీ వేమన గ్రంథాలయము
తే ల ప్రో లు (కృష్ణ)

టీ. నయనాంబుజే = తామరపంటి నేత్రమునందు, కామదుఘం = కోరికలకు
ఇచ్చునదియు, హృదయాంబుజే = హృదయకమలమునందు, కిమపి = ఇంతింతని చెప్పన
లవిగాని, కారుణికం = దయగలదియు, చరణాంబుజే = పద్మమువంటిపాదమునందు,
మునికులై కథనం = మునీశ్వరుల సమూహమునకు ముఖ్యమైన ధనమైనదియు, వదనాం
బుజే = మోముఁ దామరయందు, వ్రజవధూవిభవం = గోపికలకు విశ్వర్యమైనదియు, అగు
(కృష్ణుని), భజత = (జనులారా!) సేవింపుఁడు.

ఉ. కన్నులై చాలుఁ గోర్కులొసఁగన్ హృదయాంబుమ చాలుఁజెల్లికిన్
సన్నతపాదపంకజమ చాలు మునీంద్రజనానురూపసం
పన్నధనాప్తికిన్ వదనపద్మమ చాలు వ్రజాంగనావిలా
సోన్నతి కట్టిదివ్యవిభవోజ్జ్వలు నామది నాశ్రయించెదన్. 77

తా. కంటఁ జూచినంతనె కోర్కుల నెల్లనిచ్చునట్టివాఁడై, మనసునందు మితి
లేనిదయగలవాఁడై, మునీశ్వరులచేత కలధనముగా నెన్నఁబడి సేవింపఁబడిన పాదములు
గలవాఁడై, గోపికలకు అత్యంతసంతోషకారియగు మోముగల కృష్ణ సేవింపుఁడు.

శ్లో. నిర్వాసనం హస్తరసాంతరాణాం
నిర్వాణసామ్రాజ్యమివావతీర్ణమ్,
అవ్యాజమాధుర్యమహానిధాన
మవ్యా ద్వైజానా మధిదైవతం నః. 78

టీ. రసాంతరాణాం = ఇ' రసములను, నిర్వాసనం = తీరస్కరించునదియు,
వీర్ణం = భూమియందవతరించిన, నిర్వాణసామ్రాజ్యమివ = మోక్షముయొక్క సర్వాధి
క్యమువలెనున్నదియు, అవ్యా...నిధానం = (ఆభరణాది) కారణములులేకయే కలిగిన

సౌందర్యమునకు గొప్ప నిధియైనదియు, ప్రజానాం=గొల్లవారికి, అధిదైవతం=అభిమాన దైవమగు (శ్రీకృష్ణుడు), నః=మమ్ము, అవ్యాత్=రక్షించుఁగాత.

చ. ఇతరరసంబు లేమిటికి నీనవమోహనమాధురీనిధిన్

సతతముఁ గాంచినం దనివి చాలునె ముక్తి సుఖానుభూతి యా

కృతి యలరారఁగా దను వరించె ననం దగుగోపరూపసం

గత మగుదైవతం బఖిలకాంతీతముల్ జతగూర్చుఁగావుతన్. 78

తా. లోకములో నుండు సర్వరసములకు మించిన మాధుర్యము గలవాఁడును, ఆశ్రయించినవారికి మోక్షసామ్రాజ్య మిచ్చుటకు నవతరించిన ట్లున్నవాఁడును, కారణములేని చక్కదనము గలవాఁడును, గొల్లవారికి కులదైవమైనవాఁడును నగుకృష్ణుడు మమ్ము రక్షించునుగాత.

శ్లో. గోపీనా మభిమతగీత వేషహరా

దాపీనస్తనభరనిర్భరోపగూఢమ్,

కేళీనా మవతు రనై రుపాస్యమానం

కాళిన్దీపులినచరం పరం మహా నః.

79

టీ. అభిమ...హరార్=ఇష్టమైన గానముచేతను వేషముచేతను కలిగిన సంతోషమువలన, గోపీనాం=గోపికలయొక్క, ఆపీన...గూఢం=అంతటబడిసినగుబ్బలపెంపు చేత గట్టిగా కఠినింపబడినదియు, కేళీనాం=క్రీడలయొక్క, రనైః = రసములచేత, ఉపాస్యమానం= సేవింపబడుచున్నదియు, కాళిన్దీపులినచరం =యమునానదియొక్క ఇసుకదిన్నెలందు సంచరించునదియు, పరం=సర్వోత్కృష్టమైనదియు, అగు, మహాః= శ్రీకృష్ణుడు డను లేజము, నః=మమ్ము, అవతు=రక్షించును గాత.

చ. మ. నవలావణ్యవయోవిలాసమురళీనాదంబులం జొక్కి వ

ల్లవకాంతల్ యమునాధునీపులినలీలావేదికిం దార్చి గా

రవ మొప్పుం గుచకుంభసంభృతఃరీరంభంబులన్ సంధిబం

ధవిశేషంబులఁ దెల్ప మెచ్చుభువనాధారుండు నన్ బ్రోచుతన్. 79

తా. గోపికలకు ఇంపైన పాటలు పాడుచు వారికి సొంపైన వేషమును దార్చి వారి నిబ్బరంపు గట్టి గుబ్బలచే గాఢంబుగఁ గఠినింపబడుచు ఆటలయందు వింత వింతలగు కోర్కెలు గలిగి యమునానది యిసుక దిన్నెలందుఁ దిరుగునట్టికృష్ణుడు మమ్ము రక్షించునుగాత.

శ్లో. ఖేలతాం మనసి ఖేచరాజ్ఞనా, మాననీయమృదువేణునిస్వనైః

కాననే కిమపి నః కృతాస్పదం, కాలమేఘశలహోద్వహం మహాః

టీ. ఖేచ...నిస్వనైః=దేవతాస్త్రీలకు కొనియాడఁదగిన మృదువులైన పిల్లగ్రోవి యొక్క ధ్వనులతో (గూడినదై), కాననే=అడవియందు, కృతాస్పదం = చేయఁబడిన యునికిగలదియు, కాల...ద్వహం=నల్లనిమేఘముతోడి కలహమును పొందినదియు (మేఘమువలె నల్లనైనది), కిమః=ఇట్టిదని నుడువరాని, మహాః=తేజము, శ్రీకృష్ణఁడు, నః=మాయొక్క, మనసి=మనస్సునందు, ఖేలతాం=విహరించుచుగాత.

మ. అమరీమానితవేణుగానమున బృందారణ్యవందారబృం
దముక్రిందన్ యమునాతరంగకణికాంతర్వేదిక మధ్యదే
శమునన్ సాంద్రఘనాఘనప్రతిభటశ్యామద్యుతిం బొల్చుధా
మము నామానసపీఠికం గరుణ గ్రమ్మన్ నిల్చుఁ గా కెప్పుడున్. 80

తా. దేవగాంధర్వమును మించినదియగు బ్రహ్మగాంధర్వముతో వేణుగానము సేయుచు దేవతాస్త్రీలచేఁ గొనియాడఁబడుచు వనములందుఁ గ్రీడించు నల్లని రూపు గలకృష్ణఁడు మనస్సులందు విహరించుఁ గాత.

శ్లో. ఏణీశాబవిలోచనాభి రలసశ్రోణీభరప్రాధిభి
ర్వేణీభూతరసక్రమాభి రభిత శ్శ్రేణీకృతాభి ర్వృతః,
పాణీ ద్వా చ వినోదయన్ రతిపతే స్తూణీశయై స్సాయకై
ర్వాణీనా మసదం పరం వ్రజజనక్షోణీపతిః పాతు నః. 81

టీ. అలస...ప్రాధిభిః=మందగమనములైన గొప్పఃపిలులచేత నేర్చుగలవాఁ డును, వేణి...క్రమాభిః=అధికమైనశృంగారరసముయొక్క ఆక్రమించుట గలవారును, అభితః=చుట్టును, శ్రేణీకృతాభిః=బంతిగాఁ జేయఁబడిన వారును, అగు, ఏణీశాబవిలోచ నాభిః=జీంకపిల్లలయొక్క కన్నులవంటి కన్నులుగల స్త్రీలచేత, వృతః=చుట్టుకొనఁబడిన వాఁడును, రతిపతేః=మన్తఘనియొక్క, ద్వాచపాణీ=రెండుచేతులను, తూణీశయైః=అ మ్ముల పొదులయందుండునట్టి, నాయకైః=బాణములచేత, వినోదయన్=క్రీడింపఁజేయు చున్నవాఁడై (మన్తఘఁడు రెండుచేతులతో పొదులందలి బాణములనుదీసి ఎక్కువగా ప్రయోగించునట్లు చేయువాఁడు అని యర్థము. అనఁగా విశేషము మన్తఘోద్రేకము కలి గించువాఁడు అనిభావము.) పాచాం=వాక్కులను, పరం=మిక్కిలి, అపదం=విషయము కానివాఁడును, వ్రజ...పతిః=గొల్లపల్లెయందలిజనులను రాజైనవాఁడును, అగుకృష్ణఁడు, నః=మమ్ము, పాతు=రక్షించుచుగాత.

మ. సొలఘంజూఘలు గబ్బిగుబ్బలు ఘనశ్రోణీభరప్రాధిని
స్తులశృంగారరసోర్తికల్ గలుగునింతుల్ బారులై కొల్వ గ
న్ధితూణీశయబాణ మంగజుఁడు పాణిం బూనఁగాఁ జేయున
చ్చలువున్ వాఙ్మనసాతిలంఘితుఁ బరున్ నేవింతు నందాత్మజున్. 81

తా. నిబ్బరంపుఁ బిఱుఁదులచేత మందముగ నడచువారును, ఎడతెగని శృంగార రసము గలవారును, వరుసలుదీరి చుట్టుచుజేరి క్రీడించువారును, మిక్కిలి బెళుకులైన కన్నులు గలవారును అగు గోపికలమధ్యమందు క్రీడించువాడై చెప్పనలవిగాని మహిమ గలిగి గోపకులకు రాజైన శ్రీకృష్ణుఁడు మమ్ము రక్షించుఁగాత.

శ్లో. కాళిందీపులినే తమాలనిబిడచ్చాయే పురస్సంచర

త్తోయే తోయజపత్రపాత్రనిహితం దధ్యన్న మశ్నాతియః,

వామే పాణితలే నిధాయ మధురం వేణుం విషాణం కటి

ప్రాస్తే గాశ్చ విలోకయన్ ప్రతికలం తం బాల మాలోకయే. 82

టీ. యః=ఏకృష్ణుఁడు, వామే=దాపరిచైన, పాణితలే=అటచేతియందు, మధురం=అందమైన, వేణుం=ఁజిల్లఁగ్రోవిని, కటిప్రాంతే=మొలకనొకచో, విషాణం=ఁడోడు నట్టికొమ్మును, నిధాయ=ఁడంచి, ప్రతికలం=ప్రతిక్షణమందును, గాశ్చ=గోవులను, విలోకయంశ్చ=చూచుచున్నవాడై, తమాలనిబిడచ్చాయే=చీకటి మ్రాకులయొక్క దట్టమైన నీడగలదై, పురస్సంచరత్తోయే=ఎదుట ప్రవహించుచున్న ఉదకముగల, కాళిందీపులినే=యమునానదియొక్క ఇసుకదిన్నెయందు, తోయజపత్రపాత్రనిహితం=తామరాకనెడి పాత్రమందుంచఁబడిన, దధ్యన్నం=పెరుగన్నమును, అశ్నాతి=భుజించుచున్నాఁడో, తం=అట్లు ప్రసిద్ధుఁడైన, బాలం=బాలకృష్ణుని, ఆలోకయే=చూచుచున్నాను.

ఉ. చీకటిమ్రానిజొంఁజమునఁ జెన్నగునై కతవేది నీలపుణ్

వాకజలంబులో మురళి వామకరంబునఁ బట్టి దట్టిపై

దాకొనగొమ్ముఁ జెక్కుకొని తామరపాకునఁ జల్లి మెక్కుచున్

గోకులముం బ్రతిక్షణముఁ గూరిమిఁ గన్గొనుబాలుఁ గాంచెదన్. 82

తా. మొలకట్టున నూఁదెడుకొమ్ముచు జెక్కుకొని ఎడమచేత ఁజిల్లఁగ్రోవిని బట్టుకొని కుడిచేతియందు తామరాకులలోఁ బెరుగన్నము పెట్టుకొని దట్టమైన చీకటి మ్రాకుల నీడగలదై ఎదురు నీరు పారుచుండినట్టి యమునయొడ్డున ఇసుకదిన్నెయందు భోజనముసేయుచు విహరించునట్టి బాలగోపాలకృష్ణుని జూచుచున్నాను.

శ్లో. యద్గోపీవదనేన్దుమణ్డన మభూ త్కస్తూరికాపత్రకం

య లక్ష్మీకుచశాతకుమ్భకలశవ్యాకోశ మిన్దీవరమ్,

యన్నిర్వాణనిధానసాధనవిధౌ సిద్ధాశ్శానం యోగినాం

తన్నశ్శ్యామల మావిరస్తు హృదయే కృష్ణాభిధానం మహాః. 83

టీ. యత్ = ఏది, గోపీ...మండనం=గోపికలయొక్క చంద్రునివంటి మొగము నకుభూషణమైన, కస్తూరికాపత్రకం=కస్తూరితలకము, అభూత్=ఆయెనో, యత్=ఏది, లక్ష్మీ...వ్యాకోశం=లక్ష్మీదేవియొక్క స్తనములనెడి బంగారుకుండలయందు వికసించిన,

ఇందీవరం=నల్లకలువ, అభూత్ = ఆయెనో, యత్=ఏది? యోగినాం=యోగులకు,
నిర్వాణ...విధౌ=మోక్షమనెడినిధిని (గూఢమగు ధననిక్షేపముచు) సాధించుటయొక్క
విధానమునందు, సిద్ధాంజనం=సిద్ధుల కాటుక, అభూత్=ఆయెనో, శ్యామలం=నల్ల
నిద్ర, తత్=ప్రసిద్ధమైన, కృష్ణాభిధానం = కృష్ణుడగు పేరుగల, మహాః=తేజము, శ్రీ
కృష్ణుడు, మమ=నాయొక్క, హృదయే=మనస్సునందు, ఆవిరస్తు = ఆవిర్భవించుఁగాత.

ఉ. ఏహారి వల్లవీజనముభేందులకు మృగనాభిచిత్ర కం
బేహారి కల్లికొమ్మకుచ హేమఘటంబుల నొప్పునుత్పలం
బేహారి ముక్తి నేవధి మునీంద్రులకుం గనఁ జేయునంజనం
బాహారి నీలమూర్తి హృదయంబున సన్నిధిఁ జేయుఁగావుతన్. 83

తా. గోపికలయొక్క చంద్రునివంటి మోములకు కస్తురిబొట్టువలె నందమును
గలిగించువాఁడుచు, లక్ష్మీదేవియొక్క కుచములయందు నందము గుల్కుచుండు వాఁ
డుచు, యోగీశ్వరులకు మోక్షమును జూపువాఁడుచు అగు నల్లని కాంతిగల కృష్ణుడు
మానసంబులఁ దోచుఁగాత.

శ్లో. పుల్లెందీవరకాంతి మిస్తువదనం బర్హావతంసప్రియం
శ్రీవత్సాంజ్ఞముదారకౌస్తుభధరం పీతామ్బరం సుందరమ్,
గోపీనాం నయనోత్పలార్చితతనుం గోగోపసంఘావృతం
గోవిందం కలవేణునాదనిరతం దివ్యాజ్ఞభూషం భజే. 84

టీ. పుల్లెందీవర కాంతి=వికసించిన నల్లగలువయొక్క కాంతిగలవాఁడును,
ఇందువదనం=చంద్రునివంటి మోముగలవాఁడును, బర్హావతంసప్రియం = నెమిలిపించ
మను శిరోభూషణమే ఇష్టమైనదిగాఁ గలవాఁడును, శ్రీవత్సాంజ్ఞం=శ్రీవత్సమనెడు
పుట్టుమచ్చగలవాఁడును, ఉదారకౌస్తుభధరం = గొప్పదియగు కౌస్తుభమును మాణిక్య
మును ధరించినవాఁడును, పీతాంబరం = పచ్చనివలువ గలవాఁడును, సుందరం = అంద
మైనవాఁడును, గోపీనాం=గోపికలయొక్క, నయనోత్పలార్చితతనుం = నేత్రములనెడి
కలువపువ్వులచేత, బూజింపఁబడిన దేహముగలవాఁడును, గోగోపసంఘావృతం =
గోవులయొక్కయు గోపకులయొక్కయు సమూహములచేఁ జుట్టుకొనఁబడిన వాఁడును,
కలవేణునాదనిరతం=అవ్యక్తమధుఁమైన వేణునాదమునందు ఆసక్తి గలవాఁడును, ది
వ్యాంగభూషం=సర్వోత్తములైన అవయవములందరి ఆభరణములు గలవాఁడును, అగు,
గోవిందం=శ్రీకృష్ణుని, భజే=సేవించుచున్నాను.

శా. శ్రీవత్సాంకితు గోపికానయనరాజీవార్చితం గోపగో
సేవాభావితుఁ గౌస్తుభోల్లసితు వంశీనాదమోదాన్వితం

గోవిందున్ నవపించయుక్తుశశివక్తుక్రీఘల్లనీలోత్పలున్

శ్రీవిభ్రాజితు హటకాంబరయుతున్ సేవించు భూషాంచితున్. 81

తా. శ్రీవత్సాంకుండును, గోపకలనయనోత్పలంబులచేతం బూజింపఁబడువాఁడును, గోగోపాలసేవించుండును, కౌస్తుభవత్కుండును, వేణునాదవినోదుండును, బహ్విబహ్వావతంసుండును, బూర్ణచంద్రాననుండును, సీమాత్పలకాంతిశరీరుండును, హరికేయూరాద్యలంకారశోభితుండును నగుగోవిందుని సేవించుచున్నాను.

శ్లో. యన్నాభీసరసీరుహాన్తరపుటే భృజ్గాయమాణో విధిః

యద్వక్షః కమలావిహసదనం యచ్ఛక్తుషీ చేన్ద్వినౌ,

యత్పాదాబ్జవినిస్సృతా సురనదీ శంభో శిరోభూషణం

యన్నామస్తరణం ధనోతి దురితం పాయా త్స నః కేశవః. 85

టీ. యన్నాభీ...పుటే=ఎవ్వనియొక్కబొడ్డునందలితామరయొక్కలోపలిభాగమను దొప్పయందు (దొప్పవలెనుండునట్టి యాతామరయొక్క లోపలిభాగమందు), విధిః=బ్రహ్మ, భృంగాయమాణః = తుమ్మెదవలె నాచరించుచున్నాఁడో, యద్వక్షః = ఎవ్వనితోమ్ము, కమలావిహసదనం=లక్ష్మీదేవియొక్క విలాసార్థ మైనగృహమో (లక్ష్మీదేవి యెవ్వనితోమ్మునందు విహసముగా నెలకొన్నదో), యచ్ఛక్తుషీ=ఎవ్వనికన్నులు, ఇంద్రినౌ=సూర్యచంద్రులో, యత్పాదాబ్జవినిస్సృతా = ఎవ్వని పాదమునుండి వెలువడినదైన, సురనదీ = గంగానది, శంభోః = శివునికి, శిరోభూషణం = శిరోభూషణమాయెనో, యన్నామస్తరణం = ఎవ్వనినామములను తలంచుట, దురితం=పాపమును, ధనోతి=చెదరఁగొట్టుచున్నదో, సః=ఆప్రసిద్ధుఁడైన, కేశవః=శ్రీకృష్ణుఁడు, నః=మమ్ము, పాయాత్=రక్షించుఁగాత.

ఉ. ఎవ్వనినాభికంజమున భృంగముభంగిఁ జెలంగుఁ బద్మజుం

డెవ్వనికన్ను లిందురపు లెవ్వనివక్షము లచ్చి కాటప

ట్టెవ్వనిపాదపద్మజల మీశుజటాటవిఁ బొల్చుభూషణం

బెవ్వనిఁ బేర్కొనం గలుష మీఁగునొ యాహరి నన్నుఁబ్రోచుతన్.

తా. బ్రహ్మకు పుట్టినిల్లు అయిన నాభికంజము గలవాఁడును, లక్ష్మీదేవికి నివాసమైన వక్షస్థలము గలవాఁడును, సూర్యచంద్రులు నేత్రములుగాఁ గలవాఁడును, శివశిరోభూషణమైన గంగకు పుట్టినిల్లైన పాదము గలవాఁడును, సకలపాపహరములయిన నామధేయములు గలవాఁ డైనకృష్ణుఁడు మమ్ము రక్షించుఁగాక.

శ్లో. రక్షన్తు త్వా మసితజలజై రంజలిః పాదమూలే

మీనా నాభీసరసి హృదయే మారబాణా మురారేః,

హారాః కణ్ఠే హరిమణిమయా వక్త్రపద్మే ద్విరేఫాః

పిఞ్ఞాపీడా శ్చికురనిచయే ఘోషయోషితకటాక్షాః.

86

టీ. మురారేః=కృష్ణనియొక్క, పాదమాలే=అడుగులమొదట, ఆసితజలజైకి= నల్లగలువలచేతనైన, అంజలిః=దోయిలియు, నాభీసరసి = బొడ్డు అనెడు కొలఁకునందు, మీనాః=చేపలును, హృదయే=హృదయమునందు, మారబాణాః=మన్తధుని బాణములును, కంఠే=కంఠమునందు, హరిమణిమయాః = ఇంద్రసీలరత్నవికారములైన, హారాః = హారములును, వక్త్రపద్మే=మోముదామరయందు, ద్విరేఫాః = తుమ్మెదలును, చికురనిచయే= కురులమొత్తమునందు, పిఞ్ఞాపీడాః=నెమలిపురులనెడు శిరోభూషణములును, అగు, ఘోషయోషితకటాక్షాః = గొల్లభామల కడకంటిచూపులు, త్వాం = నిన్ను, రక్షంతు = రక్షించుఁగాత.

చ. కమలదళాక్షునంఘ్రులకుఁ గల్వలదోయిలి నిమ్ననాభికూ

పమునకు మీలు పేరెదకు భావజువాలు శిరోధి కింద్రర

త్నములసరాలు మోమువిరిదమ్మికిఁ దుమ్మెదచాలు మాళికి

విమలపుఁబీలిడాలు దగుప్రేతలచూపుడు నిన్నుఁ బ్రోచుతన్. 86

తా. గోపికల నల్లని కడకంటిచూపులు కృష్ణనిపాదములయందుఁ బోలసినపుడు నల్లగలువలదోయిలివలెను, నాభీసరస్సున మీనముల వలెను, మనస్సున మదనబాణముల వలెను, కంఠమున ఇంద్రసీలములహారములవలెను, మోముదామరయందు తుమ్మెదల వలెను, కురులందు పిఞ్ఞములవలెను జూపట్టుచుండెను. అట్టి కటాక్షములు మమ్ము రక్షించునుగాక.

శ్లో. దధిమథననినాదై స్త్యక్తనిద్రః ప్రభాతే

నిభృతపద మగారం వల్లవీనాం ప్రవిష్టః,

ముఖకమలసమ్మిరై రాశు నిర్యాప్య దీపాన్

కబళితనవనీతః పాతు గోపాలబాలః.

87

టీ. ప్రభాతే = ప్రాతఃకాలమునందు, దధిమథననినాదైః=పెరుగుచిలుకుటవలని ధ్వనులచేత, త్యక్తనిద్రః = విడువఁబడిన నిద్రగలవాడగుచు, నిభృతపదం=అలికిడిలేని పాదన్యాసములు గలుగునట్లుగా, వల్లవీనాం=గోపికలయొక్క, అగారం = గృహమును, ప్రవిష్టః=ప్రవేశించినవాడగుచు, ముఖ...మ్మిరైః = తామరపంటి ముఖముయొక్కవాయువులచేత, దీపాన్=దీపములను, ఆశు=శీఘ్రముగా, నిర్యాప్య=ఆర్పి, కబళితనవనీతః=మింగఁబడిన వెన్నగలవాడగు, గోపాలబాలః = గొల్లపిల్లవాడగు శ్రీకృష్ణుడు, నః=మమ్ము, పాతు=రక్షించుఁగాత.

ఉ. ప్రాద్దునఁ జల్లఁ జిల్కురవముల్ చెవి సోకినయంతలోఁపల్
 నిద్దుర లేచి గోపరమణీసదనంబులఁ జొచ్చి యొయ్యన
 న్నద్దు మణంచి యాస్యవనంబున నాశముఁ బూని దీపము
 ల్పెద్ద యొనర్చి వెన్నఁ గబళించినగోపకుమారుఁ గాంచెదన్. 87

తా. వేకువజామున గొల్లభామలు పెరుగు చిలుకుచుండఁగా ఆధ్వని విని మేలు
 కొని ఎవ్వరికి తెలియకుండునట్లు తిన్నఁగా అడుగు లిడుచు వారియిండ్లకుఁ బోయి
 అక్కడి దీపములను ఊదియార్చి వెన్నమింగునట్టి కృష్ణుడు మమ్ము రక్షించుచుగాక.

శ్లో. ప్రాతః స్తరామి దధిఘోషవిసీతనిద్రం
 నిద్రావసానరమణీయముఖారవిన్దమ్,
 హృద్యానవద్యవపుషం నయనాభిరామ
 మున్నిద్రపద్మనయనం నవసీతచోరమ్. 88

టీ. దధిఘోషవిసీతనిద్రం = పెరుగు చిలుకుటవలనఁ గలిగిన చప్పుడుచేత అణఁపఁ
 బడిననిద్ర గలవాడును, నిద్రా...విందం = నిద్రచాలించినప్పుడు ముద్దులుగుల్కు మోము
 దామర గలవాడును, హృద్యా...వపుషం = మనోజ్ఞమై దోషరహితమైన దేహము
 గలవాడును, నయనాభిరామం = కన్నులకు రమణీయమైనవాడును, ఉన్ని...నయనం =
 వికసించిన పద్మములవంటి కన్నులు గలవాడును అగు, నవసీతచోరం = వెన్నను దొంగి
 లించునట్టి బాలకృష్ణుని, ప్రాతః = ప్రాద్దున, స్తరామి = తలంచుచున్నాను.

చ. పెరుగు మధించువేళఁ గనిపెట్టుక లేచిననిద్రమబ్బుతో
 నరుణీమఁ జెందుకన్నుఁగవయందముఁ జారుముఖారవిందమున్
 సరసతనూవిలాసములచందముఁ జూడ్కికి వేడ్క నేయఁగా
 బరఁగెడువెన్నదొంగను బ్రభాతమునన్ నులియింతు నామదిన్. 89

తా. పెరుగుచిలుకుచుండఁగా ఆచప్పుడు విని మేలుకొని, మేలుకొనినపుడు
 ముద్దులు మూటగట్టునట్టి మోముగలిగి చక్కదనమేకాని దోషము కొంచమైనను లేని
 మేనుగలిగి చూచువారికి కన్నులపండువై వికసించిన తామరలవంటి కన్నులు గలిగిన
 చిన్నారివెన్నదొంగను చిన్నికృష్ణుని ప్రాద్దుననే తలంచుచున్నాడను.

శ్లో. ఫుల్లహల్లకవతంసకోల్లస, ద్గల్ల మాగమగవీగవేషితమ్,
 వల్లవీచికురవాసితాఙ్గులీ, పల్లవం కమపి వల్లవం భజే. 89

టీ. ఫుల్ల...గల్లం = వికసించిన ఎఱ్ఱదామరయనెడు కర్ణభూషణముచేతఁ బ్రకా
 శించుచున్నచెక్కిళ్లు గలవాడును, ఆగ...వేషితం = వేదవాక్కులచేత వేదకఁబడినవా
 డును, పల్ల...పల్లవం = గోపికలయొక్క కుంతలములచేత పరిమళింపఁ జేయఁబడిన చిగుళ్లు

వంటి వ్రేళ్లు గలవాడను, కమః=ఇట్టివాడని నుడువ శక్యముకాని వాడను, అగు, పల్లవం=గోపాలకృష్ణుని, భజే=సేవించుచున్నాను.

ఉ. హల్లకతల్లజశ్రుతిపుటాభరణోజ్జ్వలగల్లభాగునిన్
వల్లవకామినీచిరురబంధసుమోత్కరవాసితాంగులీ
పల్లవు మకానిమానసవిభాసితు వేదగవీగవేషితున్
సల్లలితారుణాంబుజవిశాలవిలోచనుఁ గొల్చెదన్ మదిన్.

89

తా. వేదవాక్యములకును అందరాని మహిమ గలవాడైనను లీలార్థము గొల్ల వేషమును దాల్చి చెక్కిళ్లకు కాంతి గలుగునట్లుగా చెవికొనను ఎఱ్ఱదామర పువ్వు నిడి కొనిన విలాసముగలవాడై గొల్ల పడుచులకురులు దువ్వి కొప్పుబెట్టుచు వారిని మచ్చిక చేసికొనువాడైన కృష్ణుని సేవించుచున్నాను.

శ్లో. స్తేయం హరే ర్హరతి యన్నవనీతచౌర్యం
జారత్వ మస్య గురుతల్పకృతాపరాధమ్,
హత్యాం దశాననహతి ర్మధుపానదోషం
యత్పూతనాస్తనపయ స్స పునాతు కృష్ణః.

90

టీ. యత్=ఎందువలన, హరేః=శ్రీ కృష్ణునియొక్క, నవనీతచౌర్యం=వెన్నదొంగతనము, స్తేయం=బంగారు దొంగిలించుట యనుమహాపాపమును, హరతి=పోగొట్టుచున్నదో, యత్, అస్య=ఈకృష్ణునియొక్క, జారత్వం=గోపికాజారుడగుట, గురుతల్పకృతాపరాధం=గురుభార్యయందు చేయబడిన అపరాధమును, హరతి, యత్, దశాననహతిః=రావణునిచంపుట, హత్యాం=బ్రహ్మహత్యను, హరతి, యత్, పూతనాస్తనపయః=పూతనయొక్కచన్ను బాగుగుడుచుట, మధుపానదోషం=మద్యముద్రాగుటవలని దోషమును, హరతి, తతః=అందువలన, సః=ఆప్రసిద్ధుడైన, కృష్ణః=కృష్ణుడు, పునాతు=మమ్ము పవిత్రులను జేయుఁగాత.

చ. గురుసతిఁ గూడినట్టియఘకోటి చనున్ వ్రజజారతారతిం
బొరయపు మద్యదోషములు పూతనచన్నులు చేపు తెంచినం
దెరలును హత్య రావణహతిన్ వినఁ జౌర్యము వాయు వెన్నదొం
గరికము లెన్న నట్టికథ గల్గినశౌరి పవిత్రుఁ జేయుతన్.

90

తా. వెన్నదొంగిలించిన చరిత్రమును వినినయెడ స్వర్ణస్తేయమును పాపముపోవుచున్నది. గోపికాజారుడగు చరిత్రమును వినిన గురుతల్పగమనమువలని పాపము పోవుచున్నది. రావణుని వధించిన చరిత్రమును వినిన బ్రహ్మహత్యాదోషము నశించుచున్నది. పూతనాస్తనపానము చేసిన చరిత్రమును వినిన మద్యపానదోషము పోవుచున్నది.

కావున ఇట్టి మహిమాతిశయము గలిగిన శ్రీకృష్ణుడు సర్వవిధముల చేతను మమ్ము పవిత్రులఁ జేయుఁగాక.

శ్లో. మార మావస మదీయమానసే, మాధవై కనిలయే యదృచ్ఛయా
శ్రీరమాపతి రి హాగమే దసౌ, క స్స హేత నిజవే శ్శలఙ్ఘనమ్. 91

టీ. మార=మన్మథుఁడా! మాధవై కనిలయే=శ్రీకృష్ణునకు ఒక్కనికే నివాసమైన, మదీయమానసే=నామనస్సునందు, యదృచ్ఛయా=ఇష్టమువచ్చినట్లు, మావస=ఉండకు. అసౌ=ఈ, శ్రీరమాపతి=లక్ష్మీనాథుఁడగు శ్రీకృష్ణుఁడు, ఇహ=ఇక్కడికి, ఆగమేత్=వచ్చేని, నిజవేశ్శలంఘనం=తనయింటిని ఆక్రమించుటకు, కః=ఎవఁడు? సహేత=పీర్చును.

చ. అనుషమదివ్యధామము మురారికి నామన మట్లు గావునన్
మనసిజ నిల్వ వద్దు చనుమా వినుమా యనుమాన మేటికిన్
వనరుహలోచనుం డిటకు వచ్చిన నేరము వచ్చు నెమ్మెయిం
దనగృహసీమ నొండొకఁడు దార్కొన నెవ్వఁడు సైఁచుఁ జెప్పమా.

తా. ఓయిమదనుఁడా! నామనంబు శ్రీనాయకుండగు శ్రీవిష్ణుదేవునకు నాలయంబు గావున నిక్కడ నిల్వకుమా. శ్రీపతి వచ్చిన నీకు నేరంబు దొరకొనును. తనయింటఁ జొచ్చిన నెవ్వని నెవ్వండు సైచును? ఇంకనైన శ్రీఘ్రముగ వెడలుము.

ప్రతీక.—శ్రీకృష్ణభగవానుని విరహముచే మన్మథపీడితయగు గోపిక మన్మథ దూషణము చేయుచున్నదని భావము.

శ్లో. ఆకుఞ్చితం జాను కరంచ వామం, న్యస్య షీతౌ దక్షిణహస్తపద్మే,
ఆలోకయంతం నవనీతఖిణ్డం, బాలం భజేకృష్ణ ముపానతాఙ్గమ్. 92

టీ. ఆకుంచితం=ముడువఁబడినట్టి, వామం=దావలిదైన, జాను=మోఁకాలిని, కరంచ=చేతిని, షీతౌ=భూమియందు, న్యస్య=ఉంచి, దక్షిణహస్తపద్మే=తామరపంటి కుడిచేతియందు, నవనీతఖిండం=వెన్నముద్దకు, ఉపానతాంగం=పంచఁబడినదేహము గలవాఁడగుచు, ఆలోకయంతం=చూచుచున్నవాఁడును, బాలం=బాలుఁడును, అగు, కృష్ణం=కృష్ణుని, భజే=సేవించుచున్నాను.

ఉ. దావలికేలు జానువు నుదారగతిన్ ధరణీతలంబున

న్తోపి యుపానతాంగమున నూల్కొని దక్షిణహస్తపంకజ

స్థాపిత మైనవెన్నఁ బ్రమదంబునఁ జూచి చెలంగుచెల్వుని

న్తోఁకుమారు దంతిగమనున్ సతతంబు మదిం దలంచెదన్. 92

తా. ఎడమ మోఁకాలు ఎడమ చేతినిపంచి భూమియందు మోపి కుడిచేతియందు వెన్నముద్దను నుంచుకొని పంగి చూచుచుండు బాలకృష్ణుని సేవించుచున్నాను.

శ్లో. జానుభ్యా మభిధావంతం పాణిభ్యా మతిసున్దరమ్,
సుకుణ్డలాలకం బాలం గోపాలం చిన్తయే దుషః.

93

టీ. జానుభ్యాం=మోఁకాళ్ల చేతను, పాణిభ్యామపి = చేతులచేతను, అభిధావంతం=పరువిడుచున్నవాఁడును, సుందరం=అందమైనవాఁడును, సుకుండలాలకం=మంచి కుండలములును ముంగురులును గలవాఁడును, బాలం=బాలుఁడును, అగు, గోపాలం=గొల్ల వేషమునుదాల్చినకృష్ణుని, ఉషః=వేకువను, చింతయేత్=ధ్యానింపవలెను.

ఉ. నిర్దపుమద్దికాయ లరనిక్కఁ బదంబున జానుయానమున్
ముద్దుమొగుంబునం జెలఁగుముంగురు లందపురావిరేకయున్
గద్దరిబెళ్కుఁజూపులు జొకాటపునవ్వులుఁ గల్లుబాలకుం
బ్రొద్దున మేలుకాంచి దినమున్ మది నెంచెద నందనందనున్. 93

తా. మోఁకాళ్లతోను అతిచేతులతోను వడివడిగా దోఁగాడుచు ముద్దులు గుల్కుచుండువాడై చెవుల పోగులును నొసట ముంగురులును మురువుసూప బాలగోపాలవేషముం దాల్చిన శ్రీకృష్ణుని ధ్యానము చేసెదను.

ఆప. శ్రీకృష్ణభగవానుఁడు లీలాశుకయోగికిఁ గల యవతారాంతరభక్తిని శోధింపఁగోరి తాను గోదండరాముఁడై యావిర్భవించి దర్శన మీయఁగా లీలాశుకయోగీంద్రుఁడు చెప్పచున్నాఁడు.

శ్లో. విహాయ కోదండశరౌ ముహూర్తం
గృహణ పాణౌ మణిచారువేణుమ్,
మాయూరబర్హంచ నిజోత్తమాణ్డే
సీతాపతే త్వాం ప్రణమామి పశ్చాత్.

94

టీ. సీతాపతే=రామా! కోదండశరౌ=భుస్సుచు బాణమును, విహాయ=విడిచి, పాణౌ=హస్తమందు, ముహూర్తం=కొంచెముసేపు, మణిచారువేణుం=రత్నవికారమైనది గనుకనే అందమైన పిల్లఁగ్రోవిని, నిజోత్తమాం=సొంతశిరమునందు, మాయూరబర్హంచ=నెమిలిపించుమును, గృహణ=పెట్టుకొనుము, పశ్చాత్=వెనుక, అహం=నేను, త్వాం=నిన్నుఁగూర్చి, ప్రణమామి=నమస్కరించుచున్నాను.

మ. శరచాపంబులు నూని మానికపువంశం బున్నతిం గేలుఁదా
మరలం బూని కిరీట మంద మగునీమాళిం గలాఁంబు దా
ల్చి రవాణంబుగ నిల్చినన్ వటి తగన్ సేవించి సీతామనో
హర నాముచ్చట దీరునప్పుడుగదా యాత్మం బ్రశంసించెదన్. 94

తా. రామా! నీవు ధనుస్సును బాణములను విడిచి పిల్లగ్రోవిని నెమిలిపించుమును ధరించితివేని నేను నీకు మ్రొక్కెదను. అనగా రాముడు కృష్ణుడు భేదములేనివారయ్యు నాకు కృష్ణావతారమందే భక్తి మెండు గాన కృష్ణుడవుగానే సాక్షాత్కరింపుము. నామనోరథము ఈడేరును.

అవ. ఈశ్వోక్తార్థంబు గోపాలబాలవాక్యంబుగాఁ జెప్పఁబడుచున్నది.

శ్లో. అయం క్షీరామ్నోభేః పతి రితి గవాం పాలక ఇతి
శ్రితోఽస్తాభిః క్షీరోపనయనధియా గోపతనయః,
అనేన ప్రత్యూహా వ్యరచి సతతం యేన జననీ
స్తనా దవ్యస్తాకం సకృదపిపయో దుర్లభ మభూత్. 95

టీ. అయం=ఈ, గోపతనయః=గొల్లపిల్లవాడు, క్షీరాంభోభేః=పాలసముద్రమునకు, పతిరితి=రాజనియు, గవాం=గోవులకు, పాలకఇతి=కాపరియనియు, క్షీరో... ధియా=పాలను సంపాదించుకొనువలయు నను తలంపుచేత, అస్తాభిః=మాచేత, శ్రితః=ఆశ్రయింపఁబడెను. యేన=ఏకారణముచేత, సతతం=ఎల్లప్పుడు, అస్తాకం=మాకు, జననీ స్తనాదపి=తల్లిచంటినుండియు, సకృదపి=ఒకప్పుడైనను, పయః=పాలు, దుర్లభం=పొందనలవికానిది, అభూత్=అయెనో (తేన=ఆకారణముచేత), అనేన=ఈకృష్ణునిచేత, ప్రత్యూహాః=పాలుదొరకుటకు ఆటంకము, వ్యరచి=చేయఁబడినది.

చ. చెలువుఁడు గోగణాధిపతి క్షీరపయోధివిహారి యీతనిం
గొలిచినఁ బాలు గల్లు ననుకోరికతోఁ గడుభక్తి సేయఁగా
భళిభళి మాదుతల్లి చనుఁబాలకు సైతము విఘ్నకర్తయై
యలవడె నెట్లు గొల్తు మిక నక్కట తేడని నమ్మి గోపకున్. 96

తా. ఈకృష్ణుడు పాలసముద్రమునకు రాజనియు, గోవులను బాలించువాడనియు ఎంచి మనకు వలచినన్ని పాలు దొరకునను నభిలాషచేత వీనిని ఆశ్రయించితిమి. ఈతనిసేవింప మొదలిడినది మొదలు మాతల్లిచనుఁబాలకుఁగూడ కరవయ్యెను. (మరల జన్మను రాదనుట.)

అవ. ఈశ్వోక్తార్థంబు ఒకగోపకయొక్క విరహవచనంబుగా జెప్పఁబడుచున్నది.

శ్లో. హస్త మాక్షిప్య యాతోఽసి బలాత్కృష్ట కి మద్భుతమ్,
హృదయా ద్యది నిర్యాసి పౌరుషం గణయామి తే. 96

టీ. కృష్ణ! బలాత్=బలవంతముగా, హస్తం=చేతిని, ఆక్షిప్య=జాతిగుంజుకొని, యాతః=పోయినవాడవు, అసి=అగుచున్నావు. కిం=ఏమి? అద్భుతం=ఆశ్చర్యము, హృద



యాత్ = మనస్సునుండి, నిర్యాసి యది = పోయెద వేని, తే = సీయొక్క, పౌరుషం = మగ తనముచు, గణయామి = ఎంచుచున్నాను.

చ. వలచితి రా యటంచుఁ జెయివట్టినిఁ గౌఁగిట గారవించి చె
క్కిలిఁ గొనగోట నొక్కి కరఁగింక చిమ్ముక పోయె దీక్రియం
దలఁపున నిల్పుఁ జిక్కక కదా చనఁ గల్గిన బౌరుషంబు నీ
కలవడె నంచుఁ బల్కుచెలి నక్కునఁ జేర్చినశౌరిఁ గాంచెదన్. 96

తా. కృష్ణా! నీవు బలవంశముగాఁ జేయి యూడఁబెఱికికొని పోయినను నామ నస్సున నిన్ను పోకుండునట్లు నిశ్చయింపన్నాను. అక్కడనుండి తప్పించుకొంటివేని నీసా మర్థ్యము తెలియును. (ఆనఁగాః అనవరతము నిన్ను తలంచుచున్న నన్ను విడనాడుట ధర్మముకాదు అనుట.)

శ్లో. తమసి రవి రి వోద్య న్నజ్జతా మమ్బురాశౌ
ష్టవ ఇవ తృషితానాం స్వాదువర్షీ వ మేఘః,
నిధిరివ విధనానాం దీర్ఘ తీవ్రామయాణాం
భిషగివ కుశలం నో దాతు మాయాతు శౌరిః. 97

టీ. తమసి = చీకటియందు, మజ్జతాం = మునుగుచున్న వారికిని, ఉద్యన్ = ఉద యించుచున్న, రవిరివ = సూర్యునివలెను, అంబురాశౌ = సముద్రమునందు, మజ్జతాం, ష్టవ ఇవ = తెప్పవలెను, తృషితానాం = దప్పిగొన్నవారికి, స్వాదువర్షీ = తీయనిఉదకమును గురియుచున్న, మేఘఇవ = మేఘమువలెను, విధనానాం = ధనము లేనివారికి, నిధిరివ = నిక్షేపమువలెను, దీర్ఘ తీవ్రామయాణాం = ఎడ తెగనికష్టములైనరోగములు గలవారికి, భిషగివ = వైద్యునివలెను, శౌరిః = శ్రీకృష్ణుడు, నః = మాకు, కుశలం = కుశలమును, దాతుం = ఇచ్చుటకు, ఆయాతు = పచ్చుచుగాత.

మ. అడవిం జీకటిఁ బోవువాని కుదయం బైనట్టిసూర్యాకృతిన్
జడధిం గ్రుంగఁగ నావ దగ్గఱినయోజం బేదకున్ లిబ్బిచొ
ప్పదురీతిం దృష దీర్ఘగా జడిమొగుల్ పైకొన్నచందాన నొ
వ్వడరన్ మానెడువైద్యునట్లు హరి డాయన్ వచ్చినన్ బోచుతన్.

తా. కటికిచీకటిలోఁబడి దుఃఖించువానికి సూర్యుఁ డుదయించినటుల, నంబు రాళింబడి మునుగువానికి నావ సమీపించినకై వడి, సీరువట్టున డయ్యువానికి జడిమొ గులు పైకొన్నవడువున, బేదకుల్బిబ్బియబ్బినచందమున, రోగంబులచే నొవ్వంబడిన వానిని వైద్యుండు డాయుకరణి శ్రీకృష్ణమూర్తి నన్ను డాయనేతెంచి మేలొన గూర్చుగాత. కుశలం.

శ్లో. కోదణ్డం మసృణం సుగన్ధి విశిఖం చక్రాబ్జపాశాఙ్కుశం
హ్రామిం వేణులతాం కరైశ్చ దధతం సిందూరపుజ్జారుణమ్,

కన్దర్పాధికసుందరం స్థితముఖం గోపాజ్ఞానావేష్టితమ్

గోపాలం మదనాధిపం త మభజం త్రైలోక్యదక్షామణిమ్. 93

టీ. మస్యణం=మృదువైన, కోదండం=ధనుస్సును, సుగంధి=పరిమళించుచున్న, విశిఖం=బాణమును, చక్రాబ్రహ్మశాంకుశం=చక్రమును, శంఖమును, పాశమును, హైమిం=బంగారుదైన, వేణులతాం=పిల్లగ్రోవియు, కరైకి=హస్తములచేత, దధతం=ధరించుచున్నవాడై, సిందూరపుంజారుణం=సిందూరపు రాశివలె ఎఱునైనవాడును, కందర్పాధికసుందరం=మన్మథునికంటె ఎక్కువగా అందమైనవాడును, స్థితముఖం=చిఱునవ్వు మోముగలవాడును, గోపాంగనావేష్టితం=గోపికలచేత చుట్టుకొనబడినవాడును, త్రైలోక్యదక్షామణిం=ముల్లోకములకు చింతామణియైనవాడును, మదనాధిపం=మన్మథునికి అధిదేవతయైనవాడును, తం=ప్రసిద్ధుడైనవాడును, అగు, గోపాలం=గోపాలకృష్ణుని, అభజం=సేవించితిని.

చ. అలరులకోరి యించువిలు నంకుశపాశరథాంగశంఖవం

శలతలు బాహులక వెలయఁ జక్కనిగోపకుమారమన్మథుక

లలితదరస్థితాననుఁ ద్రిలోకజనావనుఁ గుంకుమారుణో

జ్వలతరగాత్రు గోపజలజాతముఖసుఖపాత్రుఁ గొల్చెదన్. 98

తా. చేతులవిల్లును, పుష్పబాణమును, శంఖచక్రపాశాంకుశములను పిల్లగ్రోవిని చేతులఁ దాల్చి ఎఱుని దేహకాంతి గలిగి మన్మథునికంటె సౌందర్యము గలిగి చిఱునవ్వుమోముగలిగి గోపికలచేత చుట్టుకొనబడి ముల్లోకములను రక్షించువాడై మన్మథునికి అధిదైవమై మన్మథువేషమును దాల్చిన శ్రీకృష్ణుని నేఁ గొల్చుచున్నాను.

శ్లో. సాయజ్కాలే వనాన్తే కుసుమితసమయే సైకతే చంద్రికాయాం

త్రైలోక్యాకర్షణాం సురనరగణికామోహనాపాజ్ఞమూర్తిమ్,

సేవ్యంశృంగారభావై ర్నవరసభరితై ర్గోపకన్యాసహస్రైః

ర్వన్దేహం రాసకేళీరత మతిసుభగం వశ్యగోపాలకృష్ణమ్. 99

టీ. కుసుమితసమయే=వసంతకాలమందు, వనాన్తే=రమణీయమగు తోటయందు, సైకతే=ఇసుకదిన్నెలయందు, సాయంకాలే=సాయంకాలమందు, చంద్రికాయాం=వెన్నెలయందు, త్రైలోక్యాకర్షణాంగం=మూడులోకములనువశపఱచుకొనెడు అవయవములుగలవాడును, సుర...మూర్తిం=దేవతలయొక్కయు మనుష్యులయొక్కయు వేశ్యలకు మోహమును బుట్టించునట్టి కడకన్నులు గల దేహముగలవాడును, నవరసభరితైః = తొమ్మిది రసములచే నిండిన, గోపకన్యాసహస్రైః = వేలకొలది గోపకన్యకలచేత, శృంగారభావైః=శృంగారముచేతనైన భావములతోడ, సేవ్యం=సేవింపదగినవాడును, రాసకేళీరతం=రాసక్రీడయందు ఆసక్తుడైనవాడును, అతిసుభగం=మిక్కిలిసౌందర్యము గల

వాఁడును అగు, అందఱికిని వశ్యుడైన గోపాలకృష్ణుని, అహం=నేను, వందే=నమస్కరించుచున్నాను.

మ. పటుశృంగారతరంగితాంగు లగుగోపాలాంగనల్ గొల్వను
త్కటబృందావననై కతంబుల వసంతజ్యోత్స్నలన్ రోదసీ
తటవేశ్యాతతి దృగ్విలాసములచేతం జొక్క రాసక్రియా
నటనాటోపవశీకృతత్రిభువను స్సంజన్ మదిం గొల్చెదన్. 99

తా. వసంతర్తువునందు సాయంకాలమున వెన్నెలగాయుచుండఁగా యమునానది యొడ్డున ఇసుకదిన్నెపై విలాసముగల గోపకన్నియలతోఁ గూడి త్రిలోకసుందర మూర్తియై విలసిల్లు గోపాలకృష్ణునికి వందనము చేయుచున్నాను.

శ్లో. కదమ్బమూలే క్రీడంతం బృన్దావననివేశితమ్,
పద్మాసనస్థితం వందే వేణుం గాయంత మచ్యుతమ్. 100

టీ. కదంబమూలే=కడిమిచెట్టుకింద, క్రీడంతం=ఆడుచున్నవాఁడును, బృందావననివేశితం=బృందావనమందు ప్రవేశించినవాఁడును, పద్మాసనస్థితం=పద్మాసనమందుఁ గూరుచున్నవాఁడును, వేణుం=శిల్పిఁగ్రోవిని, గాయంతం=పాడుచున్నవాఁడును అగు, అచ్యుతం=కృష్ణునికూర్చి, వందే=నమస్కరించుచున్నాము.

ఉ. పావనయామునాంబుకణభావితశీతలవాతధూతబృం
దావనపాళిఁ బుష్పితకదంబకవృక్షపుమూలకేళి రా
జీవనవీనపీఠిక వసించుచు వేణువినోదనాది యా
నావనజాయతేక్షణు నహర్నిశ మెన్నెద నిష్టసిద్ధికిన్. 100

తా. బృందావనమందుఁ జేరి కడిమిచెట్టుమొదట క్రీడ సల్పుచుఁ దమ్మిగద్దిపయిఁ గూర్చుండి వేణుగానముచేయుచుండెడు శ్రీకృష్ణునికూర్చి నమస్కరించెదను.

శ్లో. బాలం నీలామ్బుదాభం నవమణివిలసత్కిజ్జీణీజాలబద్ధ
శ్రోణీజఙ్గాన్తయుగ్మం విపులరురునఖప్రోల్లసత్కణ్ఠభూషమ్,
ఫుల్లామ్భోజాభవక్త్రం హతశకటమరుత్పూతనాద్యం ప్రసన్నం
గోవిందం వందితేంద్రాద్యమరవర మజం పూజయే ద్వాసరాదౌ. 101

టీ. నీలాంబుదాభం=నల్లని మేఘమువంటి కాంతిగలవాఁడును, నవ...యుగ్మం=నవరత్నములచేత ప్రకాశించుచున్న గజ్జెలయొక్క వరుసచేత కట్టబడిన శిఖుఁదుల యొక్కయు, పిక్కల చివరలయొక్కయు జంటగలవాఁడును, విపుల...భూషం=పెద్దది యగు నల్లచాఱల దుప్పియొక్క గోటిచేత ప్రకాశించుచున్న కంఠాభరణము గలవాఁడును, ఫుల్లాంభోజాభవక్త్రం=వికసించిన తామరయొక్క కాంతిగల మోముగలవాఁడును.

దును, హతశకటమరుత్పాతనాద్యం=చంపబడిన శకటాసురుడును తృణావర్తుడును పూతనయును మొదలగువారు గలవాఁడును, ప్రసన్నం=అనుగ్రహము గలవాఁడును, వంది...వరం=నమస్కరింపఁబడిన ఇంద్రుఁడు మొదలగు దేవతాశ్రేష్ఠులుగలవాఁడును, అజం=పుట్టుక లేనివాఁడును, అగు, గోవిందం=శ్రీకృష్ణుని, వాసరాదౌ=ప్రాతఃకాలము నందు, పూజయేత్=పూజింపవలెను.

ఉ. బాలుఁ బయోదనీలు సురపాలకవర్ణితశీలు ఘంటికా
లోలకటీతటీపదతలున్ హతచక్రసమీరశాంబరీ
జాలు బ్రహ్మపద్మవిలసన్తుః పాపాభిరాము గో
పాలుఁ బ్రసన్ను నచ్యుతుఁ బ్రభాతసమర్చితుఁ జేయఁగాఁ దగున్.

తా. నల్లని కాంతిగఁగి నవరత్నములు దాసిన గజ్జెలు మొలను దాల్చి పాదము లకు గజ్జెలు కట్టుకొని దుప్పిగోరులు గూర్చినహారమును ధరించి తామరవంటి మోముగల వాఁడై శకటాసురుఁడు మొదలగు దుష్టరాక్షసులఁ జంపి దేవతలకెల్ల శ్రేష్ఠుడైన శ్రీకృష్ణుని ప్రాతఃకాలమునఁ బూజింపవలయును.

శ్లో. వన్ద్యందేవైర్ముకుందం వికసితకురువిన్దాభ మిన్దీవరాక్షం
గోగోపీబృందవీతం జితరిపునివహం కున్దమన్దారహాసమ్,
నీలగ్రీవాగ్ర్యపిఞ్చగ్రథనసువిలసత్కున్దలం భానుమన్తం
దేవం పీతామ్బరాఢ్యం యజ యజ దినశో మధ్యమాహ్నేరమాయై.

టీ. దేవైః=దేవతలచేత, వంద్యం=వందనము చేయఁదగినవాఁడును, వికసితకురువిన్దాభం=ప్రకాశించుచున్న కెంపులయొక్క కాంతిగలవాఁడును, ఇందీవరాక్షం=నల్లఁగలువలవంటి కన్నులు గలవాఁడును, గోగోపీబృందవీతం=గోవులయొక్కయు గోపికలయొక్కయు సమూహములచేతఁ జుట్టుకొనఁబడినవాఁడును, జితరిపునివహం=జయింపఁబడిన శత్రువులయొక్కసమూహము గలవాఁడును, కుందమందారహాసం=మొల్లలవంటియు మందారపుఁ బువ్వులవంటియు నవ్వు గలవాఁడును, నీల...కుంతలం=నెమిలియొక్క శ్రేష్ఠమైనపురిని కూర్చుటచేత మిక్కిలి ప్రకాశించుచున్న ముంగురులు గలవాఁడును, భానుమంతం=మిక్కిలి కాంతులు గలవాఁడును, పీతాంబరాఢ్యం=పచ్చనివలువ చేతఁ బూర్ణుడైనవాఁడును, దేవం=దేవుడైన, ముకుందం=శ్రీకృష్ణుని, దినశః=ప్రతిదినము, మధ్యమాహ్నే=మధ్యాహ్న కాలమందు, రమాయై=సంపదకొఱకు, యజ యజ=పూజింపుము పూజింపుము.

మ. కురువిందప్రతిమానమోహనతనున్ గోగోపికాసంవృతున్
సురసందోహమునీంద్రవందితు ముకుందుం గుందమందారసుం

దరమందస్తితుఁ బిం-ఫభూషణు రిపుధ్వంసిన్ సువర్ణాంబరున్
సరసీజాతుని మధ్యమాహ్నమునఁ బూజల్ నేసి శ్రీ లాందెదన్.

తా. దేవతలచేతను మందనము చేయఁదగినవాఁడును, కెంపులవంటి కాంతి గల వాఁడును, నెమిఁపించుచు చాల్చిన సిగగలవాఁడును, పీతాంబరమును దాల్చిన కృష్ణుని మధ్యాహ్నమునందుఁ బూజించినయెడ సంపద గలుగును; గాన అవశ్యము పూజింపవలెను.

శ్లో. చక్రాస్తధ్వస్తవైరి ప్రజ మజిత మపాస్తావనీభార మాద్యై
రావీతం నారదాద్యై ర్మునిభి రభినుతం తత్త్వనిర్ణీతిహేతోః,
సాయాహ్నా నిర్తలాంగం నిరుపమరుచిరం చిన్తయే నీలభాసం
మస్త్రీ విశ్వోదయస్థిత్యపహరణపదం ముక్తిదం వాసుదేవమ్. 103

టీ. మంత్రి = కృష్ణవిషయమగు మంత్రమును జపించువాఁడును, చక్రా...ప్రజం = సుదర్శన మనుచక్రముయొక్క కొనచేత నశింపఁజేయఁబడిన శత్రువులయొక్క సమూహముగలవాఁడును, అజితం = ఎవ్వరిచేతను జయింపఁబడనివాఁడును, అపా...భారం = పోఁగొట్టఁబడిన భూమియొక్క బరువు గలవాఁడును, ఆద్యై = మొదటివారైన బ్రహ్మదులచేత, ఆవీతం = చుట్టుకొనఁబడినవాఁడును, నారదాద్యై = నారదుఁడు మొదలగు, మునిభిః = మునుల చేత, తత్త్వనిర్ణీతిహేతోః = తత్త్వమును నిర్ణయించుటయను హేతువును బట్టి, అభిమతం = మిక్కిలి స్తోత్రము చేయఁబడినవాఁడును, నిర్తలాంగం = స్వచ్ఛమైన యవయవములు గలవాఁడును, నిరుపమరుచిరం = సాటిలేని సౌందర్యము గలవాఁడును, నీలభాసం = నల్లనికాంతి గలవాఁడును, విశ్వో...పదం = ప్రపంచముయొక్క పుట్టుకకును నిలుకడకును లయమునకును స్థానమైనవాఁడును, ముక్తిదం = మోక్షము నిచ్చువాఁడును, అగు, వాసుదేవం = శ్రీకృష్ణుని, సాయాహ్నా = సాయంకాలమునందు, చింతయేత్ = ధ్యానింపవలయును.

మ. క్షితిభారాపహు నారదాదిమునిరాజీనేవ్య విశ్వోదయ
స్థితిసంహారవిశౌరదున్ నిరుపమశ్రీనిర్తలాంగున్ సము
న్నతచక్రాయుధఖండితారి నజిత స్నాయంబునం గౌల్వ సం
తతవిజ్ఞానముభుక్తిముక్తులమరుం దన్తంత్రసంసిద్ధికిన్. 103

తా. చక్రాయుధముచేత శత్రువులఁ జంపినవాఁడును, శత్రువులచే దానుజయింపఁబడనివాఁడును, దుష్టసంహారముచేసి భూభారమును దొలగించినవాఁడును, బ్రహ్మాది దేవతలచేతను నారదాదిముఖులచేతను బరమాత్మయని నుతింపఁబడినవాఁడును, లోకముల సృష్టిస్థితిసంహారములఁ జేయువాఁడును, మోక్షము నిచ్చువాఁడును, మిక్కిలి యందముగలవాఁడును అగు శ్రీకృష్ణుని సాయంకాలమునందు ధ్యాసింపవలయును.

శ్లో. కోదణ్డ మైక్షవ మఖణ్డ మిషుం చ పౌష్పం
చక్రాబ్జపాశస్పటికాఞ్చనవంశనాశమ్,
బిభ్రాణ మష్టవిధ బాహుభి రర్కవర్ణం
ధ్యాయే ధ్ధరిం మదనగోపవిలాసవేషమ్.

104

టీ. అఖండం=తరుగులేని, ఐక్షవం=చెఱుకుదైన, కోదండం=వింటిని, పౌష్పం = పువ్వుదైన, ఇషుం=బాణమును, చక్రా...నాశం=చక్రమును శంఖమును పాశమును అంకుశమును బంగారుపిల్లఁగ్రోవిని, అష్టవిధబాహుభిః=ఎనిమిదిచేతులచేత, బిభ్రాణం=ధరించుచున్నవాఁడును, అర్కవర్ణం = సూర్యునికాంతిగలవాఁడును, మదనగోపవిలాసవేషం=మదనగోపాలరూపమగు విలాసముతోఁ గూడిన వేషము గలవాఁడును, అగు, హరిం=శ్రీకృష్ణుని, ధ్యాయేత్=ధ్యానింపవలయును.

చ. విరులలకోరియుం జెఱుకువిల్లు గుణాంకుశశంఖచక్రముల్
కరముల నాటిటం జెలఁగఁ గాంచనవేణువు రెండుచేతులన్
మెఱయఁగఁ బట్టి సూర్యురచి మీఱినగోపకుమారమన్తథు
న్వరి నవమోహనాంగుని మనంబున నిల్పెద నిష్టసిద్ధికిన్.

104

తా. ధనుస్సును బాణమును చక్రమును శంఖమును పాశమును అంకుశమును ఒక్కొక్కచేతితోఁ బట్టుకొని, వేణువును రెండుచేతులతోఁ బట్టుకొని విలాసమగు వేషమునుదాల్చిన మదనగోపాలకృష్ణుని ధ్యానము చేయవలెను.

అవ.—ఇక్కడ గోపికకును కృష్ణునకును చమత్కారముగా జరిగిన సంభాషణమును వర్ణించుచున్నాఁడు.

శ్లో. అజ్ఞుశ్యా కః కవాటం ప్రహరతి? కుట్రలే ! మాధవః, కిం వసన్తో ?
నోచక్రీ, కిం కులాలో ? నహి ధరణిధరః, కిం ద్విజిహ్వాః ఫణీంద్రః ?
నాహం ఘోరాహిమర్దీ, కిమసి ఖగపతి ? రోహరిః, కిం కపీంద్రః ?
ఇత్యేవం గోపకన్యాప్రతివచనజితః పాతు వ శ్చక్రపాణిః.

105

టీ. గోపిక.—కః=ఎవ్వఁడు ? అంగుశ్యా=వ్రేలిచేత, కవాటం=తలుపును, ప్రహరతి=కొట్టుచున్నాఁడు? కృష్ణుఁడు—మాధవః=మాధవుఁడను(కృష్ణుఁడను), గో—వసంతః కిం=వసంతుఁడవా ఏమి? కృ—నో=కాదు(వసంతుఁడనుకాను), చక్రీ=చక్రముగలవాఁడను. గో—కులాలః కిం=కుమ్మరివాయేమి ? కృ—నహి=కాదు (కులాలుఁడనుకాను), ధరణిధరః = భూమినిధరించినవాఁడను. గో—ద్విజిహ్వాః ఫణీంద్రః కిం=రెండు నాలుకలుగల సర్పరాజగు శేషుఁడవా ఏమి? కృ—అహం=నేను, న=కాదు. (శేషుఁడనుకాను) ఘోరాహిమర్దీ=భయంకర మగుపామును నలిపినవాఁడను. గో—ఖగపతిః=పక్షిరాజపు

(గరుత్మంతుడవు), అసి కిం=అగుచున్నావాఏమి? కృ—నో=కాదు. (గరుడుండను కాను.) హరికి=హరిని. గో—కపీంద్రకి కిం=వానరరాజువా ఏమి? ఇతి=ఇటు, గోప వచనజితకి=గొల్లకన్నియయొక్క బదులుమాటలచేత నోడిపోయిన, చక్రపాణికి=చక్రము కన్యా ప్రతిహస్తమందుగల కృష్ణుడు, వకి=మిమ్ము, పాతు=రక్షించుగాత.

తా. కృష్ణుడు ఒక గోపికయింటికి బోయి చేతితోఁ దలుపు తట్టెను. అప్పుడు గోపిక “తలుపుతట్టువాఁ డెవ్వ” డని యడిగెను. అందుకు కృష్ణుడు “మాధవుడు” అనిచెప్పెను. దానికి గోపిక “వసంతుడా?” యనెను. కృష్ణుడు “చక్రి” అని చెప్పెను. గోపిక “నులాలుడా యేమి?” అనెను. కృష్ణుడు “ధరణిధరు” డని చెప్పెను. గోపిక “ఫణీంద్రుడా ఏమి?” అనెను. కృష్ణుడు “అహిమర్ది” యనెను; గోపిక “ఖగవతియా?” యని యడిగెను. కృష్ణుడు “హరి” యనెను. గోపిక “కపీంద్రుడ వా” యనెను. దానికి బదులుచెప్పలేక కృష్ణుడు ఓడిపోయెను. అట్టి కృష్ణుడు మిమ్ము రక్షించుగాత. (అనగా కృష్ణుఁ డన్నమాటలకన్నిటికిని గోపిక వేఱర్థమును జేయఁగాఁ బదులు చెప్పు చుండి కడపటచెప్పలేక వైలక్ష్యమును వహించి చూడ వేడుకగా నుండెనట.)

శ్లో. రాధామోహనమందీరా దుఃగత శ్చంద్రావళీ మూచివాన్
రాధే ఖేమ మయేఽస్తి తస్య వచనం శ్రుత్వాఽహ చంద్రావళీ,
కంస ఖేమ మయే విముగ్ధహృదయే కంసః క్వ దృష్టాస్త్వయా
రాధా క్వేతి విలజ్జితో నతముఖః స్తేరో హరిః పాతు వః. 106

టీ. రాధామోహనమందీరాత్ = రాధయొక్క రమణీయమైన గృహమునుండి, ఉపగతః=వచ్చినవాడై, చంద్రావళీం=చంద్రావళియను గోపికను గూర్చి, ఊచివాన్ = పలికెను. అయేరాధే = ఓరాధా? ఖేమం=ఖేమము, అస్తి=కలదా? (అని కృష్ణుడు అడిగెను.) తస్య=ఆకృష్ణునియొక్క, వచనం=మాటను, శ్రుత్వా=విని, చంద్రావళీం = చంద్రావళి, ఆహ=పలికెను. కంస=కంసుడా? ఖేమం=ఖేమమా! అయే విముగ్ధహృదయే=ఓసీ తెలివితేని మనస్సు కలదానా? త్వయా = నీచేత, కంసః=కంసుడు, క్వ= ఎక్కడ, దృష్టః=చూడఁబడినాడు? రాధా=రాధ! క్వ=ఎక్కడ? దృష్టా=చూడఁ బడినది? ఇతి=ఈప్రకారము (అడుగఁబడినవాడై,) విలజ్జితః = సిగ్గుపడినవాడై, నత ముఖః=వంచఁబడినముఖము గలవాడై, స్తేరః = చిఱునవ్వుగల, హరిః=కృష్ణుడు, వకి=మిమ్ము, పాతు=రక్షించుచు గాత.

తా. కృష్ణుడు రాధగృహమునుండి వచ్చుచు చంద్రావళియను గోపికను జూచి రాధ యని భ్రమసి “రాధా కుశలమా?” యని యడిగెను. ఆమాట విని చంద్రావళి తనను వేఱుగాఁ దలంచుచున్నాడని కోపపడి కృష్ణుని కంసుడా? యని సిలిచెను. అందుకు కృష్ణుడు తెలివిమాలినదానా! నేను కృష్ణుడను గదా? కంసుఁ డెక్కడ

నున్నాడని యడిగెను. ఆమాటకు చంద్రావళి నేను చంద్రావళిని గదా! రాధయొక్కడ నున్నదనెను. అప్పుడు భ్రమతీరి సిగ్గుపడి నవ్వుచుండు కృష్ణుడు మిమ్ము రక్షించుఁగాత, శ్లో. యాప్రీతి ర్విదురార్పితే మురరిపో కున్త్యర్పితే యాదృశీ
యా గోవర్ధనమూర్ధ్ని యంచ పృథుకేస్తన్యే యశోదార్పితే,
భారద్వాజ సమర్పితే శబరికాదత్తేఽధరే యోషితాం
యా ప్రీతి ర్దునిఃత్ని భక్తిరచితేఽత్రాపి తాం తాం కురు. 107

టీ. మురరిపో=కృష్ణా!, విదురార్పితే=విదురుని చేతసమర్పింపబడినయన్నమందు, యాప్రీతిః=ఏప్రీతిగలదో, కున్త్యర్పితే=కుంతీదేవిచేత సమర్పింపబడిన యన్నమందు, యాదృశీప్రీతిః ఏవిధమైన ప్రేమగలదో, గోవర్ధనమూర్ధ్ని=గోవర్ధన పర్వతముయొక్క శిఖరమునందు, యాప్రీతిః=ఏప్రీతిగలదో, పృథుకే=కుచేలుఁడుసమర్పించినఅడుకులందు, యాప్రీతిః=ఏప్రీతిగలదో, యశోదార్పితే=యశోధచేతసమర్పింపబడిన, స్తన్యే=చన్నుఁ బాలయందు, యాప్రీతిః, భారద్వాజసమర్పితే=భారద్వాజమునిచేత సమర్పింపబడిన విందునందు, యాప్రీతిః శబరికాదత్తే=శబరిచేత ఇయ్యబడిన ఫలాదులందు, యాప్రీతిః. యోషితాం=గోపికాస్త్రీలయొక్క, అధరే=అధరమందు, యాప్రీతిః, మునిపత్నిభక్తిరచితే=మునిభార్యలచే భక్తితో రచింపబడిన అన్నమందు, యాప్రీతిః, అత్రాః=ఈకర్ణామృతమందును, తాం తాం=ఆయాప్రీతిని, కురు=చేయుమా!

మ. శ్రమణావన్యము రాధికాధరము భారద్వాజువిందున్ ముని
ప్రమదాభక్తము మాతృదత్తకుచధారల్ విప్రుముంగొంగుభ
క్ష్యము గోవర్ధనపూజయున్ విదురుమృష్టాన్నంబు గుంతీసప
ర్యమదిం గైకొనునట్ల నాకవితఁ గృష్ణాప్రీతిఁ జేకోగదే. 107

తా. విదురుఁడు మొదలగువారు నీకు సమర్పించిన విందునందు ఎంత ప్రీతి కలదో అంతప్రీతిని ఈకర్ణామృతమునం దుంచుము కృష్ణా!

శ్లో. కృష్ణానుస్మరణాదేవ పాపసంఘాతపంజరః,
శతథా భేద మాయాతి గిరి ర్వజ్రహతో యథా. 108

ఇతి శ్రీలీలాశుకవిరచితే, శ్రీకృష్ణకర్ణామృతే, తృతీయశతకమ్.

టీ. పాపసంఘాతపంజరః = పాపముల సమూహమనెడి గూఁడు, కృష్ణానుస్మరణాదేవ=కృష్ణుని ఎడతెగకస్మరించుటచేతనే, వజ్రహతః=వజ్రాయుధముచేతఁగొట్టబడిన, గిరిర్యథా=పర్వతమువలెను, శతథా=నూఱుఁదములుగా, భేదం=చీలుటను, ఆయాతి = పొందుచున్నది.

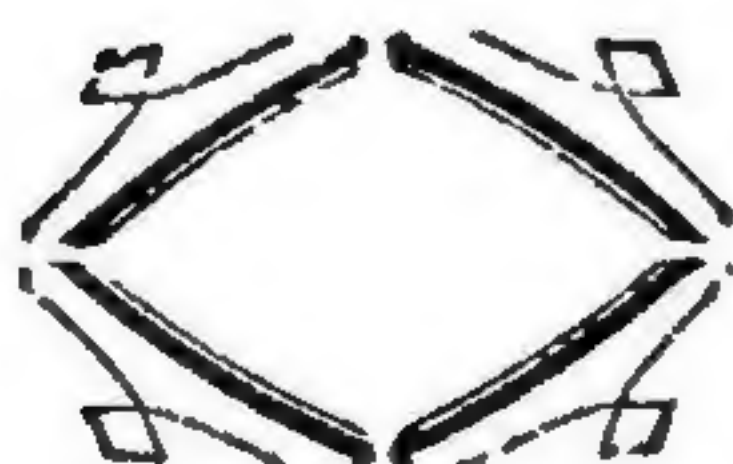
క. వనజాక్షుఁడు కర్ణామృత
మును జదివిన వ్రాయ వినినఁ బురుషులకును గో
ధనకనకవస్తువాహన
తనయాదిసమృద్ధి శాశ్వతంబుగ నొసఁగున్.

మాలినీవృత్తము. జలరుహదళనేత్రా! సర్పరాజైర్విరిజిత్రా!
ఖిలజనఘనవాతా! కంజసంజాతతాతా!
సలలితగుణభూషా! సత్యనిత్యైకభాషా!
విలసితసితహాసా! వేంకటాహార్యవాసా!

మ. ఇది కృష్ణాశ్రయయోగిపుంగవకృపావీక్షాత్తసారస్వతా
భ్యుదయశ్రీవిభవప్రసిద్ధచిదచిద్బోధక్షమాశాంతిస
త్యదయాభూషణ వెల్లపుడిమణి పెద్దామాత్య వెంగాగ్రణీ
గదితాశ్వాసము వొల్చుమూఁడవది యై కర్ణామృతశ్రీకృతిన్.

తా. గాఢముగా క్రమ్యకొని యుండు పాపములన్నియు కృష్ణనితలంచుచుండిన
యెడ వజ్రాయుధముచేత కొండలు పగిలి పోయినట్లు పోవుచు గాన శ్రీకృష్ణస్మరణము
సకల శుభములను నిచ్చును.

శ్రీ కృష్ణకర్ణామృతము సమాప్తము.



	ప్రతి 1-కి	రు. అ.
ఆదిత్యహృదయము, సటీక	...	0 3
ఇంద్రాక్షిశివకవచము	...	0 2
కనకధారాస్తవము, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	...	0 2
శ్రీకృష్ణలీలాతరంగిణి, ఆంధ్రతాత్పర్యవివరణము	...	1 8
గంగాస్తవరాజము	...	0 1
గంగాలహరి, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	...	0 2
శ్రీగుణరత్నకోశము, ఆంధ్రటీకాతాత్పర్యవిశేషార్థసహితము	...	0 4
తులసీస్తోత్ర కదంబము	...	0 3
త్రైలోక్యమోహనకవచం, త్రిపురసుందరీస్తోత్రము, త్రిపురాస్తవరాజము	...	0 4
దక్షిణామూర్తిస్తోత్రము, సాంధ్రతాత్పర్యము, చిన్నసైజు	...	0 2
దేవీస్తోత్ర కదంబము	...	0 6
దేవీమానసికపూజ, చిన్నసైజు	...	0 1
దేవీఖడ్గమాల	...	0 1
నవగ్రహస్తోత్రము	...	0 4
పరమేశ్వరస్తోత్ర కదంబము, శుద్ధప్రతి	...	0 6
ప్రశ్నోత్తరరత్నమాల, సటీక	...	0 8
ప్రాతఃస్మరణ, ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	...	0 2
భజగోవిందము, ఆంధ్రటీకాతాత్పర్యసహితము	...	0 2
మృత్యుంజయమానసికపూజ	...	0 1
ముకుందమాల, సటీక	...	0 4
రామబ్రహ్మమానసికపూజ	...	0 1
రామకర్ణామృతము, ఆంధ్రపద్యతాత్పర్యము	...	1 8
లక్ష్మీనృసింహస్తోత్రం. ఆంధ్రతాత్పర్యసహితము	...	0
లక్ష్మీనారాయణహృదయము	...	0 3
శంకరాచార్యస్తోత్రాది	...	0 2
శ్యామలాదండకము, సటీక	...	0 2
శివానందలహరి, సంస్కృతాంధ్రటీకాతాత్పర్యసహితము	...	0 12

ఇవి మొదలగు సంస్కృతాంధ్రగ్రంథములు మాయొద్ద అనేక
ములు దొరకును.

వావిళ్ల రామస్వామిశాస్త్రిలు అండ్ సన్స్,

292, ఎస్.ప్లస్. నెడ్, చెన్నపురి. ఈ.



ಕುಟುಂಬ ಕಲ್ಯಾಣ ಮತ್ತು ಪುಸ್ತಕಾಲಯ ಪರಿಶೀಲನಾ ವರದಿ

ಪುಸ್ತಕಾಲಯ ಸಂಖ್ಯೆ	TPLA1208112
ಪುಸ್ತಕಾಲಯ ಹೆಸರು	ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಕರ್ತವ್ಯಮುಕ್ತಮು
ತಾರೀಖು	28/10/24
ಮುಂದು ಅಕ್ಕ	NO
ವೆಳುಕು ಅಕ್ಕ	NO
ಮೊತ್ತದ ಪೆಣ್ಣು	193
ವಿದ್ಯಾ ಸೌಕರ್ಯ ಪೆಣ್ಣು	NO
ಭಾಷೆ ಪೆಣ್ಣು	
ಲೇಖನ ಪೆಣ್ಣು	NO
ಕಯ್ಯಾಚಿ ಪೆಣ್ಣು	akshaya
ಪೆಣ್ಣು ಖರೀದಿಪಡಿಸಿದ	Thosin
ಪ್ರಾಸಿದ್ಧಿ ಪೆಣ್ಣು	Ch. Ramya
ಪರಿಶೀಲನೆ ಪೆಣ್ಣು	KASIMBI
ಪೆಣ್ಣು ಸರಿಪಡಿಸಿದ	
ಫಿಂಡಿಂಗು ಪೆಣ್ಣು	
ಪ್ರಾಸಿದ್ಧಿ ಪೆಣ್ಣು	
ಪರಿಶೀಲನೆ	good